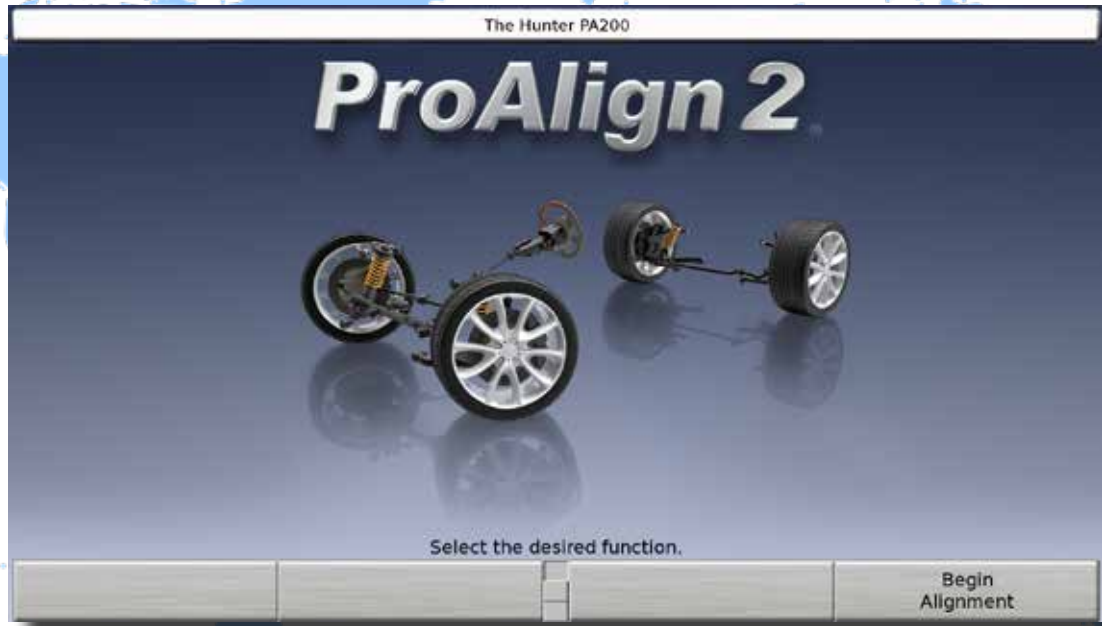


ProAlign® Wheel Alignment Systems

CE Operation Instructions



EN English: Operation Instructions
CS Česká: Návod K Obsluze
NL Nederlands: Bedieningsinstructies
FR Français: Instructions d'opération
IT Italiano: Istruzioni di Funzionamento
KO 한국어: 지침
PL Polski: Instrukcjeobsługi
RU Русский: Инструкция по эксплуатации
SV Svenska: Instruktionsbok
EL Ελληνικά: Οδηγίες λειτουργίας
HU Magyar: Használati útmutató
RO Română: Instrucțiuni de operare
SL Slovenščina: Navodila za uporabo
LT Lietuvos: Naudojimo instrukcijos

ZH 中文 操作手冊
DA Dansk: Betjeningsvejledning
FI Suomi: Käyttöohje
DE Deutsch: Betriebsanleitung
JP 日本語: 日本語版
NO Norsk: Driftsinstruksjoner
PT Português: Instruções Funcionamento
ES Español: Instrucciones Funcionamiento
BG Български: Инструкции за работа
HR Hrvatska: Upute za rad
LV Latvijas: Darbības instrukcijas
SK Slovenčina: Návod na obsluhu
ET Eesti: Kasutusjuhised
HI हिंदी: परचालन के नर्देश



Link to Multilingual
Operation Instructions (AM05489-50)

HUNTER
Engineering Company

©2023 Copyright Hunter Engineering Company

en EU Declaration of Conformity	da EF Overensstemmelseserklæring	pl Deklaracja zgodności UE	It ES atitikties deklaracija
de EG Konformitätserklärung	nl EG Conformiteitsverklaring	fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Iv ES atbilstības deklarācija
fr Déclaration de conformité "CE"	pt Declaração CE de conformidade	el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	sk Vyhlásenie o zhode EÚ
es Declaración de conformidad CE	hu EK Megfelelőségi nyilatkozat	bg ЕС декларация за съответствие	sl EU izjava o skladnosti
it Dichiarazione di conformità	hr EU izjava o sukladnosti	et EL-i vastavusdeklaratsioon	ro Declarație de conformitate UE
sv EG Försäkran om överensstämmelse	cs EU prohlášení o shodě	hi IN पूर्ण टीकी घोषणा	

HUNTER
Engineering Company

11250 Hunter Drive, Bridgeton, MO 63044, USA
Tel: 1-314-731-3020, Fax: 1-314-731-0132
Email: international@hunter.com



EC Declaration of Conformity
(Manufacturer's Declaration)

- We herewith declare, that the following described machine in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.
- Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend beschriebene Maschine in der gelieferten Ausführung aufgrund ihrer Bauart und Bauart, wie sie von uns in Verkehr gebracht wird, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
- Nous déclarons par la présente que la machine décrite ci-dessous dans notre version livrée est conforme aux exigences fondamentales de sécurité et de santé appropriées en fonction de sa conception et de son type, telles que nous les avons mises en circulation. En cas de modification de la machine, non convenue par nous, cette déclaration perdra sa validité.
- Por la presente declaramos que la máquina descrita a continuación en nuestra versión entregada cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud apropiados en función de su diseño y tipo, tal como la ponemos en circulación. En caso de alteración de la máquina, no acordada por nosotros, esta declaración perderá su validez.
- Con la presente dichiariamo che la macchina descritta di seguito nella nostra versione consegnata è conforme ai requisiti di sicurezza e salute di base appropriati in base al suo design e al tipo, come messo in circolazione da noi. In caso di modifica della macchina, non concordata da noi, la presente dichiarazione perderà la sua validità.
- Vi försäkrar härmed att följande beskrivna maskin i vår levererade version uppfyller de tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokraven baserat på dess konstruktion och typ, så som de tagits i bruk av oss. I händelse av ändring av maskinen, som vi inte har kommit överens om, kommer denna deklaration att förlora sin giltighet.
- Vi erklærer hermed, at nedenstående beskrevne maskine i vores leverede version overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav baseret på dens design og type, som bragt i omløb af os. I tilfælde af ændring af maskinen, som ikke er aftalt af os, mister denne erklæring sin gældighed.
- Hierbij verklaaren wij, dat de hierna beschreven machine in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen op basis van het ontwerp en type, zoals door ons in het verkeer gebracht. In geval van wijziging van de machine, waarmee wij niet akkoord zijn gegaan, verliest deze verklaring haar geldigheid.
- Declaramos que a seguinte máquina descrita em nossa versão fornecida está em conformidade com os requisitos básicos de segurança e saúde apropriados com base em seu design e tipo, conforme colocado em circulação por nós. Em caso de alteração da máquina, não acordada por nós, esta declaração perderá a sua validade.
- Ezúton kijelentjük, hogy az alábbiakban ismertetett gép a mi leszállított változatunkban megfelel a megfelelő alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeknek az általunk forgalomba hozott kivitele és típusa alapján. A gépen általunk nem egyeztetett változtatás esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.
- Ovime izjavljujemo da je sljedeći opisani stroj u našoj isporučenoj verziji u skladu s odgovarajućim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima koji se temelje na njegovom dizajnu i tipu, kako smo ga mi stavili u promet. U slučaju izmjene stroja, s kojom nismo pristali, ova će izjava izgubiti valjanost.
- Tímto prohlašujeme, že nižšie popísaný stroj v námi dodaném prevedení spĺňaje príslušné základné bezpečnostní a zdravotní požiadavky na svoju konštrukciu a typ, jak je u nás uveden do oběhu. V případě námi neodsouhlasené změny stroje pozbývá toto prohlášení platnosti.
- Niniejszym oświadczamy, że opisana poniżej maszyna w dostarczonej przez nas wersji spełnia odpowiednie podstawowe wymagania wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w oparciu o jej konstrukcję i typ wprowadzonej przez nas do obrotu. W przypadku nie uzgodnionych przez nas zmian w maszynie niniejsza deklaracja traci swoją ważność.
- Vakuutamme täten, että seuraava kuvattu kone toimitetussa versiossamme täyttää asianmukaiset perusturvallisuus- ja terveysvaatimukset sen suunnittelun ja tyyppin perusteella, sellaisina kuin ne on tuotu liikkeelle. Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista emme ole sopiaoneet, tämä vakuutus menettää voimaansaolonsa.
- Με το παρόν δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω στην παραδοθείσα έκδοση συμμορφώνεται με τις κατάλληλες βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας με βάση τον σχεδιασμό και τον τύπο του, όπως τέθηκε σε κυκλοφορία από εμάς. Σε περίπτωση αλλαγής του μηχανήματος, που δεν συμφωνήθηκε από εμάς, αυτή η δήλωση θα χάσει την ισχύ της.
- С настоящото декларираме, че описаната по-долу машина в доставената от нас версия отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и здраве въз основа на нейния дизайн и тип, пуснати в обращение от нас. В случай на промяна на машината, която не е съгласувана с нас, тази декларация ще загуби своята валидност.
- Käesolevaga kinnitame, et järgmine kirjeldatud masin meie tarnitud versioonis vastab asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele, mis põhinevad selle konstruktsioonil ja tüübil, mille oleme turule toonud. Meiega kokkuleppimata masina muutmise korral kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
- Mes pareiškiame, kad toliau aprašyta mašina mūsų pristatytoje versijoje atitinka atitinkamus pagrindinius saugos ir sveikatos reikalavimus, atsižvelgiant į jos konstrukciją ir tipą, kuriuos mes pristatėme į apyvartą. Mašinos pakeitimui, dėl kurių mes nesutarėme, atveju ši deklaracija netenka galios.
- Ar šo mes aplicinām, ka tālāk aprakstītā mašina mūsu piegādātajā versijā atbilst attiecīgajām drošības un veselības aizsardzības pamatprasībām, pamatojoties uz tās konstrukciju un tipu, ko esam laiduši apgrozībā. Ja iekārtai tiek veiktas izmaiņas, par kurām mēs neesam vienojušies, šī deklarācija zaudēs savu spēku.
- Týmto vyhlasujeme, že ďalej popísaný stroj v nami dodanom vyhovuje príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám na základe jeho konštrukcie a typu nami uvádzaného do obehu. V prípade nami neodsúhlasenej zmeny stroja stráca toto vyhlásenie platnosť.
- S tem izjavljamo, da je naslednji opisani stroj v naši dostavljeni različici skladen z ustreznimi osnovnimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami glede na njegovo zasnovno in tip, kot smo ga dali in promet. V primeru spremembe stroja, s katero se mi ne strinjamo, ta izjava izgubi svojo veljavnost.
- Declaram prin prezenta că următoarea mașină descrisă în versiunea noastră livrată respectă cerințele de bază corespunzătoare de securitate și sănătate, bazate pe proiectarea și tipul său, așa cum a fost pus în circulație de către noi. În cazul modificării mașinii, neacordată de noi, această declarație își va pierde valabilitatea.
- हम एतद्वारा घोषणा करते हैं, कि हमारे डिलीवर्ड किए गए संस्करण की नीचे बताई गई मशीन, इसकी डिजाइन और प्रकार के आधार पर उपयुक्त बुनियादी सुरक्षा और स्वास्थ्य शर्तों का अनुपालन करती है, जैसा कि हमारे द्वारा प्रसारित किया गया है. मशीन में ऐसे बदलाव की स्थिति में, जिसके लिए हम सहमत नहीं हैं, इस घोषणा की प्रामाणिकता समाप्त हो जाएगी.

Wheel Alignment Machines / Achsvermessungsmaschinen / Machines d'alignement des roues / Máquinas de alineación de ruedas / Macchine per l'assetto delle ruote / Hjuljusteringsmaskiner / Hjuljusteringsmaskiner / Wieluitlijnmachines / Máquinas de Alineamento de Rodas / Kerékbeállító gépek / Strojevi za poravnanje kotača / Stroje na vyrovnávaní kol / Maszyny do ustawiania geometrii kół / Pyöräsuuntauskoneet / Μηχανές ευθυγράμμισης τροχών / Машини за центровка на колела / Rataste joondamise masinad / Ratų suvedimo mašinos / Riteņu izlīdzināšanas mašīnas / Stroje na vyrovnávanie kolies / Stroji za poravnavo koles / Mašini de aliniere a roților / पहिया संरेखण मशीन

PA100 Series, PA200 Series

Serial Number – Various / Seriennummer – Verschiedene / Numéro de série – Divers / Número de serie – Varios / Numero di serie – Vari / Seriennummer – Diverse / Seriennummer – Diverse / Seriennummer – Diversen / Número de Série – Vários / Sorozatszám – Különbéle / Serijski broj – Razno / Sériové číslo – různé / Numer serijny – różne / Sarjanumero – Erilaisia / Σειριακός αριθμός – Διάφορα / Серийн номер – различни / Seriennummer – mitmesugune / Serijos numeris – įvairus / Sērijas numurs – dažādi / Sériové číslo – různé / Serijska številka – Različno / Număr de serie – diverse / সারিয়াল নম্বর – বিভিন্ন

Applicable EC Directives / Anwendbare EG-Richtlinien / Directives CE applicables / Directivas CE aplicables / Direttive CE applicabili / Tillämpliga EG-direktiv / Gældende EF-direktiver / Toepasselijke EG-richtlijnen / Directivas CE aplicáveis / Alkalmazandó EK-irányelvek / Primjenjive EC direktive / Platné smernice ES / Obowiązujące dyrektywy WE / Sovellattavat EY-direktiivit / Εφαρμοστές Οδηγίες της ΕΚ / Приложими директиви на ЕО / Kohaldatavad EÜ direktiivid / Taikomos EB direktyvos / Piemērojāmās EK direktīvas / Platné smernice ES / Veljavne direktive ES / Directive CE aplicabile / लागू EC वनिरि देश :

- Electromagnetic Compatibility Requirements / Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit / exigences de compatibilité électromagnétique / requisitos de compatibilidad electromagnética / requisiti di compatibilità elettromagnetica / krav på elektromagnetisk kompatibilitet / krav til elektromagnetisk kompatibilitet / vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit / requisitos de compatibilidade eletromagnética / elektromāgneses kompatibilitāsi követelmények / Zahtjevi elektromagnetske kompatibilnosti / Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu / Wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej / Sähkömagneettisen yhteensopivuuden vaatimukset / Απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας / Изисквания за електромагнитна съвместимост / Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded / Elektromagnetinio suderinamumo reikalavimai / Elektromagnētiskās saderības prasības / Požadavky na elektromagnetickú kompatibilitu / Zahteve za elektromagnetno združljivost / Cerințe de compatibilitate electromagnetica / ইলেক্ট্ রোম্যা্ ন্টিক কম্ পটবিলিতি আবশ্য য়কতার্ (2014/30/UE)
- Machinery Directive / Maschinenrichtlinie / Directive Machines / Directiva de maquinaria / Direttiva Macchine / Maskindirektivet / Maskindirektiv / Machinerichtlijn / Direktiv de Máquinas / Gépekről szóló irányelv / Direktiva o strojevima / Nová směrnice o strojních zařízeních / Nowa dyrektywa maszynowa / Uusi koneidirektiivi / Οδηγία για τα νέα μηχανήματα / Nova direktiva za masinrite / Uus masinadirektiiv / Naujoji mašinų direktiva / Jaunā direktīva par mašīnām / Nová smernica o strojových zariadeniach / Nova direktiva o strojih / Noua directivă de mașini / मशीनी नरि देश (2006/42/EC)
- Restriction of Hazardous Substances Directive / Restriction of Hazardous Substances Directive / Directive sur la limitation des substances dangereuses / Restricción de la Directiva de Sustancias Peligrosas / Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose / Direktiv om begrænsning av farliga ämnen / Direktiv om begrænsning af farlige stoffer / Richtlijn beperking gevaarlijke stoffen / Direktiv de Restrição de Substâncias Perigosas / A veszélyes anyagok korlátozásáról szóló irányelv / Direktiva o ograničenju opasnih tvari / Smernice o omezení nebezpečných látok / Ograniczenie dyrektywy w sprawie substancji niebezpiecznych / Vaarallisten aineiden rajoittamista koskeva direktiivi / Οδηγία για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών / Директива за ограничаване на опасните вещества / Ohtlike aineite piiramine direktiiv / Pavojuojų medžiagų apribojimų direktiva / Bistamo wielu ierobezošanas direktīva / Smernica o obmedzení nebezpečných látok / Direktiva o omejevanju nevarnih snovi / Directiva privind restricțiile privind substanțele periculoase / खतरनाक पदार्थों पर प्तबंधि के वनिरि देश (2011/65/EU)

Third Party Testing Performed by - Not Applicable/ Tests durch Dritte durchgeführt von - Unzutreffend / Tests tiers effectués par - N'est pas applicable / Pruebas de terceros realizadas por - No aplica / Test di terze parti eseguito da - Non applicabile / Tredjepartstestning utförd av - Inte tillämpbar / Tredjepartstest udført af - Ikke anvendelig / Tests door derden uitgevoerd door - Niet toepasbaar / Testes de Terceiros Realizados por - Não aplicável / Harmadik fél által végzett tesztelés: Nem alkalmazható / Testiranje treće strane provodi - Nije primjenjivo / Testování třetí stranou provádí - Nelze použít / Testy strony trzeciej przeprowadzone przez — Nie dotyczy / Kolmannen osapuolen testauksen suorittaa - Ei sovellettävissa / Δοκιμές τρίτων που πραγματοποιήθηκαν από - Δεν εφαρμόζεται / Тестване от трета страна, извършено от - Не е приложимо / Kolmanda osapoolle testimise viisi läbi – Ei kohaldata / Trečiosios šalies bandymus atliko – Netaikoma / Trešās puses testēšanu veic - Nav piemērojams / Testovanie treťou stranou vykonávané spoločnosťou - Nepoužiteľné / Testiranje tretje osebe izvaja - Se ne uporablja / Testare terță parte efectuată de - Nu se aplică / तीसरे पक्ष के परीकषण के नहीं पादनकर ता - लागू नहीं

Applicable Harmonized Standards / Anwendbare harmonisierte Normen / Normes harmonisées applicables / Normas armonizadas aplicables / Standard armonizzati applicabili / Tillämpliga harmoniserade standarder / Gældende harmoniserede standarder / Toepasselijke geharmoniseerde normen / Normas Harmonizadas Aplicáveis / Alkalmazandó harmonizált szabványok / Primjenjivi harmonizirani standardi / Použiteľné harmonizované normy / Obowiązujące normy zharmonizowane / Sovellettavat harmonisoidut standardit / Ισχύοντα Εναρμονισμένα Πρότυπα / Приложими хармонизирани стандарти / Kohaldatavad harmoneeritud standardid / Taikomi darnieji standartai / Piemērojami saskaņotie standarti / Použiteľné harmonizované normy / Veljavni harmonizirani standardi / Standarde armonizate aplicabile / लागू सुसंगत स. दंड : EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 50561-1:2013, EN 55024:2010, EN 60950-1:2006, EN 50581:2012

Responsible for / Verantwortlich für / Responsable de / Responsable de / Responsabile di / Ansvarig för / Ansvarlig for / Verantwoordelijk voor / Responsável por / Felelős valamiért / Odgovoran za / Zodpovedný za / Odpowiedzialny za / Vastuussa / Υπεύθυνος για / Отговорен за / Vastutat / Atsakingas už / Atbildīgs par / Zodpovedný za / Odgovoren za / Råspunzător de / इनके लिए ज़िम्मेदार : Marco Kempin, Hunter Deutschland GmbH, Benzstraße 36, 82178 Puchheim Germany



February 21, 2023

Ref. 5492-TE

Title of signatory:

Robert Bruce

Engineering Administrator

Signed for and on behalf of the manufacturer.



UK Declaration of Conformity (Manufacturer's Declaration)



We herewith declare, HUNTER ENGINEERING COMPANY
11250 Hunter Drive
Bridgeton, Missouri 63044-2391 USA

that the following described equipment in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the equipment, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Description of the equipment part : Wheel Alignment Machines

Equipment type : PA100 Series, PA200 Series

Serial Number : KBXXXX (First two digits represent month/year)

Applicable UK Regulations

- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 / S.I.2016:1091
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 / S.I.2012:3032
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 / S.I.2008:1597

Designated Standards: EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN ISO 12100:2010, EN 50561-1:2013, EN 55024:2010, EN 60950-1:2006, EN 50581:2012

Certificate No.: Not applicable

UK Authorized Representative: Authorized Representative Service, The Old Methodist Chapel, Great Hucklow, SK17 8RG, UK

Person Authorized to compile the technical file:

Hunter Engineering Company
11250 Hunter Drive
Bridgeton, Missouri 63044-2391-USA



February 21, 2023

Title of signatory:

Robert Bruce

Engineering Administrator

Signed for and on behalf of the manufacturer.

Archives

Equipment.-No.

Contents

ENGLISH	7
中文	9
ČESKY	11
DANSK	13
NEDERLANDS	15
SUOMI	18
FRANÇAIS	20
DEUTSCH	22
ITALIANO	25
日本語	28
한국어	30
NORSK	32
POLSKI	34
PORTUGUÊS	37
РУССКИЙ	40
ESPAÑOL	43
SVENSKA	46
БЪЛГАРСКИ	48
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	51
HRVATSKI	54
MAGYAR	56
LATVIEŠU	59
ROMÂNĂ	61
SLOVENČINA	64
SLOVENŠČINA	66
EESTI	68
LIETUVIŲ K.	70
हिंदी	72
IMAGES	74

ENGLISH




Getting Started

Introduction

This manual provides instructions and information required to operate the Hunter Alignment Systems with ProAlign® Alignment Software.

For Your Safety - Hazard Definitions

These symbols identify situations that could be detrimental to your safety and/or cause equipment damage. Watch for these symbols:

	Hazards or unsafe practices, which could result in minor personal injury or product or property damage.
	Hazards or unsafe practices, which could result in severe personal injury or death.
	Immediate hazards that will result in severe personal injury or death.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions.

Read and follow all caution and warning labels affixed to your equipment and tools. Misuse of this equipment can cause personal injury and shorten the life of the aligner.

Always use wheel chocks in front of and behind the left rear wheel after positioning a vehicle on the rack.

Use caution when jacking the vehicle.

Adequate ventilation should be provided when working on operating internal combustion engines.

ALWAYS WEAR OSHA APPROVED SAFETY GLASSES. Eyeglasses that only have impact resistant lenses are NOT safety glasses.

Wear non-slip safety footwear when performing an alignment.

Never stand on the aligner.

Do not wear jewelry or loose clothing when performing an alignment.

Wear proper back support when lifting or removing wheels.

Do not operate equipment with a damaged cord or equipment that has been dropped or damaged until a Hunter Service Representative has examined it.

Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.

If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or more than that of the equipment should be used. Cords rated for less current than the equipment may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

Verify the electrical supply circuit and the receptacle is properly grounded.

To reduce the risk of electrical shock, do not use on wet surfaces or expose to rain.

Verify the appropriate electrical supply circuit is the same voltage and amperage ratings as marked on the aligner before operating.

Always unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.

To reduce the risk of fire, do not operate equipment in the vicinity of open containers of flammable liquids (gasoline).



Keep all instructions permanently with the unit.

Keep all decals, labels, and notices clean and visible.

To prevent accidents and/or damage to the aligner, use only Hunter recommended accessories.

Use equipment only as described in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



	This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instruction manual, it may cause interference with electronic devices. Operation of this equipment in a residential area may cause interference in which case the user, at his own expense, will be required to take whatever measures may be required to correct the interference.
	DO NOT ALTER THE ELECTRICAL PLUG. Use only plugs compatible with local power regulations.

Precautions for Systems Equipped with XF2 (or newer) pod

The following precautions apply to the XF cordless sensor option and the XF cordless Remote Indicator option.


XF transceivers are located in the aligner console, cordless alignment sensors and cordless Remote Indicator.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interferences that may cause undesired operation of the device.

	This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
	Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Specific Precautions/Power Source International Regions

The aligner is intended to operate from a power source that will apply 100 to 240 Volts AC (nominal) 50/60 Hz between the supply conductors of the power cord. The power supply cord, supplied with this equipment, may need modification to allow connection to the power supply mains. Your Hunter service representative will install the proper plug for your location.

	A protective ground connection, through the grounding conductor in the power cord, is essential for safe operation. Use only a power cord that is in good condition.
---	--

FUSING:

To avoid fire hazard, use only the fuse specified for your product.

EQUIPMENT SERVICE:

This equipment contains no user serviceable parts. All repairs must be referred to a qualified Hunter Service Representative.

PROVISIONS FOR LIFTING AND CARRYING:

No provision has been made for lifting or carrying this equipment. The unit must be moved by rolling it on its casters.

Equipment Specifications

Electrical









VOLTAGE:	120/230 volts (nominal)
AMPERAGE:	6/3 amps
WATTAGE:	720 watts

Atmospherics

TEMPERATURE:	0°C to +50°C
RELATIVE HUMIDITY:	Up to 95% Non-condensing
ALTITUDE:	Up to 1829 m

Explanation of Symbols

These symbols appear on the equipment.

	Alternating current.
	Earth ground terminal.
	Protective conductor terminal.
	ON (supply) condition.
	OFF (supply) condition.
	RISK of electrical shock.
	Stand-by switch.
	Not intended for connection to public telecommunications network.

Operating the Console Turning Console Power On

Turn the aligner "ON" by pressing the power switch located on the rear of the aligner cabinet. The system requires a period of time to "boot up."


The "Start-up" screen appears and indicates that the unit is ready for use.

Using the Softkeys

The four menu labels that appear at the bottom of each screen are referred to as the softkey labels.

Image 1.

These labels indicate the action that the program will take when the corresponding softkey (**K1**, **K2**, **K3**, or **K4**) is pressed. These keys are identified as:

The vertically stacked squares between the **K2** and **K3** labels indicate how many levels of menus are available. Six levels of menus are possible. The box that appears to be pressed indicates the menu level that is currently displayed. The menu level is changed by pressing the menu shift key, .

Resetting the Program

The alignment program may be reset at any time during an alignment by using the **R** (Esc) key, located at the upper left-hand corner of the keyboard. A "Confirmation" screen will appear to verify the reset button was pressed intentionally.

From the "Confirmation" screen, press the **R** (Esc) key again, "Save Work Order" or "Cancel."

EQUIPMENT INFORMATION

Sensors

Care and Cleaning of the Conventional Sensors

When cleaning the sensors, use a mild window cleaning solution to wipe off the sensors and adaptors.



Do not hose down or submerge the sensors. Do not spray cleaner on sensor. This could cause damage to the electrical system and optical components.

Keep wheel adaptor rods cleaned and lubricated. Lubricate as needed with a coating of light lubricant such as WD-40.



Do not lubricate center screw shaft.

Target Cleaning Instructions



Use of shop towels or rags is not recommended as the fibers trap grease which will be deposited back on the target in a thin film as wiping continues.

Armor All® Glass Wipes is the preferred cleaning product, chosen for the film-free results after the cleaning solution evaporates.

Completely wipe the entire face of target.

With an unused portion of the wipe (such as the opposite side), completely wipe the face a second time.

The target is ready for use in 30 to 60 seconds, after the cleaning solution completely evaporates.



If targets are heavily soiled or greasy, use an all-purpose cleaner, such as Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® or Fantastik®. With the spray cleaners, spray the cleaner on a quality paper towel, such as Bounty® or Brawny®, and then wipe the target.

All-purpose cleaners can leave a slight film on the target surface that could hinder target recognition. Follow the removal of heavy soil and grease with Armor All® Glass Wipes, as described.

Camera Maintenance

All maintenance of the camera should be referred to an authorized Hunter Service Representative. Keep hands and tools away from the camera lens area.

DO NOT attempt to clean the camera lens with standard window cleaner and a cloth, or by blowing on them with shop air. If cleaning ever becomes necessary, it should be done with special optical cleaning fluid (such as lens cleaner available at camera stores) and/or canned air (available at computer stores).

Wheel Adaptors Maintenance

Keep wheel adaptor rods cleaned and lubricated. Lubricate as needed with a coating of light lubricant such as WD-40.



Do not lubricate the center screw shaft or target shaft hole on the wheel adaptors.

Software Identification

The "Identify Software" screen allows you to identify the software currently installed on the system.

Image 2.

This screen is displayed by pressing "Identify Software" on the "Reset" screen. The contents of the screen are self-explanatory.

Electronic Key

Included with the shipment of the USB drives are electronic keys that look similar to a large watch battery. This key is needed to run the ProAlign® program.

If the USB program drive is installed into a PA200 unit without the proper key being inserted in the board, an error message will appear.

ProAlign® will NOT operate properly if the required electronic keys are not installed!

End User License Agreement

Use of equipment and its operating software is acknowledgment of agreement to the terms of the End User Licensing Agreement ("EULA"). The entire EULA can be found by scanning the QR Code below.



Environmental Information

The following disposal procedure shall be exclusively applied to the machines having the crossed-out bin symbol on their data plate. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Image 3.

This product may contain substances that can be hazardous to the environment and to human health if it is not disposed of properly.

The following information is therefore provided to prevent the release of these substances and to improve the use of natural resources.

Electrical and electronic equipment should never be disposed of in the usual municipal waste but must be separately collected for their proper treatment. The crossed-out bin symbol, placed on the product and on this page, reminds the user that the product must be disposed of properly at the end of its life.

In this way it is possible to prevent that a non specific treatment of the substances contained in these products, or their improper use, or improper use of their parts may be hazardous to the environment or to human health. Furthermore, this helps to recover, recycle and reuse many of the materials contained in these products.

Electrical and electronic manufacturers and distributors set up proper collection and treatment systems for these products for this purpose.

At the end of the product's working life, contact your supplier for information about disposal procedures. When you purchase this product, your supplier will also inform you that you may return another worn-out appliance to him free of charge, provided it is of the same type and has provided the same functions as the product just purchased.

Any disposal of the product performed in a different way from that described above will be liable to the penalties provided for by the national regulations in force in the country where the product is disposed of.

Further measures for environmental protection are recommended: recycling of the internal and external packaging of the product and proper disposal of used batteries (only if contained in the product).

Your help is crucial in reducing the amount of natural resources used for manufacturing electrical and electronic equipment, minimise the use of landfills for product disposal and improve the quality of life, preventing potentially hazardous substances from being released in the environment




中文 入門

簡介

本手冊提供透過 ProAlign® Alignment 軟體操作 Hunter 車輪定位系統所需的說明與資訊。

安全注意事項 - 危險的定義

這些標誌代表可能危及您的安全及/或可能造成設備損害之情況。請注意這些標誌：

	危險或不安全的作業，可能導致人員輕傷、產品損壞或財產損失。
	危險或不安全的作業，可能導致人員重傷或死亡。
	立即性危險，將導致嚴重人身傷害或死亡。

重要安全指示

請閱讀全部指示。

請仔細閱讀並遵守所有貼在本設備與工具上的注意與警告標籤。錯誤使用本設備可能造成人身傷害，並縮短定位器的使用壽命。

在將車輛開上舉架後，一定要在左後輪前後墊上止輪塊。

升起車輛時必須小心謹慎。

當操作正在工作的內燃機時，應有充足的通風。

務必佩戴 OSHA 認證的安全護目鏡。只有抗撞擊鏡片的眼鏡並不是安全護目鏡。

在進行車輛定位時，應穿著防滑安全鞋。

嚴禁站在定位器上。

在進行定位時，嚴禁佩戴珠寶首飾，也不得穿寬鬆的衣服。

在升起或拆卸車輪時，須穿戴合適的腰背支撐帶。

若設備電線受損或設備曾摔落或已損壞，在 Hunter 服務代表尚未檢修之前，請勿操作。

請勿以拉扯電線的方式從電源插座上拔下插頭。應用手握住插頭從插座中拔出。若必須使用延長線，所使用的電線之電流額定值必須等於或高於本設備所使用的電流額定值。若低於本設備之電流額定值，電線可能會過熱。請注意不可將電線擺放在易使人絆倒或易受拉扯的地方。

確定電源供應回路與插座皆有適當接地。

為降低觸電危險，請勿在潮濕表面使用本設備，或使設備暴露於雨中。

操作前，請先確定電源供應回路的電壓與安培額定值與平衡機上所標示的一樣。

設備不用時，請務必拔掉電源插頭。請勿以拉扯電線的方式從電源插座上拔下插頭。應用手握住插頭從插座中拔出。

為降低火災危險，請勿在裝有易燃液體（如汽油）的開放式容器附近操作本設備。



所有指示應該永遠保留在設備上。

所有貼紙、標籤與注意事項應保持清晰可見。

為了防止事故發生和/或定位器損壞，只能使用 Hunter 推薦的附屬設備。

請只依本手冊之指示來使用本設備。

請妥善儲存這些指示

	本設備可產生、利用和輻射射頻能量。若不按說明書指示安裝和使用，本設備可能會對電子設備造成干擾。在住宅區操作本設備可能會造成干擾，若出現這種情況，使用者應自費採取必要措施，糾正干擾。
	請勿變更電氣插頭。僅使用符合當地電源規範的插頭。

有關配備 XF2 (或更新) Pod 的系統之注意事項

以下注意事項適用於 XF 無線感測器選項和 XF 無線調整指示器選項。

XF 傳感器位於定位器主控台、無線定位感測器和無線調整指示器上。

裝置運行滿足下列兩個條件：(1) 本設備不會造成干擾；(2) 本設備必須能接受一切干擾，包括可能導致設備意外運作的干擾。



本設備依據 FCC 規則第 15 部分通過測試，符合 A 級數位元儀器之限制要求。這些限制要求規定了設備在商業環境運行時，應提供合理的保護，以防止有害干擾。本設備可產生、利用和輻射射頻能量，若不按說明書指示安裝和使用，可能會對無線通訊造成有害干擾。在住宅區操作本設備可能會造成干擾，若出現這種情況，使用者應自費採取必要措施，糾正干擾。



未經製造商明確批准對本設備進行變更或修改，可能導致使用者喪失設備使用權。

特殊注意事項/電源

國際通用

本定位器採用線間電壓為 100 - 240 VAC (額定) 50/60 Hz 的電源供電。本設備附帶的電源線可能需要經過修改方可連接到主電源。您所在地區的 Hunter 服務代表將為您的設備安裝合適的插頭。



電源線之接地導體必須正確接地保護，才能確保操作安全。請只使用正常良好之電源線。

保險絲：

為了避免引起火災，只能使用產品指定的保險絲。

設備維修：

本設備並無使用者可自行維修的部件。所有維修工作都必須由合格的 Hunter 服務代表執行。

升降和搬運規定：

本設備的升降和搬運沒有特殊規定。移動設備時必須利用小腳輪進行滑動。

設備規格

電氣規格

電壓：	120/230 V (額定)
安培數：	6/3 A
瓦數：	720 W

操作環境

溫度：	0°C 到 +50°C
相對濕度：	最高達 95% (沒有水氣凝結)
海拔高度：	最高可達 1829 m

標誌說明

本設備上會出現下列標誌。

	交流電。
	接地端子。
	受保護導體端子。
	開啓 (電源) 狀態。
	關閉 (電源) 狀態。
	有觸電危險。
	待命關閉。
	不要連接公共電信網路。

操作主控台

開啓主控台電源


按下定位器機櫃後面的電源開關，開啟定位器。本系統啟動需要一些時間。顯示「啟動」螢幕，表示設備已準備就緒，可以使用。

使用螢幕鍵


每個螢幕底部顯示的四個功能表卷標稱為螢幕鍵卷標。


圖片 1.

這些卷標表示當按下相應的螢幕鍵 (K1、K2、K3 或 K4) 時，程式將執行的操作。這些螢幕鍵包括：K2 與 K3 卷標之間豎直堆疊的方塊表示功能表的可用

級別。功能表可能有六級。顯示成要按下的方塊表示目前顯示的功能表級別。按功能表切換鍵 ，可變更功能表級別。

重設程式

在定位過程中，隨時都可用鍵盤左上角的  (Esc) 鍵重設定位程式。顯示「確認」螢幕，確認重設按鈕是有意按下的。

從「確認」螢幕上再按  (Esc) 鍵，「儲存工作單」或「取消」。

設備資訊

感測器

常規感測器的保養與清潔

清潔感測器時，應使用中性玻璃窗清潔液擦拭感測器與配接器。



不要將感測器浸在水中。不要向感測器噴射清潔劑。這可能會損壞電氣系統和光學元件。

保持車輪配接器杆乾淨、潤滑良好。需要潤滑時，可塗一層輕質潤滑油，如 WD-40。



不要潤滑中心螺絲軸。

目標物清潔說明



建議不要使用紙巾或抹布，因為纖維粘上油脂之後，在擦拭過程中，會在目標物上沉積一層薄膜。

Armor All® Glass Wipes 是首選的清潔產品，清潔液蒸發之後，不會留下一層薄膜。

徹底擦拭目標物的整個外表面。

用抹布的未使用部分（如另一面）再次徹底擦拭目標物外表面。

等待 30 至 60 秒，使清潔液完全蒸發後，即可開始使用目標物。



若目標物上有嚴重的污垢和油污，請使用多功能清潔劑，如 Weiman® Cook Top Quick Wipes、Formula 409® 或 Fantastik®。將清潔劑噴到優質紙巾上，如 Bounty® 或 Brawny®，然後擦拭目標物。

多功能清潔劑可在目標物表面留下薄膜，妨礙目標物的識別。如上文所述，使用 Armor All® Glass Wipes 去除嚴重的污垢和油污。

相機的維護

相機的所有其他維護都應尋求 Hunter 授權服務代表的協助。手與工具應遠離相機鏡頭區域。

不得使用標準玻璃清潔液與擦拭布清潔鏡頭，也不得使用工業氣體吹淨鏡頭。若需要清潔鏡頭，應使用專用光學元件清潔劑（如相機商店銷售的鏡頭清潔劑）和/或罐裝壓縮空氣（電腦商店有售）進行清潔。

車輪配接器的維護

保持車輪配接器杆乾淨、潤滑良好。需要潤滑時，可塗一層輕質潤滑油，如 WD-40。



不要潤滑車輪配接器上的中心螺絲軸或目標物軸孔。

軟體識別

「識別軟體」螢幕允許您識別系統目前安裝的軟體。

圖片 2。

按「重設」螢幕上的「識別軟體」，顯示本螢幕。螢幕上的內容都有說明。

電子鑰匙

USB 磁碟機內含電子鑰匙，象手錶電池那麼大。需要這個電子鑰匙來執行 ProAlign® 程式。

若 PA200 中安裝了 USB 程式磁碟機但電路板上未插入正確的電子鑰匙，則會顯示錯誤訊息。

如果未安裝所需電子鑰匙，ProAlign® 將不能正常運行！

終止用戶許可協議

使用設備及其操作軟件即表示同意最終用戶許可協議（“EULA”）的條款。掃描下面的二維碼可以找到整個 EULA。



環保資訊

以下處置程序僅適用於銘牌上帶有划叉垃圾箱符號的機器。废弃电气和电子设备 (WEEE)。

圖片 3。

本產品含有如果處理不當可能會對環境和人體健康有害的物質。

因此，我們提供了以下資訊以防止這些物質被釋放並改善自然資源的使用。

電氣和電子設備切勿當作普通城市垃圾處理，必須單獨收集以進行適當的處理。產品上和此頁面上的劃叉垃圾箱符號是為了提醒使用者本產品在結束使用壽命時必須正確地進行處理。

這樣可以防止因未對這些產品中包含的物質進行特殊處理、產品或其零件使用不當而對環境或人類健康產生危害。此外，這有助於回收、再循環和再利用這些產品中的諸多材料。

電氣和電子製造商和分銷商為此目的為這些產品建立了相應的收集和處理系統。

在產品使用壽命結束時，請與供應商聯絡，以獲取有關處理程序的資訊。您購買此產品時，供應商還會通知您，您可以免費將另一個破舊的設備退回給供應商，前提是該產品屬於同一類型並且其功能與剛剛購買的產品相同。

以與上述不同的方式處理產品將受到所在國家現行國家法規規定的處罰。

建議採取的其他環保措施：回收產品的內部和外部包裝並妥善處理廢舊電池（僅限產品中包含時）。

您的幫助對於減少製造電氣和電子設備所需的自然資源量、最大限度地減少產品處理垃圾填埋場、改善生活品質、防止潛在有害物質釋放到環境有至關重要的作用。

ČESKY




Začínáme

Úvod

Tento návod obsahuje pokyny a informace, které jsou nutné k provozu systémů pro měření a seřizování geometrie společnosti Hunter se softwarem seřizování geometrie vozidla Pro-Align®.

Pro vaši bezpečnost – definice rizika

Tyto symboly označují situace, které mohou ohrozit vaši bezpečnost nebo mohou způsobit poškození zařízení. Věnujte proto těmto symbolům náležitou pozornost:

	Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k lehkému zranění osob nebo poškození výrobku, případně majetku.
	Rizika nebo nebezpečné postupy, které mohou vést k vážnému zranění, případně úmrtí osob.
	Bezprostřední riziko, které vede k vážnému zranění, případně úmrtí osob.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si všechny pokyny.

Přečtěte si veškerá upozornění a varování uvedená na varovných štítcích umístěných na zařízení a nástrojích a těchto informací vždy dbejte. Nesprávné použití tohoto zařízení může vést k poranění osob a zkrátit životnost přístroje k měření geometrie.

Poté, co umístíte vozidlo na podstavec, vždy zepředu i zezadu zajistěte levé zadní kolo zakládacím klínem.

Při zvedání vozidla dbejte zvýšené opatrnosti.

Při práci s běžícími motory s vnitřním spalováním je nutné zajistit odpovídající větrání.

VŽDY NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE SCHVÁLENÉ ORGANIZACÍ OSHA.

Brýle se skly odolnými proti nárazu NELZE POVAŽOVAT za ochranné brýle.

Při provádění měření a seřizování noste ochrannou obuv s protiskluzovou úpravou.

Na přístroj nikdy nestoupejte.

Při obsluze přístroje nenoste šperky ani volný oděv.

Při zvedání nebo demontáži kol používejte vhodnou ortézu na zpevnění zad.

Neprovozujte zařízení s poškozenou síťovou šňůrou ani zařízení, které spadlo nebo bylo poškozeno, dokud je neprohlédne servisní technik společnosti Hunter.

Síťovou zástrčku nikdy nevytáhněte tahem za kabel. Kabel odpojte tak, že pevně uchopíte zástrčku a vytáhnete ji ze zásuvky.

Je-li třeba použít prodlužovací kabel, použijte kabel s jmenovitým proudem stejným nebo větším, než je jmenovitý proud použitého zařízení. Kabel s jmenovitým proudem nižším, než je jmenovitý proud zařízení, se může přehřívat. Kabel je třeba položit tak, aby o něj nemohla obsluha zakopnout a aby nebylo možné jej neúmyslně vytáhnout.

Ověřte, zda jsou napájecí obvody a zásuvka řádně uzemněny.

Abyste snížili riziko úraze elektrickým proudem, npracujte na mokřem povrchu ani nedovolte, aby bylo zařízení vystaveno dešti.

Před zprovozněním zařízení ověřte, zda napájecí elektrický obvod odpovídá napětí a proudovým hodnotám vyznačeným na zařízení.

Pokud se zařízení nepoužívá, vždy jej odpojte od elektrické sítě. Síťovou zástrčku nikdy nevytáhněte tahem za kabel. Kabel odpojte tak, že pevně uchopíte zástrčku a vytáhnete ji ze zásuvky.



Ke snížení nebezpečí vzniku požáru neprovozujte zařízení v blízkosti otevřených nádob s hořlavinami (benzín).

Veškeré pokyny uchovávejte v blízkosti zařízení.

Veškeré nálepky, štítky a poznámky udržujte v čistotě a na viditelném místě.

Abyste minimalizovali riziko nehody a/nebo poškození přístroje na měření geometrie, používejte výhradně příslušenství doporučené společností Hunter. Toto zařízení používejte vždy v souladu s postupy popsány v tomto návodu.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

	Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Není-li nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může rušit elektronická zařízení. Provoz tohoto zařízení v obytných oblastech může způsobit rušení. V takovém případě bude uživatel nucen učinit opatření k odstranění rušení na své vlastní náklady.
	NEZAMĚŇUJTE ELEKTRICKOU ZÁSTRČKU ZA JINÝ TYP. Používejte pouze zástrčky odpovídající místním předpisům pro rozvod elektrické energie.

Preventivní opatření pro systémy vybavené XF2 (nebo novějším) Pod

Následující preventivní opatření se vztahují na bezdrátový snímač XF a bezdrátový vzdálený indikátor XF.

Vysílače a přijímače XF jsou umístěny v řídicí jednotce přístroje na měření geometrie, v bezdrátových snímačích a bezdrátovém vzdáleném indikátoru.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí působit rušení a (2) toto zařízení musí přijmout jakékoli rušení, a to včetně rušení, které může vést k nežádoucímu provozu přístroje.



Toto zařízení prošlo testováním a bylo shledáno, že splňuje limity stanovené pro digitální zařízení třídy A podle oddílu 15 směrnic FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla zajištěna účinná ochrana proti škodlivému rušení v případě, že je zařízení používáno v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li nainstalováno a používáno v souladu s návodem, může rušit radiokomunikační zařízení. Provoz tohoto zařízení v obytné oblasti bude pravděpodobně působit rušení. V takovém případě bude uživatel nucen učinit opatření k odstranění rušení na své vlastní náklady.



Provedení změn nebo úprav, které nebyly výslovně schváleny výrobcem, může vést ke zrušení oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

Zvláštní bezpečnostní opatření / zdroj napájení

Mezinárodní oblasti

Přístroj na měření geometrie je určen k napájení ze zdroje se jmenovitým střídavým napětím 100 až 240 V o kmitočtu 50/60 Hz mezi napájecími vodiči síťové šňůry. Aby bylo možné napájecí kabel dodaný se zařízením připojit k elektrické síti, může být třeba jej upravit. Váš autorizovaný servis firmy Hunter namontuje správnou zástrčku pro váš region.



K bezpečnému provozu je nutné připojení k ochrannému uzemnění prostřednictvím ochranného vodiče v síťové šňůře. Používejte pouze síťovou šňůru, která je v bezvadném stavu.

POJISTKY:

K zabránění vzniku nebezpečí požáru použijte výhradně pojistky předepsané pro příslušný výrobek.

SERVIS ZAŘÍZENÍ:

Toto zařízení neobsahuje díly opravitelné uživatelem. Veškeré opravy musí být prováděny kvalifikovaným servisem firmy Hunter.

USTANOVENÍ PRO ZVEDÁNÍ A PŘENÁŠENÍ:

Pro zvedání nebo přenášení tohoto zařízení nebyla vypracována žádná ustanovení. Jednotku lze přemísťovat výhradně formou pojezdu na kolečkách.

Technické specifikace zařízení

Elektrické parametry

NAPĚTÍ:	120/230 V (jmenovité)
PROUD:	6/3 A
PŘÍKON:	720 W

Provozní prostředí

TEPLOTA:	0 °C až +50 °C
RELATIVNÍ VLHKOST	Max. 95 % nekondenzující
VZDUCHU:	
NADMOŘSKÁ VÝŠKA:	Až do 1 829 m

Vysvětlení symbolů

Na zařízení se objevují tyto symboly.



Střídavý proud.



Zemnicí svorka.



Svorka ochranného vodiče.



Stav ZAPNUTÉHO napájení.



Stav VYPNUTÉHO napájení.



NEBEZPEČÍ úraze elektrickým proudem.



Vypínač pohotovostního režimu.



Není určeno pro připojení k veřejné telekomunikační síti.

Ovládání řídicí jednotky

Zapnutí řídicí jednotky

Přístroj k měření geometrie zapnete stisknutím tlačítka umístěného na zadní straně skříně přístroje. Systém vyžaduje k plnému spuštění určitou dobu náběhu.

Zobrazí se úvodní obrazovka s upozorněním, že jednotka je připravena k provozu.

Použití programových kláves

Ve spodní části každé obrazovky jsou zobrazeny čtyři popisky nabídky, tzv. popisky programových kláves.

Obrázek 1.

Tyto popisky označují akci, kterou provede program po stisknutí odpovídající klávesy (**K1**, **K2**, **K3** nebo **K4**). Tyto klávesy mají následující význam:

Svisle poskládané obdélníčky mezi popiskami **K2** a **K3** udávají, kolik úrovní nabídky je k dispozici. K dispozici je šest úrovní nabídky. Obdélníček, který je zobrazen jako stisknutý, označuje úroveň nabídky, která je právě zobrazená. Úroveň nabídky se změní stisknutím přepínacího tlačítka nabídky



Vynulování a návrat na začátek programu (reset)

Program seřízení geometrie je možné kdykoli během seřizování resetovat klávesou **R** (Esc), která se nachází v levém horním rohu klávesnice.

Objeví se obrazovka „Potvrzení“, které slouží k ověření, že tlačítko reset bylo stisknuto záměrně.

Na obrazovce „Potvrzení“ stiskněte znovu klávesu **R** (Esc) nebo možnost „Uložení zakázky“ či „Zrušit“.

INFORMACE O ZAŘÍZENÍ

Snímače

Péče o konvenční snímače a čištění

Snímače a adaptéry otřete pomocí slabého roztoku prostředku na mytí oken.



Nestříkejte na snímače vodu ani je nepoňujte. Nestříkejte čistící přímo na snímač. Můžete tak způsobit poškození elektrického systému nebo optických komponent.

Tyče kolového adaptéru udržujte v čistotě a namazané. Mazání provádějte dle potřeby. Používejte jemné mazivo, např. WD-40.



Nemazte středový šroubový hřídel.

Pokyny k čištění terčů



Nedoporučuje se používat dílenské utěrky ani hadry. Vlákna totiž zachytávají masť, která by na terči v průběhu čištění vytvořila tenký film.

K čištění doporučujeme používat utěrky na sklo Armor All®, neboť po použití a po odpaření čistícího roztoku nezanechávají na povrchu žádnou vrstvu.

Očistěte celou přední část terče.

Nepoužitou částí ubrousku (např. druhou stranou) ještě jednou očistěte přední povrch.

Terč je připraven k použití po uplynutí 30 až 60 sekund – to je doba potřebná k úplnému odpaření čistícího roztoku.



Je-li terč silně znečištěn nebo zamaštěn, použijte univerzální čistič, např. Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® nebo Fantastik®. Rozprašovačem naneste čistící prostředek na kvalitní papírovou utěrku, např. Bounty® nebo Brawny®, a očistěte terč.

Univerzální čističe mohou zanechat na povrchu terče vrstvu, která může snížit rozlišovací schopnost terče. Po odstranění silného znečištění a masy proto terč očistěte ještě pomocí utěrek na sklo Armor All®.

Údržba kamery

V případě jakékoli údržby týkající se kamery se obraťte na autorizovaného servisního technika společnosti Hunter. Nedotýkejte se rukama ani nářadím čočky kamery.

NEPOKOUŠEJTE se čistit čočku kamery běžným čističem na okna a hadrem, ani ji neofukujte dílenským vzduchem. Je-li nezbytné čočku očistit, použijte speciální roztok na čištění optiky (např. čistič na čočky prodávány k čištění kamer) a/nebo stlačený vzduch v plechovce (dostupný v obchodech s výpočetní technikou).

Údržba kolových adaptérů

Tyče kolového adaptéru udržujte v čistotě a namazané. Mazání provádějte dle potřeby. Používejte jemné mazivo, např. WD-40.



Středový šroubový hřídel ani otvor hřídele terče na kolových adaptérech nemažte.

Identifikace softwaru

Obrazovka „Identifikace softwaru“ umožňuje identifikovat software, který je v systému nainstalován.

Obrázek 2.

Tato obrazovka se zobrazí po stisknutí tlačítka „Identifikovat software“ na obrazovce „Resetovat“. Obsah obrazovky nevyžaduje vysvětlení.

Elektronický klíč

Součástí dodávky USB disků jsou elektronické klíče, které vypadají podobně jako velká baterie do hodinek. Tento klíč je potřeba ke spuštění programu Pro-Align®.

Je-li nainstalován programový ovladač USB do jednotky PA200, aniž by byl do desky vložen správný klíč, zobrazí se chybová zpráva.

Nebudou-li elektronické klíče nainstalovány, program ProAlign® nebude pracovat správně!

Licenční smlouva s koncovým uživatelem

Používání zařízení a jeho operačního softwaru je potvrzením souhlasu s podmínkami licenční smlouvy s koncovým uživatelem („EULA“). Celou EULA lze nalézt naskenováním QR kódu níže.



Informace o ochraně životního prostředí

Následující postup likvidace platí výhradně pro stroje, které mají na typovém štítku symbol přeškrtnuté popelnice. Odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE).

Obrázek 3.

Tento výrobek může obsahovat látky, které – pokud nejsou likvidovány správně – mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

Následující informace jsou poskytnuty proto, aby se zabránilo uvolnění těchto látek a zlepšilo se využívání přírodních zdrojů.

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být nikdy likvidována jako běžný komunální odpad, ale musí být pro jejich řádné zpracování shromažďována odděleně. Symbol přeškrtnutého kontejneru umístěný na výrobku a na této stránce upozorňuje uživatele, že výrobek musí být po skončení svojí životnosti řádně zlikvidován.

Tímto způsobem je možné zabránit tomu, aby nespécifické zpracování látek obsažených v těchto výrobcích nebo jejich nesprávné použití nebo nesprávné použití jejich částí mohlo být nebezpečné pro životní prostředí nebo lidské zdraví. Kromě toho to pomáhá obnovovat, recyklovat a znovu používat mnoho materiálů obsažených v těchto výrobcích.

Výrobci a distributoři elektrických a elektronických zařízení pro tento účel zřídili vhodné systémy sběru a zpracování pro tyto výrobky.

Na konci životnosti výrobku se obraťte na svého dodavatele a vyžádejte si informace o postupech likvidace. Při koupi tohoto výrobku vás bude dodavatel informovat, že mu můžete bezplatně vrátit další opotřebený spotřebič, pokud je stejného druhu a má stejné funkce jako právě zakoupený výrobek.

Likvidace výrobku provedená jiným než výše popsaným způsobem podléhá pokutám stanoveným národními předpisy platnými v zemi, kde je výrobek likvidován.

Doporučují se další opatření na ochranu životního prostředí: recyklace vnitřního a vnějšího obalu výrobku a řádná likvidace použitých baterií (pouze pokud jsou obsaženy ve výrobku).

Vaše pomoc je klíčová při snižování množství přírodních zdrojů používaných při výrobě elektrických a elektronických zařízení, minimalizaci používání skládek pro likvidaci produktů a zlepšování kvality života, prevenci úniku potenciálně nebezpečných látek do životního prostředí.

DANSK

Kom godt i gang

Indledning

Denne manual indeholder instruktioner og information, som er nødvendige for at kunne betjene Hunter-udmålingssystemer med ProAlign®-udmålingssoftware.

Af hensyn til din sikkerhed - Faredefinitioner

Disse symboler identificerer situationer, der kan være farlige for din sikkerhed og/eller forårsage beskadigelse af udstyret. Hold øje med disse symboler:



Risici eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i mindre kvæstelser eller beskadigelse af produkter eller ejendom.



Risici eller farlige fremgangsmåder, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



Umiddelbare risici, der vil resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs alle instruktioner.

Læs og følg anvisningerne på alle forsigtigheds- og advarselsmærkater, der sidder på udstyr og værktøj. Misbrug af udstyret kan afstedkomme kvæstelser og mindske udmålerens levetid.

Brug altid bremseklodser foran og bagved venstre baghjul, efter at køretøjet er anbragt på liften.

Vær forsigtig, når køretøjet løftes op på donkrafte.

Sørg for tilstrækkelig ventilation under arbejde med interne forbrændingsmotorer.

BRUG ALTID OSHA-GODKENDTE SIKKERHEDSBRILLER. Almindelige briller, der kun har slagfaste linser, er IKKE sikkerhedsbriller.

Brug skridsikket sikkerhedsfodtøj under arbejdet med en udmåling. Stå aldrig op på udmåleren.

Gå ikke med løsthængende tøj eller smykker under arbejdet med en udmåling.

Anvend egnet rygstøtte ved løft og afmontering af hjul.

Brug ikke udstyr, der har en beskadiget ledning, eller udstyr, der er blevet tabt eller beskadiget, før det er blevet undersøgt af en Hunter-servicerepræsentant.

Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag fat omkring stikket, og træk det ud af stikkontakten.

Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du anvende en ledning, der er beregnet til en strømstyrke lig med eller højere end den udstyret bruger. Ledninger, som er beregnet til lavere strømstyrker end udstyrets, kan brænde over. Sørg for at føre ledningen, så ingen snubler over den eller trækker den ud af stikkontakten.

Sørg for, at det elektriske kredsløb og stikkontakten er forsvarligt jordforbundet.

Udstyret må ikke anvendes på våde overflader eller udsættes for regn, da det øger risikoen for elektrisk stød.

Før udstyret benyttes, skal man kontrollere, at det elektriske kredsløb har samme spænding og strømstyrke som angivet på udmåleren.

Afbryd altid strømmen til udstyret, når det ikke er i brug. Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag fat omkring stikket, og træk det ud af stikkontakten.

For at nedsætte risikoen for brand må udstyret ikke betjenes i nærheden af åbne beholdere med brændbare væsker (benzin).

Alle instruktioner skal altid opbevares sammen med enheden.

Hold alle mærkater, skilte og etiketter rene og synlige.

Brug kun Hunter-anbefalet tilbehør for at undgå ulykker og/eller beskadigelse af udmåleren.

Brug kun udstyret som beskrevet i denne manual.

GEM DISSE INSTRUKTIONER



Dette udstyr producerer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsmanualen, kan det medføre forstyrrelser i elektronisk udstyr. Brugen af dette udstyr i beboelsesområder kan forårsage forstyrrelser. I dette tilfælde er det brugeren, der for egen regning skal sørge for, at udstyret ikke er kilde til forstyrrelser.



DET ELEKTRISKE STIK MÅ IKKE MODIFICERES. Brug kun stik, der er kompatible med lokal effektkontrol.

Forsigtighedsregler for systemer udstyret med XF2-pod (eller nyere)

Følgende forsigtighedsregler gælder for det trådløse XF-sensorvalg samt det trådløse XF-fjernbetjeningsindikatorvalg.

XF-transceiverne er installeret i udmålerkonsollen, de trådløse udmålingssensorer og den trådløse fjernbetjeningsindikator.

Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette udstyr må ikke forårsage forstyrrelser, og (2) dette udstyr skal kunne modtage en hvilken som helst forstyrrelse, også forstyrrelser, som kan få udstyret til at fungere på en uønsket måde.



Dette udstyr er blevet afprøvet og overholder kravene for Klasse A-digitale enheder, i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse krav er udformet for at give rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser, når udstyret anvendes i erhvervsområder. Dette udstyr producerer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi. Hvis udstyret ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionsmanualen, kan det medføre skadelige forstyrrelser i radiomodtagelsen. Brugen af dette udstyr i beboelsesområder vil sandsynligvis forårsage skadelige forstyrrelser. I dette tilfælde er det brugeren, der for egen regning skal sørge for, at udstyret ikke er kilde til forstyrrelser.



Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af fremstilleren, kan forårsage bortfald af brugerens ret til at betjene udstyret.

Særlige forsigtighedsregler/strømkilde Internationale områder

Sporingsmaskinen er beregnet til at bruge en strømforsyning, som leverer 100-240 V vekselstrøm (nominelt) 50/60 Hz mellem ledningspolerne på kablerne. Det medfølgende strømkabel skal måske ændres for at kunne tilkøbes hovedstrømforsyningen. Hunter-servicerepræsentanten vil installere det korrekte el-stik til brug i dit område.



Det er nødvendigt med en beskyttende jordforbindelse gennem jordlederen i strømkablet for at opnå en sikker betjening. Brug kun et strømkabel, der er i god stand.

SIKRING:

Brug kun foreskrevne sikringer til produktet for at undgå brandfare.

SERVICE PÅ UDSKYR:

Dette udstyr indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere. Alle reparationer skal henvises til en kvalificeret Hunter-servicerepræsentant.

MULIGHED FOR AT LØFTE OG BÆRE UDSKYR:

Der er ikke gjort noget for, at man kan løfte eller bære udstyret. Enheden må kun flyttes ved at køre det på rullehjulene.

Udstyrsspecifikationer

Elektricitet

SPÆNDING:	120/230 volt (nominel)
STRØMSTYRKE:	6/3 A
WATT:	720 watt

Omgivelser

TEMPERATUR:	0°C til +50°C
RELATIV FUGTIGHED:	Op til 95% ikke-kondenserende
HØJDE:	Op til 1829 m

Symbolforklaring

Disse symboler findes på udstyret:



Vekselstrøm.



Jordterminal.



Beskyttende jordterminal.



TIL (strøm)-tilstand.



FRA (strøm)-tilstand.



RISIKO for elektrisk stød.



Standby-knap.



Ikke beregnet til tilslutning til det offentlige telekommunikationsnet.

Betjening af konsollen

Sådan tændes konsollen

Tænd for udmåleren ved at trykke på effektafbryderen, som sidder bag på udmålerens kabinet. Systemet kræver et stykke tid til at starte op.


Skærbilledet "Opstart" vises og angiver, at enheden er klar til brug.

Anvendelse af K-taster og funktionstaster


De fire menuetiketter, der vises i bunden af hvert skærbillede, betegnes som K-tastetiketter.

Billede 1.


Disse etiketter viser, hvilke funktioner programmet starter, når der trykkes på den tilsvarende K-tast (K1, K2, K3 eller K4). Tasterne identificeres således:

De lodret stablede firkanter mellem K2- og K3-etiketterne viser, hvor mange menuniveauer der er tilgængelige. Der er mulighed for seks menuniveauer. Det felt, der ser ud til at være trykket ned, viser det menuniveau, der vises aktuelt. Der skiftes menuniveau ved at trykke på menu-skiftetasten, .

Nulstilling af programmet

Udmålingsprogrammet kan nulstilles når som helst under en udmåling ved at bruge tasten  (Esc), som sidder i det øverste venstre hjørne på tastaturet.

Skærbilledet "Bekræft" vises, hvor du skal bekræfte, at du trykkede på nulstillingstasten med vilje.

På "bekræftelsesskærmen" skal du trykke på  (Esc)-tasten igen, "Gem arbejdsrækkefølge" eller "Annullér".

UDSTYRSOPLYSNINGER

Sensorer

Vedligeholdelse og rengøring af de konventionelle sensorer

Når du rengør sensorerne, skal du bruge en tynd opløsning af vinduespudsemiddel til at aftørre sensorerne og adapterne.



Du må ikke spule sensorerne eller lægge dem i blød. Sprøjt ikke rensmiddel på sensorerne. Det kan beskadige det elektriske system og de optiske komponenter.

Hold hjuladapterstængerne rene og smurte. Smør efter behov med et let smøremiddel, som f.eks. WD-40.



Smør ikke den midterste skrueaksel.

Instruktioner til målepladerengøring



Brugen af shop towels eller klude anbefales ikke, da fibre fanger fedt, som vil lægge sig på målepladen igen som en tynd film, mens aftørringen fortsætter.

Armor All®-glasklude er det foretrukne rengøringsprodukt. De er valgt på baggrund af deres filmfri resultater, når rengøringsmidlet er fordampet.

Aftør hele ydersiden på målepladen.

Tør over hele ydersiden endnu en gang med en ubrugt del af kluden (bagsiden af kluden, f.eks.).

Målepladen er klar til brug inden for 30 til 60 sekunder, efter at rengøringsmidlet er fordampet helt.



Brug et universalløsningsmiddel, hvis målepladerne er meget snavsede eller fedtede, f.eks. Weiman® Cook Top Quick Wipes, formel 409® eller Fantastik®. Sprøjt rengøringsmidlet på et kvalitetspapirshåndklæde, f.eks. Bounty® eller Brawny®, og aftør derefter målepladen.

Universalløsningsmidler kan efterlade en tynd film på målepladens overflade, som kan forhindre genkendelsen af målepladen. Brug Armor All®-glaskludene, som beskrevet ovenfor, efter der er blevet fjernet en større mængde snavs og fedt.

Kameravedligeholdelse

Al vedligeholdelse af kameraet henvises til en autoriseret Hunter-servicerepræsentant. Hold hænder og værktøj væk fra kamerainseområdene. Forsøg IKKE at rengøre kamerainseområdene med et standard vinduesrengøringsmiddel eller en klud, eller ved at blæse den ren med et blæseapparat. Hvis det nogensinde bliver nødvendigt at rengøre den, skal det gøres med en speciel optisk rengøringsvæske (såsom en linsereenser fra kamerabutikker) og/eller dâseluft (kan købes i computerbutikker).

Vedligeholdelse af hjuladaptere

Hold hjuladapterstængerne rene og smurte. Smør efter behov med et let smøremiddel, som f.eks. WD-40.



Smør ikke den midterste skrueaksel eller målepladeakslens hul på hjuladapterne.

Softwareidentifikation

Skærbilledet "Vis softwaredata" gør det muligt for dig at identificere den software, der aktuelt er installeret i systemet.

Billede 2.

Få vist dette skærbillede ved at trykke på "Identificer software" på skærbilledet "Nulstil". Indholdet på dette skærbillede er selvforklarende.

Elektronisk nøgle

USB-drev leveres med en elektronisk nøgle, som ligner et stort urbatteri. Denne nøgle er nødvendig for at køre ProAlign®-programmet.

Hvis USB-programdrevet installeres i en PA200-enhed, uden at den rigtige nøgle sættes i kortet, vises der en fejlmeddelelse.

ProAlign® vil IKKE fungere korrekt, hvis de nødvendige elektroniske nøgler er ikke installeret!

Slutbruger aftale

Brug af udstyr og dets driftssoftware er en anerkendelse af accept af vilkårene i slutbrugerlicensaftalen ("EULA"). Hele EULA'en kan findes ved at scanne QR-koden nedenfor.



Miljøoplysninger

Følgende bortskaffelsesprocedurer gælder udelukkende for maskiner med symbolet med en overstreget skraldespand på deres typeskilt. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Billede 3.

Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed, hvis ikke det bortskaffes på korrekt vis.

De følgende oplysninger har til formål at forhindre frigivelsen af disse stoffer og forbedre brugen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes i det sædvanlige kommunale affald, men skal indsamles særskilt for til korrekt behandling. Symbolet med den overstregede affaldsspand, der er placeret på produktet og også er afbilledet på denne side, minder brugeren om, at produktet skal bortskaffes på korrekt vis ved slutningen af dets levetid.

Dette er med til at forhindre, at uspecifik behandling af stofferne i disse produkter eller forkert anvendelse af disse eller ukorrekt brug af deres delelementer udgør en fare for miljøet eller menneskers sundhed. Det bidrager desuden til at genvinde, genanvende og genbruge mange af de materialer, der er indeholdt i disse produkter.

Til dette formål har fabrikanter og distributører af elektriske og elektroniske dele oprettet passende indsamlings- og behandlingssystemer for disse produkter.

Kontakt din leverandør ved afslutningen af produktets levetid for at få oplysninger om bortskaffelsesprocedurerne. Når du køber dette produkt, vil din leverandør også informere dig om, at du kan returnere et andet slidt apparat til ham gratis, forudsat at det er af samme slags og har ydet de samme funktioner som det produkt, du lige har købt.

Enhver bortskaffelse af produktet, der foretages på en anden vis end ovenfor beskrevet, vil være underlagt de sanktioner, der er fastsat i de gældende forordninger i det land, hvor produktet bortskaffes.

Følgende yderligere foranstaltninger til beskyttelse af miljøet anbefales: genbrug af produktets indvendige og udvendige emballage og korrekt bortskaffelse af brugte batterier (kun hvis indeholdt i produktet).

Dit bidrag er afgørende for, at vi kan reducere mængden af naturressourcer, der anvendes til fremstilling af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til bortskaffelse af produkter og forbedre livskvaliteten samt forhindre frigivelsen af potentielt farlige stoffer i miljøet

NEDERLANDS




Aan de slag

Inleiding

In deze handleiding vindt u de benodigde instructies en informatie voor het bedienen van het Hunter-uitlijnsysteem met de ProAlign®-uitlijnssoftware.

Voor uw veiligheid - Symbolen die een gevaarlijke situatie aangeven

Deze symbolen geven situaties aan die gevaar kunnen opleveren voor uw veiligheid en/of schade aan de apparatuur kunnen veroorzaken. Let op de volgende symbolen:

	Risico's of onveilige handelingen die licht lichamelijk letsel of schade aan producten of goederen kunnen veroorzaken.
	Risico's of onveilige handelingen die zwaar lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben of fataal kunnen zijn.
	Direct gevaar dat ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg heeft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies door.

Lees alle stickers met de markering 'let op' en 'waarschuwing' die op uw materiaal en gereedschap zijn aangebracht, en houd u aan deze instructies. Verkeerd gebruik van deze apparatuur kan leiden tot persoonlijk letsel en de levensduur van het uitlijnapparaat bekorten.

Breng altijd wielblokken aan vóór en achter het linkerachterwiel, nadat een voertuig op de hefbrug is gezet.

Wees voorzichtig bij het opkrikken van het voertuig.

Er moet goede ventilatie aanwezig zijn tijdens werkzaamheden aan draaiende inwendige verbrandingsmotoren.

DRAAG ALTIJD EEN DOOR DE AMERIKAANSE OSHA GOEDGEKEURDE VEILIGHEIDSBRIL. Een bril die alleen maar schokbestendige glazen heeft, is GEEN veiligheidsbril.

Draag veiligheidschoenen met antislipprofiel tijdens het uitlijnen.

Ga nooit op het uitlijnapparaat staan.

Draag geen sieraden of losse kleding tijdens het uitlijnen.

Draag een geschikte ruggensteun als u wielen optilt of verwijdert.

Gebruik de apparatuur niet als het snoer beschadigd is. Gevallen of beschadigde apparatuur mag pas worden gebruikt nadat een servicemonteur van Hunter de apparatuur heeft gecontroleerd.

Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar trek aan de stekker zelf.

Als een verlengsnoer moet worden gebruikt, moet het verlengsnoer een gelijke of grotere aansluitwaarde hebben dan de aansluitwaarde van de apparatuur. Snoeren die geschikt zijn voor een stroomsterkte lager dan de stroomsterkte van de apparatuur kunnen oververhit raken. Zorg ervoor dat het snoer zodanig ligt, dat niemand erover kan struikelen en het niet per ongeluk uit de contactdoos kan worden getrokken.

Controleer of het elektrische voedingscircuit en de contactdoos op de juiste manier zijn geaard.

Om het gevaar van elektrische schokken zoveel mogelijk te beperken, moet u de apparatuur niet op een natte ondergrond of in de regen gebruiken.

Controleer vóór gebruik of het gebruikte elektrische voedingscircuit dezelfde aansluitwaarden voor spanning en stroomsterkte heeft als op het uitlijnapparaat staat aangegeven.

Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar trek aan de stekker zelf.

Om de kans op brand te verminderen, mag de apparatuur niet in de nabijheid van open verpakkingen met ontvlambare vloeistoffen (zoals benzine) worden gebruikt.

Bewaar alle instructies bij het apparaat.

Zorg ervoor dat alle stickers, labels en waarschuwingen schoon en leesbaar zijn.

Om ongelukken met en/of schade aan het uitlijnapparaat te voorkomen, mogen uitsluitend de aanbevolen Hunter-accessoires worden gebruikt.

Gebruik de apparatuur uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Deze apparatuur wekt radiofrequente energie op, maakt er gebruik van en kan zulke energie ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze interferentie in elektronische apparaten veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk kan interferentie veroorzaken, in welk geval de gebruiker voor eigen rekening de benodigde maatregelen zal moeten treffen om nadelige gevolgen van deze interferentie te verhelpen.



VERANDER NIETS AAN DE STEKKER. Gebruik alleen stekkers die compatibel zijn met voedingsvoorschriften.

Voorzorgsmaatregelen voor systemen die zijn uitgerust met een XF2 Pod (of later type)

De volgende voorzorgsmaatregelen zijn van toepassing op de optie draadloze XF-sensoren en de optie draadloze XF-afstandsbedieningsindicator. De XF-zendontvangers bevinden zich in de uitlijnconsole, de draadloze uitlijnsensoren en in de draadloze afstandsbedieningsindicator.

Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen alle interferenties, inclusief interferenties die tot ongewenste acties van het apparaat kunnen leiden.



Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenswaarden die gelden voor een digitaal toestel van klasse A, conform deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn opgesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie als de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur wekt radiofrequente energie op, maakt er gebruik van en kan zulke energie ook uitstralen. Als de apparatuur niet volgens de gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke interferentie in radiocommunicatie veroorzaken. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk veroorzaakt in de meeste gevallen schadelijke interferentie, in welk geval de gebruiker voor eigen rekening de benodigde maatregelen zal moeten treffen om nadelige gevolgen van deze interferentie te verhelpen.



Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken ongeldig wordt verklaard.

Speciale voorzorgsmaatregelen/voedingsbron Internationale regio's

Het uitlijnapparaat is ontworpen voor een voedingsbron die een (nominale) wisselspanning van 100 tot 240 V van 50/60 Hz opwekt tussen de voedingsgeleiders in het netsnoer. Het netsnoer dat bij deze apparatuur wordt geleverd, moet mogelijk worden aangepast voor aansluiting op de netspanning. De servicemonteur van Hunter zal voor uw situatie de juiste stekker monteren.



Een beschermende aarding via de aardgeleider in het netsnoer is essentieel voor veilig gebruik. Gebruik alleen een netsnoer dat niet is beschadigd.

ZEKERING:

Om brandgevaar te voorkomen, dient u uitsluitend de voor het product gespecificeerde zekering te gebruiken.

ONDERHOUD VAN DE APPARatuur:

Deze apparatuur bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Alle reparaties moeten door een bevoegde servicemonteur van Hunter worden uitgevoerd.

VOORZIENINGEN VOOR HEFFEN EN TRANSPORT:

Er zijn geen voorzieningen getroffen voor het heffen of transporteren van deze apparatuur. Het apparaat moet worden verplaatst door het op de eigen zwenkwielen te verrijden.

Apparatuurspecificaties

Elektrisch

SPANNING:	120/230 volt (nominiaal)
STROOMSTERKTE:	6/3 ampère
VERMOGEN:	720 watt

Omgeving

TEMPERATUUR:	0 °C tot +50 °C
RELATIEVE VOCHTIGHEID:	Tot 95% zonder condensatie
HOOGTE:	Tot 1829 m

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen staan op de apparatuur.

	Wisselstroom.
	Aardingsklem.
	Beveiligingsgeleiderklem.
	AAN (voeding ingeschakeld).
	UIT (voeding uitgeschakeld).
	GEVAAR voor elektrische schok
	Stand-byschakelaar.
	Niet bedoeld voor aansluiting op het openbare telecommunicatienetwerk.

Bediening van de console

Inschakelen van de consolevoeding

Zet het uitlejnapparaat AAN door de voedingsschakelaar in te drukken die zich achter op de kast van het uitlejnapparaat bevindt. Het systeem heeft enige tijd nodig om op te starten.


Het opstartscherm verschijnt en geeft aan dat het apparaat gereed is voor gebruik.

Gebruik van de functietoetsen

De vier menulabels onder aan elk scherm worden de functietoetslabels genoemd.

Afbeelding 1.

Deze labels geven aan wat het programma doet wanneer de overeenkomstige functietoets (**K1**, **K2**, **K3** of **K4**) wordt ingedrukt. Het betreft de volgende toetsen:

De verticaal gestapelde rechthoekjes tussen het label **K2** en **K3** geven aan hoeveel menuniveaus er beschikbaar zijn. Er zijn zes menuniveaus mogelijk. Het 'ingedrukte' rechthoekje geeft het menuniveau aan dat op dat moment wordt weergegeven. U wisselt van menuniveau door de menuwisseltoets, , in te drukken.

Programma opnieuw instellen

Het uitlejnprogramma kan tijdens het uitlejnen op elk moment worden gereset met de toets **R** (Esc), linksboven op het toetsenbord.

Er verschijnt een bevestigingsscherm waarmee wordt gecontroleerd of de resetknop bewust is ingedrukt.

Druk vanuit het bevestigingsscherm nogmaals op de toets **R** (Esc) of op 'Werkorder opslaan' of 'Annuleren'.

INFORMATIE OVER APPARATUUR

Sensoren

Behandeling en reiniging van de conventionele sensoren

Gebruik voor het reinigen van de sensoren een zacht glasreinigingsmiddel om de sensoren en de wielklemmen schoon te vegen.



Spuit de sensoren niet schoon en dompel deze niet onder in een vloeistof. Spuit geen reinigingsmiddel op een sensor. Dit kan leiden tot schade aan het elektrische systeem en de optische componenten.

Houd de stangen van de wielklem schoon en gesmeerd. Smeer de onderdelen naar behoefte met een laagje licht smeermiddel, zoals WD-40.



Breng geen smeermiddel aan op de middelste schroefas.

Reinigingsinstructies objecten



Het gebruik van poetsdoeken wordt niet aanbevolen, omdat de vezels vet worden. Dit vet komt vervolgens opnieuw als dunne film onder het wrijven op de objecten terecht.

Armor All® Glass Wipes is het aanbevolen reinigingsproduct, dat werd gekozen vanwege het film-vrije resultaat nadat de reinigungsoplossing is verdampt.

Veeg over het volledige voorvlak van het object.

Veeg dan met een ongebruikt gedeelte (de andere zijde bijvoorbeeld) nogmaals over het voorvlak.

Het object is in 30 tot 60 seconden gebruiksklaar, nadat de reinigungsoplossing volledig is verdampt.



Als objecten erg vervuild of vet zijn, gebruik dan een multi-purpose reinigingsmiddel, zoals Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® of Fantastik®. Spuit bij spuitbussen de reinigungs-vloeistof op een papieren kwaliteitshanddoekje, zoals Bounty® of Brawny®, en veeg dan het object schoon.

Multi-purpose reinigungs-middelen kunnen op het objectvlak een dunne film achterlaten die de objectherkenning kan belemmeren. Ga na het verwijderen van vuil en vet verder met Armor All® Glass Wipes, zoals beschreven.

Onderhoud camera's

Alle onderhoud van de camera moet door een bevoegde servicemonteur van Hunter worden uitgevoerd. Houd uw handen en het gereedschap uit de buurt van de cameraleens.

Probeer de cameraleens NIET te reinigen met standaardruitenreiniger en een doek of door er met perslucht tegen te blazen. Als reiniging al nodig is, moet hiervoor speciale optische reinigungs-vloeistof (zoals lenzenreiniger verkrijgbaar in fotozaken) en/of spuitbuslucht (verkrijgbaar in computerwinkels) worden gebruikt.

Onderhoud wielklemmen

Houd de stangen van de wielklem schoon en gesmeerd. Smeer de onderdelen naar behoefte met een laagje licht smeermiddel, zoals WD-40.



Breng geen smeermiddel aan op de middelste schroefas of het objectasgat van de wielklemmen.

Software-identificatie

In het scherm 'Identificeer software' kunt u zien welke software momenteel op het systeem is geïnstalleerd.

Afbeelding 2.

Dit scherm wordt weergegeven als u in het resetscherm op 'Identificeer software' drukt. De inhoud van het scherm heeft geen toelichting.

Licentieovereenkomst voor eindgebruikers

Het gebruik van apparatuur en de bijbehorende besturingssoftware is een bevestiging van de instemming met de voorwaarden van de Licentieovereenkomst voor eindgebruikers ("EULA"). De volledige EULA is te vinden door de onderstaande QR-code te scannen.



Elektronische sleutel

Bij de USB-stations worden elektronische sleutels meegeleverd, die op een grote horlogebatterij lijken. Deze sleutel is nodig om het ProAlign®-programma te kunnen gebruiken.

Als het USB-station wordt aangebracht in een PA200 zonder dat de juiste sleutel in het bord is aangebracht, verschijnt een foutmelding.

ProAlign® werkt NIET goed als de benodigde elektronische sleutels niet zijn aangebracht!

Milieuvriendelijk afvoeren

De volgende verwijderingsprocedure wordt uitsluitend toegepast op machines met het doorgekruiste afvalbaksymbool op het typeplaatje. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Afbeelding 3.

Dit product kan stoffen bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid als het product niet op de juiste wijze wordt afgevoerd.

De volgende informatie moet voorkomen dat deze stoffen vrijkomen en dat er onnodig veel natuurlijke hulpbronnen worden gebruikt.

Elektrische en elektronische apparatuur mag nooit met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet gescheiden en op de daartoe bestemde wijze worden afgevoerd. Het WEEE-symbool op het product en op deze pagina herinneren de gebruiker eraan dat dit product aan het einde van zijn levenscyclus op de juiste wijze moet worden afgevoerd.

Op deze wijze kan worden voorkomen dat een onjuiste verwerking van de stoffen in deze producten of een onjuist gebruik van de stoffen of delen ervan schade aan het milieu of de gezondheid kunnen veroorzaken. Bovendien kunnen op deze wijze veel van de materialen die in deze producten zijn gebruikt, worden gerecycled.

Fabrikanten en distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur hebben voor dit doeleinde geschikte verzamel- en verwerkingssystemen opgezet.

Neem aan het einde van de levenscyclus van het product contact op met de leverancier voor informatie over de juiste afvoerprocedure. Als u dit product aanschaft, zal de leverancier u ervan op de hoogte brengen dat u een ander versleten apparaat gratis bij hem kan inleveren, mits het om hetzelfde type apparaat met dezelfde functies gaat.

Het afvoeren van het product op een andere wijze dan hierboven beschreven, kan worden bestraft met een boete door de verantwoordelijke autoriteiten.

Ook al het verpakkingsmateriaal van het product en eventuele batterijen en accu's moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

We hebben uw hulp nodig om het gebruik van natuurlijke hulpbronnen voor het produceren van elektrische en elektronische apparatuur te beperken, om ervoor te zorgen dat er zo min mogelijk afval op vuilstortplaatsen terecht komt en om te voorkomen dat gevaarlijke stoffen in het milieu terechtkomen.

SUOMI


Yleistietoja


Johdanto


Tässä käyttöoppaassa on käyttöohjeita ja tietoja, joita tarvitaan, kun Hunterin suuntausjärjestelmien kanssa käytetään ProAlign®-suuntausohjelmistoa.

Turvallisuus - Varoitusmerkit

Nämä merkinnät varoittavat tilanteista, jotka saattavat vaarantaa henkilökohtaisen turvallisuuden ja/tai aiheuttaa laitteistolle vaurioita. Huomioi seuraavat merkinnät:

 Vaarallinen tilanne tai toiminto, joka saattaa aiheuttaa vähäisiä henkilövahinkoja tai vahingoittaa tuotetta tai irtaimistoa.

 Vaara tai vaarallinen toiminto, joka saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

 Väliön vaara, jonka huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue kaikki ohjeet.

Lue kaikki laitteiston ja työvälineiden vaara- ja varoitusmerkinnät ja noudata niissä mainittuja ohjeita. Laitteiston väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja lyhentää suuntausjärjestelmän käyttöikää.

Käytä aina jarrukiljoja vasemman takapyörän edessä ja takana, kun ajoneuvo on asetettu lavalle.

Ole varovainen nostaessasi ajoneuvoa ylös.

Käynnissä olevia polttomoottoreita käsitellessä on huolehdittava riittävästä ilmastoinnista.

KÄYTÄ AINA OSHA:N (TYÖSUOJELUVIRANOMAISTEN) HYVÄKSYMÄÄ SUOJALASEJA. Silmälasit, joiden linssit ovat iskunkestävät, EIVÄT ole suojalasit.

Käytä pitäväpohjaisia suojajalkineita suuntausta suorittaessasi.

Älä koskaan seiso suuntausjärjestelmän päällä.

Älä pidä koruja tai löysiä vaatteita suuntausta suorittaessasi.

Käytä asianmukaista selkätukea pyöriä nostaessasi ja irrottaessasi.

Älä käytä laitteistoa, jonka virtajohto on vahingoittunut, tai laitteistoa, joka on pudonnut tai vahingoittunut, ennen kuin Hunterin huoltoedustaja on tarkastanut sen.

Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota pistoke tarttumalla pistokkeeseen ja vetämällä siitä.

Mikäli jatkojohtoa tarvitaan, on käytettävä johtoa, jonka virrankesto on vähintään sama kuin käytettävän laitteiston ottama virta. Jos johdon virrankesto on pienempi kuin laitteiston ottama virta, johto voi ylikuumentua. Sijoita johto siten, ettei siihen voi kompastua.

Varmista, että syöttöverkko ja pistorasia ovat kunnolla maadoitettuja.

Sähköiskuvaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää märillä pinnoilla tai sateessa.

Varmista ennen suuntausjärjestelmän käyttöönottoa, että syöttöverkon jännite ja virta vastaavat suuntausjärjestelmään merkittyä.

Irrota laitteisto aina pistorasiasta, kun laitteistoa ei käytetä. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota pistoke tarttumalla pistokkeeseen ja vetämällä siitä.

Tulipalovaaran takia laitetta ei saa käyttää palavia nesteitä (polttoainetta) sisältävien avointen säiliöiden läheisyydessä.


Säilytä kaikki käyttöohjeet aina laitteen lähellä.


Huolehdi, että kaikki tarrat, kyltit ja merkinnät ovat puhtaita ja selkeästi luettavissa.

Käytä vain Hunterin suosittelemia lisälaitteita, jotta vältetään onnettomuuksilta ja/tai suuntausjärjestelmän vaurioitumiselta.

Käytä laitetta ainoastaan vaara- ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

 Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitteiston asentamisessa ja käyttämisessä ei noudateta käyttöoppaassa annettuja ohjeita, se saattaa aiheuttaa häiriötä sähkölaitteisiin. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella saattaa aiheuttaa häiriöitä, jolloin käyttäjä on omalla kustannuksellaan kokonaan vastuussa aiheuttamansa häiriön korjaamisesta.


 ÄLÄ MUUTA SÄHKÖPISTOKETTA. Käytä vain paikallisten sähköturvallisuusmääräysten mukaisia pistokkeita.


Varotoimet järjestelmille, joissa on XF2 Pod -ohjauksikkö (tai uudempi)

Seuraavat varotoimet koskevat langatonta XF-mittapäättä ja XF-etäilmaisinta.

XF-lähetin-vastaanottimet sijaitsevat suuntauskonsolissa, langattomissa mittapäissä ja etäilmaisimessa.

Seuraavien ehtojen on täyttyttävä: (1) laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja (2) sen on siedettävä muista laitteista tulevia häiriöitä, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan odottamattomalla tavalla.


 Tämä laitteisto on tutkittu ja todettu FCC (Federal Communications Commission) -sääntöjen osan 15 vaatimusten mukaiseksi luokan A digitaalilaitteeksi. Kyseisten rajoitusten tarkoituksena on tarjota kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan, kun laitteistoa käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energiaa, ja mikäli sitä ei asenneta ja käytetä käyttöoppaan ohjeiden mukaan, se voi häiritä radioviestintää. Tämän laitteiston käyttö asuinalueella saattaa aiheuttaa häiriöitä, jolloin käyttäjän edellytetään korjaavan häiriöt omalla kustannuksellaan.

 Muutokset, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden laitteiston käyttöön.

Erikoistoimenpiteet/virtalähde

Käyttö eri maissa

Suuntausjärjestelmä vaatii virtalähteen, joka syöttää virtajohtoon syöttöliittimien välille 100–240 VAC:n nimellisjännitettä 50/60 Hz:n taajuudella. Tämän laitteiston mukana toimitettavaan virtajohtoon voidaan joutua tekemään muutoksia päävirtalähteeseen kytkemistä varten. Hunterin huoltoedustaja asentaa tarvittavan pistokkeen.

 Laitteen turvallinen toiminta edellyttää suojamaadoitusta, joka on kytketty virtajohtimen maadoitusjohtimen kautta. Käytä ainoastaan hyväkuntoista virtajohtoa.

SULAKKEET:

Käytä ainoastaan tähän tuotteeseen tarkoitettuja sulakkeita paloturvallisuuden vuoksi.

LAITTEEN HUOLTO:

Tässä laitteistossa ei ole sellaisia osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Kaikki kunnostustyöt on annettava Hunterin huoltoedustajan tehtäväksi.

NOSTAMINEN JA KULJETTAMINEN:

Tätä laitteistoa ei ole suunniteltu nostettavaksi tai kannettavaksi. Yksikköä saa siirtää vain työntämällä sitä pyöriensä päällä.

Tekniset tiedot

Sähkö tiedot

JÄNNITE:	120/230 voltia (nimellisjännite)
VIRTA:	6/3 ampeeria
SÄHKÖTEHO:	720 wattia

Ympäristövaatimukset

LÄMPÖTILA:	0 °C ... +50 °C
SUHTEELLINEN KOSTEUS:	Enintään 95 %, tiivistymätön
KORKEUS:	Enintään 1829 m

Symbolien selitykset

Laitteistossa on seuraavat merkinnät.

	Vaihtovirta
	Maadoitusnapa
	Suojajohtimen napa
	Virta kytketty
	Virta katkaistu
	Sähköiskun VAARA
	Valmiustilan kytkin
	Ei saa kytkeä julkiseen viestintäverkkoon.

Konsolin käyttäminen

Virran kytkeminen konsoliin

Kytke suuntausjärjestelmään virta painamalla suuntausjärjestelmän kotelon takaosassa olevaa virtakytkintä. Järjestelmän käynnistyminen kestää jonkin aikaa.

Kun käynnistysikkuna avautuu, laite on käyttövalmis.


Näppäimistön käyttäminen

Kunkin näytön alareunassa on neljä valikko-otsikkoa, joita kutsutaan painikeotsikoiksi.

Kuva 1.

Nämä otsikot osoittavat toiminnon, jonka ohjelma suorittaa, kun vastaavaa painiketta (K1, K2, K3 tai K4) painetaan. Ohjauspainikkeet ovat seuraavat:

Päällekkäin olevat suorakulmiot K2- ja K3-otsikoiden välissä ilmoittavat käytettävissä olevien valikkotasojen määrän. Valikkotasoja on enintään kuusi. Painetulta näytävä ruutu ilmoittaa näytössä sillä hetkellä olevan valikkotason.

Valikkotasoa vaihdetaan painamalla valikonvaihtopainiketta .

Ohjelman aloittaminen alusta

Suuntausohjelman voi aloittaa alusta milloin tahansa suuntauksen aikana painamalla R (Esc) -näppäintä, joka on näppäimistön vasemmassa yläreunassa.

Esiin tulee Vahvistus-ikkuna, jossa pyydetään vahvistamaan ohjelman uudelleenaloitus.

Paina Vahvistus-ikkunassa R (Esc) -näppäintä uudestaan, tai paina Tallenna Työmääräys tai Peruuta.

LAITTEISTON TIEDOT

Mittapäät

Tavallisten mittapäiden huoltaminen ja puhdistaminen

Puhdista mittapäät ja sovitimet miedolla ikkunanpesuaineella.



Älä suihkuta mittapäitä nesteillä tai upota niitä nesteisiin. Älä suihkuta mittapään päälle puhdistusainetta. Tämä voi vaurioittaa sähköjärjestelmää ja optisia komponentteja.

Pidä pyöränsovitimen tangot puhtaina ja voideltuina. Voitele tarvittaessa notkealla voiteluaineella, kuten WD-40:llä.



Älä voitele keskiruuviakselia.

Kohteen puhdistaminen



Imeytys- tai puhdistusliinan tai riepujen käyttäminen ei suositella, koska kuidut keräävät rasvaa, joka aiheuttaa kohteen pinnalle ohuen kalvon, kun pyyhkimistä jatketaan.

Armor All® Glass Wipes -puhdistusliinojen käyttö on suositeltavaa, koska puhdistusaine haihtuu eikä jätä kohteen pintaan kalvoa.

Pyyhi kohteen koko pinta tarkasti.

Pyyhi pinta toiseen kertaan käyttämällä liinan puhdasta osaa (esimerkiksi kääntöpuolta).

Kohde on käyttövalmis 30 - 60 sekunnissa, kun puhdistusliuos on haihtunut kokonaan.



Jos kohde on erittäin likainen tai rasvainen, käytä yleispuhdistusainetta, kuten Weiman® Cook Top Quick Wipes -liinoja tai Formula 409®- tai Fantastik®-pesuainetta. Jos käytät puhdistussumutetta, sumuta puhdistusaine ensin laadukkaalle paperipyyhkeelle, kuten Bounty®- tai Brawny®-pyyhkeelle, ja pyyhi kohde sen jälkeen.

Yleispuhdistusaineesta voi jäädä kohteen pintaan ohut kalvo, joka saattaa haitata kohteen tunnistamista. Jos käytät lian ja rasvan puhdistamiseen yleispuhdistusainetta, puhdista pinta sen jälkeen vielä Armor All® Glass Wipes -liinalla (ohjeiden mukaisesti).

Kameran kunnossapito

Kaikki kameran kunnostustyöt on annettava Hunterin valtuuttaman huoltoedustajan tehtäväksi. Pidä kädet ja työkalut poissa kameran linssin edestä.

ÄLÄ käytä linssin puhdistamiseen tavallista ikkunanpesuainetta ja kangasliinaa. Linssiä ei myöskään saa puhdistaa puhaltamalla siihen paineilmaa. Jos kamera on puhdistettava, siihen on käytettävä erityistä optisten osien puhdistusliuosta (kuten kamerakaupasta saatavaa linssinpuhdistusainetta) ja/tai aerosolia (saatavana tietokonekaupoissa).

Pyöränsovitimien kunnossapito

Pidä pyöränsovitimen tangot puhtaina ja voideltuina. Voitele tarvittaessa notkealla voiteluaineella, kuten WD-40:llä.



Älä voitele pyöränsovitimen keskiruuviakselia tai kohteen vartta.

Ohjelmiston tiedot

Määrittele ohjelmisto -ikkunassa voit määrittää järjestelmässä olevan ohjelmiston.

Kuva 2.

Tämä ikkuna avataan painamalla nollausnäytössä kohtaa Määrittele ohjelmisto. Ikkunan tiedot ovat yksiselitteisiä.

Elektroninen avainkomponentti

USB-aseman mukana toimitetaan elektroniset avainkomponentit, joka muistuttavat suurta kellon paristoa. Avainkomponenttia tarvitaan ProAlign®-ohjelman suorittamisessa.

Jos USB-asema asennetaan PA200-laitteistoon ilman oikeaa avainkomponenttia, näyttöön tulee virheilmoitus.

ProAlign®-ohjelma EI toimi kunnolla, ellei vaadittavia elektronisia avainkomponentteja ole asennettu!

Loppukäyttäjän lisenssisopimus

Laitteen ja sen käyttöohjelmiston käyttö on loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen ("EULA") ehtojen hyväksymisen hyväksyntä. Koko EULA löytyy skannaamalla alla oleva QR-koodi.



Ympäristöä koskevat tiedot

Seuraavaa hävitysmenettelyä sovelletaan ainoastaan koneisiin, joiden arvokilvessä on yliivattu roskakorisyömböli. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE).

Kuva 3.

Tämä tuote voi sisältää aineita, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos sitä ei hävitetä asianmukaisesti.

Siksi annetaan seuraavat ohjeet näiden aineiden vapautumisen estämiseksi ja luonnonvarojen hyödyntämisen edistämiseksi.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa koskaan hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi. Tuotteessa ja tällä sivulla oleva yliivattu roskakorisyömböli muistuttaa käyttäjää siitä, että tuote on hävitettävä oikein sen käyttöiän päätyttyä.

Tällä tavoin on mahdollista estää, että näihin tuotteisiin sisältyvien aineiden epäspesifinen käsittely tai niiden epäasianmukainen käyttö tai osien virheellinen käyttö aiheuttaisi vaaraa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Lisäksi tämä auttaa monien näihin tuotteisiin sisältyvien materiaalien talteenotossa, kierrätyksessä ja uudelleenkäytössä.

Sähkö- ja elektroniikkavalmistajat ja -myyjät ovat perustaneet tätä varten asianmukaiset keräys- ja käsittelyjärjestelmät.

Tuotteen käyttöiän päätyttyä voit ottaa yhteyttä toimittajaan ja kysyä hävittämismenettelyistä. Kun ostat tämän tuotteen, toimittaja ilmoittaa myös, että voit palauttaa toisen kuluneen laitteen maksutta, jos se on samaa tyyppiä ja jos sitä on käytetty samaan tarkoitukseen kuin juuri ostettua tuotetta.

Tuotteen hävittämisestä, joka suoritetaan eri tavalla kuin edellä on kuvattu, koituu seuraamuksia, joista määrätään kyseisessä maassa voimassa olevissa kansallisissa määräyksissä.

Myös muita ympäristönsuojelutoimenpiteitä suositellaan, esimerkkeinä tuotteen sisä- ja ulkopakkauksen kierrätys ja käytettyjen akkujen ja paristojen asianmukainen hävittäminen (jos sellaisia on tuotteessa).

Apusi on ratkaisevan tärkeää vähennettäessä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden valmistuksessa käytettävien luonnonvarojen määrää, minimoitaessa kaatopaikkojen käyttöä tuotteiden hävittämisessä ja parannettaessa elämänlaatua sekä estettäessä mahdollisesti vaarallisten aineiden pääsy ympäristöön.

FRANÇAIS


Démarrage


Introduction


Ce manuel vous donne les instructions et informations qui vous sont nécessaires pour utiliser le système d'alignement de Hunter avec le logiciel ProAlign®.

Pour votre sécurité - Définitions des Risques

Ces symboles indiquent des situations préjudiciables à votre santé et/ou à l'équipement. Faites attention aux symboles suivants :

 Risque ou action dangereuse pouvant entraîner de légères blessures ou des dommages matériels mineurs.

 Risque ou action dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire même mortelles.

 **Dangers immédiats occasionnant de graves blessures ou la mort.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement les instructions.

Lire et suivre toutes les étiquettes de mise en garde et d'avertissement fixées à l'équipement et aux outils. Une mauvaise utilisation de cet équipement peut occasionner des blessures corporelles et raccourcir la durée de vie de l'aligneur.

Placez toujours des cales à l'avant et à l'arrière de la roue arrière gauche après avoir placé le véhicule sur le pont. Procédez au levage du véhicule avec précaution.

Une bonne ventilation est nécessaire lors de l'opération des moteurs à combustion à l'intérieur.

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉES OSHA. Les lunettes pourvues uniquement de verres résistants aux chocs ne sont PAS des lunettes de sécurité.

Portez des souliers de sécurité à semelle antidérapante lors d'un alignement. Ne montez jamais sur l'aligneur. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples lors d'un alignement. Portez un renfort lombaire approprié lors du levage ou de la dépose de roues.

Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé, qui est tombé ou qui a été abîmé tant qu'un représentant après-vente Hunter ne l'a pas examiné.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Prendre la prise et tirer pour débrancher.

En cas d'utilisation d'un cordon de rallonge, en utiliser un dont les valeurs nominales sont égales ou supérieures à celui de l'équipement. Les cordons dont les valeurs nominales sont inférieures à celui de l'équipement risquent de surchauffer. Prendre soin de disposer le cordon de façon à ne pas se prendre les pieds dedans ou à le tirer.

Vérifiez que le circuit d'alimentation électrique et la prise sont correctement mis à la terre.

Pour réduire les risques d'électrocution, ne pas l'utiliser sur des surfaces humides ou exposées à la pluie.

Vérifiez que la tension et l'intensité nominales du circuit d'alimentation électrique sont identiques à celles marquées sur l'aligneur avant d'utiliser celui-ci.

Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant le cordon. Prendre la prise et tirer pour débrancher.

Pour réduire les risques d'incendie, ne faites jamais fonctionner du matériel à proximité de conteneurs ouverts de liquide inflammable (essence).


Conservez toujours toutes les instructions à proximité de l'appareil concerné.

Les autocollants, étiquettes et autres avis doivent toujours être visibles et propres.

Pour prévenir tout accident et/ou d'endommagement de l'aligneur, utilisez seulement des accessoires recommandés par Hunter.

N'utilisez ce matériel que de la manière décrite dans le présent manuel.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

 Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. Si vous ne respectez pas les consignes d'installation et d'utilisation données dans le présent manuel, il pourra provoquer des interférences avec des appareils électroniques. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation peut provoquer des interférences, dans lequel cas l'utilisateur devra prendre, à sa charge, toutes les mesures nécessaires à l'élimination de ces interférences.



NE MODIFIEZ JAMAIS LA PRISE ÉLECTRIQUE. Utilisez seulement les prises compatibles avec les normes de puissance locale.

Précautions pour système équipés du kit de radiocommunication XF2 (ou plus récent)

Les précautions suivantes s'appliquent aux têtes de mesure à radiocommunication XF en option et le Répétiteur à radiocommunication XF en option.

Les émetteurs-récepteurs sont situés dans la console d'alignement, les têtes de mesure à radiocommunication et le répétiteur à radiocommunication.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Cet équipement a été soumis à des essais prouvant qu'il respecte les limites définies pour les appareils numériques de Classe A, conformément à la Partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement professionnel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et si vous ne respectez pas les consignes d'installation et d'utilisation données dans le présent manuel, il pourra interférer avec les radiocommunications. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation est susceptible de causer des interférences dangereuses, dans lequel cas l'utilisateur sera tenu d'éliminer ces interférences à ces frais.



En cas de modification ou changement non expressément approuvé par le fabricant, l'utilisateur peut se voir retirer le droit d'utiliser l'équipement.

Précautions particulières / Source d'alimentation Régions internationales

L'aligneur est conçu pour fonctionner sur une source d'alimentation appliquant 100 à 240 volts CA (nominal), 50/60 Hz, entre les conducteurs du cordon d'alimentation. Une modification du cordon d'alimentation fourni avec cet équipement peut s'avérer nécessaire pour permettre son branchement sur le réseau électrique. Votre technicien SAV Hunter installera la prise convenant à votre situation géographique.



La protection par raccordement à la terre du conducteur de masse du cordon d'alimentation est essentielle pour une utilisation de l'équipement en toute sécurité. N'utilisez qu'un cordon d'alimentation en bon état.

FUSIBLE :

Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez que le fusible spécifié pour votre produit.

DÉPANNAGE DE L'ÉQUIPEMENT :

Cet équipement ne contient pas de pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, contactez un technicien SAV Hunter qualifié.

DISPOSITIF DE LEVAGE ET TRANSPORT :

Cet équipement n'a pas été conçu pour être levé ou transporté. Il doit être déplacé sur ses propres roulettes.

Caractéristiques de l'équipement

Caractéristiques électriques

TENSION:	120/230 volts (nominal)
INTENSITÉ:	6/3 ampères
PUISSANCE:	720 watts

Milieu ambiant

TEMPÉRATURE:	0°C à +50°C
HUMIDITÉ RELATIVE :	Max. 95% sans condensation
ALTITUDE:	Jusqu'à 1,829 m

Explication des symboles

Les symboles suivants apparaissent sur l'appareil



Courant alternatif.



Borne de mise à la terre.



Borne conducteur protégée.



Sous tension (alimentation).



Hors tension (alimentation).



RISQUE de choc électrique.



Interrupteur de mise en veille.

Non prévu pour être connecté au réseau public de télécommunications.

Utilisation de la console

Mise sous tension

Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal situé sur le panneau arrière de l'aligneur. Le système ne demande que quelques secondes pour s'initialiser.

L'écran de démarrage apparaît et indique que l'appareil est prêt à être utilisé.

Utilisation des touches de fonction

Les quatre touches visibles au bas de chaque écran sont des touches de fonction et elles portent chacune une désignation.

Image 1.

Ces désignations indiquent l'action qu'effectuera le programme lorsque vous appuyez sur la touche (K1, K2, K3, ou K4) correspondante. Ces touches sont les suivantes :

Les rectangles disposés verticalement entre les touches K2 et K3 indiquent le nombre de niveaux de touche de fonction disponibles. Il y a 6 niveaux de menu possible. Le boîtier qui apparaît être appuyée indique le niveau de menu présentement affiché. Vous pouvez changer le menu de

touches de fonction en appuyant sur la touche

Remise à zéro du programme

Le programme d'alignement peut être réinitialisé à tout moment au cours de la procédure d'alignement en appuyant sur la touche R (Esc), située dans le coin supérieur gauche du clavier.

Une fenêtre de confirmation apparaît pour demander si le bouton de réinitialisation a été sollicité intentionnellement.

À partir de l'écran « Confirmation », appuyez sur la touche R (Esc) de nouveau, « Sauvegarde Ordre de Réparation » ou « Annuler ».

Équipement

Têtes de mesure

Entretien et nettoyage des têtes conventionnelles

Utilisez un produit dilué de nettoyage pour vitres pour nettoyer les têtes de mesure et les supports de roue.



Ne nettoyez jamais les têtes au jet ou en les immergeant. Ne vaporisez jamais de produit de nettoyage sur les têtes. Ceci risquerait d'endommager le circuit électrique et les éléments optiques.

Les tiges des supports de roue doivent toujours être en parfait état de propreté et correctement lubrifiées. Lubrifiez en appliquant un film de lubrifiant léger tel que du WD-40.



Ne lubrifiez pas l'axe de vis central.

Instructions de nettoyage de cible



L'utilisation des serviettes ou chiffons d'atelier ne sont pas recommandés car la saleté et graisse qui peut être transmis dans une couche mince sur la cible.

L'utilisation des Serviettes nettoyantes Armor All® est préférée. Nettoyer complètement la façade de la cible.

Avec une partie de la serviette (tel que l'autre côté) essuyer la façade de la cible une seconde fois.

La cible peut être utilisée dans 30 à 60 secondes, donc lorsque la solution de nettoyage soit complètement évaporée.



Si les cibles sont très sales ou grasseuses, utilisez un produit de nettoyage tout usage tel que Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® or Fantastik®. Avec les nettoyants en vaporisateur, ajoutez le nettoyant à une serviette de qualité, tel que Bounty® ou Brawny® et ensuite nettoyez la cible.

Les nettoyants tout usage peuvent laisser une couche mince sur la surface de la cible qui peut affecter la reconnaissance de la cible. Suivez l'enlèvement de saletés et de graisse avec les serviettes de vitrine Armor All® comme décrits.

Entretien des caméras

Pour l'entretien de la caméra, adressez-vous à un technicien SAV Hunter. Ne touchez jamais à l'objectif, ni avec les doigts, ni avec un outil.

N'essayez JAMAIS de nettoyer l'objectif avec un chiffon et un produit de nettoyage pour vitre standard, ou en y soufflant de l'air comprimé. Lorsque nécessaire, nettoyez l'objectif avec un produit spécial de nettoyage optique (comme les produits de nettoyage pour lentilles vendus dans les magasins

spécialisés) et/ou avec de l'air en aérosol (vendu dans les magasins informatiques).

Entretien des adaptateurs de roue

Les tiges des supports de roue doivent toujours être en parfait état de propreté et correctement lubrifiées. Lubrifiez en appliquant un film de lubrifiant léger tel que du WD-40.



Ne lubrifiez ni l'axe central, ni l'orifice de montage des cibles sur les supports de roue.

Identification du logiciel

L'écran « Identification du logiciel » permet d'identifier le logiciel installé sur le système.

Image 2.

Il s'affiche en appuyant sur « Identifier logiciel » lorsque l'écran « Remise à zéro » est ouvert. Le contenu de cet écran est explicite.

Clé électronique

Une clé électronique est incluse avec les lecteurs flash USB qui ressemble à une grosse pile de montre. Cette clé est nécessaire pour utiliser le programme ProAlign®.

Si le lecteur de programme est installé dans le PA200 sans avoir la clé appropriée insérée dans la carte, un message d'erreur apparaîtra. ProAlign® ne fonctionnera PAS correctement si les clés électroniques nécessaires ne sont pas installées !

Contrat de licence de l'utilisateur

L'utilisation de l'équipement et de son logiciel d'exploitation constitue une reconnaissance de l'accord avec les termes du contrat de licence de l'utilisateur final ("CLUF"). L'intégralité du CLUF peut être consultée en scannant le code QR ci-dessous.



Informations environnementales

La procédure d'élimination suivante doit être appliquée exclusivement aux machines ayant le symbole de la poubelle barrée sur leur plaque signalétique. Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Image 3.

Ce produit peut contenir des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et pour la santé humaine si elle n'est pas éliminée correctement.

L'information suivante est donc fournie pour empêcher la libération de ces substances et d'améliorer l'utilisation des ressources naturelles.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent jamais être jetés dans les déchets municipaux habituels mais doivent être collectés séparément pour leur traitement approprié. Le symbole de corbeille barrée, placé sur le produit et sur cette page, rappelle à l'utilisateur que le produit doit être mis au rebut correctement à la fin de sa durée de vie.

De cette manière, il est possible d'éviter qu'un traitement non spécifique des substances contenues dans ces produits, ou leur mauvaise utilisation, ou l'utilisation impropre de leurs pièces peuvent être dangereux pour l'environnement ou à la santé humaine. En outre, ce qui permet de récupérer, recycler et réutiliser la plupart des matériaux contenus dans ces produits.

À cette fin, les fabricants d'équipements électriques et électroniques et les distributeurs mettent en place de véritables systèmes de collecte et de traitement pour ces produits.

À la fin de la vie active du produit, contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur les procédures d'élimination. Lorsque vous achetez ce produit, votre fournisseur vous informera également que vous pouvez retourner un autre appareil usé, gratuitement, à condition qu'il soit du même type et a fourni les mêmes fonctions que le produit que vous venez d'acheter.

Toute destruction de l'appareil effectuée d'une façon différente de celle décrite ci-dessus sera passible des sanctions pénales prévues par la réglementation nationale en vigueur dans le pays où le produit est mis au rebut.

De nouvelles mesures pour la protection de l'environnement sont recommandées : recyclage de l'emballage interne et externe de l'appareil et la mise au rebut des batteries usagées (uniquement si elles sont contenues dans le produit).

Votre aide est essentielle pour réduire la quantité de ressources naturelles utilisées pour la fabrication d'équipements électriques et électroniques, minimiser l'utilisation de décharges contrôlées pour l'élimination du produit et d'améliorer la qualité de vie, prévenir les substances potentiellement dangereuses d'être libérés dans l'environnement.

DEUTSCH


Erste Schritte


Einführung


Dieses Handbuch umfasst die Betriebsanleitung sowie weitere Informationen, die für den Betrieb der Achsvermessungssysteme mit der Vermessungssoftware ProAlign® erforderlich sind.

Zu Ihrer Sicherheit - Mögliche Gefahren

Diese Symbole kennzeichnen Situationen, die die Sicherheit beeinträchtigen und/oder Schäden an der Maschine hervorrufen können. Auf folgende Symbole achten:

 Gefahrensituationen oder unsicherer Gebrauch, welche zu kleineren Verletzungen bzw. Maschinen- oder Sachschäden führen können.

 Gefahrensituationen oder unsicherer Gebrauch, welche zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen können.

 **Unmittelbare Gefahrensituationen, welche zu schweren Verletzungen mit möglicher Todesfolge führen.**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Alle Anweisungen lesen.

Alle auf der Vorrichtung und den Werkzeugen angebrachten Hinweisschilder (Achtung und Warnung) lesen und befolgen. Missbrauch dieses Geräts kann Verletzungen hervorrufen und die Lebensdauer des Vermessungssystems verkürzen.

Nachdem das Fahrzeug auf der Hebebühne platziert wurde, vor und hinter dem linken Hinterrad Bremsschuhe positionieren.

Beim Anheben des Fahrzeugs vorsichtig vorgehen.

Bei der Arbeit an Verbrennungsmotoren in Innenräumen stets für eine ausreichende Belüftung sorgen.

STETS EINE VON DER OSHA GENEHMIGTE SCHUTZBRILLE TRAGEN. Bei einer Brille, die lediglich über stoßfeste Gläser verfügt, handelt es sich um keine Schutzbrille.

Bei der Ausführung von Vermessungsarbeiten rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen. Stellen Sie sich nie auf das Achsvermessungsgerät. Bei der Ausführung von Vermessungsarbeiten keinen Schmuck oder lose Kleidung tragen. Beim Anheben oder Abnehmen von Rädern eine geeignete Rückenbandage tragen.

Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder Geräte, die heruntergefallen oder beschädigt sind, vor der Inbetriebnahme von einem Kundendiensttechniker von Hunter überprüfen lassen. Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen. Den Stecker anfassen und herausziehen.

Falls ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel für einen Nennstrom verwendet werden, der dem Nennstrom der verwendeten Maschine entspricht. Kabel, die für einen niedrigeren Stromwert als die Maschine ausgelegt sind, können überhitzen. Das Kabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern und es nicht versehentlich herausgezogen werden kann.

Prüfen, ob Stromversorgung und Steckdose ordnungsgemäß geerdet sind.

Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, die Vorrichtung nicht auf nassem Untergrund oder im Regen verwenden. Vor Betrieb des Vermessungssystems prüfen, ob die Stromversorgung dieselben Spannungs- und Stromwerte aufweist, die auf dem System ausgewiesen sind.

Netzkabel von Geräten, die nicht in Gebrauch sind, immer abziehen. Den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen. Den Stecker anfassen und herausziehen.

Um die Gefahr eines Brands einzudämmen, das Gerät nicht in der Nähe offener Behälter mit entflammaren Flüssigkeiten (Benzin) in Gebrauch nehmen.


Sämtliche Anweisungen stets zusammen mit der Maschine aufbewahren.

Darauf achten, dass alle Aufkleber, Schilder und Hinweise stets sauber und gut lesbar sind.

Um Unfälle und/oder eine Beschädigung des Achsvermessungsgeräts zu vermeiden, nur das von Hunter empfohlene Zubehör verwenden.

Die Maschine nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.

DIESE ANWEISUNGEN GUT AUFBEWAHREN.

 Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Betriebsanleitung installiert und verwendet, kann es elektronische Geräte stören. Bei Betrieb dieses Geräts in Wohnbereichen können Störungen auftreten. In diesem Fall muss der Benutzer auf eigene Kosten erforderliche Gegenmaßnahmen treffen.



DEN NETZSTECKER NICHT VERÄNDERN. Nur Stecker verwenden, die den jeweiligen Landesvorschriften entsprechen.

Vorsichtsmaßnahmen für Systeme, die mit einer XF2-Box (oder einer neueren Version) ausgestattet sind

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen betreffen die Option mit drahtlosen XF-Messköpfen sowie die Option der schnurlosen XF-Fernanzeige.

XF-Transceiver sind in die Konsole des Achsvermessungsgeräts, in die schnurlosen Vermessungsmessköpfe und in die schnurlose Fernanzeige eingebaut.

Der Betrieb ist nur zulässig, wenn folgende beiden Bedingungen gegeben sind: (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb des Geräts führen können.



Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den in Teil 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse A festgelegten Grenzwerten. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen gewährleisten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung des Herstellers installiert und verwendet, kann es Fernmeldeanlagen stören. Bei Betrieb dieses Geräts in Wohnbereichen können Störungen auftreten. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beseitigen.



Bei Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, kann für den Benutzer die Betriebserlaubnis des Geräts erlöschen.

Besondere Sicherheitsvorkehrungen / Stromquelle Internationale Regionen

Das Vermessungssystem kann über eine Stromquelle betrieben werden, die zwischen den Versorgungsleitern des Netzkabels 100 bis 240 Volt Wechselstrom (Nennwert), 50/60 Hz anlegt. Für den Anschluss an die Netzstromversorgung muss das mitgelieferte Netzkabel möglicherweise modifiziert werden. Der Kundendiensttechniker von Hunter kann den für Ihren Standort geeigneten Stecker installieren.



Die Schutzerdung über den Erdleiter im Netzkabel ist für den sicheren Betrieb unerlässlich. Nur ein einwandfreies Netzkabel in gutem Zustand verwenden.

ABSICHERUNG:

Um Brandgefahr zu vermeiden, nur die für dieses Produkt angegebene Sicherung verwenden.

GERÄTEKUNDENDIENST:

Das Gerät enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Sämtliche Reparaturen müssen einem qualifizierten Kundendiensttechniker von Hunter übertragen werden.

VORRICHTUNGEN ZUM ANHEBEN UND TRAGEN:

Es gibt keine Vorrichtungen zum Anheben oder Tragen dieses Geräts. Zum Transport muss das Gerät auf seinen Rollen geschoben werden.

Technische Daten des Geräts

Stromversorgung








SPANNUNG:	120/230 Volt (Nennwert)
AMPEREWERT:	6/3 A
WATTWERT:	720 W

Umgebungsbedingungen

TEMPERATUR:	0°C bis 50°C
RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT:	Max. 95 % nicht kondensierend
HÖHE:	Bis zu 1829 m

Symbolerläuterung

Folgende Symbole sind am Gerät zu sehen.

	Wechselstrom.
	Erdungsanschluss.
	Schutzleiteranschluss.
I	EIN (Versorgung).
	AUS (Versorgung).
	Stromschlaggefahr.
	Standby-Schalter.
	Nicht zum Anschluss an das öffentliche Fernsprechnetzt bestimmt.

Bedienen der Konsole

Einschalten der Konsole

Das Vermessungssystem einschalten, indem der Netzschalter an der Rückseite des Vermessungssystemgehäuses gedrückt wird. Es dauert einige Zeit, bis das System den Startvorgang beendet hat.

Der Startbildschirm wird eingeblendet. Damit wird angezeigt, dass das Gerät betriebsbereit ist.


Verwenden der Softkeys

Die vier Menübeschriftungen, die bei den einzelnen Bildschirmen unten erscheinen, werden als Funktionstasten-Beschriftungen bezeichnet.

Bild 1


Diese Beschriftungen geben an, welche Vorgänge beim Drücken der entsprechenden Funktionstaste (K1, K2, K3 oder K4) vom Programm ausgeführt werden. Es gibt folgende Tasten:

Die vertikal übereinander angeordneten Rechtecke zwischen den Beschriftungen K2 und K3 zeigen an, wie viele Menüebenen zur Verfügung stehen. Es sind sechs Menüebenen möglich. Das Feld, das gedrückt dargestellt ist, gibt die derzeit angezeigte Menüebene an. Ein


Wechseln der Menüebene ist durch Drücken der Menü-Umschalttaste, , möglich.

Reset des Programms

Das Vermessungsprogramm kann während des Vermessungsvorgangs

jederzeit mithilfe der Taste  (Esc) zurückgesetzt werden, die sich in der oberen linken Ecke der Tastatur befindet.

Ein Bestätigungsbildschirm wird eingeblendet, der prüft, ob die Rücksetztaste absichtlich gedrückt wurde.

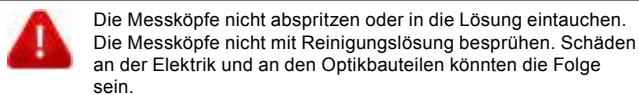
Auf dem Bestätigungsbildschirm erneut die Taste  (Esc), „Arbeitsauftrag speichern“ oder „Abbrechen“ drücken.

INFORMATIONEN ZUR AUSRÜSTUNG

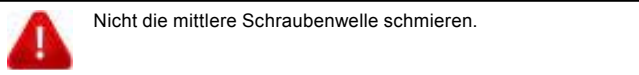
Messköpfe

Pflege und Reinigung herkömmlicher Messköpfe

Die Messköpfe und Adapter mit einer milden Fensterreinigungslösung abwischen.



Die Radadapterstangen müssen stets sauber und geölt sein. Nach Bedarf mit einem Kriechöl wie WD-40 ölen.



Anweisungen zur Reflektorenreinigung



Werkstatttücher oder Putzlappen sollten nicht verwendet werden, da die Fasern Fett aufnehmen, das sich beim Reiben wieder als dünner Film auf einem Reflektor absetzt.

Als Reinigungsprodukt werden Armor All®-Scheibenreinigungstücher empfohlen, weil nach dem Verdunsten der Reinigungslösung jeglicher Film beseitigt ist.

Die gesamte Oberfläche des jeweiligen Reflektors abwischen.

Die Oberfläche mit einem unbenutzten Bereich des Tuchs (z. B. andere Tuchseite) ein zweites Mal abwischen.

Der Reflektor kann nach 30 bis 60 Sekunden verwendet werden (nachdem die Reinigungslösung vollständig verdunstet ist).



Wenn ein Reflektor stark verschmutzt oder fettverschmiert ist, einen Allzweckreiniger, wie Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® oder Fantastik®, verwenden. Sprühen Sie den Reiniger auf ein Qualitätspapier, wie Bounty® oder Brawny®, und reiben Sie den Reflektor damit ab.

Ein Allzweckreiniger hinterlässt möglicherweise einen dünnen Film auf der Reflektoroberfläche, der die Reflektorerkennung behindern kann. Nachdem Sie die starke Verschmutzung oder Fettverschmierung beseitigt haben, reinigen Sie mit Armor All®-Scheibenreinigungstüchern (siehe obige Beschreibung).

Kamerawartung

Jegliche Kamerawartung sollte von befugtem Kundendienstpersonal von Hunter ausgeführt werden. Das Kameraobjektiv nicht mit Händen oder Werkzeugen berühren.

Das Kameraobjektiv NICHT mit einem Standardfensterreinigungsmittel und einem Tuch reinigen oder mit Druckluft abblasen. Sollte eine Reinigung erforderlich sein, muss sie mit speziellem optischem Reinigungsmittel (z. B. Linsenreiniger, den es in Kamerageschäften zu kaufen gibt) und/oder Druckluftspray (in Computergeschäften zu kaufen) vorgenommen werden.

Wartung der Radadapterstangen

Die Radadapterstangen müssen stets sauber und geölt sein. Nach Bedarf mit einem Kriechöl wie WD-40 ölen.



Nicht die mittlere Schraubenspindel oder die Öffnung der Reflektorwelle an den Radadaptern schmieren.

Softwareidentifikation

Mit dem Bildschirm „Software identifizieren“ lässt sich feststellen, welche Software derzeit im System installiert ist.

Bild 2

Dieser Bildschirm wird angezeigt, wenn „Software identifizieren“ auf dem Bildschirm „Neu starten“ gedrückt wird. Der Inhalt des Bildschirms ist selbsterklärend.

Elektronischer Schlüssel

Mit dem USB-Laufwerk werden elektronische Schlüssel mitgeliefert, die einer Armbanduhrbatterie ähneln. Dieser Schlüssel ist notwendig, um das ProAlign®-Programm auszuführen.

Wenn das USB-Programmlaufwerk in ein Gerät PA200 eingesetzt wird, ohne den richtigen Schlüssel in die Karte einzulegen, wird eine Fehlermeldung angezeigt.

ProAlign® funktioniert NICHT richtig, wenn die erforderlichen elektronischen Schlüssel nicht installiert sind!

Endbenutzer-Lizenzvereinbarung

Die Nutzung des Geräts und seiner Betriebssoftware ist eine Zustimmungserklärung zu den Bedingungen des Endbenutzer-Lizenzvertrags („EULA“). Die gesamte EULA finden Sie, indem Sie den QR-Code unten scannen.



Umweltinformationen

Das folgende Entsorgungsverfahren gilt ausschließlich für Maschinen, die auf dem Typenschild das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne tragen. Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Bild 3

Dieses Produkt kann Substanzen enthalten, welche bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können.

Nachstehende Hinweise dienen somit dazu, eine Freisetzung dieser Substanzen zu verhindern und die Verwertung natürlicher Rohstoffe zu verbessern.

Elektrische und elektronische Ausrüstungen dürfen keinesfalls als gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden, sondern sind zwecks ordnungsgemäßer Verarbeitung getrennt zu sammeln. Das auf dem Produkt sowie auf dieser Seite befindliche Symbol des mit Kreuz durchgestrichenen Behälters erinnert den Anwender daran, das Produkt zum Ende seiner Nutzungsdauer gesondert zu entsorgen.

Auf diese Weise lässt sich eine nicht spezifisch geeignete Behandlung der in diesen Produkten enthaltenen Substanzen sowie die unsachgemäße Verwendung des Produktes bzw. seiner Einzelteile verhindern, welche umwelt- oder gesundheitsschädlich sein können. Außerdem dient dies der Rückgewinnung, dem Recycling und Wiederverwendung vieler der in diesen Produkten enthaltenen Rohstoffe.

Hersteller von elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Vertriebspartner haben für die ordnungsgemäße Sammlung und Behandlung dieser Produkte entsprechende Systeme eingerichtet.

Am Ende des Produktlebenszyklus ist mit dem Lieferanten zum Zwecke von Informationen über Entsorgungsverfahren Kontakt aufzunehmen. Beim Kauf dieses Produkts wird Sie Ihr Lieferant ebenfalls darüber informieren, dass Sie im Gegenzug kostenlos ein anderes verbrauchtes Elektrogerät bei ihm zurückgeben können, sofern es sich im Vergleich zum soeben erworbenen um ein in Typ und Funktion identisches Produkt handelt.

Jegliche Entsorgung des Produkts in Abweichung von oben beschriebenen Verfahrensweisen wird entsprechend den vor Ort geltenden Gesetzen jenes Landes geahndet, in dem die Entsorgung des Produkts erfolgt.

Weiterhin wird zu folgenden Umweltschutzmaßnahmen geraten: Recycling der inneren und äußeren Verpackung des Produkts und ordnungsgemäße Entsorgung verbrauchter Batterien (nur sofern im Produkt enthalten).

Im Interesse einer Verhinderung der Freisetzung möglicherweise schädlicher Substanzen in die Umwelt ist Ihre Hilfe zur Mengenreduzierung der für die Herstellung elektrischer und elektronischer Geräte verwendeten natürlichen Ressourcen, zur Reduzierung der Nutzung von Deponien zum Zwecke der Entsorgung des Produkts sowie für eine Verbesserung der Lebensqualität von entscheidender Bedeutung.

ITALIANO


Guida introduttiva


Introduzione


Il presente manuale fornisce istruzioni e informazioni necessarie per il funzionamento dei sistemi di allineamento Hunter con software di allineamento Pro-Align®.

Sicurezza - Definizioni di pericolo

Questi simboli identificano situazioni che possono essere pericolose per la sicurezza personale e/o causare danni all'apparecchiatura. Prestare attenzione ai simboli riportati di seguito.

 rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni fisiche lievi o danni al prodotto o alla proprietà.

 rischi o procedure pericolose che possono causare lesioni personali gravi o letali.

 **Pericoli immediati che possono provocare lesioni fisiche gravi o letali.**

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni. Leggere e attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nelle etichette di avvertenza presenti sull'apparecchiatura e sugli attrezzi. L'uso improprio di questa apparecchiatura può causare gravi lesioni fisiche o ridurre la durata dell'allineatore.

Utilizzare sempre dei coni d'arresto ruote davanti e dietro la ruota posteriore sinistra dopo aver posizionato il veicolo sul ponte sollevatore.

Prestare attenzione durante il sollevamento del veicolo con il cricco.

Provvedere ad adeguata ventilazione quando si interviene su motori a combustione interna.

INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA APPROVATI DA OSHA. Gli occhiali che hanno esclusivamente lenti infrangibili NON sono considerati occhiali di sicurezza.

Durante l'allineamento, indossare sempre calzature di sicurezza antidistrucchio. Non salire mai sull'allineatore.

Durante l'allineamento, non indossare gioielli o indumenti allentati o slacciati.

Durante il sollevamento o lo smontaggio delle ruote, indossare sempre un supporto per la schiena adeguato.

In seguito a urti o in presenza di danni dell'apparecchiatura o del cavo, utilizzare l'apparecchiatura solo dopo averla sottoposta a un intervento di controllo da parte di un tecnico dell'assistenza Hunter.

Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare e tirare la spina per scollegarla.

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo per corrente nominale pari o superiore a quella con cui viene utilizzata l'apparecchiatura. I cavi tarati per una corrente nominale inferiore potrebbero surriscaldarsi. Disporre con estrema attenzione il cavo per evitare che venga tirato inavvertitamente o che sia di intralcio.

Verificare che il circuito elettrico e la presa siano correttamente collegati a massa.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare i componenti elettrici su superfici bagnate o esposte alla pioggia.

Prima di mettere in funzione l'allineatore, verificare che i valori di tensione e intensità del circuito di alimentazione elettrica corrispondano a quelli indicati sull'apparecchio.

Quando non in uso, scollegare sempre l'apparecchiatura dalla presa elettrica. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa. Afferrare e tirare la spina per scollegarla.

Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che l'apparecchiatura sia lontana da contenitori aperti contenenti liquidi infiammabili (benzina).


Tenere sempre le istruzioni vicino all'apparecchio.

Mantenere sempre le decalcomanie, le etichette e le avvertenze pulite e ben visibili.

Per evitare incidenti e/o danni all'allineatore, utilizzare solo accessori raccomandati da Hunter.

Utilizzare l'apparecchiatura attenendosi sempre alle indicazioni riportate nel presente manuale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

 Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni fornite nel manuale di istruzioni, può provocare interferenze con i dispositivi elettronici. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area residenziale può provocare interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà eliminare le interferenze stesse a proprie spese.



NON MODIFICARE LA SPINA ELETTRICA. Usare esclusivamente spine compatibili con la rete elettrica locale.

Precauzioni da utilizzare con i sistemi dotati di XF2 Pod (o versione più recente)

Le seguenti precauzioni sono applicabili al sistema opzionale di sensori XF senza fili e al sistema opzionale dell'indicatore a distanza XF senza fili.

I ricetrasmittitori XF si trovano nella consolle dell'allineatore, nei sensori di allineamento senza fili e nell'indicatore a distanza senza fili.

L'apparecchio funziona correttamente se vengono rispettate le seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non causa interferenze e (2) accetta qualsiasi interferenza, incluse quelle che potrebbero causare l'azionamento indesiderato del dispositivo.



Questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe A, indicati nella Parte 15 delle regolamentazioni FCC. Questi limiti sono stati impostati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose che potrebbero verificarsi quando l'apparecchiatura è in funzione in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni di questo manuale, potrebbero verificarsi interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in aree residenziali può provocare interferenze dannose. In questo caso, l'utente sarà tenuto a eliminare tali interferenze a proprie spese.



Cambiamenti o modifiche effettuate a questo apparecchio e non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare quest'apparecchiatura.

Precauzioni specifiche/Alimentazione

Indicazioni internazionali

L'allineatore è stato progettato per funzionare con una corrente compresa tra 100 e 240 V CA (nominale), 50/60 Hz erogata attraverso i conduttori elettrici del cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione fornito con questa apparecchiatura potrebbe richiedere alcune modifiche per poter essere collegato alla rete elettrica. L'installazione della presa adeguata conformemente ai requisiti elettrici locali verrà eseguita da un tecnico Hunter.



Per garantire un funzionamento sicuro, è necessario che il conduttore di terra del cavo di alimentazione sia correttamente collegato a terra. Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione in buone condizioni.

FUSIBILI

Per evitare il pericolo di incendio, utilizzare solo i fusibili specificati per questo prodotto.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Questa apparecchiatura non è dotata di parti riparabili dall'utente. Tutti gli interventi di riparazione devono essere effettuati da un tecnico dell'assistenza Hunter qualificato.

ISTRUZIONI PER IL SOLLEVAMENTO E IL

TRASPORTO

Non esistono istruzioni specifiche per sollevare o trasportare questa apparecchiatura. È sufficiente spostarla facendola scorrere sulle ruote orientabili.

Specifiche dell'apparecchiatura

Dati elettrici









TENSIONE:	120/230 V (nominali)
AMPERAGGIO:	6/3 A
WATTAGGIO:	720 watt

Dati ambientali

TEMPERATURA:	0°C a +50°C
UMIDITÀ RELATIVA:	Fino al 95% senza condensa
ALTITUDINE:	Fino a 1.829 m

Spiegazione dei simboli

Sull'apparecchiatura sono apposti i seguenti simboli.

	Corrente alternata.
	Morsetto di terra.
	Morsetto del conduttore di protezione.
	ON (acceso).
	OFF (spento).
	RISCHIO di scossa elettrica.
	interruttore di standby.
	Collegamento alle reti di telecomunicazione pubblica non consentito.

Uso della console

Accensione della console

Per accendere l'allineatore, premere l'interruttore di alimentazione situato sul retro dell'armadietto dell'allineatore. Il sistema richiede alcuni istanti per avviarsi.

Viene visualizzata la schermata di avvio che indica che l'unità è pronta per l'uso.

Uso dei tasti funzione

In fondo a ciascuna schermata vengono visualizzate le quattro etichette dei tasti funzione.

Immagine 1.

Queste etichette indicano l'azione eseguita dal programma quando viene premuto il tasto corrispondente **K1**, **K2**, **K3** o **K4**. Comprendono:

I quadratini incolonnati tra le etichette **K2** e **K3** indicano i livelli di menu disponibili. Sono possibili sei livelli. La casella evidenziata indica il livello di menu correntemente visualizzato. Per modificare il livello di menu, premere il

tasto di selezione menu 

Ripristino del programma

È possibile eseguire un ripristino del programma di allineamento in qualunque momento dell'allineamento stesso premendo il tasto **R** (Esc), situato nell'angolo superiore sinistro della tastiera.

Viene visualizzata una schermata di conferma per verificare che il pulsante "Reset" sia stato premuto intenzionalmente.

Nella schermata di conferma premere nuovamente il tasto **R** (Esc), "Salva scheda lavoro" o "Annulla."

INFORMAZIONI SULL' ATTREZZATURA

Sensori

Cura e pulizia dei sensori convenzionali

Utilizzare una soluzione detergente per vetri per la pulizia dei sensori e degli adattatori.



Non bagnare spruzzando con un tubo né immergere in acqua i sensori. Non spruzzare soluzione detergente sul sensore. Si potrebbero danneggiare i componenti ottici o dell'impianto elettrico.

Tenere le aste di montaggio degli adattatori ruota pulite e lubrificate. Lubrificare secondo necessità con uno strato di lubrificante leggero, ad esempio WD-40.



Non lubrificare lo stelo della vite centrale.

Istruzioni per la pulizia dei target



L'uso di panni è sconsigliato, in quanto le fibre intrappolano il grasso che poi, con lo strofinamento durante la pulizia, viene ridepositato sul target sotto forma di sottile pellicola.

Il prodotto detergente consigliato sono i panni per vetri Armor All®, che si caratterizzano per l'assenza di formazione di pellicola, dopo l'evaporazione della soluzione detergente.

Strofinare l'intera superficie del target. Con una parte del panno ancora non usata (ad esempio l'altro lato), strofinare la superficie una seconda volta.

Il target è pronto per l'uso dopo 30 - 60 secondi, ovvero dopo la completa evaporazione della soluzione detergente.



Se i target sono molto sporchi o grassi usare un detergente multiuso, ad esempio Weiman®, Formula 409® o Fantastik®. Spruzzare il detergente a spruzzo su un panno di carta assorbente di buona qualità, ad esempio Bounty® o Brawny®, quindi strofinare il target.

I detersivi multiuso possono lasciare una sottile pellicola sulla superficie del target che può compromettere il riconoscimento del target. Rimuovere lo sporco ostinato e il grasso con i panni per vetri Armor All®, come descritto sopra.

Manutenzione fotocamera

Per tutte le operazioni di manutenzione della fotocamera, rivolgersi a un rappresentante autorizzato dell'assistenza Hunter. Tenere mani e strumenti lontani dall'area della lente della fotocamera.

NON tentare di pulire le lenti della fotocamera con un normale detergente per vetri e un panno, né soffiandoci con aria compressa. Quando si rende necessario eseguire la pulizia, utilizzare un liquido specifico per uso ottico (ad esempio detergente per lenti reperibile nei negozi di ottica) e/o bombolette di aria compressa (reperibile nei negozi di computer).

Manutenzione adattatori ruota

Tenere le aste di montaggio degli adattatori ruota pulite e lubrificate. Lubrificare secondo necessità con uno strato di lubrificante leggero, ad esempio WD-40.



Non lubrificare lo stelo della vite centrale o il foro dell'albero del target sugli adattatori della ruota.

Identificazione del software

La schermata "Identifica software" consente di identificare correttamente il software installato sul sistema.

Immagine 2.

Per visualizzare questa schermata, premere "Identifica software" nella schermata "Reset". Il contenuto della schermata è autoesplicativo.

Chiave elettronica

La confezione delle unità USB contiene anche delle chiavi elettroniche simili a una batteria grande per orologi. Queste chiavi sono necessarie per eseguire il programma Pro-Align®.

Se l'unità programma USB viene installata in un'unità PA200 senza che la chiave corretta sia inserita nella scheda, viene visualizzato un messaggio di errore.

Se non vengono installate le chiavi elettroniche richieste, ProAlign® NON funzionerà correttamente!

Contratto di licenza per l'utente

L'uso dell'apparecchiatura e del relativo software operativo è un riconoscimento dell'accettazione dei termini dell'Accordo di licenza con l'utente finale ("EULA"). L'intero EULA può essere trovato scansionando il codice QR qui sotto.



Informazioni sull'ambiente

La seguente procedura di smaltimento sarà applicata esclusivamente alle macchine che riportano sulla targa dati il simbolo del bidone barrato. Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

Immagine 3.

Questo prodotto può contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute dell'uomo, se non smaltito correttamente.

Si forniscono pertanto di seguito le informazioni utili per prevenire il rilascio di tali sostanze e per migliorare lo sfruttamento delle risorse naturali.

Non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti comunicali, ma raccogliarli in modo differenziato per l'adeguato trattamento. Il simbolo del cestino con croce, applicato sul prodotto e su questa pagina, ricorda all'utilizzatore che il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile.

In questo modo è possibile prevenire un trattamento non corretto delle sostanze contenute in questi prodotti oppure il loro uso improprio, oppure l'uso improprio di loro parti potrebbe comportare rischi per l'ambiente o la salute dell'uomo. In questo modo si aiuta inoltre a recuperare, riciclare e riutilizzare molti dei materiali contenuti in questi prodotti.

I produttori e distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche definiscono a questo scopo i corretti sistemi di raccolta e trattamento per questi prodotti.

Al termine della vita utile del prodotto, contattare il fornitore per informazioni in merito alle procedure di smaltimento. Quando si acquista questo prodotto, il fornitore fornirà anche informazioni utili per la restituzione gratuita di qualsiasi apparecchio, ammesso che sia dello stesso tipo e abbia fornito le stesse funzioni dell'apparecchio appena acquistato.

Qualsiasi smaltimento del prodotto effettuato in modo differente da quanto sopra descritto, sarà punibile in base ai regolamenti nazionali in vigore nel Paese in cui il prodotto viene smaltito.

Si raccomanda di adottare ulteriori misure per la tutela dell'ambiente: riciclaggio del materiale di imballo interno ed esterno del prodotto e corretto smaltimento delle batterie usate (solo se contenute nel prodotto).

Il vostro aiuto è fondamentale per ridurre la quantità di risorse naturali utilizzate per la produzione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ridurre al minimo l'utilizzo di discariche per lo smaltimento del prodotto e migliorare la qualità di vita, prevenendo che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.

日本語




ファーストステップ

はじめに

本マニュアルでは、ProAlign®アライメントソフトウェアでHunterアライメントシステムを操作するために必要な操作方法と情報について説明します。

安全のために – 危機の定義

これらの記号から、使用者の安全性が損なわれる、または装置に損害をもたらす可能性がある状況を見分けることができます。以下の記号にご注意ください。

	軽度の傷害もしくは製品や財産に損害を及ぼす可能性がある危機、もしくは危険な行為。
	重度の傷害もしくは死亡に到る可能性がある危機、もしくは危険な行為。
	重度の傷害や死亡に即時に到る危機。

安全に関する大切な注意事項

すべての使用方法をお読みください。

装置ならびにツールにある注意と警告のラベルをすべて読み、その指示に従ってください。誤った用法で本装置を使用すると、傷害が発生したり、アライナーの寿命が短くなる場合があります。

車両をラック上に置いた後、左後輪ホイールの前後に必ずホイール止めを取り付けてください。

車両をジャッキアップするときは、注意して行う必要があります。

内燃機関を操作する際には十分な換気を行ってください。

常にOSHA (労働管理衛生局) の認可を受けた安全眼鏡を着用してください。インバクト防止レンズを使用しただけの眼鏡は安全な眼鏡とはいえません。

アライメント作業を行うときは、滑らないように加工された安全靴を着用してください。

アライナーの上に決して立たないでください。

アライメント作業を行うときは、装飾品やゆるめの服を着用しないでください。

ホイールを持ち上げたり取り外したりするときは、適切なバックサポートを着用してください。

Hunterサービス代理店が点検を行うまでは、損傷したコードを使用して装置を操作したり、落下もしくは損傷した装置を操作しないでください。

コンセントからプラグを抜くときにはコードを引いて抜かないでください。コンセントからプラグを抜く際は、プラグをつかんで引き抜いてください。

延長コードが必要な場合には、装置の電流定格以上のコードを使用する必要があります。装置よりも低い電流定格を持つコードの場合、過熱する可能性があります。つまり転倒したり、引き抜かれたりしないように、コードの取扱いには注意が必要です。

電源回路とコンセントが適切に接地されていることを確認してください。

感電の危険を避けるために、濡れた床の上での使用や雨にさらすことはしないでください。

操作の前に、電源回路がアライナーに表示された電圧と電流の定格と同じで適切かどうかを確認してください。

装置を使用しないときは、必ずコンセントから装置の電源を外してください。コンセントからプラグを抜くときにはコードを引いて抜かないでください。コンセントからプラグを抜く際は、プラグをつかんで引き抜いてください。

火災の危険を避けるため、ガソリンなどの可燃性の液体が入った開封された容器の付近で装置を操作しないでください。



すべての説明書は、常に装置に備え付けてください。

デカールやラベル、注意はすべて清潔に保ち、よく見えるようにしてください。

事故またはアライナーの損傷を防ぐために、Hunterが推奨する付属品のみを使用してください。

本マニュアルで説明されているとおりに装置を使用してください。

次の指示を保存してください。



	本装置は無線周波数エネルギーを生成し使用しています。また、無線周波数エネルギーを放射する可能性があります。指示に従って正しく設置しなかった場合は、電子装置に障害が発生する可能性があります。本装置を住宅地域で操作すると、障害が発生する可能性があります。また、障害を解決するために必要な措置にかかる費用をユーザ自身が負担しなければならない場合があります。
	電気プラグは改造しないでください。現地の電力規制に適合するプラグのみを使用します。

XF2 (またはこれよりも新しい) ポッドを備えたシステムに関する注意事項

次の注意事項は、XFコードレスセンサーオプションおよびXFコードレスリモートインジケータオプションに適用されます。

XFトランシーバは、アライナーコンソール、コードレスアライメントセンサー、コードレスリモートインジケータにあります。


操作には、次の2つの条件が適用されます。(1) 本装置は障害を引き起こさない。および (2) 本装置は、望ましくない動作の原因となる障害を含め、受信したすべての障害を許容しなければならない。

	本装置は、FCC規則パート15に準拠したクラスAデジタル装置の規制値に適合することがテストにより確認されています。これらの規制は、本装置を商業環境で使用した場合に生じる可能性のある障害を規制するために制定されたものです。本装置は無線周波数エネルギーを生成し使用しています。また、無線周波数を放射する可能性があります。指示に従って正しく設置し、使用しなかった場合は、無線通信に障害を及ぼす可能性があります。本装置を住宅地域で操作すると、障害が発生する可能性があります。また、障害を解決するために必要な措置にかかる費用をユーザ自身が負担しなければならない場合があります。
	メーカーによる明確な承認のない変更または改造を行うと、本装置を操作するユーザの権限が無効になる可能性があります。

特別な注意事項 / 電源

海外

このアライナーは、AC 100~240V (公称)、50/60Hzを電源コードの供給線間に印加する電源で動作するように設計されています。この装置に付属の電源コードは、主電源に接続するために改造しなければならない場合があります。最寄りのHunter代理店が、ユーザの設置場所に合わせて適切なプラグを取り付けます。

	電源コードの接地線による保護用の接地接続は、安全な操作のために不可欠です。良好な状態の電源コードのみを使用してください。
---	--

ヒューズ:

火災の発生を防止するために、製品に指定されたヒューズのみを使用してください。

装置のサービス:

この装置にはユーザが修理を行うことができる部品はありません。修理に関してはすべて、資格を受けたHunterサービス代理店に問い合わせる必要があります。

装置の吊り上げと運搬に関する注意事項:

この装置の吊り上げや運搬に関する注意事項は特にありません。この装置は、付属のキャスターで転がして動かすことができます。

装置の仕様

電気




電圧:	120/230 V (公称)
アンペア数:	6/3 A
ワット数:	720 W

環境

温度:	0°C ~ +50°C
相対湿度:	95%まで (結露しない)
高度:	最大1829 m

記号の説明

装置には、以下の記号が表示されます。

	交流
	アース用ターミナル。
	保護用導線ターミナル。
	オン (電源供給) の状態。
	オフ (電源供給) の状態。
	感電の危険。
	スタンバイスイッチ。



公共通信網へ接続するためのものではありません。

コンソールの操作


コンソールの電源をオンにする

アライナーキャビネットの背面にある電源スイッチを押して、アライナーの電源を「オン」にします。システムが「ブートアップ」するには少し時間がかかります。「開始」画面が表示され、装置を使用する準備が整っていることが示されます。

ソフトキーの使用

各画面の下に表示される4つのメニューラベルをソフトキーラベルといいます。
画像 1.

各ラベルは、対応する **K1**、**K2**、**K3**、**K4** キーを押したときにプログラムで実行されるアクションを示しています。これらのソフトキーは、次のように識別されます。

K2 と **K3** ラベル間で縦に重なった正方形は、使用可能なメニューレベル数を示しています。6つのメニューレベルが使用できます。押されたボックスは、現在表示されているメニューレベルを示しています。メニューソフトキー  を押すとメニュー列が変わります。

プログラムをリセットする

キーボードの左上隅にある **R** (Esc) キーを使用して、アライメント作業中いつでもアライメントプログラムをリセットすることができます。

表示される「確認」画面で、リセットボタンが意図的に押されたかどうかを確認します。

「確認」画面で、**R** (Esc) キーを再び押して、「作業明細の保存」または「キャンセル」を押します。

装置の情報

センサー

従来のセンサーの手入れと清掃

センサーを清掃するときは、低刺激性の窓ガラス用洗浄液を使ってセンサーとアダプターを拭いてください。



ホースで水をかけてセンサーを洗ったり、センサーを水に入れたりしないでください。また、センサーにクリーナーを噴霧しないでください。電子システムや光学コンポーネントが損傷する場合があります。

ホイールアダプターは清潔で潤滑された状態に保ってください。必要に応じて、WD-40などの軽い潤滑油を使用してコーティングしてください。



センタースクリュースhaftに潤滑油を使用しないでください。

ターゲットの清掃方法



ショップタオルやラグの使用はお勧めできません。線に残ったグリースが、拭き続けるうちに薄い膜となって再びターゲットに付着してしまいます。

好ましいクリーナーとして、洗浄液の蒸発後に膜が残らないArmor All®ガラスワイブなどを使用してください。

ターゲットの表面全体をよく拭きます。

ワイブの未使用の部分（反対側など）を使い、もう一度表面をよく拭きます。

洗浄液が完全に蒸発したら、30～60秒でターゲットを使用できるようになります。



ターゲットの汚れがひどい場合やグリースが付着している場合は、Weiman® Cook Top Quick Wipes、Formula 409®、Fantastik®などの汎用クリーナーを使用してください。スプレー式クリーナーを使用する場合は、Bounty®やBrawny®など高品質の紙タオルにクリーナーを噴射してから、ターゲットを拭いてください。

汎用クリーナーはターゲット表面に膜が僅かに残ることがあり、ターゲットの識別が妨げられることがあります。前述した、汚れやグリースがひどく付着している場合はArmor All®ガラスワイブを使用した清掃方法に従ってください。

カメラのメンテナンス

カメラのメンテナンスが必要な場合は、Hunter認定サービス代理店へご依頼ください。カメラのレンズ部分に手や工具を近づけないでください。

カメラレンズを清掃する際に、普通の窓ガラスクリーナーと布で拭いたり、シュッブエアを吹き付けたりしないでください。清掃が必要な場合は、専用の光学洗浄液（カメラ販売店で入手可能なレンズクリーナーなど）や缶入りエア（コンピュータ販売店で入手可能）を使用してください。

ホイールアダプターのメンテナンス

ホイールアダプターは清潔で潤滑された状態に保ってください。必要に応じて、WD-40などの軽い潤滑油を使用してコーティングしてください。



ホイールアダプターのセンタースクリュースhaftまたはターゲットShaft穴に潤滑油を使用しないでください。

ソフトウェアの識別

「ソフトウェア」画面を使用して、システムに現在インストールされているソフトウェアを識別することができます。

画像 2.

「リセット」画面で「ソフトウェア」を押すと、上図のような画面が表示されます。画面の内容は、わかりやすく表示されています。

電子キー

USBドライブには、時計用の大きなバッテリーに似た電子キーが同梱されています。ProAlign®プログラムを実行するには、このキーが必要です。

正しい電子キーを基板に挿入せずにUSBプログラムドライブをPA200本体に取り付けると、エラーメッセージが表示されます。

必要とされる電子キーが取り付けられていないと、ProAlign®は正しく動作しません。

エンドユーザーライセンス契約

機器とそのオペレーティングソフトウェアの使用は、エンドユーザー使用許諾契約（「EULA」）の条件への同意の承認です。EULA全体は、以下のQRコードをスキャンすることで見つけることができます。



環境情報

以下の廃棄手順は、データプレートに×印の付いた箱の記号が付いているマシンにのみ適用されます。電気電子機器廃棄物 (WEEE)。

画像 3.

本製品には、適切に廃棄しない場合、環境および人体に有害となる危険性がある物質が含まれている可能性があります。

したがって、以下の情報はこれらの物質の放出を防ぎ、天然資源の使用を改善するために提供されています。

電気および電子機器は、通常の一般廃棄物として処分してはならず、適切に処理するために区別して収集する必要があります。製品上およびこのページ上に配置されている×印は、製品が寿命となった時は適切に廃棄する必要があることをユーザーに知らせるものです。

これにより、これらの製品に含まれる物質の非特異的な処理、それらの不適切な使用、またはそれらの部品の不適切な使用が、環境または人間の健康に有害となる可能性を防止することができます。さらに、これらの製品に含まれる多くの材料を回収しリサイクルして再利用するのに役立ちます。

電気、電子メーカーおよび販売業者は、この目的のために、適切な回収と処理システムを設定しています。

製品が耐用年数を終えた時は、供給業者にご連絡のうえ、廃棄手順についての情報をご確認ください。この製品の購入時に、供給業者より別の使い古した機器を無料で引き取れることも通知されます。これは購入した製品と同じ種類で、同じ機能を備えている場合に限ります。

上記と異なる方法で製品の処分が行われた場合は、製品が処分された国で施行されている国内規制によって定められた罰金の責任を負うこととなります。

製品の内部および外部包装のリサイクル、使用済みバッテリーの適切な廃棄（製品に含まれている場合のみ）など、環境保護のためのさらなる対策が推奨されています。

電気および電子機器の製造に使用される天然資源の量を削減し、製品廃棄のための埋立地の使用を最小限に抑え、潜在的に有害な物質が環境に放出されるのを防ぎ、生活の質を向上させるためには、あなたの助けが非常に重要です。

한국어


시작하기


소개


본 설명서는 Hunter 얼라인먼트 시스템 및 ProAlign® 얼라인먼트 소프트웨어를 작동하기 위해 필요한 지침과 정보를 제공합니다

사용자의 안전 - 위험 정의

이러한 기호는 안전을 해치거나 제품에 손상을 입힐 수 있는 상황을 규정합니다. 다음 기호에 유의하시기 바랍니다.

 위험하거나 불안정한 조작으로 가벼운 부상을 당하거나 제품 손상 또는 재산상의 피해를 초래할 수 있습니다.

 위험하거나 불안정한 조작으로 심한 부상을 당하거나 사망할 수도 있습니다.

 심한 부상을 당하거나 사망할 수도 있는 직접적인 위험입니다.

중요 안전 지침

모든 지침을 숙지하십시오.

장비와 도구에 부착되어 있는 모든 주의 및 경고 라벨을 읽고 따르십시오. 본 기기를 잘못 사용하면 부상을 입거나 얼라이너의 수명이 단축됩니다.

랙에 차량을 설치한 후 항상 좌측 후륜 휠의 앞과 뒤에 휠 초크를 사용하십시오. 차량을 올릴 때 주의하십시오.

내연 기관을 작동할 때는 충분한 통풍을 공급해야 합니다.

항상 미국산업안전보건청(OSHA)에서 승인한 보안경을 착용하십시오. 충격 저항 렌즈만 장착된 안경은 보안경이 아닙니다.

얼라인먼트를 수행할 때 미끄럼 방지 안전화를 착용하십시오.

절대로 얼라이너 위에 올라서지 마십시오.

얼라인먼트를 수행할 때 장신구 또는 험렁한 옷을 착용하지 마십시오.

휠을 올리거나 제거할 때 적절한 지지대를 사용하십시오.

손상된 코드가 함께 장비를 조작하거나 Hunter 서비스 대리인이 확인할 때까지 떨어뜨리거나 손상된 장비를 조작하지 마십시오.

콘센트에서 플러그의 코드를 잡고 분리하지 마십시오. 반드시 플러그를 잡고 분리하십시오.

연장 코드가 필요한 경우 장비의 전류 정격 이상의 높은 정격 코드를 사용해야 합니다. 장비보다 낮은 전류 정격 코드를 사용하면 장비가 과열될 수도 있습니다. 코드의 연결이 끊어지거나 분리되지 않도록 코드를 주의해서 배열해야 합니다.

전기 공급 회로 및 소켓이 적절하게 접지되었는지 확인하십시오.

감전의 위험을 방지하려면 젖은 지면에서 사용하거나 비에 노출시키지 않도록 주의하십시오.

조작하기 전에 전기 공급 회로가 얼라이너에 표시된 전압과 암페어 등급과 동일한 것인지 확인하십시오.

사용하지 않을 때는 항상 전기 콘센트에서 장비를 분리하십시오. 콘센트에서 플러그의 코드를 잡고 분리하지 마십시오. 반드시 플러그를 잡고 분리하십시오.

화재의 위험을 방지하려면 개봉된 인화성 액체(가솔린) 용기 근처에서 기기를 조작하지 마십시오.


장비와 함께 모든 지침을 영구히 보관하십시오.


모든 전사 인쇄, 라벨 및 경고는 깨끗하고 눈에 띄는 곳에 보관하십시오.

사고 및/또는 얼라이너의 손상을 방지하려면 Hunter가 권장하는 부품만 사용하십시오.

본 설명서의 지침대로만 장비를 사용하십시오.

이 지침을 보관하십시오.

 본 기기는 고주파 에너지를 생성, 사용 및 방사합니다. 본 설명서에 따라 기기를 설치하거나 사용하지 않는 경우, 전기 기기와 간섭을 야기할 수도 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 조작하는 경우, 간섭이 야기될 수도 있습니다. 이 경우에 사용자는 본인 비용으로 모든 방법을 사용하여 간섭을 수정 조치해야 합니다.


 전기 플러그를 변경하지 마십시오. 해당 지역의 전원 규격과 호환되는 플러그만 사용하십시오.


XF2(또는 신형) Pod가 장착된 시스템의 주의 사항

다음의 주의 사항은 XF 무선 센서 옵션 및 XF 무선 원격 표시기 옵션에 적용됩니다.

XF 송수신기는 얼라이너 콘솔, 무선 얼라인먼트 센서 및 무선 원격 표시기에 장착되어 있습니다.

작동 시 다음 두 가지 조건을 준수해야 합니다: (1) 본 장치는 간섭을 야기해서는 안 됩니다. (2) 본 장치는 장치의 잘못된 작동을 초래할 수 있는 간섭을 포함하여 모든 간섭을 허용해야 합니다.


 본 기기는 미국 연방통신위원회(Federal Communications Commission, FCC) 규정 15항에 의거하여 테스트를 거쳐 A급 디지털 기기의 기준에 부합한다고 판명 받았습니다. 이 같은 기준은 기기를 공공 장소에서 조작 시 유해한 간섭으로부터 보호하려는 목적으로 세운 것입니다. 본 기기는 고주파 에너지를 발생, 사용 및 방사하며, 사용 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않는 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수도 있습니다. 주거 지역에서 본 기기를 조작하는 경우, 유해한 간섭이 야기될 수도 있습니다. 이 경우 사용자는 본인이 직접 비용을 부담하여 이를 수정해야 합니다.

 제조업체의 승인 없이 기기를 변경 또는 개조한 경우, 사용자는 기기의 조작을 중지해야 합니다.

특정 주의 사항/전원

국제 지역

얼라이너는 전원 코드의 전선 간 100-240VAC(정격) 50/60 Hz를 적용하는 전원에서 조작되도록 고안되었습니다. 본 기기에 제공된 전원 코드를 전원 공급 본관에 연결하려면 개조가 필요할 수도 있습니다. Hunter 서비스 대리인이 해당 지역에 적합한 플러그를 설치해 드립니다.

 안전한 작동을 위해 접지는 반드시 전원 코드의 접지선을 통해 연결해야 합니다. 또한 양호한 상태의 전원 코드만 사용하십시오.

퓨즈 적용(FUSING):

화재의 위험을 방지하려면 제품 별로 지정된 퓨즈만 사용하십시오.

장비 서비스:

본 장비에 사용가능 수리할 수 있는 부품은 없습니다. 모든 수리는 공인된 Hunter 서비스 대리인에게 문의해야 합니다.

리프팅 및 운반 조항:

본 기기의 리프팅 및 운반에 대한 조항은 없습니다. 기기를 캐스터 위에 올려 이동해야 합니다.

장비 사양

전기





전압:	120/230 볼트(정격)
암페어:	6/3 amps
와트:	720W

환경

온도:	0°C ~ +50°C
상대 습도:	최대 95%, 비응축
고도:	최고 1829m

기호 설명

기기에 다음과 같은 기호가 표시됩니다.

-  교류.
-  지상 접지 단자.
-  보호 접지선 단자.
-  켜기(공급) 조건.
-  끄기(공급) 조건.
-  감전 위험.
-  대기 스위치.
-  공중 통신망에 연결되지 않도록 고안됨.

콘솔 조작


콘솔 전원 켜기

얼라이너 캐비닛의 후면에 위치한 전원 스위치를 눌러 본체의 전원을 "작동"시킵니다. 시스템을 "부팅"하려면 어느 정도 시간이 걸립니다.
"시작" 화면이 나타나 기기를 사용할 준비가 되었음을 알려줍니다.

소프트키 사용

각 비디오 화면의 하단에 나타나는 네 개의 메뉴 라벨을 소프트키 라벨이라고 합니다.
이미지 1.

이 라벨은 해당 소프트키(**K1**, **K2**, **K3** 또는 **K4**)를 눌렀을 때 프로그램이 실행하는 조치를 나타냅니다. 이를 키는 다음과 같이 구분됩니다.

K2 및 **K3** 라벨 사이에 수직으로 세워진 사각형은 사용할 수 있는 메뉴 레벨의 수를 나타냅니다. 6개의 메뉴 레벨을 사용할 수 있습니다. 누른 것으로 표시되는 상자는 현재 표시된 메뉴 레벨을 나타냅니다. 메뉴 시프트키 를 누르면 메뉴 레벨이 변경됩니다.

프로그램 재시작

얼라인먼트 프로그램은 키보드의 좌측 상단에 위치한 **R** (Esc) 키를 눌러 얼라인먼트 도중 언제든지 재시작이 가능합니다.

재시작 버튼을 의도적으로 눌렀는지 확인하기 위해 "확인" 화면이 나타납니다.

"확인" 화면에서 **R** (Esc) 키를 다시 누르고 "작업 지시 저장" 또는 "취소"를 누릅니다.

장비 정보

센서

재래식 센서의 취급 및 청소

센서 청소 시에는 중성 유리 세척제를 사용하여 센서 및 어댑터를 닦습니다.



센서에 호스나 물을 뿌리거나 물에 담그지 마십시오. 센서에 클리너를 뿌리지 마십시오. 이 경우 전기 시스템 및 광학 부품이 손상될 수 있습니다.

휠 어댑터 로드를 깨끗하고 윤활된 상태로 유지합니다. WD-40 같은 약한 윤활유 코팅으로 칠해 줍니다.



중앙 스크류 샤프트에 윤활유를 칠하지 마십시오.

타겟 청소 지침



일반 수건이나 걸레는 섬유에 기름이 베어서, 타겟을 계속 닦을 때 얇은 막을 형성하기 때문에 사용하지 않는 것이 좋습니다.

Armor All® Glass Wipes는 세척액이 증발한 후 표면에 얇은 막이 남지 않기 때문에 청소용 제품으로 좋습니다.

타겟 표면 전체를 깨끗이 닦으십시오.

와이프의 사용하지 않은 부분(뒷면)으로 표면을 한 번 더 닦아줍니다.

타겟은 30 ~ 60초 후면 세척액이 완전히 증발해서 사용 준비가 완료됩니다.



타겟이 심하게 더러워지거나 기름으로 얼룩진 경우 Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® 또는 Fantastik® 등의 다목적 클리너를 사용합니다. 스프레이식 다목적 클리너를 질 좋은 화장지에 뿌린 다음 화장지로 타겟을 닦아냅니다. 스프레이 클리너의 경우, 클리너를 Bounty®나 Brawny® 등의 고급 종이 타월에 뿌린 다음, 타겟을 닦아 주십시오.

다목적 클리너는 타겟 표면에 얇은 막을 형성하므로 타겟 인식에 지장을 줄 수 있습니다. 찌든 오일 및 그리스를 제거한 후에는 설명에 따라 Armor All® Glass Wipe를 사용하십시오.

카메라 유지 보수

모든 카메라 유지 보수는 공인 Hunter 서비스 담당자에게 문의하시기 바랍니다. 손이나 도구를 카메라 렌즈에 닿지 않게 멀리 하십시오.

카메라 렌즈를 표준 유리 세척제와 천으로 닦지 마십시오. 또한 렌즈에 외부압축기기(shop air)를 불어도 안 됩니다. 청소가 필요한 경우, 특수 광 세척액(카메라 매장에서 구할 수 있는 렌즈 클리너) 및/또는 캔에어(canned air; 컴퓨터 매장에서 구할 수 있음)를 사용해야 합니다.

휠 어댑터 유지 보수

휠 어댑터 로드를 깨끗하고 윤활된 상태로 유지합니다. WD-40 같은 약한 윤활유 코팅으로 칠해 줍니다.



휠 어댑터의 센터 스크루 샤프트나 타겟 샤프트 홀을 윤활칠하지 마십시오.

소프트웨어 확인

"소프트웨어 확인" 화면에서 시스템에 현재 설치된 소프트웨어를 확인할 수 있습니다.
이미지 2.

이 화면은 "재시작" 화면에서 "소프트웨어 확인"을 누르면 표시됩니다. 화면의 내용은 말 그대로이므로 설명이 필요 없습니다.

전자키

USB 드라이브와 함께 대형 손목시계 배터리와 비슷한 모양의 전자키가 제공됩니다. 이 키는 ProAlign® 프로그램을 실행하는 데 필요합니다.

보드에 적절한 키를 삽입하지 않은 상태에서 USB 프로그램 드라이브를 PA200 기기에 설치한 경우, 오류 메시지가 나타납니다.

필요한 전자키가 설치되어 있지 않으면 ProAlign®이 제대로 작동하지 않습니다!

최종 사용자 라이선스 계약

장비 및 운영 소프트웨어의 사용은 최종 사용자 라이선스 계약("EULA") 조건에 대한 동의를 의미합니다. 전체 EULA는 아래 QR 코드를 스캔하여 찾을 수 있습니다.



환경 정보

다음 폐기 절차는 데이터 플레이트에 X 표시가 있는 쓰레기통 기호가 있는 기계에만 적용됩니다. 전기전자제품폐기물(WEEE).

이미지 3.

본 제품에는 적절히 폐기하지 않을 경우, 환경과 인간의 건강에 유해할 수 있는 물질이 포함되었을 수 있습니다.

따라서 이러한 물질을 방출을 방지하고 천연자원 이용을 개선하기 위해 다음의 정보가 제공됩니다.

전기 및 전자 장비는 절대 일반 가정용 쓰레기로 버려서는 안 되며, 적절한 처리를 위해서는 별도로 수거해야 합니다. 제품과 이 페이지에 있는 X자 표시가 있는 휴지통 기호는 사용자가 제품의 수명이 끝날 때 적절한 방식으로 폐기해야 함을 상기시켜 줍니다.

이러한 방식으로 제품에 함유된 유해물질의 무단 처리 또는 환경 또는 인간의 건강에 유해할 수 있는 요소의 부적절한 사용을 방지할 수 있습니다. 뿐만 아니라 이들 제품에 함유된 다양한 물질의 회수, 재활용, 재사용을 돕습니다.

저기 및 전자 제조업체와 유통업체는 이러한 목적으로 해당 제품에 대한 적절한 수거 및 처리 시스템을 갖추어야 합니다.

제품의 유효 수명이 끝날 때 공급업체에 연락해서 폐기 절차에 관한 정보를 요청하십시오. 본 제품을 구매할 때 공급업체가, 구매한 제품과 동일 유형이고 같은 기능을 수행할 경우, 마모된 다른 기기를 무상으로 반환할 수 있다는 정보를 안내해드릴 수 있습니다.

상기 설명된 것과 다른 방식으로 제품을 폐기할 경우, 제품을 폐기하는 국가에서 실시하는 국내 규정에 따라 벌금이 부과됩니다.

환경 보호를 위해 권장되는 추가적인 대책으로는 제품의 내/외부 포장재의 재활용, 사용한 배터리의 적절한 폐기(제품 안에 포함된 경우만 해당) 등이 있습니다.

전기 및 전자 장비 제조에 사용되는 천연자원의 양을 줄이고, 제품 폐기를 위한 매퍼지 사용을 최소화하고, 삶의 품질을 개선하고, 잠재적인 유해물질이 환경에 방출되지 않도록 하기 위해서는 사용자의 도움이 무엇보다도 중요합니다.

NORSK


Komme i gang


Innledning


Denne håndboken inneholder nødvendige instruksjoner og informasjon for bruk av Hunter-hjulinnstillingsystemer med ProAlign® innstillingsprogramvare.

For din egen sikkerhet - faredefinisjoner

Disse symbolene identifiserer situasjoner som vil kunne være til skade for deg og/eller utstyret. Se opp for disse symbolene:

 Fare eller farlig fremgangsmåte som kan føre til mindre personskade eller skade på produkt eller eiendom.

 Fare eller farlig fremgangsmåte som kan resultere i alvorlig personskade eller død.

 Overhengende fare som vil føre til alvorlig personskade eller død.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les alle instruksjoner.

Les og følg alle advarsels- og faremerker som sitter på utstyret og verktøyet. Misbruk av dette utstyret kan forårsake personskade og forkorte levetiden til hjulinnstillingsapparatet.

Sett alltid hjulklosser foran og bak venstre bakhjul etter at du har plassert et kjøretøy på bukken.

Vær forsiktig når du jekker opp kjøretøyet.

Ventilasjon bør sikres ved arbeid på interne forbrenningsmotorer.

BRUK ALLTID OSHA-GODKJENTE VERNEBRILLER. Brillen som kun har støtsikre linser, er IKKE vernebriller.

Bruk sklisikre sko når du utfører hjulinnstillingen.

Ikke stå på hjulinnstillingsapparatet.

Ikke ha på deg smykker eller løstsittende klær når du utfører en hjulinnstilling. Bruk riktig ryggstøtte når du løfter eller tar av hjul.

Ikke bruk utstyr med en skadet ledning eller utstyr som har falt i gulvet eller blitt skadet, inntil det er blitt undersøkt av en servicerepresentant fra Hunter. Ikke bruk ledningen til å trekke støpselet ut av kontakten. Trekk i selve støpselet.

Hvis det er nødvendig å bruke en skjøteledning, må du bruke en ledning med like god eller bedre kapasitet enn utstyret. Ledninger med mindre kapasitet enn utstyret kan bli overopphetet. Du må være forsiktig og legge ledningen slik at ingen kan snuble eller trekke i den.

Sørg for at den elektriske kretsen og kontakten er skikkelig jordet.

For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke bruke utstyret på våte overflater eller utsette det for regn.

Før du tar maskinen i bruk, må du se til at den elektriske kretsen som brukes har samme spenning og motstand som det som er merket på hjulinnstillingsapparatet.

Koble alltid fra utstyret når det ikke er i bruk. Ikke bruk ledningen til å trekke støpselet ut av kontakten. Trekk i selve støpselet.


For å redusere brannfaren, skal utstyret ikke brukes i nærheten av åpne beholdere med lettantennelige væsker (bensin).


Alle instruksjoner skal til enhver tid oppbevares sammen med enheten. Hold alle dekalen, merker og varsler rene og synlige.

Bruk bare tilleggsutstyr som er anbefalt av Hunter, slik at du forhindrer ulykker og/eller skade på hjulinnstillingsapparatet.

Utstyret må bare brukes som beskrevet i denne håndboken.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

 Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonshåndboken, kan det forstyrre elektroniske apparater. Bruk av dette utstyret i et boligområde kan føre til interferens som brukeren må korrigerer for egen regning.

 IKKE ENDRE STRØMSTØPSELET. Bare bruk plugger som er kompatible med lokale strømregler.

Forholdsregler for systemer utstyrt med XF2 (eller nyere) styreboks

Forholdsreglene nedenfor gjelder for det XF-trådløse sensoralternativet og det XF-trådløse fjernindikatoralternativet.

XF-mottakere er plassert i innstillingskonsollen, trådløse innstillingssensorer og den trådløse fjernindikatoren.

Bruk er avhengig av de følgende to betingelsene: (1) Denne enheten må ikke forårsake forstyrrelser, men (2) den må godta alle forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket bruk av enheten.



Dette utstyret er blitt testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for apparater i klasse A, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Disse grenseverdiene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser når utstyret brukes i næringsbygg. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis det ikke er korrekt installert og ikke brukes i samsvar med instruksjonshåndboken, kan dette føre til skadelige forstyrrelser i forbindelse med radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i et boligområde kan føre til interferens som brukeren må korrigerer for egen regning.



Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, kan føre til at brukeren fratras retten til å bruke utstyret.

Spesifikke forholdsregler/strømkilde Internasjonale områder

Hjulinnstillingsapparatet er beregnet på bruk sammen med en strømkilde som gir 100 til 240 V vekselspenning (nominell) 50/60 Hz mellom lederne på strømledningen. Det er mulig at strømledningen som følger med utstyret, må modifiseres før den kan settes i strømkontakten. En servicerepresentant fra Hunter vil installere riktig støpsel for lokale forhold.



En beskyttende jordingsforbindelse gjennom jordlederen i strømledningen er nødvendig for sikker bruk. Bruk en strømledning som er i god stand.

SIKRINGER:

Bruk bare sikringen som er angitt for ditt produkt, slik at du unngår brannfare.

SERVICE PÅ UTSTYRET:

Dette utstyret inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på. Alle reparasjoner må henvises til en kvalifisert servicerepresentant fra Hunter.

FORHOLDSREGLER FOR LØFTING OG BÆRING:

Det er ikke satt opp forholdsregler for løfting eller bæring av dette utstyret. Enheten må flyttes ved å rulle den på trinsene.

Utstyrsspesifikasjoner

Elektrisk

SPENNING:	120/230 V (nominell)
STRØMSTYRKE:	6/3 A
WATTFORBRUK:	720 W

Miljø

TEMPERATUR:	0 °C til +50 °C
RELATIV FUKTIGHET:	Opptil 95 % ikke-kondenserende
HØYDENIVÅ:	Opp til 1829 m

Symbolforklaring

Disse symbolene finnes på utstyret.



Vekselstrøm.



Jordklemme.



Sikkerhetskontakt.



PÅ-stilling (strømforsyning).



AV-stilling (strømforsyning).



RISIKO for elektrisk støt.



Av/på-bryter.



Ikke beregnet på oppkobling mot offentlige telekommunikasjonsnett.

Bruke konsollen

Skru på strømmen til konsollen

Slå hjulinnstillingsapparatet PÅ ved å slå på strømbryteren som sitter bak på hjulinnstillingskabinettet. Det tar litt tid å starte opp systemet.

Skjermbildet "Oppstart" vises og angir at enheten er klar til bruk.

Bruke kontrolltastene

De fire menyetikettene som vises nederst i hvert skjerm bilde, kalles kontrolltastetikettene.

Bilde 1.

Disse etikettene viser hva programmet gjør når du trykker på den tilhørende kontrolltasten (**K1**, **K2**, **K3** eller **K4**). Disse knappene er som følger:

De loddrett stablede firkantene mellom **K2**- og **K3**-etikettene viser hvor mange nivåer med kontrolltaster som finnes. Det er mulig å ha seks meny nivåer. Boksen som trykkes inn, indikerer meny nivået som vises.

Menyraden endrer du ved å trykke på menyskifttasten, .

Tilbakestill programmet

Innstillingsprogrammet kan tilbakestilles når som helst under en innstilling, ved å trykke på **R**-tasten (Esc) øverst til venstre på tastaturet.

Det kommer da opp et skjermbilde der du må bekrefte at du trykket på tilbakestillingsknappen med hensikt.

Trykk en gang til på **R**-tasten (Esc), "Lagre arbeidsordre" eller "Avbryt" fra "Bekreftelse"-skjermbildet.

INFORMASJON OM UTSTYRET

Sensorer

Pleie og rengjøring av vanlige sensorer

Når du rengjør sensorene, bør du bruke et mildt rengjøringsmiddel til å tørke av sensorene og adapterne.



Ikke spyl eller legg sensorene i bløt. Ikke spray rengjøringsmiddel på sensoren. Dette kan føre til skade på det elektriske systemet og de optiske komponentene.

Sørg for at hjuladapterstengene er rene og smurte. Smør etter behov med et lag lett smøremiddel, f.eks. WD-40.



Ikke smør senterskrueakselen.

Rengjøringsinstruksjoner for målplatene



Bruk av kluter eller håndklær anbefales ikke da fibre kan fange inn fett som kan påføres målplaten som et tynt lag ved tørking.

Armor All® våtservietter er det foretrukne rengjøringsproduktet, da de gir beleggfriske resultater når rengjøringsmiddelet har fordampet.

Tørk hele målplatens flate.

Tørk flaten enda en gang med den ubrukte delen av våtservietten (f.eks. baksiden).

Målplaten er klar til bruk i løpet av et 1 minutt, når rengjøringsmiddelet har fordampet.



Dersom målplatene er svært skitne, skal et generelt rengjøringsmiddel brukes. f.eks. Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® eller Fantastik®. Sprayrengjøringsmidler skal sprøytes på papir, f.eks. Bounty® eller Brawny®, som deretter brukes til å tørke målplaten.

Rengjøringsmidler kan etterlate en film på målplaten som kan forhindre registrering. Bruk derfor Armor All® våtservietter etter rengjøring av skitt og fett, som beskrevet ovenfor.

Vedlikehold av kamera

All vedlikehold av kameraet henvises til en autorisert Hunter-servicerepresentant. Hold hender og verktøy vekk fra kameraets linseområde.

Forsøk IKKE å rengjøre kameraets linser med standard vindpussemidler og en klut, eller ved å blåse på dem. Dersom rengjøring er nødvendig, skal dette gjøres med optisk rengjøringsmiddel (f.eks. linserensmiddel fra kamerabutikker) og/eller rensed luft (skaffes fra databutikker).

Vedlikehold av hjuladaptere

Sørg for at hjuladapterstengene er rene og smurte. Smør etter behov med et lag lett smøremiddel, f.eks. WD-40.



Smør ikke den midterste skru akselen eller målplatens skafthull på hjuladapterne.

Programvareidentifisering

Skjermbildet for programvareidentifisering gjør at du kan identifisere programvaren som er installert i systemet.

Bilde 2.

Dette skjermbildet vises ved å trykke på "Identifiser programvare" fra skjermbildet "Tilbakestilling". Innholdet i skjermbildet er selvforklarende.

Elektronisk nøkkel

Sammen med USB-minnepinnene leveres det elektroniske nøkler som ligner på et stort klokkebatteri. Denne nøkkelen kreves for å kjøre Pro-Align®-programmet.

Hvis USB-minnepinnen installeres i en PA200-enhet uten at den riktige nøkkelen settes inn i kortet, vil det komme opp en feilmelding.

ProAlign® fungerer IKKE som det skal hvis ikke de nødvendige elektroniske nøklene er installert!

Sluttbrukerlisensavtale

Bruk av utstyr og dets operative programvare er en bekreftelse på samtykke til vilkårene i sluttbrukerlisensavtalen ("EULA"). Hele EULA finner du ved å skanne QR-koden nedenfor.



Miljøinformasjon

Følgende avhendingsprosedyre skal utelukkende brukes på maskinene som har symbolet med overkrysset søppelkasse på dataskiltet. Avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Bilde 3.

Dette produktet kan inneholde stoffer som kan være farlige for miljø og helse om dem ikke avhendes på korrekt måte.

Følgende informasjon oppgis derfor for å forhindre utslipp av disse stoffene og for å forbedre bruken av naturlige ressurser.

Elektrisk og elektronisk utstyr skal aldri kastes som husholdningsavfall, men skal leveres til et egnet anlegg for korrekt avhending. Søppelkassesymbolet med strek over, som er plassert på produktet og på denne siden, er en påminnelse til brukeren om at produktet skal avhendes på egnet måte ved endt levetid.

På denne måten er det mulig å forhindre at ikke-enkeltspesifikk behandling av stoffene i disse produktene, eller feil bruk av disse, eller feil bruk av tilhørende deler, blir farlig for miljø og helse. I tillegg bidrar dette til å berge, resirkulere og gjenbruke mye av materialene fra disse produktene.

Produsenter og forhandlere av elektriske og elektroniske produkter oppretter derfor innsamlings- og behandlingssystemer for disse produktene.

På slutten av produktets levetid tar du kontakt med leverandøren din for informasjon om avhendingsprosedyrer. Når du kjøper dette produktet, vil leverandøren også informere deg om at du vederlagsfritt kan returnere et eventuelt utslitt apparat, gitt at dette er av samme type og har hatt de samme funksjonene som produktet du kjøper.

Eventuell avhending av produktet som har blitt brukt på en annen måte enn det som er beskrevet ovenfor, vil være underlagt sanksjoner i henhold til de nasjonale reglene som gjelder i landet hvor produktet avhendes.

Ytterligere tiltak for miljøbeskyttelse anbefales: Resirkulering av intern og ekstern produktemballasje og korrekt avhending av brukte batterier (kun hvis de er i produktet).

Ditt bidrag er avgjørende for å redusere mengden naturlige ressurser som brukes for å produsere elektrisk og elektronisk utstyr, minimere bruken av avfallsdepot for produktavhending og forbedre livskvaliteten ved å forhindre at potensielle farlige stoffer slippes ut i naturen.

POLSKI

Wskazówki wstępne

Wprowadzenie

Ten podręcznik zawiera instrukcje dotyczące obsługi i informacje wymagane do pracy z systemami Hunter do ustawiania geometrii z oprogramowaniem ProAlign®.

Bezpieczeństwo użytkownika — definicje zagrożeń

Te symbole określają sytuacje, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo pracowników i/lub spowodować uszkodzenie sprzętu. Należy zapoznać się z tymi symbolami:



Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, które mogą spowodować lekkie obrażenia ciała lub zniszczenie produktu bądź mienia.



Czynności ryzykowne lub niebezpieczne, grożące poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.



Bezpośrednie zagrożenia poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać wszystkie instrukcje.

Należy przeczytać i przestrzegać treści zapisanych na etykietach ostrzegawczych, umieszczonych na sprzęcie i narzędziach. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała i skrócić czas użytkowania urządzenia. Po ustawieniu pojazdu na podnośniku zawsze podkładać kliny z przodu i z tyłu lewego tylnego koła. Zachować środki ostrożności podczas podnoszenia pojazdu. W przypadku pracy przy włączonych silnikach spalinowych należy zapewnić właściwą wentylację.

ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE BHP. Okulary posiadające tylko szkła odporne na uderzenia NIE są okularami zapewniającymi bezpieczeństwo. W trakcie przeprowadzania pomiaru nosić obuwie zabezpieczające przed poślizgiem. Nie wolno stawać na urządzeniu. Nie nosić biżuterii ani luźnych ubrań w trakcie przeprowadzania pomiaru.

Podczas podnoszenia lub wymiany kół stosować odpowiednie pasy ochronne.

Nie używać sprzętu z uszkodzonym przewodem zasilającym lub sprzętu, który został upuszczony lub uszkodzony, przed sprawdzeniem go przez przedstawiciela serwisu firmy Hunter. Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Chwycić za wtyczkę i pociągnąć w celu rozłączenia.

W przypadku gdy istnieje konieczność skorzystania z przedłużacza, należy użyć przewodu o prądzie znamionowym równym lub wyższym niż wymagany dla sprzętu, który ma być użyty. W przeciwnym wypadku przewód może ulec przegrzaniu. Przewód należy ułożyć tak, aby nie stwarzał niebezpieczeństwa potknięcia lub wyciągnięcia wtyczki z gniazda sieciowego.

Należy sprawdzić, czy obwód zasilania elektrycznego i obudowa są prawidłowo uziemione.

W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem elektrycznym nie używać urządzenia na mokrych powierzchniach lub w miejscach narażonych na opady deszczu. Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy napięcie i natężenie w obwodzie zasilania elektrycznego odpowiada opisowi na tabliczce znamionowej urządzenia.

Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda elektrycznego. Nie wolno wyciągać wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Chwycić za wtyczkę i pociągnąć w celu rozłączenia.

W celu zminimalizowania ryzyka pożaru nie używać urządzenia w sąsiedztwie otwartych pojemników z cieczami łatwopalnymi (benzyna). Przechowywać wszystkie instrukcje na stałe razem z urządzeniem.

Utrzymywać wszystkie naklejki i etykiety z uwagami w czystości, tak aby były one widoczne. Aby zapobiec wypadkom lub zniszczeniu urządzenia, używać wyłącznie osprzętu rekomendowanego przez firmę Hunter.

Wyposażenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



Niniejszy sprzęt wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych. Montaż i użytkowanie niezgodne z niniejszą instrukcją mogą spowodować zakłócenia pracy innych urządzeń elektronicznych. Użytkowanie urządzenia na terenach mieszkalnych może spowodować zakłócenia, które mogą wymagać podjęcia środków ograniczających, realizowanych na koszt użytkownika.



NIE ZMIENIAĆ WTYCZKI ELEKTRYCZNEJ. Używać wyłącznie wtyczek spełniających wymagania lokalnych przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.

Środki ostrożności w przypadku systemów wyposażonych w moduł XF2 (lub nowszy)

Poniższe środki ostrożności mają zastosowanie do opcjonalnej głowicy bezprzewodowej XF oraz opcjonalnego wskaźnika bezprzewodowego XF.

Nadajniki-odbiorniki XF znajdują się w konsoli urządzenia pomiarowego, bezprzewodowych głowicach do ustawiania geometrii i wskaźnikach bezprzewodowych.

Funkcjonowanie urządzenia podlega dwóm następującym warunkom: (1) urządzenie nie może powodować zakłóceń radiowych i (2) urządzenie musi przyjąć każde zakłócenie, wliczając w to zakłócenia powodujące niepożądane funkcjonowanie urządzenia.



Sprzęt został przetestowany i wykonany zgodnie z paragrafem 15 przepisów amerykańskiego Federalnego Urzędu Łączności (FCC) odnoszących się do urządzeń cyfrowych klasy A. Niniejsze ograniczenia są tak sformułowane, aby zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w momencie używania sprzętu w obszarze zabudowy przemysłowej. Sprzęt wytwarza, używa i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych. Jeśli nie jest on zainstalowany i używany zgodnie z niniejszą instrukcją, może powodować zakłócenia w przesyłaniu komunikatów drogą radiową. Istnieje prawdopodobieństwo, że użytkowanie niniejszego sprzętu w obszarze zabudowy mieszkalnej może powodować zakłócenia. W takim przypadku użytkownik, na swój własny koszt, będzie zobowiązany do usunięcia zakłóceń.



Zmiany lub przeróbki, na które producent nie udzielił wyraźnej zgody, mogą spowodować utratę prawa użytkownika do użytkowania sprzętu.

Zabezpieczenia/Źródło zasilania Użytkowanie w innych krajach

Urządzenie zasilane jest prądem o napięciu nominalnym od 100 V do 240 V AC (prądu przemianowego) i częstotliwości 50/60 Hz pomiędzy żyłami przewodu zasilającego. Przewód zasilający, dostarczany razem ze sprzętem, może wymagać modyfikacji, tak aby możliwe było podłączenie do źródła zasilania. Przedstawiciel serwisu firmy Hunter dokona instalacji prawidłowej wtyczki, odpowiedniej dla Państwa lokalizacji.



W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy niezbędne jest uziemienie ochronne, wykonane za pomocą przewodu uziemiającego w przewodzie zasilającym. Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego będącego w dobrym stanie.

STOSOWANIE BEZPIECZNIKÓW:

Aby uniknąć ryzyka pożaru, używać wyłącznie bezpieczników podanych dla Państwa produktu.

SERWISOWANIE SPRZĘTU:

Sprzęt nie posiada żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Wszystkie naprawy muszą być powierzone wykwalifikowanemu przedstawicielowi serwisu firmy Hunter.

ZALECENIA ODNOŚNIE DO PODNOSZENIA I PRZENOSZENIA URZĄDZENIA:

Nie ma żadnych specjalnych zaleceń odnośnie do podnoszenia lub przenoszenia sprzętu. Urządzenie musi być przesuwane poprzez toczenie na własnych kółkach.

Dane techniczne

Elementy elektryczne









NAPIĘCIE:	120/230 V (nominalnie)
NATĘŻENIE:	6/3 A
MOC:	720 W

Warunki pracy

TEMPERATURA:	0°C do +50°C
WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA:	Do 95% bez skraplania
WYSOKOŚĆ:	Do 1829 m

Objaśnienie symboli

Symbole te znajdują się na sprzęcie.

	Prąd przemienny.
	Zacisk uziemienia.
	Zacisk przewodu ochronnego.
	Zasilanie włączone.
	Zasilanie wyłączone.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym.
	Przełącznik trybu gotowości.
	Nieprzewidziane do podłączenia do publicznych sieci telekomunikacyjnych.

Obsługa konsoli

Włączanie zasilania konsoli

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik zasilania umiejscowiony z tyłu szafki urządzenia. System wymaga pewnego czasu, aby „zainicjować pracę”.


Pojawi się ekran startowy, informujący, że urządzenie jest gotowe do użycia.

Korzystanie z przycisków sterujących


Cztery etykiety menu pojawiające się na dole każdego z ekranów to etykiety przycisków sterujących.

Ilustracja 1.


Każda etykieta wskazuje działanie, które program wykona po naciśnięciu przez użytkownika danego przycisku sterującego (K1, K2, K3 lub K4). Przyciski identyfikowane są w następujący sposób:

Pionowy pasek, znajdujący się pomiędzy etykietami przycisków K2 i K3, wskazuje liczbę dostępnych poziomów menu. Dostępne jest sześć poziomów menu. Kwadracik wyglądający na „wciśnięty” wskazuje bieżący poziom menu. Poziom menu zmienia się poprzez naciśnięcie przycisku wyboru menu, .

Wyzerowanie programu

Program pomiaru można wyzerować w każdym momencie pracy poprzez użycie klawisza  (Esc) znajdującego się w lewym górnym rogu klawiatury.

Pojawi się ekran potwierdzenia, na którym trzeba potwierdzić, że przycisk wyzerowania został naciśnięty świadomie.

Na ekranie potwierdzenia naciśnij ponownie klawisz  (Esc), przycisk „Zapisywanie zlecenia” lub przycisk „Anuluj”.

INFORMACJE O WYPOSAŻENIU

Głowice

Czyszczenie i ochrona głowic konwencjonalnych

Podczas czyszczenia głowic używać słabego roztworu do mycia szyb w celu wytarcia głowic i uchwytów.



Nie polewać ani nie zanurzać głowic w roztworach. Nie spryskiwać głowic rozpylaczem. Może to uszkodzić układ elektryczny lub komponenty optyczne.

Utrzymywać drążki uchwytów kół w stanie czystości i nasmarowane. Smarować w miarę potrzeby, nakładając warstwę łatwo rozprowadzającego się smaru, jak np. WD-40.



Nie smarować gwintu śruby regulacyjnej.

Instrukcje czyszczenia głowicy pasywnej



Użycie ręczników dostępnych w sklepach i ściereczek nie jest zalecane, ponieważ włókna zbierają smar, który będzie nanoszony cienką warstwą na głowicę pasywną podczas wycierania.

Zalecanym produktem jest Armor All® Glass Wipes, ponieważ nie pozostawia cienkiej warstwy żadnej substancji po wyparowaniu roztworu czyszczącego.

Dokładnie wytrzeć całą powierzchnię czołową głowicy pasywnej.

Nieużywaną częścią ściereczki (na przykład na drugim końcu) całkowicie wytrzeć powierzchnię czołową po raz drugi.

Głowica pasywna jest gotowa do użycia w ciągu 30 do 60 sekund po całkowitym wyparowaniu roztworu czyszczącego.



Jeśli głowice pasywne są mocno zabrudzone lub tłuste, należy użyć uniwersalnego środka czyszczącego, na przykład Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® lub Fantastik®. W przypadku środków czyszczących w aerozolu należy rozpylić środek na ręczniku papierowym o dobrej jakości, na przykład Bounty® lub Brawny®, a następnie wytrzeć głowicę pasywną.

Uniwersalne środki czyszczące mogą pozostawiać niewielką warstwę na powierzchni głowicy pasywnej, mogącą utrudnić jej rozpoznawanie. Poważne zabrudzenia i smar należy usunąć za pomocą produktu Armor All® Glass Wipes, zgodnie z opisem.

Konserwacja kamery

Wszystkie czynności dotyczące konserwacji kamery należy zlecić autoryzowanemu przedstawicielowi serwisu firmy Hunter. Nie zbliżać rąk ani narzędzi do obiektywu kamery.

NIE WOLNO czyścić obiektywu kamery standardowym płynem do mycia okien i ściereczką ani sprężonym powietrzem dostępnym w warsztacie. Jeśli wymagane będzie czyszczenie, należy użyć specjalnego płynu do elementów optycznych (dostępnego na przykład w sklepach fotograficznych) i/lub sprężonego powietrza w pojemniku (dostępnego w sklepach komputerowych).

Konserwacja uchwytów kół

Utrzymywać drążki uchwytów kół w stanie czystości i nasmarowane. Smarować w miarę potrzeby, nakładając warstwę łatwo rozprowadzającego się smaru, jak np. WD-40.



Nie należy smarować gwintu śruby regulacyjnej uchwytu koła ani otworu na oś głowicy pasywnej.

Identyfikacja oprogramowania

Wybranie opcji „Identyfikacja oprogramowania” pozwala na rozpoznanie typu oprogramowania aktualnie zainstalowanego w systemie.

Ilustracja 2.

Ten ekran pojawia się po naciśnięciu opcji „Identyfikacja oprogramowania” na ekranie wyzerowania. Zawartość ekranu nie wymaga objaśnień.

Klucz elektroniczny

Do pamięci USB typu flash dołączone są klucze elektroniczne, które wyglądają jak duże baterie do zegarka. Te klucze są niezbędne do uruchomienia oprogramowania ProAlign®.

Jeśli pamięć USB typu flash z oprogramowaniem zostanie zainstalowana w jednostce PA200 bez właściwego klucza w gnieździe płyty, wówczas wyświetli się komunikat o błędzie.

Oprogramowanie ProAlign® NIE będzie działało prawidłowo, jeśli wymagane klucze elektroniczne nie zostaną zainstalowane!

Umowa licencyjna użytkownika końcowego

Korzystanie ze sprzętu i jego oprogramowania operacyjnego jest potwierdzeniem zgody na warunki Umowy licencyjnej użytkownika końcowego („EULA”). Całą umowę EULA można znaleźć, skanując poniższy kod QR.



Informacje dotyczące ochrony środowiska

Poniższą procedurę utylizacji należy stosować wyłącznie w przypadku maszyn posiadających symbol przekreślonego kosza na tabliczce znamionowej. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).

Ilustracja 3.

Niniejszy produkt może zawierać substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Postępowanie zgodnie z poniższymi informacjami ma zapobiegać uwalnianiu wspomnianych substancji do środowiska oraz zapewnić lepsze wykorzystanie zasobów naturalnych.

Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi; nienadające się do użycia urządzenia tego typu należy zbierać osobno i poddawać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami. Symbol przekreślonego kosza umieszczony na produkcie i tej stronie stanowi przypomnienie dla użytkownika, że po zakończeniu eksploatacji produktu należy poddać go utylizacji zgodnie ze stosownymi procedurami.

Odpowiednia utylizacja ma zapobiegać sytuacjom, w których niewłaściwe obchodzenie się z substancjami zawartymi w takich produktach, niewłaściwe użycie produktów lub ich części będzie stanowić zagrożenie dla środowiska lub ludzkiego zdrowia. Ponadto odpowiednia utylizacja pozwala odzyskiwać materiały zawarte w takich produktach, poddawać je recyklingowi i używać ich ponownie.

Producenci oraz dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są odpowiedzialni za przeprowadzanie zbiórki i właściwą utylizację takich produktów.

Po zakończeniu eksploatacji produktu należy skontaktować się z jego dostawcą w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Podczas zakupu niniejszego produktu dostawca poinformuje o możliwości nieodpłatnego zwrotu urządzenia, którego eksploatacja została zakończona, o ile jest to urządzenie tego samego typu i o takich samych funkcjach, jakie oferuje zakupiony produkt.

Utylizacja produktu przeprowadzona w sposób inny niż wskazany powyżej będzie podlegać karze zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zostanie ona przeprowadzona.

Zaleca się także następujące dodatkowe środki ochrony środowiska: poddanie wewnętrznych i zewnętrznych części opakowania produktu recyklingowi oraz właściwa utylizacja zużytych baterii/akumulatorów (jeśli takie znajdują się w produkcie).

Pomoc użytkownika w tym zakresie wpływa zasadniczo na ograniczenie ilości zasobów naturalnych wykorzystywanych do wytwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zmniejszenie wykorzystania składowisk odpadów w procesie utylizacji produktu i poprawę jakości życia przez ograniczenie przedostawania się substancji niebezpiecznych do środowiska.

PORTUGUÊS

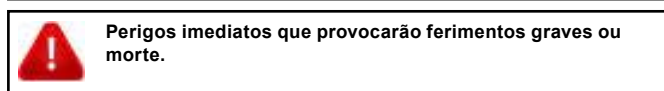
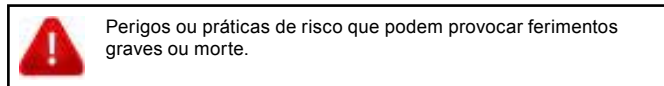
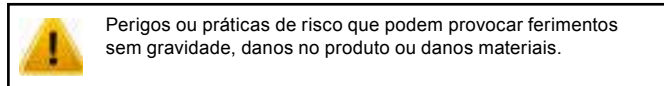
Iniciação

Introdução

Este manual fornece instruções e informações necessárias para utilizar os Sistemas de Alinhamento Hunter com o software de alinhamento ProAlign®.

Para sua segurança - Definições de perigos

Estes símbolos identificam situações que podem ser prejudiciais para a sua segurança e/ou danificar o equipamento. Tenha atenção a estes símbolos:



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções.

Leia e cumpra todas as etiquetas de advertência e precauções afixadas no equipamento e nas ferramentas. A utilização incorreta deste equipamento poderá provocar ferimentos e reduzir a vida útil do alinhador.

Utilize sempre calços à frente e atrás da roda esquerda traseira, após posicionar o veículo sobre a plataforma. Tenha cuidado ao elevar o veículo.

É necessária uma ventilação adequada quando trabalhar em motores de combustão interna em funcionamento.

USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA APROVADOS PELA OSHA. Óculos que tenham apenas lentes resistentes ao impacto NÃO são óculos de segurança. Quando estiver a efetuar um alinhamento, use calçado de segurança antiderrapante.

Nunca se coloque de pé em cima do alinhador.

Quando estiver a efetuar um alinhamento, não use joias ou roupas largas.

Ao levantar ou remover rodas, utilize um suporte apropriado para as costas.

Não utilize o equipamento se este tiver caído, estiver danificado ou com o cabo elétrico em más condições, até que seja inspecionado por um Técnico de Assistência da Hunter.

Nunca puxe pelo cabo para desligar da tomada. Para desligar, segure na ficha e puxe-a.

Se for necessário um cabo de extensão, utilize um cabo com uma capacidade nominal igual ou superior à do cabo do equipamento. Cabos com uma capacidade nominal inferior à do equipamento podem aquecer demasiado. Tenha cuidado ao instalar o cabo para evitar que as pessoas possam tropeçar no mesmo ou que este seja puxado acidentalmente.

Verifique se o circuito de alimentação elétrica e a tomada estão corretamente ligados à terra.

Para reduzir o risco de choque elétrico, não utilize o equipamento em superfícies molhadas ou à chuva.

Antes de utilizar, verifique se o circuito de alimentação elétrica é adequado e se a tensão e a amperagem são iguais às indicadas no alinhador.

Desligue o equipamento da tomada elétrica sempre que não o estiver a utilizar. Nunca puxe pelo cabo para desligar da tomada. Para desligar, segure na ficha e puxe-a.

Para reduzir o risco de incêndio, não utilize o equipamento na proximidade de recipientes abertos com líquidos inflamáveis (gasolina).

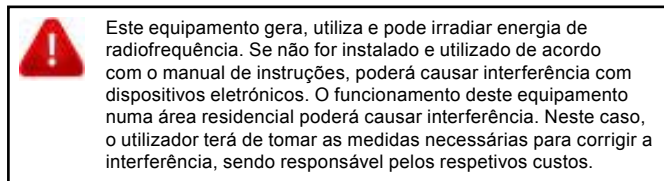
Guarde sempre as instruções junto do equipamento.

Mantenha todos os dísticos, etiquetas e avisos limpos e bem visíveis.

Para evitar acidentes e/ou danos no alinhador, utilize apenas acessórios recomendados pela Hunter.

Utilize o equipamento apenas da forma descrita neste manual.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



NÃO MODIFIQUE A FICHA ELÉTRICA. Utilize apenas fichas compatíveis com as regulamentações de alimentação locais.

Precauções para sistemas equipados com o recetor XF2 (ou mais recente)

As precauções abaixo aplicam-se à opção de sensor XF sem fios e à opção de Indicador Remoto XF sem fios.

Os transmissores XF estão situados na consola do alinhador, nos sensores de alinhamento sem fios e no Indicador Remoto sem fios.

O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam originar o funcionamento incorreto do mesmo.



Este equipamento foi testado e considerado como estando em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe A, de acordo com o Parágrafo 15 das Normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantir uma proteção razoável contra interferências graves quando o equipamento é operado num ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências graves em comunicações de rádio. A utilização deste equipamento numa área residencial pode provocar interferências graves. Neste caso, o utilizador deverá corrigi-las, sendo responsável pelos respetivos custos.



As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante poderão anular o direito de utilização do equipamento por parte do utilizador.

Fonte de alimentação/precauções específicas Regiões internacionais

O alinhador destina-se a funcionar a partir de uma fonte de alimentação com 100 a 240 Volts CA (nominal), 50/60 Hz, entre os condutores do cabo de alimentação. O cabo de alimentação fornecido com este equipamento poderá necessitar de modificações, para permitir a ligação à rede de alimentação elétrica. O técnico de assistência da Hunter instalará a ficha adequada para a sua região.



Para um funcionamento seguro, é essencial uma ligação à terra de proteção, efetuada através do condutor de terra do cabo de alimentação. Utilize apenas um cabo de alimentação em boas condições.

FUSÍVEIS:

Para evitar o risco de incêndio, utilize apenas o fusível especificado para o produto.

ASSISTÊNCIA AO EQUIPAMENTO:

Este equipamento não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Todas as reparações terão de ser solicitadas a um Técnico de Assistência qualificado da Hunter.

MEDIDAS PARA ELEVAÇÃO E TRANSPORTE:

Não foram tomadas medidas para elevação ou transporte deste equipamento. A unidade deve ser transportada sobre as próprias rodas.

Especificações do equipamento

Parte elétrica

TENSÃO:	120/230 volts (nominal)
AMPERAGEM:	6/3 amperes
WATTS:	720 Watts

Condições atmosféricas

TEMPERATURA:	0 °C a +50 °C
HUMIDADE RELATIVA:	Até 95%, sem condensação
ALTITUDE:	Até 1829 m

Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são apresentados no equipamento.

	Corrente alternada.
	Terminal de terra.
	Terminal do condutor de proteção.
	Estado ON (alimentação ligada).
	Estado OFF (alimentação desligada).
	PERIGO de choque elétrico.
	Interruptor de espera.
	Não se destina a ser ligado à rede pública de telecomunicações.

Operação da consola

Ligar a alimentação da consola

Ligue o alinhador, premindo o interruptor de alimentação situado na parte traseira da respetiva caixa. O sistema necessita de algum tempo para "arrancar".

É apresentado o ecrã "Arranque", indicando que a unidade está pronta a ser utilizada.

Utilizar as teclas de função

As quatro funções apresentadas na parte inferior de cada ecrã são referidas como teclas de função.

Imagem 1.

Estas funções indicam a ação levada a cabo pelo programa quando a respetiva tecla de função (**K1**, **K2**, **K3** ou **K4**) é premida. Estas teclas são identificadas conforme se segue:

Os quadrados agrupados na vertical entre as funções **K2** e **K3** indicam o número de níveis de menu disponíveis. Estão disponíveis seis níveis de menu. A caixa que aparenta estar premida indica o nível de menu que está a ser apresentado atualmente. Altere o nível de menu, premindo a tecla de mudança de menu

Reiniciar o programa

Pode reiniciar o programa de alinhamento a qualquer altura durante um alinhamento com a tecla **R** (Esc), situada no canto superior esquerdo do teclado.

Será apresentado um ecrã "Confirmação", para confirmar se o botão de reinício foi premido intencionalmente.

No ecrã "Confirmação", prima novamente a tecla **R** (Esc), "Guardar Ordem de Trabalho" ou "Cancelar".

INFORMAÇÕES SOBRE O EQUIPAMENTO

Sensores

Cuidados e limpeza dos sensores convencionais

Deve utilizar um produto de limpeza de vidros suave para limpar os sensores e adaptadores.



Não utilize uma mangueira nem submerja os sensores. Não vaporize o produto de limpeza nos sensores. Esta ação poderá danificar o sistema elétrico e os componentes óticos.

Mantenha as bielas dos adaptadores das rodas limpas e lubrificadas. Lubrifique conforme necessário com uma camada de lubrificante suave, como o WD-40.



Não lubrifique o veio do parafuso central.

Instruções de limpeza dos alvos



Não é recomendada a utilização de atalhados ou panos, uma vez que as fibras dos mesmos armazenam gordura e esta pode ser depositada no alvo durante o processo de limpeza.

Os toalhetes Armor All® são o produto de limpeza recomendado para resultados sem quaisquer resíduos após a solução de limpeza evaporar.

Limpe completamente toda a superfície do alvo.

Com uma parte do toalhete não utilizada (como, por exemplo, o lado oposto), limpe completamente a superfície uma segunda vez.

O alvo estará pronto para ser utilizado dentro de 30 a 60 segundos, depois de a solução de limpeza ter evaporado totalmente.



Se os alvos estiverem demasiado sujos ou com demasiada gordura acumulada, utilize um agente de limpeza multissuperfícies como, por exemplo, Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® ou Fantastik®. Aplique o agente de limpeza em papel absorvente de qualidade, como, por exemplo, Bounty® ou Brawny®, e, em seguida, limpe o alvo.

Os agentes de limpeza multissuperfícies podem deixar uma fina camada na superfície, a qual poderá afetar negativamente o reconhecimento do alvo. Remova a sujidade e gordura com os toalhetes Armor All®, conforme descrito.

Manutenção da câmara

Todos os procedimentos de manutenção da câmara deverão ser efetuados por um Técnico de Assistência autorizado da Hunter. Não toque na área da lente da câmara com as mãos ou qualquer outra ferramenta.

NÃO tente limpar a lente da câmara com produtos comuns de limpeza de vidros e um pano ou com dispositivos de emissão de ar. Se for necessário limpar, deverá utilizar fluido de limpeza ótico especial (como, por exemplo, uma solução de limpeza de lentes disponível em lojas da especialidade) e/ou ar comprimido (disponível em lojas de informática).

Manutenção dos adaptadores das rodas

Mantenha as bielas dos adaptadores das rodas limpas e lubrificadas. Lubrifique conforme necessário com uma camada de lubrificante suave, como o WD-40.



Não lubrifique o veio do parafuso central ou o orifício do veio do alvo nos adaptadores das rodas.

Identificação do software

O ecrã "Identificar o Software" permite identificar o software instalado no sistema.

Imagem 2.

O ecrã é apresentado ao premir "Identificar o Software" no ecrã "Reiniciar". O conteúdo do ecrã é facilmente compreensível.

Chave eletrónica

Juntamente com as unidades USB fornecidas, encontram-se chaves eletrónicas que são semelhantes a uma pilha grande de um relógio. Estas chaves são necessárias para executar o programa ProAlign®.

Se a unidade de programa USB for instalada numa unidade PA200 sem a devida chave inserida na placa, é apresentada uma mensagem de erro.

O ProAlign® NÃO funcionará corretamente caso as chaves eletrónicas necessárias não sejam instaladas!

Contrato de licença de usuário final

O uso do equipamento e de seu software operacional é um reconhecimento de concordância com os termos do Contrato de Licenciamento de Usuário Final ("EULA"). Todo o EULA pode ser encontrado digitalizando o QR Code abaixo.



Informação ambiental

O procedimento de descarte a seguir deve ser aplicado exclusivamente às máquinas que possuem o símbolo do lixo riscado em sua placa de dados. Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE).

Imagem 3.

Este produto poderá conter substâncias que podem ser perigosas para o ambiente e para a saúde humana se não forem eliminadas de forma adequada.

A informação seguinte é, portanto, fornecida para evitar a liberação destas substâncias e para melhorar a utilização de recursos naturais.

O equipamento elétrico e eletrônico nunca deverá ser eliminado juntamente com os resíduos municipais comuns mas deverá ser recolhido em separado para ser alvo de tratamento adequado. O símbolo com o caixote do lixo riscado, aplicado no produto e nesta página lembra o utilizador de que o produto deverá ser eliminado adequadamente no final do seu tempo de vida útil.

Desta forma, será possível evitar que um tratamento não específico das substâncias contidas nestes produto ou a sua utilização inadequada, ou a utilização imprópria das suas peças possa ser perigoso para o ambiente ou para a saúde humana. Para além disso, ajuda a recuperar, reciclar e reutilizar muitos dos materiais contidos nestes produtos.

Fabricantes e distribuidores elétricos e eletrônicos definem uma recolha adequada e sistemas de tratamento para estes produtos por este motivo.

No final do tempo de vida dos produtos, contacte o seu fornecedor para obter informações sobre os procedimentos de eliminação. Ao adquirir este produto, o seu fornecedor irá, igualmente, informá-lo de que pode devolver-lhe outro equipamento gasto de forma gratuita, desde que seja do mesmo tipo e tenha oferecido as mesmas funções que o produto que acaba de adquirir.

A eliminação do produto efetuada de forma diferente da acima descrita poderá estar sujeita a penalizações e conformidade com a regulamentação nacional em vigor no país onde o produto é eliminado.

Recomendamos mais algumas medidas para a proteção ambiental: reciclagem das embalagens internas e externas do produto e uma eliminação adequada das pilhas gastas (apenas se contidas no produto).

A sua ajuda é crucial para reduzir a quantidade de recursos naturais utilizados para o fabrico de equipamento elétrico e eletrônico, minimizar a utilização de aterros para a eliminação de produtos e melhorar a qualidade de vida, evitando que substâncias potencialmente perigosas sejam libertadas para o ambiente

Начало работы

Введение

В этом руководстве содержатся инструкции и информация, необходимые для работы с системами центровки Hunter с программным обеспечением ProAlign® Alignment.

Для обеспечения вашей безопасности - Определения в отношении техники безопасности

Обращайте внимание на следующие символы:



Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к легким телесным повреждениям или повреждению продукции или собственности.



Опасности или пренебрежения техникой безопасности, которые могут привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти.



Непосредственные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или смерти.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Читайте нанесенные на оборудование предупредительные таблички и следуйте изложенным в них требованиям. Использование оборудования не по назначению сокращает срок службы системы регулировки и может стать причиной травмы.

После установки транспортного средства на стенд всегда подкладывайте тормозные башмаки спереди и сзади левого заднего колеса.

При подъеме транспортного средства домкратом соблюдайте осторожность.

ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ НОРМАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Очки, имеющие только ударопрочное стекло, НЕ являются защитными.

Перед началом работы с системой регулировки наденьте надежную обувь, исключающую возможность скольжения.

Никогда не становитесь на систему регулировки.

Во время регулировки на Вас не должно быть ювелирных украшений и свободно висящей одежды.

Перед подъемом или снятием колес надевайте поддерживающий спину корсет или пояс.

Не следует работать с оборудованием, имеющим поврежденный шнур питания, а также с оборудованием, которое подвергалось падению или имеет повреждения, до тех пор, пока оно не будет осмотрено представителем сервисной службы компании Hunter.

Никогда не тяните за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Вынимать вилку следует только взявшись за ее корпус.

В случае необходимости использования удлинителя допускается использование только тех удлинительных шнуров, которые рассчитаны на потребляемый оборудованием ток или на превышающий его. Шнуры, рассчитанные на меньший ток, могут перегреваться. Шнур следует уложить так, чтобы об него нельзя было споткнуться или случайно выдернуть его.

Следите за тем, чтобы цепь электропитания и электрическая розетка были надлежащим образом заземлены.

Во избежание поражения электрическим током не следует устанавливать оборудование на влажную поверхность и подвергать его воздействию атмосферных осадков.

Перед началом работы убедитесь в том, что параметры напряжения и силы тока цепи электропитания соответствуют тем, на которые рассчитана система регулировки.

Во избежание пожара не эксплуатируйте оборудование по соседству с открытыми емкостями с легковоспламеняющимися жидкостями (например, с бензином).

Храните все инструкции постоянно рядом с агрегатом.

Содержите в чистоте все метки, таблички и надписи, чтобы их можно было легко увидеть.

Во избежание несчастных случаев и/или повреждения системы регулировки используйте только те аксессуары, которые рекомендованы компанией Hunter.

Использовать оборудование следует только так, как описано в настоящем руководстве.

СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ



Данное оборудование генерирует и использует радиочастоты, а также может служить источником их излучения. Если данное оборудование не установить в соответствии с инструкцией, оно может создавать помеху работе других электронных устройств. Эксплуатация данного оборудования в жилой зоне может стать причиной возникновения помех; в этом случае все необходимые меры по их устранению пользователь должен принять самостоятельно и за свой счет.



Не отключайте питание во время обращения к дисководу. Это может привести к повреждению диска.

Предосторожности при работе с системами, оборудованными беспроводными датчиками HFSS, XF и XF2

При работе с передатчиками HFSS, XF и XF2 установленными в консоли системы регулировки и регулируемыми датчиками, как частью опций беспроводных датчиков HFSS, XF и XF2 следует соблюдать следующие предосторожности.



Данное оборудование прошло проверку на соответствие стандартам цифровых устройств класса А, согласно Разделу 15 Правил ФКС. Данные ограничения установлены для защиты от вредных помех при работе с оборудованием в коммерческом окружении. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию, что может привести к вредным помехам в радиовещании, при установке и использовании с несоблюдением правил руководства по эксплуатации. Работа с данным оборудованием в жилом секторе может привести к созданию вредных помех, в случае чего пользователю придется устранять помехи за свой счет.



Внесение в конструкцию изменений, не одобренных производителем может лишить пользователя права на использование оборудования.

Особые меры предосторожности / источник электропитания

Международные регионы

Компьютерный выравнитель предназначен для работы от источника питания с напряжением 230 В переменного тока (номинальное) 50/60 Гц между питающими проводами шнура питания. Кабель питания, поставляемый с этим оборудованием, может нуждаться в модификации для подключения к сети электропитания. Представитель сервисной службы Hunter установит вилку, подходящую для вашего местоположения.



Защитное заземление посредством заземляющего провода в кабеле питания является ключевым фактором обеспечения безопасной эксплуатации. Разрешается использовать только кабели в хорошем состоянии.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ:

Во избежание пожара используйте только указанные для данного изделия предохранители.

РЕМОНТ:

В данном оборудовании нет деталей, которые оператор мог бы обслужить или починить сам. По всем вопросам, связанным с ремонтом, следует обращаться к уполномоченному представителю сервисной службы.

ПОДЪЕМ И ПЕРЕНОС:

Возможность подъема и переноса данного оборудования не предусмотрена. Перемещать агрегат следует посредством качения на передних опорных роликах.

Характеристики системы

Электрические

НАПРЯЖЕНИЕ:	120/230 вольт (номинальное)
СИЛА ТОКА:	6/3 ампера
МОЩНОСТЬ:	720 ватт

Атмосферные









ТЕМПЕРАТУРА:	от 0°C до +50°C
ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ:	до 95% без конденсата

ВЫСОТА:

До 1829 м

Значение символов

На оборудование нанесены представленные ниже символы.

	Переменный ток.
	Клемма заземления.
	Клемма для защитного провода.
	ON питание есть.
	OFF питания нет.
	УГРОЗА поражения электрическим током.
	Выключатель режима готовности.
	Не предназначено для подключения к общественным телекоммуникационным сетям.

Работа с консолью

Включение питания

Включите алайнер, нажав выключатель питания, расположенный на задней части корпуса алайнера. Системе требуется некоторое время для «загрузки».


Появится экран «Запуск», указывающий, что устройство готово к использованию.

Использование «функциональных клавиш»

Четыре ярлыка, появляющихся в нижней части экрана, называются «ярлыками функциональных клавиш».

Изображение 1.

Эти ярлыки обозначают действие, выполняемое программой при нажатии клавиши (**K1**, **K2**, **K3**, или **K4**) соответственно.

Вертикальные квадраты между метками **K2** и **K3** указывают, сколько уровней меню доступно. Возможны шесть уровней меню. Поле, которое кажется нажатым, указывает текущий отображаемый уровень меню. Уровень меню изменяется нажатием клавиши переключения меню, .

Resetting the Program

Программу выравнивания можно сбросить в любой момент во время выравнивания с помощью клавиши **R** (Esc) расположенной в верхнем левом углу клавиатуры.

Появится экран «Подтверждение», чтобы убедиться, что кнопка сброса была нажата намеренно.

На экране «Подтверждение» снова нажмите клавишу **R** (Esc) «Сохранить рабочее задание» или «Отмена».

Информация об оборудовании

Датчики

Уход и очистка обычных датчиков

При очистке датчиков используйте мягкий раствор для мытья окон, чтобы протереть датчики и адаптеры.



Не промывайте датчики из шланга и не погружайте их в воду. Не распыляйте чистящее средство на датчик. Это может привести к повреждению электрической системы и оптических компонентов.

Поддерживайте стержни адаптера колеса в чистоте и смазке. При необходимости смажьте легким слоем смазки, например WD-40.



Не смазывайте вал центрального винта.

Инструкции по очистке мишени



Не рекомендуется использовать салфетки или тряпки, так как волокна задерживают жир, который будет оседать на мишени тонкой пленкой по мере продолжения протирания.

Armor All® Glass Wipes является предпочтительным чистящим средством, выбранным из-за отсутствия пленки после испарения чистящего раствора.

Полностью протрите все лицо цели.

Неиспользованной частью салфетки (например, противоположной стороной) полностью протрите лицо во второй раз.

Мишень готова к использованию через 30-60 секунд после полного испарения очищающего раствора.



Если мишени сильно загрязнены или жирные, используйте универсальное чистящее средство, такое как Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® или Fantastik®. При использовании аэрозольных чистящих средств распылите чистящее средство на качественное бумажное полотенце, такое как Bounty® или Brawny®, а затем протрите цель.

Универсальные чистящие средства могут оставлять на поверхности цели небольшую пленку, которая может препятствовать распознаванию целей. Следуйте за удалением тяжелых загрязнений и жира с помощью салфеток Armor All® Glass Wipes, как описано.

Обслуживание камеры

Все работы по техническому обслуживанию камеры должны выполняться авторизованным представителем сервисной службы Hunter. Держите руки и инструменты подальше от области объектива камеры.

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ очистить объектив камеры с помощью стандартного средства для мытья окон и ткани или обдувая их воздухом из магазина. Если когда-либо возникнет необходимость в очистке, ее следует выполнять с помощью специальной жидкости для чистки оптики (например, средства для очистки линз, которое можно приобрести в магазинах фотоаппаратов) и/или сжатого воздуха (доступно в компьютерных магазинах).

Техническое обслуживание колесных адаптеров

Поддерживайте стержни адаптера колеса в чистоте и смазке. При необходимости смажьте легким слоем смазки, например WD-40.



Не смазывайте вал центрального винта или отверстие целевого вала на адаптерах колес.

Идентификация программного обеспечения

Экран «Идентификация программного обеспечения» позволяет вам идентифицировать программное обеспечение, установленное в настоящее время в системе.

Изображение 2.

Этот экран отображается при нажатии «Идентифицировать программное обеспечение» на экране «Сброс». Содержание экрана говорит само за себя.

Лицензионное соглашение конечного пользователя

Использование оборудования и его рабочего программного обеспечения является подтверждением согласия с условиями Лицензионного соглашения с конечным пользователем («EULA»). Полное лицензионное соглашение с конечным пользователем можно найти, отсканировав QR-код ниже.



Информация по охране окружающей среды

Следующая процедура утилизации должна применяться исключительно к машинам, имеющим на табличке технических данных символ перечеркнутого мусорного бака. Отходы электрического и электронного оборудования (WEEE).

Изображение 3.

Данный продукт может содержать вещества, которые могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека в случае ненадлежащей утилизации.

По этой причине предоставляется следующая информация, позволяющая предотвратить выброс этих веществ и оптимизировать использование природных ресурсов.

Запрещается утилизация электрического и электронного оборудования вместе с обычным бытовым мусором; такое оборудование подлежит отдельному сбору и соответствующей переработке. Символ с перечеркнутым мусорным баком, размещаемый на продукте и на данной странице, напоминает пользователю о том, что утилизацию продукта по окончании срока службы продукта следует выполнять надлежащим образом.

Это позволит предотвратить неправильную переработку веществ, содержащихся в данной продукции, или их ненадлежащее использование, или ненадлежащее использование их деталей, что ведет к угрозе для окружающей среды или здоровья человека. Кроме того, это помогает извлекать, перерабатывать и повторно использовать многие из материалов, содержащихся в данной продукции.

В этих целях изготовители и распространители электрического и электронного оборудования организуют специальные системы сбора и переработки для такой продукции.

По окончании срока службы продукта свяжитесь со своим поставщиком и узнайте информацию о процедурах утилизации. Когда вы приобретаете данный продукт, ваш поставщик также проинформирует вас о том, что вы можете вернуть ему другой отработавший прибор бесплатно, при условии, что этот прибор относится к тому же типу и выполнял те же функции, что и только что приобретенный продукт.

Утилизация данного продукта с отступлениями от порядка, описанного выше, ведет к наложению штрафов, предусмотренных государственными нормами, действующими в стране, где производится утилизация продукта.

Рекомендуется принимать дополнительные меры по защите окружающей среды: переработка внутренней и наружной упаковки продукта и надлежащая утилизация использованных батарей (только если они имеются в продукте).

Ваша помощь имеет огромное значение в сокращении объемов природных ресурсов, используемых для изготовления электрического и электронного оборудования, максимального снижения использования мусорных свалок для утилизации продукта и повышения качества жизни за счет предотвращения выброса потенциально опасных веществ в окружающую среду.

ESPAÑOL

Presentación

Introducción

Este manual proporciona las instrucciones y la información necesaria para la utilización de los sistemas de alineación de Hunter equipados con el software de alineación ProAlign®.

Por su seguridad: definiciones de peligro

Estos símbolos identifican situaciones que podrían ser perjudiciales para su seguridad o causar daños al equipo. Preste atención a los símbolos siguientes:



Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales leves o daños en el producto o la propiedad.



Situaciones de riesgo o prácticas no seguras que podrían derivar en lesiones personales graves e incluso la muerte.



Situaciones de riesgo inmediato que podrían derivar en lesiones personales graves e incluso la muerte.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones.

Lea y respete todas las etiquetas de precaución y advertencia pegadas al equipo y a las herramientas. Un uso incorrecto de este equipo podría causar lesiones personales y acortar la vida útil del alineador.

Utilice siempre topes delante y detrás de la rueda trasera izquierda después de colocar el vehículo en la plataforma.

Adopte las medidas de precaución necesarias cuando levante el vehículo con un elevador. Debe proporcionarse la ventilación adecuada cuando se trabaje con motores de combustión en funcionamiento en el interior del taller.

UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD APROBADAS POR LA OSHA. Las gafas con cristales que solo son resistentes a los impactos NO pueden considerarse gafas de seguridad.

Utilice calzado antideslizante de seguridad cuando realice tareas de alineación. No se ponga nunca de pie sobre el alineador. No use joyas ni ropa holgada cuando realice tareas de alineación. Utilice un equipo de protección adecuado para la espalda cuando levante las ruedas o las desmonte del vehículo. No utilice el equipo si el cable de alimentación está dañado o si el equipo se ha caído o presenta daños hasta que un representante del servicio técnico de Hunter no lo haya examinado.

No tire nunca del cable para desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica. Sujete el terminal del cable de alimentación y tire de él para desconectarlo.

Si fuera necesario utilizar un cable de prolongación, deberá ser un cable que admita una intensidad de corriente igual o superior a la del equipo. Los cables con una capacidad inferior a la potencia del equipo podrían recalentarse. El cable debe quedar colocado de modo que no haya posibilidad de tropezar con él ni de desenchufarlo.

Verifique si la conexión a tierra del circuito de alimentación eléctrica y de la toma de corriente es correcta. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el equipo en superficies húmedas ni lo exponga a la lluvia.

Verifique si el circuito de alimentación eléctrica correspondiente tiene la misma tensión y amperaje que los indicados en el alineador antes de ponerlo en funcionamiento. Desenchufe siempre el equipo de la corriente eléctrica cuando no lo esté utilizando. No tire nunca del cable para desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica. Sujete el terminal del cable de alimentación y tire de él para desconectarlo.

Para reducir el riesgo de incendio, no haga funcionar el equipo en las proximidades de recipientes de líquidos inflamables abiertos (gasolina).

Guarde siempre todas las instrucciones con la unidad. Asegúrese de que todas las etiquetas informativas, pegatinas y avisos estén limpios y sean claramente visibles. Para evitar accidentes o daños en el alineador, utilice solo los accesorios recomendados por Hunter.

Use el equipo únicamente como se explica en este manual.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, podría provocar interferencias con otros dispositivos electrónicos. El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales puede causar interferencias; en este caso, el usuario tendrá que correr con los gastos derivados de adoptar las medidas necesarias para corregir dichas interferencias.



NO MODIFIQUE DE NINGUNA FORMA EL ENCHUFE ELÉCTRICO. Utilice solamente enchufes compatibles con la normativa de potencia local.

Medidas de precaución para los sistemas equipados con XF2 Pod (o superior)

Las siguientes medidas de precaución son aplicables a los sistemas equipados con sensor inalámbrico XF opcional e indicador remoto inalámbrico XF opcional.

Los transeceptores XF están ubicados en la consola del alineador, los sensores de alineación inalámbricos y el indicador remoto.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia alguna, y (2) este dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.



Este equipo se ha sometido a las pruebas oportunas y se ha comprobado que cumple con las limitaciones para dispositivos digitales de Clase A, de conformidad con el Apartado 15 de la normativa de la FCC. Estas limitaciones están diseñadas para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones especificadas en el manual, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en zonas residenciales podría provocar interferencias perjudiciales; en este caso, el usuario tendrá que correr con los gastos derivados de la adopción de las medidas necesarias para corregir dichas interferencias.



Los cambios o las modificaciones no autorizados expresamente por el fabricante podrían anular la potestad del usuario para usar el equipo.

Medidas de precaución específicas/Fuente de alimentación

Regiones internacionales

El alineador está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de 100 a 240 voltios de CA (nominal), y 50/60 Hz entre los conductores de alimentación del cable. Es posible que haya que modificar el cable de alimentación suministrado con el equipo para poder conectar el equipo a la red eléctrica. Su representante técnico de Hunter instalará el enchufe correcto para la región en la que se encuentre.



Para garantizar un funcionamiento seguro, es esencial disponer de una conexión a tierra de protección a través del conductor de tierra del cable de alimentación. Use exclusivamente cables de alimentación que estén en buen estado.

FUSIBLES:

Para evitar el riesgo de incendio, utilice únicamente el fusible especificado para su producto.

TAREAS DE MANTENIMIENTO DEL EQUIPO:

El mantenimiento de las piezas incluidas en este equipo no lo puede realizar el propio usuario. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un representante cualificado del servicio técnico de Hunter.

DISPOSICIONES DE ELEVACIÓN Y TRANSPORTE:

No hay ninguna disposición relativa a la elevación o transporte de este equipo. La unidad debe desplazarse haciéndola rodar sobre sus ruedas.

Especificaciones del equipo

Especificaciones eléctricas

TENSIÓN:	120/230 voltios (nominal)
AMPERAJE:	6/3 amperios
POTENCIA NOMINAL:	720 vatios

Condiciones atmosféricas

TEMPERATURA:	0 °C a +50 °C
HUMEDAD RELATIVA:	Hasta el 95 % sin condensación
ALTITUD:	Hasta 1829 m

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos aparecen en el equipo.

	Corriente alterna.
	Terminal de conexión a tierra.
	Terminal de conductor protector.
I	Encendido (alimentación de corriente).
	Apagado (alimentación de corriente).
	RIESGO de descarga eléctrica.
	Interruptor de Modo de espera
	No diseñado para conectarse a la red de telecomunicaciones pública.

Funcionamiento de la consola

Encendido de la consola

Encienda el alineador pulsando el interruptor de encendido situado en la parte posterior de la unidad. El sistema necesita algo de tiempo para iniciarse.

La pantalla de inicio aparece e indica que la unidad está lista para utilizarse.

Uso de las teclas de función

Las etiquetas de los cuatro menús que aparecen en la parte inferior de cada pantalla se conocen como etiquetas de teclas de función.

Imagen 1.

Estas etiquetas indican la acción que el programa realizará cuando se pulse la tecla de función correspondiente (**K1**, **K2**, **K3** o **K4**). Las teclas se identifican como:

Los cuadrados apilados de forma vertical que hay entre las etiquetas **K2** y **K3** indican cuántos niveles de menús hay disponibles. Hay seis niveles de menús. El cuadro que parece estar pulsado indica el nivel de menú que está en pantalla en ese momento. El nivel de menú cambia si se pulsa la tecla de desplazamiento por los menús,

Restablecimiento del programa

El programa de alineación se puede restablecer en cualquier momento durante el proceso de alineación con la tecla **R** (Esc), situada en la esquina superior izquierda del teclado.

Aparecerá una pantalla de confirmación para verificar que, en efecto, el botón de restablecimiento se ha pulsado intencionadamente.

En la pantalla de confirmación, pulse la tecla **R** (Esc) otra vez y seleccione "Guardar orden de trabajo" o "Cancelar".

INFORMACIÓN DEL EQUIPO

Sensores

Cuidado y limpieza de sensores convencionales

Cuando haya que limpiar los sensores y adaptadores, utilice una solución limpiacristales suave.



No utilice una manguera ni sumerja los sensores en agua. No pulverice la solución de limpieza directamente sobre el sensor. Si lo hace, podría dañar el sistema eléctrico y los componentes ópticos.

Asegúrese de que el varillaje del adaptador de rueda esté limpio y engrasado. Engráselo cuando sea necesario con una capa de lubricante ligero, como WD-40.

Diagnósticos de sensor

Diagnósticos de sensor es una función exclusiva para el personal del servicio técnico autorizado de Hunter.

Seleccione "Diagnósticos de sensor" en la pantalla de inicio para ejecutar automáticamente una comprobación de todos los sensores al mismo tiempo, de los sensores individuales, o incluso de ángulos específicos.

Si aparece alguna zona roja en la pantalla, uno de los sensores no está captando una señal.

Mantenimiento de los paneles

Los paneles sucios pueden reducir el rendimiento del sensor

El panel incorpora un patrón de precisión que se analiza mediante el software de la cámara para determinar la ubicación y la orientación de las ruedas del vehículo. Lógicamente, los paneles se ensucian con el uso diario y el software admite hasta un grado razonable de obstrucción del patrón. Cuando se acumula demasiada suciedad, el software rechaza el panel e indica que no lo detecta. Para que el panel vuelva a funcionar correctamente, es necesario limpiarlo.

La limpieza de los paneles, como se describe a continuación, debe ser el primer paso para solucionar cualquier problema de detección de los paneles.

Instrucciones para la limpieza del panel



No se recomienda utilizar paños o trapos para uso industrial porque las fibras retienen la grasa y la vuelven a depositar en el panel como una fina película mientras se limpia.

Las toallitas para cristales Armor All® son el producto de limpieza más adecuado, al no dejar ninguna película una vez que se evapora la solución de limpieza.

Limpie toda la superficie del panel.

Con una parte limpia de la toallita (por ejemplo, el otro lado), limpie por completo la superficie por segunda vez.

El panel estará listo para usar después de 30-60 segundos, cuando la solución de limpieza se haya evaporado completamente.



Si los paneles tienen mucha suciedad o grasa, utilice un limpiador multiuso como toallitas de limpieza rápida para hornillas Weiman®, Formula 409® o Fantastik®. Con los productos de limpieza en pulverizador, rocíe el producto sobre un paño de papel de calidad como Bounty® o Brawny® y, a continuación, limpie el panel. Los limpiadores multiuso pueden dejar una fina película en la superficie del panel que podría reducir la capacidad de detección. Elimine la suciedad y la grasa acumuladas con toallitas para cristales Armor All®, de acuerdo con las indicaciones.

Mantenimiento de la cámara

Todas las tareas de mantenimiento de la cámara debe realizarlas un representante autorizado del servicio técnico de Hunter. Mantenga las manos y las herramientas lejos del área de la lente de la cámara.

NO intente limpiar la lente de la cámara con un limpiacristales normal y un paño, ni utilizando aire comprimido industrial. Si fuera necesario limpiarla, utilice un líquido especial para limpieza de instrumentos ópticos (como los productos de limpieza de lentes disponibles en las tiendas de fotografía) o los botes de aire comprimido que se pueden adquirir en las tiendas de informática.

Mantenimiento de los adaptadores de rueda

Asegúrese de que el varillaje del adaptador de rueda esté limpio y engrasado. Engráselo cuando sea necesario con una capa de lubricante ligero, como WD-40.



No engrase el eje del tornillo central o el orificio del eje del panel en los adaptadores de rueda.

Identificación del software

La pantalla "Identificar software" le permite comprobar el software que está instalado en el sistema.

Imagen 2.

Esta pantalla aparece pulsando la opción "Identificar software" de la pantalla "Reiniciar". El contenido de la pantalla se explica por sí mismo.

Llave electrónica

Junto con las unidades USB se entregan llaves electrónicas similares a una pila de reloj grande. Esta llave es imprescindible para que el programa ProAlign® pueda ejecutarse.

Si la unidad USB del programa se instala en una unidad PA200 en la que no se ha insertado la llave correcta en la tarjeta, aparecerá un mensaje de error.

ProAlign® NO funcionará correctamente si no están instaladas las llaves electrónicas necesarias.

Acuerdo de licencia de usuario final

El uso del equipo y su software operativo es un reconocimiento de acuerdo con los términos del Acuerdo de licencia de usuario final ("EULA"). El EULA completo se puede encontrar escaneando el código QR a continuación.



Información ambiental

El siguiente procedimiento de eliminación se aplicará exclusivamente a las máquinas que tengan en su placa de características el símbolo del contenedor tachado. Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Imagen 3.

Es posible que este producto contenga sustancias peligrosas para el ambiente y la salud si no se desecha correctamente. Por lo tanto, se proporciona la siguiente información para evitar la liberación de estas sustancias y mejorar el uso de los recursos naturales.

Los equipos eléctricos y electrónicos nunca se deben desechar en vertederos municipales convencionales; se deben recolectar y separar para desecharlos correctamente. El símbolo de contenedor de basura tachado, ubicado en el producto y en esta página, le indica al usuario que el producto se debe desechar correctamente cuando finalice su vida útil.

De este modo, es posible evitar que un tratamiento no indicado de las sustancias de estos productos, un uso inadecuado de dichos productos o un uso inadecuado de las piezas de dichos productos sean peligrosos para el ambiente o la salud. Además, este proceso ayudará a recuperar, reciclar y reutilizar muchos materiales incluidos en los productos.

Para este fin, los fabricantes y distribuidores de equipos eléctricos y electrónicos implementan adecuados sistemas de recolección y tratamiento de productos.

Cuando finalice la vida útil del producto, comuníquese con el proveedor para recibir información sobre los procedimientos de desecho. Cuando adquiera este producto, el proveedor también le informará que puede enviarle otro dispositivo desgastado de forma gratuita, siempre y cuando sea del mismo tipo y haya provisto las mismas funciones que el producto recientemente adquirido.

Si se desechan productos de una forma distinta de la indicada anteriormente, es posible que se apliquen penalidades según las normativas nacionales del país donde se desechó el producto. Se recomienda tomar otras medidas para proteger el ambiente: reciclar los embalajes internos y externos del producto y desechar correctamente las baterías agotadas (solo si se incluyen en el producto).

Su ayuda es muy importante para disminuir la cantidad de recursos naturales utilizados en la fabricación de equipos eléctricos y electrónicos, minimizar el uso de vertederos para el desecho de productos y mejorar la calidad de vida. De esta forma, se evitará que sustancias potencialmente peligrosas hagan contacto con el ambiente.

SVENSKA


Komma igång


Inledning


Den här instruktionsboken innehåller instruktioner och information som är nödvändiga för att använda Hunter-hjulinställningssystem med ProAlign®-hjulinställningsprogram.

För din säkerhet – Riskdefinitioner

De här symbolerna identifierar situationer som kan vara farliga för dig och/eller skada utrustningen. Var uppmärksam på dessa symboler:

 Riskabla eller osäkra procedurer som kan orsaka smärre personskador eller skador på produkt eller egendom.

 Risker eller osäkra åtgärder som kan leda till allvarliga eller dödliga personskador.

 Omedelbara risker som leder till allvarliga eller dödliga personskador.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs alla instruktioner.

Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter och varningsetiketter som sitter på utrustningen och verktygen. En felaktig användning av denna utrustning kan leda till personskador och förkorta livslängden på inrättaren.

Använd alltid hjulblock framför och bakom det vänstra bakhjulet när du har placerat ett fordon på ställningen.

Var försiktig när du höjer fordonet.

Det ska finnas lämplig ventilation vid arbete i närheten av förbränningsmotorer.

HA ALLTID PÅ DIG OSHA-GODKÄNDA SKYDDSGLASÖGON. Glasögon som bara har stötskyddade linser är INTE säkerhetsglasögon.

Ha på dig skydds skor med glidsula när du utför en inriktning.

Stå aldrig på inrättaren.

Ha inte på dig smycken eller lösa kläder när du utför en inriktning.

Ha på dig ett lämpligt ryggstöd när du lyfter eller tar bort hjul.

Använd inte utrustning med skadad kabel eller utrustning som har tappats i golvet eller skadats förrän den har undersökts av en servicerepresentant från Hunter.

Dra aldrig i kabeln för att dra ut kontakten ur uttaget. Ta tag i kontakten och dra i den för att koppla ifrån kontakten.

Om du måste använda förlängningssladd ska du använda en nätsladd med strömmärkdata som motsvarar eller överstiger utrustningens. Kablar med ett lägre ström värde än utrustningen kan överhettas. Var försiktig när du lägger kablar så att ingen snubblar över den eller fastnar i den.

Kontrollera att strömkretsen och uttaget är ordentligt jordade.

För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte produkten på våta ytor och utsätt den inte för regn.

Innan utrustningen tas i drift ska du kontrollera att strömkretsen har samma strömmärkdata för volt och ampere som anges på hjulinställaren.

Koppla alltid ur utrustningen från nätuttaget när den inte används. Dra aldrig i kabeln för att dra ut kontakten ur uttaget. Ta tag i kontakten och dra i den för att koppla ifrån kontakten.

För att minska brandrisken, ska du inte använda utrustningen i närheten av öppna containrar som innehåller brandfarliga vätskor (bensin).


Spara instruktionerna permanent med enheten.


Se till att alla dekaler, etiketter och varningar är tydliga och synliga.

För att förebygga olyckor och/eller skada på inriktaren, använd endast tillbehör som rekommenderas av Hunter.

Använd utrustningen endast så som beskrivs i bruksanvisningen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

 Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om den inte är installerad och används i enlighet med bruksanvisningen, kan enheten leda till störningar med elektroniska anordningar. Användningen av den här utrustning i ett bostadsområde kan leda till störningar. I så fall kan användaren på egen bekostnad behöva vidta åtgärder för att korrigera störningarna.


 MODIFIERA INTE ELKONTAKTEN. Använd endast kontakter som är kompatibla med lokala elbestämmelser.


Försiktighetsåtgärder för system utrustade med XF2 (eller nyare) pod

Följande försiktighetsåtgärder gäller för tillvalet för trådlösa XF-givare och tillvalet för trådlösa XF-fjärrindikatorer.

XF-sändarna är placerade i hjulinställarens konsol, de trådlösa hjulinställningsgivarna och den trådlösa fjärrindikatorn.


Driften gäller under följande två förutsättningar: (1) Den här produkten får inte orsaka skadlig interferens och (2) den här produkten måste tåla all mottagen interferens inklusive den interferens som kan orsaka ej önskvärd funktion.

 Den här utrustningen har testats och överensstämmer med gränserna för en digital anordning Klass A, jämte Del 15 av FCC-bestämmelserna. Dessa gränser har framtagits för att tillhandahålla ett skäligt skydd mot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö. Den här utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi vilket kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar i radiokommunikationer. Användningen av den här utrustningen i ett bostadsområde kan leda till skadliga störningar. I så fall kommer användaren att vara skyldig att korrigera störningarna på egen bekostnad.

 Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen har godkänts av tillverkaren kan leda till att användaren förbrukar sin rätt att använda utrustningen.

Specifika försiktighetsåtgärder/strömkälla Internationella regioner

Hjulinställaren är avsedd att drivas med en strömkälla som använder 100 till 240 volt växelström (nominell) 50/60 Hz mellan ledarna på anslutningskabeln. Anslutningskabeln som medföljer denna utrustning behöver eventuellt modifieras för att kunna anslutas till vägguttaget. Din Hunter-servicerepresentant kommer att installera den rätta kontakten för din plats.

 En skyddande jordning, genom jordledaren i strömkabeln är avgörande för en säker drift. Använd endast en strömkabel som är i gott skick.

SÄKRINGAR:

För att undvika brandrisken, använd endast säkringen som är specificerad för din produkt.

SERVICE PÅ UTRUSTNINGEN:

Den här utrustningen har inga delar som kan repareras av användaren. Alla reparationer måste utföras av en kvalificerad Hunter-servicerepresentant.

BESTÄMMELSER FÖR LYFT OCH FÖRFLYTTNING:

Inga bestämmelser har fastställts för lyft eller förflyttning av utrustningen. Enheten ska flyttas genom att rulla den på hjulen.

Utrustningens specifikationer

EI









SPÄNNING:	120/230 volt (nominell)
AMPEREVÄRDE:	6/3 ampere
WATT:	720 watt

Atmosfäriska

TEMPERATUR:	0 °C till +50 °C
RELATIV LUFTFUKTIGHET:	Upp till 95 %, ej kondenserande
HÖJD:	Upp till 1 829 m

Förklaring av symbolerna

Dessa symboler visas på utrustningen

	Växelström.
	Jordningsterminal.
	Skyddsledaranslutning.
	PÅ (ström).
	AV (ström).
	RISK för elektrisk stöt.
	Standby-brytare.
	Inte avsedd för anslutning till det publika telenätet.

Använda konsolen

Sätta på konsolen

Sätt inrättaren på "ON" genom att trycka på strömbrytaren som sitter bak på inrättarens skåp. Systemet kräver en viss tid för "boot up".

Startskärmen visas och anger att enheten är klar för användning.

Använda funktionsknapparna

De fyra menyetiketterna som visas längst ned i varje fönster kallas funktionstangentetiketter.

Bild 1.

Dessa etiketter indikerar programval när du trycker på motsvarande funktionstangent (**K1**, **K2**, **K3** eller **K4**). Dessa knappar identifieras som:

De vertikalt staplade fyrkanterna mellan etiketterna **K2** och **K3** anger hur många menynivåer som finns tillgängliga. Upp till sex menynivåer är möjliga. Den ruta som ser ut att vara intryckt anger vilken menynivå som för tillfället visas. Du ändrar menyrad genom att trycka på tangenten för

menybyte 

Nollställa programmet

Du kan återställa hjulinställningsprogrammet när som helst under

inställningens gång genom att trycka på tangenten **R** (Esc) högst upp till vänster på tangentbordet.

Ett fönster visas där du bekräftar att du verkligen menade att trycka på återställningsknappen.

I bekräftelsefönstret trycker du en gång till på **R** (Esc), "Spara arbetsorder" eller "Avbryt".

INFORMATION OM UTRUSTNING

Givare

Skötsel och rengöring av konventionella givare

Vid rengöring av givarna torkar du av givarna och adaptrarna med ett mildt fönsterputsmedel.



Spruta inte vatten på givarna och sänk inte ner dem i vatten. Spraya inte rengöringsmedel på givaren. Det kan skada elsystemet och optiska komponenter.

Håll hjuladaptestagen rena och smorda. Smörj vid behov med ett lager lätt smörjmedel som WD-40.

Rengöringsinstruktioner för mål



Användningen av verkstadshanddukar eller trasor rekommenderas inte eftersom fibrerna drar åt sig smörj fett som sedan deponeras på målet i en tunn film då du fortsätter att torka.

Armor All® Glass Wipes är den rekommenderade rengöringsprodukten för ett filmfritt resultat efter att rengöringsmedlet har avdunstat.

Torka av målets hela yta helt.

Använd en oanvänd del av duken (som baksidan) och torka av ytan en andra gång.

Målet är klart för användning på 30 till 60 sekunder, efter att rengöringslösningen har avdunstat helt.



Om målen är kraftigt nedsmutsade eller är oljiga, ska ett vanligt rengöringsmedel användas, t.ex. Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® eller Fantastik®. Med rengöringsmedel i sprejform, sprejas rengöringsmedlet på en pappershandduk, t.ex. Bounty® eller Brawny®, och sedan torkas målet av.

Universalrengöringsmedel kan efterlämna en tunn film på målytan, vilket kan förhindra identifieringen av målet. Komplettera rengöringen med att använda Armor All® Glass Wipes enligt ovan.

Underhåll av kameran

Allt kameraunderhåll ska överlämnas till en auktoriserad servicerepresentant från Hunter. Håll händerna och verktygen borta från kamerainsområdet.

Försök INTE att rengöra kameralinsen med vanligt fönsterputsmedel och en trasa eller genom att blåsa med tryckluft. Om rengöring är nödvändig, ska du använda en särskild optisk rengöringsvätska (som linsrengöringsmedel från kamerabutiker) och eller luft på burk (finns tillgängligt i datoraffärer).

Underhåll av hjuladaptrar

Håll hjuladaptestagen rena och smorda. Smörj vid behov med ett lager lätt smörjmedel som WD-40.



Smörj inte centerskruvaxeln eller målens axelhål på hjuladaptrarna.

Programvaruidentifikation

I fönstret "Identifiera programvara" kan du identifiera vilken programvara som för tillfället är installerad i systemet.

Bild 2.

Fönstret visas om du trycker på "Identifiera programvara" på återställningsskärmen. Innehållet i fönstret är självförklarande.

Elektronisk nyckel

En elektronisk nyckel, som påminner om batteriet till en stor armbandsklocka, medföljer USB-enheterna. Nyckeln behövs för att köra ProAlign®-programmet.

Om USB-programmenheten sätts i en PA200-enhet utan att rätt nyckel är isatt i kortet visas ett felmeddelande.

ProAlign® fungerar INTE riktigt om de begärda elektroniska nycklarna inte har installerats!

Licensavtal för slutanvändare

Användning av utrustning och dess operativsystem är en bekräftelse på att du godkänner villkoren i slutanvändarlicensavtalet ("EULA"). Hela EULA kan hittas genom att skanna QR-koden nedan.



Miljöinformation

Följande avfallshandlingsprocedur ska endast tillämpas på maskiner som har symbolen med den överkorsade soptunna på sin typskylt. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Bild 3.

Denna produkt kan innehålla ämnen som kan vara farliga för miljön och för människors hälsa om det inte kasseras på rätt sätt.

Följande information lämnas därför för att förhindra utsläpp av dessa ämnen och för att förbättra användningen av naturresurser.

Elektrisk och elektronisk utrustning ska aldrig bortscaffas i vanligt kommunalt avfall utan måste samlas separat för korrekt behandling. Symbolen med överkryssad soptunna, placerad på produkten och på den här sidan, påminner användaren om att produkten måste kasseras på rätt sätt i slutet av dess livstid.

På så sätt är det möjligt att förhindra att en icke-specifik behandling av ämnena i dessa produkter, eller deras otillbörliga användning, eller otillbörlig användning av deras delar kan vara farliga för miljön eller för människors hälsa. Dessutom bidrar detta till att återvinna och återanvända många av materialen i dessa produkter.

Elektriska och elektroniska tillverkare och distributörer gör i ordning lämpliga insamlings- och behandlingssystem för dessa produkter för detta ändamål.

Vid slutet av produktens arbetsliv ska du kontakta din leverantör för information om bortscaffningsförfaranden. När du köper den här produkten informerar även leverantören dig om att du får returnera en annan sliten apparat till honom gratis, förutsatt att den är av samma typ och har samma funktioner som den produkt som just köpts.

Eventuellt bortscaffande av produkten som utförts på ett annat sätt än det som beskrivs ovan kommer att straffas med de påföljder som föreskrivs i gällande nationella bestämmelser i det land där produkten bortscaffas.

Ytterligare åtgärder för miljöskydd rekommenderas: återvinning av produktens interna och externa förpackning och korrekt kassering av använda batterier (endast om det finns i produkten).

Din hjälp är avgörande för att minska mängden naturresurser som används för tillverkning av elektrisk och elektronisk utrustning, minimera användningen av deponier för bortscaffande av produkter och förbättra livskvaliteten, förhindra att potentiellt farliga ämnen släpps ut i miljön

БЪЛГАРСКИ

Първи стъпки

Въведение

Настоящото ръководство съдържа инструкции за работа и информация, необходими за работа със системите за подравняване Hunter със софтуер за подравняване ProAlign®.

За вашата безопасност – определения на опасностите

Тези символи идентифицират ситуации, които могат да навредят на вашата безопасност и/или да причинят повреда на оборудването. Огледайте се за тези символи:



Опасности или небезопасни практики, които могат да доведат до леки телесни наранявания или повреда на продукт или имущество.



Опасности или небезопасни практики, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт.



Непосредствени опасности, които могат да доведат до тежки физически наранявания или смърт.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички инструкции.

Прочетете и спазвайте всички етикети за внимание и предупреждения, залепени върху вашето оборудване и инструменти. Неправилното използване на това оборудване може да причини нараняване и да съкрати живота на стенда.

Винаги използвайте клинове за колела пред и зад лявото задно колело, след като поставите автомобила на рамката.

Бъдете внимателни, когато повдигате превозното средство.

При работа с двигатели с вътрешно горене трябва да се осигури подходяща вентилация.

ВИНАГИ НОСЕТЕ ОДОБРЕНИ ОТ OSHA ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА. Очила, които имат само удароустойчиви стъкла, НЕ са предпазни очила.

Носете непълзгащи се предпазни обувки, когато извършвате подравняване. Никога не стойте върху стенда.

Не носете бижута или свободни дрехи, когато извършвате подравняване.

Носете подходяща опора за гърба, когато повдигате или премахвате колело.

Не работете с оборудване с повреден кабел или оборудване, което е изпуснато или повредено, докато представител на екипа за обслужване на Hunter не го прегледа.

Никога не използвайте кабела, за да издърпате щепсела от контакта. Хванете щепсела и го издърпайте, за да го изключите.

Ако е необходим удължителен кабел, трябва да се използва кабел с номинален ток, равен или по-голям от този на оборудването. Кабелите за по-малък номинален ток от този на оборудването могат да прегреят. Трябва да се внимава с поставянето на кабела така, че да не се спъват в него или да не се дърпа.

Проверете дали веригата на електрическото захранване и гнездото са правилно заземени.

За да намалите риска от токов удар, не използвайте върху мокри повърхности и не излагайте на дъжд.

Уверете се, че подходящата електрическа верига е със същото напрежение и ампераж, както е отбелязано на стенда, преди да започнете работа.

Винаги изключвайте оборудването от електрическия контакт, когато не го използвате. Никога не използвайте кабела, за да издърпате щепсела от контакта. Хванете щепсела и го издърпайте, за да го изключите.

За да намалите риска от пожар, не работете с оборудване в близост до отворени контейнери със запалими течности (бензин).

Съхранявайте всички инструкции постоянно с уреда.

Дръжте всички стикери, етикети и бележки чисти и с добра видимост. За да предотвратите инциденти и/или повреда на стенда, използвайте само препоръчаните от Hunter аксесоари.

Използвайте оборудването само както е описано в това ръководство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия. Ако не е инсталирано и не се използва в съответствие с ръководството за употреба, то може да причини смущения в работата на електронни устройства. Експлоатацията на това оборудване в жилищна зона може да причини смущения, като в този случай от потребителя ще се изисква да предприеме за своя сметка всички необходими мерки за отстраняване на смущенията.



НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ЩЕПСЕЛ. Използвайте само щепсели, съвместими с местните разпоредби за захранване.

Предпазни мерки за системи, оборудвани с XF2 Pod (или по-нов)

Следните предпазни мерки се отнасят за опцията за безжичен сензор XF и опцията за безжичен дистанционен индикатор XF.

Приемо-предавателите XF са разположени в конзолата на стенда, безжичните сензори за подравняване и безжичния дистанционен индикатор.

Работата зависи от следните две условия: (1) устройството не може да причинява смущения и (2) устройството трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството.



Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас А, съгласно част 15 от Правилника на ФКК. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения, когато оборудването се използва в търговска среда. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с ръководството за употреба, може да причини вредни смущения на радиокommunikациите. Експлоатацията на това оборудване в жилищна зона може да причини вредни смущения, като в този случай потребителят ще бъде задължен да отстрани смущенията за своя сметка.



Промените или модификациите, които не са изрично одобрени от производителя, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.

Специфични предпазни мерки/Източник на захранване

Международни региони

Стендът е предназначен да работи от източник на захранване, който подава 100 до 240 волта АС (номинално) 50/60 Hz между захранващите проводници на захранващия кабел. Доставеният с това оборудване захранващ кабел може да се нуждае от модификация, за да може да се свърже към електрическата мрежа. Вашият сервизен представител на Hunter ще инсталира подходящия за вашето местоположение щепсел.



Защитната заземителна връзка чрез заземителния проводник в захранващия кабел е от съществено значение за безопасна работа. Използвайте само захранващ кабел, който е в добро състояние.

БУШОНИ:

За да избегнете опасност от пожар, използвайте само предпазителя, предназначен за вашия продукт.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО:

Това оборудване не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Всички ремонти трябва да бъдат препращани към квалифициран сервизен представител на Hunter.

РАЗПОРЕДБИ ЗА ПОВДИГАНЕ И ПРЕНАСЯНЕ:

Не е предвидена възможност за повдигане или пренасяне на това оборудване. Устройството трябва да се премести, като се търкаля на колелца.

Спецификации на оборудването

Електрически

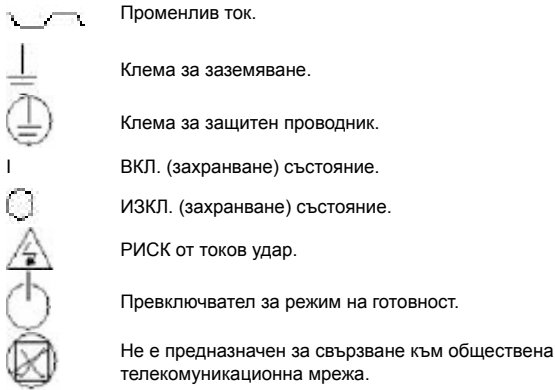
НАПРЕЖЕНИЕ:	120/230 волта (номинално)
СИЛА НА ТОКА:	6/3 ампера
МОЩНОСТ:	720 вата

Атмосфери

ТЕМПЕРАТУРА:	0°C до +50°C
ОТНОСИТЕЛНА ВЛАЖНОСТ:	До 95% без кондензация
НАДМОРСКА ВИСОЧИНА:	До 1829 метра

Обяснение на символите

Тези символи се появяват върху оборудването.



Работа с конзолата

Включване на захранването на конзолата

Включете стенда, като натиснете превключвателя на захранването, разположен отзад на шкафа на стенда. Необходимо е известно време, за да може системата да „стартира“. Появява се екранът „Стартиране“, който показва, че устройството е готово за употреба.


Използване на функционалните бутони

Четири етикета на менюто, които се появяват в долната част на всеки екран, се наричат етикети на функционалните бутони.

Изображение 1.

Тези етикети указват действието, което програмата ще предприеме при натискане на съответния функционален бутон (**K1**, **K2**, **K3** или **K4**). Тези бутони са идентифицирани като:

Вертикално подредените квадратчета между етикетите **K2** и **K3** показват колко нива на менютата са налични. Възможни са шест нива на менюта. Полето, което изглежда натиснато, показва нивото на менюто, което се показва в момента. Нивото на менюто се променя с натискане на

бутона за смяна на менюто .

Нулиране на програмата

Програмата за подравняване може да бъде нулирана по всяко време на подравняването чрез използване на бутона (Esc) **R**, разположен в горния ляв ъгъл на клавиатурата.

Ще се появи екран за потвърждение, за да се провери дали бутонът за нулиране е бил натиснат умишлено.

От екрана за потвърждение натиснете **R** отново бутона (Esc), „Записване на работно състояние“ или „Отмяна“.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБОРУДВАНЕТО

Сензори

Грижа и почистване на конвенционалните сензори

Когато почиствате сензорите, използвайте мек разтвор за почистване на прозорци, за да избършете сензорите и адаптерите.



Не намокряйте и не потапяйте сензорите. Не пръскайте почистващ препарат върху сензора. Това може да причини повреда на електрическата система и на оптичните компоненти.

Поддържайте адаптерните пръти на колелата чисти и смазани. Смажете, когато е необходимо, с покритие от лек лубрикант, например WD-40.



Не смазвайте централния винтов вал.

Инструкции за целево почистване



Използването на кърпи или парцали от магазин не се препоръчва, тъй като влакната улавят мазнина, която по време на бърсане ще се натрупа отново по целта като тънък слой.

Кърпичките за стъкло Argom All® са предпочитан почистващ продукт, тъй като не оставят следи след изпаряване на почистващия разтвор.

Избършете изцяло повърхността на целта.

С неизползвана част от кърпичката (например противоположната страна) избършете напълно повърхността за втори път.

Целта е готова за употреба след 30 до 60 секунди, след като почистващият разтвор се изпари напълно.



Ако целите са силно замърсени или мазни, използвайте универсален почистващ препарат, например кърпички за бързо почистване на плотове за готвене Weiman®, Formula 409® или Fantastik®. Напръскайте почистващ спрей върху качествена хартиена кърпа, като Bounty® или Brawny®, и след това избършете целта.

Универсалните почистващи препарати могат да оставят тънък слой върху целевата повърхност, който може да попречи на разпознаването на целта. Следвайте инструкциите за отстраняването на силни замърсявания и мазнина с кърпички за стъкло Argom All®.

Поддържане на камерата

Всички дейности за поддържане на камерата трябва да бъдат прехвърлени на упълномощен сервизен представител на Hunter. Дръжте ръцете и инструментите далеч от обектива на камерата.

НЕ се опитвайте да почиствате обектива на камерата със стандартен препарат за почистване на прозорци и кърпа или като го обдухвате с въздух. Ако някога се наложи почистване, то трябва да се направи със специално средство за почистване на оптика (като препарат за почистване на обективи, наличен в магазините за фотоапарати) и/или съгъстен въздух (наличен в магазините за компютри).

Поддръжка на адаптерите за колела

Поддържайте адаптерните пръти на колелата чисти и смазани. Смажете, когато е необходимо, с покритие от лек лубрикант, например WD-40.



Не смазвайте вала на централния винт или отвора на целевия вал на адаптерите на колелата.

Идентификация на софтуера

Екранът „Идентифициране на софтуера“ ви позволява да идентифицирате софтуера, инсталиран в момента на системата.

Изображение 2.

Този екран се показва чрез натискане на „Идентифициране на софтуера“ на екрана „Нулиране“. Съдържанието на екрана се обяснява само по себе си.

Електронен ключ

В пратката с USB устройства са включени електронни ключове, които приличат на голяма батерия за часовници. Този ключ е необходим за стартиране на програмата ProAlign®.

Ако USB програмното устройство е инсталирано в модул PA200 без правилния ключ да е поставен в платката, ще се появи съобщение за грешка.

ProAlign® НЯМА да работи правилно, ако не са инсталирани необходимите електронни ключове!

Лицензионно споразумение с краен потребител

Използването на оборудването и неговия оперативен софтуер е потвърждение на съгласието с условията на Лицензионното споразумение с краен потребител („ЛСКП“). Цялото ЛСКП може да бъде намерено чрез сканиране на QR кода по-долу.



Информация за околната среда

Следната процедура за изхвърляне трябва да се прилага изключително за машините, които имат символа на зачеркнатия контейнер на табелката с данни. Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Изображение 3.

Този продукт може да съдържа вещества, които могат да бъдат опасни за околната среда и човешкото здраве, ако не се изхвърли правилно.

Ето защо е предоставена следната информация, за да се предотврати изпускането на тези вещества и да се подобри използването на природните ресурси.

Електрическото и електронното оборудване никога не трябва да се изхвърля в обикновените битови отпадъци, а трябва да се събира отделно за правилно третиране. Символът със зачеркнат контейнер, поставен върху продукта и на тази страница, напомня на потребителя, че продуктът трябва да се изхвърли правилно в края на експлоатационния му срок.

По този начин е възможно да се предотврати факта, че неспецифичното третиране на веществата, съдържащи се в тези продукти, или неправилната им употреба, или неправилната употреба на техните части може да бъде опасна за околната среда или за човешкото здраве. Освен това, това помага за възстановяване, рециклиране и повторно използване на много от материалите, съдържащи се в тези продукти.

За тази цел производителите и дистрибуторите на електрическо и електронно оборудване създават подходящи системи за събиране и третиране на тези продукти.

В края на експлоатационния живот на продукта се свържете с вашия доставчик за информация относно процедурите за изхвърляне. Когато купувате този продукт, вашият доставчик също ще ви информира, че можете да му върнете безплатно друг износен уред, при условие че е от същия тип и е предоставил същите функции като току-що закупения продукт.

Всяко изхвърляне на продукта, извършено по начин, различен от описания по-горе, ще подлежи на санкции, предвидени от действащите национални разпоредби в страната, в която се изхвърля продуктът.

Препоръчват се допълнителни мерки за опазване на околната среда: рециклиране на вътрешната и външната опаковка на продукта и правилно изхвърляне на използвани батерии (само ако се съдържат в продукта).

Вашата помощ е от решаващо значение за намаляване на количеството природни ресурси, използвани за производство на електрическо и електронно оборудване, свеждане до минимум на използването на сметища за изхвърляне на продукти и подобряване на качеството на живот, предотвратявайки изпускането на потенциално опасни вещества в околната среда

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Έναρξη

Εισαγωγή

Το εγχειρίδιο αυτό περιλαμβάνει τις απαιτούμενες οδηγίες και πληροφορίες για το χειρισμό των συστημάτων ευθυγράμμισης της Hunter με χρήση του λογισμικού ευθυγράμμισης ProAlign®.

Για την ασφάλειά σας - Επεξήγηση κινδύνων

Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν καταστάσεις που είναι επικίνδυνες για την ασφάλειά σας ή/και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό. Επιστήστε την προσοχή σας στα παρακάτω σύμβολα:



Κίνδυνοι ή μη ασφαλείς ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση μικρών τραυματισμών ή υλικών ζημιών.



Κίνδυνοι ή μη ασφαλείς ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.



Άμεσοι κίνδυνοι που μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες.

Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιητικές ετικέτες που υπάρχουν στον εξοπλισμό και στα εργαλεία σας. Η εσφαλμένη χρήση του εξοπλισμού αυτού μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση τραυματισμού και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της διάταξης ευθυγράμμισης.

Χρησιμοποιείτε πάντα τάκους μπροστά και πίσω από τον πίσω αριστερό τροχό μετά την τοποθέτηση ενός οχήματος στον ανυψωτήρα.

Κατά την ανύψωση του οχήματος απαιτείται προσοχή.

Κατά την εργασία σε μηχανές εσωτερικής καύσης, που είναι σε λειτουργία, φροντίστε ώστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός.

ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ OSHA. Τα γυαλιά που διαθέτουν μόνο φακούς ανθεκτικούς στις κρούσεις ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.

Κατά την εκτέλεση της ευθυγράμμισης, φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας. Μη στέκεστε ποτέ πάνω στη διάταξη ευθυγράμμισης.

Μη φοράτε κοσμήματα ή φαρδιά ρούχα κατά την εκτέλεση της ευθυγράμμισης.

Χρησιμοποιείτε κατάλληλο υποστήριγμα μέσης κατά την ανύψωση ή την αφαίρεση των τροχών.

Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό με φθαρμένο καλώδιο ρεύματος ή εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά ή χτύπημα από πτώση μέχρις ότου ελεγχθεί από εκπαιδευμένο σέρβις της Hunter.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το φως και τραβήξτε το για να το αποσυνδέσετε.

Εάν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή ρεύματος ίση ή μεγαλύτερη από εκείνη του εξοπλισμού. Διαφορετικά, το καλώδιο μπορεί να υπερθερμανθεί. Απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθεί η εμπλοκή στο καλώδιο ή το τράβημά του.

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα και η πρίζα είναι κατάλληλα γειωμένα.

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε υγρές επιφάνειες και μην τον εκθέτετε στη βροχή.

Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα έχει την ίδια ονομαστική τάση και ένταση ρεύματος με εκείνη που αναγράφεται στη διάταξη ευθυγράμμισης.

Αποσυνδέετε πάντα τον εξοπλισμό από την πρίζα ρεύματος, όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το φως και τραβήξτε το για να το αποσυνδέσετε.

Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό κοντά σε ανοικτά δοχεία που περιέχουν εύφλεκτα υγρά (βενζίνη).

Φυλάσσετε πάντα όλες τις οδηγίες μαζί με τη μονάδα.

Διατηρείτε όλα τα αυτοκόλλητα, τις ετικέτες και τις σημειώσεις καθαρές και ευανάγνωστες.

Για την αποφυγή ατυχημάτων και/ή ζημιών στη διάταξη ευθυγράμμισης, χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθετα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Hunter.

Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειρίδιου.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας. Εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ηλεκτρονικές συσκευές. Η λειτουργία του εξοπλισμού αυτού σε κατοικημένη περιοχή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει, με δική του έξοδα, τα μέτρα που απαιτούνται για την αποκατάσταση των παρεμβολών.



ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Να χρησιμοποιείτε μόνο φισ συμβατά με τους τοπικούς κανονισμούς ισχύος.

Προφυλάξεις για συστήματα που διαθέτουν XF2 Pod (ή νεότερη έκδοση)

Οι παρακάτω προφυλάξεις ισχύουν για τον προαιρετικό ασύρματο αισθητήρα XF και τον προαιρετικό ασύρματο απομακρυσμένο δείκτη XF.

Στην κονσόλα της διάταξης ευθυγράμμισης, στους ασύρματους αισθητήρες ευθυγράμμισης και στον ασύρματο απομακρυσμένο δείκτη υπάρχουν εγκατεστημένοι πομποδέκτες XF.

Η λειτουργία υπόκειται στις παρακάτω δύο προϋποθέσεις: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να μπορεί να δεχθεί οποιοσδήποτε παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία της συσκευής.



Ο εξοπλισμός αυτός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι τηρεί τα όρια ψηφιακών συσκευών κατηγορίας A, σύμφωνα με την Ενότητα 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβών παρεμβολών, όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί σε εμπορικό περιβάλλον. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνότητας και εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία του εξοπλισμού αυτού σε κατοικημένη περιοχή ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές με δική του έξοδα.



Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση του δικαιώματος του χρήστη για χειρισμό του εξοπλισμού.

Ειδικές προφυλάξεις/Πηγή ρεύματος

Διεθνείς περιοχές

Η διάταξη ευθυγράμμισης προορίζεται για λειτουργία με πηγή που αποδίδει 100 έως 240 volt AC (ονομαστική τιμή) και συχνότητα 50/60 Hz μεταξύ των αγωγών τροφοδοσίας του καλωδίου ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται με τον εξοπλισμό ενδέχεται να χρειαστεί τροποποίηση, ώστε να είναι δυνατή η σύνδεσή του στο ηλεκτρικό δίκτυο. Ο αντιπρόσωπος σέρβις της Hunter θα τοποθετήσει το κατάλληλο βύσμα για την περιοχή σας.



Για την ασφαλή λειτουργία είναι απαραίτητη η γείωση μέσω του αγωγού γείωσης του καλωδίου ρεύματος. Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο ρεύματος που βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ:

Για την αποφυγή τυχόν κινδύνου πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο τις ασφάλειες που καθορίζονται για το προϊόν σας.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ:

Ο εξοπλισμός αυτός δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα στα οποία ο χρήστης μπορεί να διεξάγει εργασίες συντήρησης. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Hunter.

ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ:

Δεν απαιτούνται ειδικά μέτρα για την ανύψωση ή τη μεταφορά του εξοπλισμού αυτού. Η μονάδα πρέπει να μετακινείται με κύλιση στους τροχούς της.

Προδιαγραφές εξοπλισμού

Ηλεκτρικές προδιαγραφές









ΤΑΣΗ:	120/230 volt (ονομαστική)
ΕΝΤΑΣΗ:	6/3 amp
ΙΣΧΥΣ:	720 watt

Προδιαγραφές περιβάλλοντος

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ:	0 °C έως +50 °C
ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ:	Έως 95% χωρίς συμπύκνωση
ΥΨΟΜΕΤΡΟ:	Έως 1829 m

Επεξήγηση συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά βρίσκονται πάνω στον εξοπλισμό.

	Εναλλασσόμενο ρεύμα.
	Ακροδέκτης γείωσης.
	Ακροδέκτης αγωγού προστασίας.
	Ενεργοποίηση (τροφοδοσία).
	Απενεργοποίηση (τροφοδοσία).
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας.
	Διακόπτης αναμονής.
	Δεν προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο δίκτυο τηλεπικοινωνιών.

Λειτουργία της κονσόλας

Ενεργοποίηση κονσόλας

Ενεργοποιήστε τη διάταξη ευθυγράμμισης πατώντας το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ερμαρίου της διάταξης ευθυγράμμισης. Η εκκίνηση του συστήματος διαρκεί λίγη ώρα. Εμφανίζεται η οθόνη "Εκκίνηση", η οποία υποδεικνύει ότι η μονάδα είναι έτοιμη για χρήση.


Χρήση των κουμπιών

Οι τέσσερις ετικέτες μενού στο κάτω μέρος κάθε οθόνης αναφέρονται ως επικέτες προγραμματιζόμενων πλήκτρων.

Εικόνα 1.

Οι ετικέτες αυτές υποδεικνύουν τις ενέργειες που εκτελεί το πρόγραμμα, όταν πατηθεί το αντίστοιχο προγραμματιζόμενο πλήκτρο (**K1**, **K2**, **K3**, ή **K4**). Τα κουμπιά αυτά είναι τα εξής:

Τα κατακόρυφα τοποθετημένα τετράγωνα ανάμεσα στις ετικέτες **K2** και **K3** υποδεικνύουν τον αριθμό των διαθέσιμων επιπέδων μενού. Μπορεί υπάρχουν έως έξι επίπεδα μενού. Το πλαίσιο που επισημαίνεται ως πατημένο υποδεικνύει το επίπεδο μενού που εμφανίζεται τη δεδομένη στιγμή. Το επίπεδο μενού

αλλάζει πατώντας το πλήκτρο αλλαγής μενού, .

Επαναφορά του προγράμματος

Μπορείτε να εκτελέσετε επαναφορά του προγράμματος ευθυγράμμισης ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ευθυγράμμισης χρησιμοποιώντας το κουμπί **R** (Esc), το οποίο βρίσκεται στην πάνω αριστερή γωνία του πληκτρολογίου. Θα εμφανιστεί μια οθόνη "Επιβεβαίωση" όπου θα κληθείτε να επιβεβαιώσετε ότι το κουμπί επαναφοράς πατήθηκε εσκεμμένα.

Στην οθόνη "Επιβεβαίωση" πατήστε ξανά το πλήκτρο **R** (Esc), "Αποθήκευση εντολής εργασιών" ή "Ακύρωση".

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αισθητήρες

Φροντίδα και καθαρισμός συμβατικών αισθητήρων

Κατά τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ήπιο καθαριστικό για τζάμια για να καθαρίσετε τους αισθητήρες και τους προσαρμογείς.



Μη ρίχνετε νερό με λάστιχο και μην εμβαπτίζετε τους αισθητήρες. Μην ψεκάσετε τον αισθητήρα με καθαριστικό. Με τον τρόπο αυτό θα προκληθεί βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα και τα οπτικά εξαρτήματα.

Διατηρείτε τις ράβδους των προσαρμογέων τροχού καθαρές και με λίπανση. Λιπάνετε όπως απαιτείται με μια στρώση ελαφρού λιπαντικού, όπως το WD-40.



Μη λιπαίνετε τον κεντρικό βιδωτό άξονα.

Οδηγίες καθαρισμού στόχων



Δεν συνιστάται η χρήση πετσετών ή πανιών συνεργείου καθώς το γράσο παγιδεύεται στις ίνες και μπορεί να μεταφερθεί στο στόχο με τη μορφή λεπτής στρώσης κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος.

Συνιστάται η χρήση των πανιών καθαρισμού τζαμιών Armor All®, καθώς αποτρέπουν το σχηματισμό λεπτής στρώσης μετά την εξάτμιση του καθαριστικού.

Σκουπίστε καλά ολόκληρη την πρόσοψη του στόχου.

Με το μη χρησιμοποιημένο τμήμα του πανιού (π.χ. με την αντίθετη πλευρά), σκουπίστε καλά την πρόσοψη δεύτερη φορά.

Ο στόχος είναι έτοιμος για χρήση σε 30 έως 60 δευτερόλεπτα, μετά την πλήρη εξάτμιση του καθαριστικού.



Εάν οι στόχοι έχουν πολλές ακαθαρσίες ή γράσα, χρησιμοποιήστε καθαριστικό γενικής χρήσης, όπως πανάκια γρήγορου καθαρισμού μαγειρικών εστιών Weiman®, Formula 409® ή Fantastik®. Με ένα σπρέι καθαρισμού, ψεκάστε καθαριστικό σε μια χάρτινη πετσέτα υψηλής ποιότητας, όπως Bounty® ή Brawny® και σκουπίστε το στόχο.

Τα καθαριστικά γενικής χρήσης αφήνουν μια λεπτή στρώση στην επιφάνεια του στόχου, που μπορεί να παρεμποδίσει την αναγνώριση του στόχου. Απομακρύνετε τις υπερβολικές ακαθαρσίες και τα γράσα με πανιά καθαρισμού τζαμιών Armor All®, όπως περιγράφεται παραπάνω.

Συντήρηση κάμερας

Όλες οι εργασίες συντήρησης της κάμερας θα πρέπει να εκτελούνται από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Hunter. Μη βάζετε τα χέρια και τα εργαλεία στην περιοχή του φακού της κάμερας.

ΜΗΝ επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φακό της κάμερας με κοινό καθαριστικό για τζάμια και πανί ή χρησιμοποιώντας κάποια συσκευή που εκτοξεύει αέρα από το συνεργείο. Εάν απαιτείται καθαρισμός, θα πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό καθαριστικό υγρό για οπτικά εξαρτήματα (όπως καθαριστικό φακών που διατίθεται σε καταστήματα πώλησης καμερών) και/ή πεπιεσμένος αέρας (διατίθεται σε καταστήματα πώλησης υπολογιστών).

Συντήρηση προσαρμογέων τροχών

Διατηρείτε τις ράβδους των προσαρμογέων τροχού καθαρές και με λίπανση. Λιπάνετε όπως απαιτείται με μια στρώση ελαφρού λιπαντικού, όπως το WD-40.



Μη λιπαίνετε τον κεντρικό βιδωτό άξονα ή την οπή άξονα στόχου στους προσαρμογείς τροχού.

Αναγνώριση λογισμικού

Η οθόνη "Αναγνώριση λογισμικού" καθιστά δυνατή την αναγνώριση του λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στο σύστημα.

Εικόνα 2.

Η οθόνη αυτή εμφανίζεται πατώντας "Αναγνώριση λογισμικού" στην οθόνη "Επαναφορά". Το περιεχόμενο της οθόνης είναι εύκολο στην κατανόηση.

Ηλεκτρονικό κλειδί

Μαζί με τους οδηγούς USB αποστέλλονται και ηλεκτρονικά κλειδιά που μοιάζουν με μεγάλη μπαταρία ρολογιού. Το κλειδί αυτό είναι απαραίτητο για την εκτέλεση του προγράμματος ProAlign®.

Εάν η μονάδα του προγράμματος USB εγκατασταθεί σε μονάδα PA200 χωρίς να εισαχθεί στην πλακέτα το κατάλληλο κλειδί, εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος.

Το ProAlign® ΔΕΝ λειτουργεί σωστά, εάν δεν εγκατασταθούν τα κατάλληλα ηλεκτρονικά κλειδιά!

Συμφωνητικό αδειοδότησης τελικού χρήστη

Η χρήση του εξοπλισμού και του λειτουργικού του αποτελεί αναγνώριση συμφωνίας με τους όρους του Συμφωνητικού αδειοδότησης τελικού χρήστη («ΕULA»). Το πλήρες EULA είναι διαθέσιμο σαρώνοντας τον παρακάτω κωδικό QR.



Προστασία του περιβάλλοντος

Η ακόλουθη διαδικασία απόρριψης εφαρμόζεται αποκλειστικά στα μηχανήματα που έχουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου στην πινακίδα δεδομένων τους. Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Εικόνα 3.

Το παρόν προϊόν ενδέχεται να περιέχει ουσίες δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, σε περίπτωση ακατάλληλης απόρριψης.

Οι παρακάτω πληροφορίες παρέχονται για αποτροπή της αποδέσμευσης αυτών των ουσιών και για βελτίωση της χρήσης των φυσικών πόρων.

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν θα πρέπει ποτέ να απορρίπτεται με τα συνήθη δημοτικά απόβλητα, αλλά η αποκομιδή του θα πρέπει να γίνεται ξεχωριστά, για σωστή επεξεργασία. Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου, που τοποθετείται στο προϊόν και εμφανίζεται σε αυτήν τη σελίδα, υπενθυμίζει στον χρήστη ότι το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του.

Με αυτόν τον τρόπο θα διασφαλίζεται η ειδική επεξεργασία των ουσιών που περιέχονται σε αυτά τα προϊόντα ή η αποτροπή της ακατάλληλης χρήσης τους ή ακατάλληλης χρήσης των εξαρτημάτων τους, που ενδέχεται να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, με αυτόν τον τρόπο υποστηρίζεται η ανάκτηση, η ανακύκλωση και η επαναχρησιμοποίηση των υλικών που περιέχονται σε αυτά τα προϊόντα.

Οι κατασκευαστές και οι διανομείς ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δημιουργούν κατάλληλα συστήματα συλλογής και επεξεργασίας αυτών των προϊόντων για αυτόν τον σκοπό.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες απόρριψης. Κατά την αγορά αυτού του προϊόντος, ο προμηθευτής θα σας ενημερώσει ότι μπορείτε να επιστρέψετε δωρεάν φθαρμένες συσκευές, εφόσον είναι του ίδιου τύπου και παρείχαν τις ίδιες λειτουργίες με το προϊόν που μόλις αγοράσατε.

Οποιαδήποτε απόρριψη προϊόντος πραγματοποιείται με διαφορετικό τρόπο από τον περιγραφόμενο παραπάνω θα υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από τους εθνικούς κανονισμούς σε ισχύ στη χώρα όπου απορρίπτεται το προϊόν.

Συνιστώνται επιπλέον μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος: ανακύκλωση της εσωτερικής και της εξωτερικής συσκευασίας του προϊόντος και κατάλληλη απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών (μόνο εάν περιέχονται στο προϊόν).

Η βοήθειά σας είναι πολύ σημαντική στη μείωση της ποσότητας φυσικών πόρων που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την ελαχιστοποίηση της χρήσης χώρων υγειονομικής ταφής για απόρριψη προϊόντων και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής, αποτρέποντας την αποδέσμευση επικίνδυνων ουσιών στο περιβάλλον.

HRVATSKI


Početak


Uvod


U ovom priručniku nalaze se upute i informacije potrebne za upravljanje sustavima za geometriju kotača tvrtke Hunter pomoću softvera za geometriju kotača ProAlign®.

Za vašu sigurnost - definicije opasnosti

Ovi simboli predstavljaju situacije koje mogu ugroziti vašu sigurnost i/ili uzrokovati oštećenja opreme. Obratite pozornost na ove simbole:

 Opasnosti ili rizični postupci koji mogu rezultirati manjim ozljedama ili oštećenjima proizvoda ili imovine.

 Opasnosti ili rizični postupci koji mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

 **Neposredne opasnosti koje će rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

Pročitajte sve upute.

Pročitajte i poštujujte sve oznake opreza i upozorenja pričvršćene na opremu i alate. Pogrešna uporaba ove opreme može uzrokovati ozljede i skratiti vijek trajanja uređaja za provjeru geometrije kotača.

Uvijek koristite zaglavke ispred i iza lijevog stražnjeg kotača nakon postavljanja vozila na postolje.

Prilikom podizanja vozila budite oprezni.

Pri radu s motorima s unutarnjim sagorijevanjem potrebno je osigurati odgovarajuću ventilaciju.

UVIJEK NOSITE SIGURNOSNE NAOČALE KOJE JE ODOBRILO ZAVOD ZA ZAŠTITU ZDRAVLJA I SIGURNOSTI NA RADU. Naočale koje imaju samo leće otporne na udar NISU sigurnosne naočale.

Prilikom provjere geometrije nosite sigurnosnu obuću koja ne proklizava.

Nikada nemojte stajati na uređaju za provjeru geometrije.

Prilikom provjere geometrije nemojte nositi nakit ili široku odjeću.

Prilikom podizanja ili uklanjanja kotača nosite odgovarajuću potporu za leđa.

Ne koristite opremu s oštećenim kabelom, opremu koja je pala ili se oštetila dok je ne pregleda predstavnik servisa tvrtke Hunter.

Nikada ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Uхватite utikač i povucite ga da biste odvojili kabel.

Ako je potreban produžni kabel, treba koristiti kabel jednake ili veće strujne opteretivosti od one koju ima oprema. Kabeli manje strujne opteretivosti od one koju ima oprema mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se preko njega ne zapinje i da ga se ne povlači.

Provjerite jesu li krug električnog napajanja i utičnica propisno uzemljeni.

Ne rabite sustav na mokrim površinama i ne izlažite ga kiši kako biste smanjili rizik od strujnog udara.

Prije rada provjerite jesu li vrijednosti napona i jakosti struje (amperaža) odgovarajućeg kruga električnog napajanja jednake onima navedenima na uređaju za geometriju kotača.

Uvijek iskapčajte opremu iz električne utičnice kada ona nije u uporabi. Nikada ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Uхватite utikač i povucite ga da biste odvojili kabel.


Kako biste smanjili rizik od požara, ne koristite opremu u blizini otvorenih spremnika zapaljivih tekućina (benzin).


Sve upute stalno čuvajte uz stroj.

Sve naljepnice, natpise i napomene održavajte čistim i vidljivim.

Kako biste spriječili nezgode i/ili štetu na uređaju za geometriju kotača, koristite isključivo dodatnu opremu koju preporučuje tvrtka Hunter. Opremu koristite isključivo na način opisan u ovom priručniku.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

 Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije. Ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati smetnje u radu elektroničkih uređaja. Uporaba ove opreme u stambenom području može uzrokovati smetnje te će se u tom slučaju od korisnika tražiti da na vlastiti trošak poduzme sve potrebne mjere kako bi otklonio smetnje.


 **NE PROVODITE IZMJENE NA ELEKTRIČNOM UTIKAČU.** Koristite samo utikače koji su kompatibilni s lokalnim propisima o električnoj energiji.


Mjere opreza za sustave opremljene s XF2 uređajem (ili novijim)

Sljedeće mjere opreza odnose se na opcije bežičnog XF senzora i bežičnog XF daljinskog pokazivača.

XF primopredajnici smješteni su u konzoli uređaja za geometriju kotača, sensorima za bežičnu geometriju i bežičnom daljinskom pokazivaču.

Postupak ovisi o sljedeća dva uvjeta: (1) ovaj uređaj možda neće uzrokovati smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti bilo kakve smetnje uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.


 Ova oprema testirana je i zadovoljava ograničenja za digitalni uređaj klase A u skladu s dijelom 15 pravila FCC-a. Ova ograničenja osmišljena su kako bi se omogućila razmjerna zaštita od štetnih smetnji kada se oprema koristi u poslovnom okruženju. Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti energiju radijske frekvencije te, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radio-komunikacijama. Uporaba ove opreme u stambenom području vjerojatno će uzrokovati štetne smetnje te će se u tom slučaju od korisnika tražiti da o vlastitom trošku otkloni smetnje.

 Promjene ili izmjene koje proizvođač nije izričito odobrio mogu poništiti korisnikove ovlasti za upravljanje opremom.

Posebne mjere opreza/izvor napajanja

Međunarodne regije

Uređaj za geometriju kotača namijenjen je radu pomoću izvora napajanja koji će primijeniti 100 do 240 V izmjenične struje i (nazivno) 50/60 Hz između opskrbnih vodiča kabela za napajanje. Kabel za napajanje sadržan u opremi možda će biti potrebno izmijeniti kako bi se omogućilo spajanje na električnu mrežu. Predstavnik servisa tvrtke Hunter instalirat će odgovarajući utikač za vašu lokaciju.

 Zaštitno uzemljenje kroz vodič za uzemljenje u kabelu za napajanje ključan je za siguran rad. Koristite samo kabel za napajanje koji je u dobrom stanju.

ODABIR OSIGURAČA:

Kako biste izbjegli opasnost od požara, koristite isključivo osigurač propisan za vaš proizvod.

SERVIS OPREME:

Ova oprema ne sadrži dijelove koje može popravljati korisnik. Svi popravci moraju se prepustiti kvalificiranom predstavniku servisa tvrtke Hunter.

MJERE ZA DIZANJE I PRIJENOS:

Za dizanje i prijenos ove opreme nisu propisane nikakve mjere. Jedinica se mora pomicati kotrljanjem na ugrađenim kotačima.

Specifikacije opreme

Električne značajke


NAPON:	120/230 volti (nazivno)
AMPERAŽA:	6/3 ampera
SNAGA:	720 vata

Atmosferske značajke


TEMPERATURA:	0 °C do +50 °C
RELATIVNA VLAŽNOST:	do 95% bez kondenzacije
NADMORSKA VISINA:	do 1829 m

Objašnjenje simbola

Ovi simboli pojavljuju se na opremi.

 Izmjenična struja.


 Stezaljka uzemljenja.


 Stezaljka zaštitnog vodiča.

 Stanje UKLJUČENO (napajanje).

 Stanje ISKLJUČENO (napajanje).

 OPASNOST od električnog udara.

 Prekidač za stanje pripravnosti.

 Nije namijenjeno spajanje na javnu telekomunikacijsku mrežu.

Upravljanje konzolom

Uključivanje napajanja konzole

Uključite uređaj za geometriju kotača pritiskom na prekidač napajanja smješten sa stražnje strane ormarića uređaja za geometriju kotača. Sustavu je potrebno određeno vrijeme za "podizanje".

Pojavljuje se zaslom "Pokretanje" i pokazuje da je jedinica spremna za uporabu.


Korištenje funkcijskih tipki

Četiri oznake izbornika koje se pojavljuju na dnu svakog zaslona nazivaju se oznakama softverskih tipki.

Slika 1.

Ove oznake označavaju radnju koju će program izvršiti kada se pritisne pripadajuća softverska tipka (**K1**, **K2**, **K3** ili **K4**). Te su tipke identificirane kao:

Okomito složeni kvadratići između oznaka **K2** i **K3** označavaju broj dostupnih razina izbornika. Postoji šest razina izbornika. Okvir koji izgleda pritisnuto označava trenutno prikazanu razinu izbornika. Razina izbornika

mijenja se pritiskom tipke za promjenu izbornika, .

Poništavanje programa

Program za geometriju može se poništiti u bilo kojem trenutku tijekom mjerenja geometrije upotrebom tipke **R** (Esc) koja se nalazi u gornjem lijevom kutu tipkovnice.

Pojavit će se zaslom "Potvrda" kako bi se potvrdilo da je gumb za poništavanje pritisnut namjerno.

Sa zaslona "Potvrda" ponovo pritisnite tipku **R** (Esc), "Spremi radni nalog" ili "Poništi".

PODACI O OPREMI

Senzori

Održavanje i čišćenje klasičnih senzora

Koristite blagu otopinu za čišćenje prozora kako biste obrisali senzore i adaptere prilikom čišćenja.



Senzore nemojte prati pod mlazom vode ili uranjanjem u vodu. Senzor nemojte prskati sredstvom za čišćenje. Na taj bi način moglo doći do oštećenja električnog sustava i optičkih komponenti.

Šipke adaptera za kotače održavajte čistima i podmazanima. Podmazujte po potrebi slojem blagog sredstva za podmazivanje kao što je WD-40.



Ne podmazujte tijelo središnjeg vijka.

Upute za čišćenje meta



Ne preporučuje se uporaba radioničkih ručnika ili krpa jer vlakna upijaju masnoću koja će se brisanjem nataložiti na metu u tankom sloju.

Maramice za staklo Armor All® preferirani su proizvod za čišćenje jer ne ostavljaju nikakav sloj nakon hlađenja otopine za čišćenje.

Potpuno obrišite cijelu prednju plohu mete.

Nekorištenim dijelom maramice (primjerice naličjem) još jednom potpuno prebršite prednju plohu.

Meta je spremna za uporabu za 30 do 60 sekundi nakon što potpuno ishlapi otopina za čišćenje.



Ako su mete izrazito prljave ili masne, upotrijebite univerzalno sredstvo za čišćenje kao što su maramice za čišćenje ploče kuhala Weiman®, Formula 409® ili Fantastik®. Koristite li sredstvo za čišćenje s raspršivačem, sredstvom poprskajte kvalitetni papirnati ručnik kao što je Bounty® ili Brawny® pa obrišite metu.

Univerzalna sredstva za čišćenje mogu ostaviti tanak sloj na površini mete koji bi mogao spriječiti prepoznavanje mete. U tom slučaju primijenite opisani postupak za uklanjanje teških zaprljanja i masti maramicama za staklo Armor All®.

Održavanje kamere

Sve postupke održavanja kamere trebalo bi prepustiti ovlaštenom predstavniku servisa tvrtke Hunter. Ruke i alate držite podalje od objektiva kamere.

NE POKUŠAVAJTE čistiti objektiv kamere standardnim sredstvom za čišćenje prozora i krpom ili mlazom komprimiranog zraka. Ako čišćenje ikada bude neophodno, trebalo bi ga provesti posebnom tekućinom za čišćenje optike, poput sredstava za čišćenje objektiva dostupnih u trgovinama koje prodaju kamere, i/ili zrakom u boci dostupnim u trgovinama računalne opreme.

Održavanje adaptera za kotače

Šipke adaptera za kotače održavajte čistima i podmazanima. Podmazujte po potrebi slojem blagog sredstva za podmazivanje kao što je WD-40.



Ne podmazujte tijelo središnjeg vijka ili otvor za vratilo mete na adapterima za kotače.

Identifikacijski broj softvera

Zaslom "Prepoznaj softver" omogućava vam identifikaciju softvera trenutno instaliranog na sustavu.

Slika 2.

Ovaj zaslom prikazuje se pritiskom stavke "Prepoznaj softver" na zaslonu "Reset". Sadržaj zaslona razumljiv je sam po sebi.

Elektronički ključ

Isporuka programskog modula sadrži i USB elektroničke ključeve slične velikoj bateriji za sat. Ovaj je ključ potreban za izvođenje programa ProAlign®.

Ako se USB programski modul ugradi u jedinicu PA200 bez umetanja odgovarajućeg ključa u ploču, pojavit će se poruka o pogrešci.

ProAlign® NEĆE pravilno raditi ako nisu ugrađenu potrebni elektronički ključevi!

Licenci ugovor s krajnjim korisnikom

Korištenje opreme i njezinog operativnog softvera potvrđuje suglasnost s uvjetima Ugovora o licenciranju za krajnjeg korisnika (EULA). Na cjelokupan EULA ugovor dolazite skeniranjem QR koda u nastavku.



Informacije o okolišu

Sljedeći postupak zbrinjavanja primjenjuje se isključivo na strojeve koji imaju simbol prekržižene kante za smeće na svojoj pločici s podacima. Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE).

Slika 3.

Ovaj proizvod može sadržavati tvari koje mogu biti opasne za okoliš i ljudsko zdravlje ako se ne zbrinu na odgovarajući način.

Stoga se navode sljedeće informacije kako bi se spriječilo ispuštanje ovih tvari i utjecalo na ispravno korištenje prirodnim resursima.

Električna i elektronička oprema nikada se ne bi smjela odlagati u običan komunalni otpad, nego ih treba odvojeno sakupljati radi ispravne obrade.

Simbol prekržižene kante za smeće, postavljen na proizvodu i na ovoj stranici, podsjeća korisnika da se proizvod mora pravilno zbrinuti na kraju svog vijeka trajanja.

Tako se može spriječiti nepravilna obrada tvari sadržanih u ovim proizvodima, odnosno njihova nepravilna uporaba ili nepravilna uporaba njihovih dijelova koja može biti opasna za okoliš ili ljudsko zdravlje. Osim toga, to pomaže u obnavljanju, recikliranju i ponovnoj uporabi mnogih materijala sadržanih u ovim proizvodima.

Proizvođači i distributeri električne i elektroničke opreme organiziraju odgovarajuće sustave za prikupljanje i obradu ovih proizvoda u tu svrhu.

Na kraju radnog vijeka proizvoda, kontaktirajte s dobavljačem za više informacije o postupcima zbrinjavanja. Kada kupite ovaj proizvod, vaš dobavljač također će vas obavijestiti da mu možete besplatno vratiti drugi potrošeni uređaj, pod uvjetom da je iste vrste te ima iste funkcije kao novi kupljeni proizvod.

Svako zbrinjavanje proizvoda na drugačiji način podliježe kaznama predviđenim državnim mjerodavnim propisima u zemlji zbrinjavanja proizvoda.

Preporučuju se daljnje mjere za zaštitu okoliša: recikliranje unutarnje i vanjske ambalaže proizvoda i odgovarajuće zbrinjavanje rabljenih baterija (samo ako se nalaze u proizvodu).

Vaša pomoć ključna je u smanjenju količine prirodnih resursa koji se iskorištavaju za proizvodnju električne i elektroničke opreme, smanjivanju iskorištenja odlagališta za proizvode i poboljšanje kvalitete života te sprječavanje ispuštanja potencijalno opasnih tvari u okoliš

MAGYAR

Alapvető tudnivalók

Bevezetés

Ez a kézikönyv a Hunter futómű-beállító rendszerhez, illetve a hozzá kapcsolódó Pro-Align® futómű-beállító szoftver működtetéséhez szükséges információkat és útmutatásokat tartalmazza.

Saját biztonsága érdekében – a veszélyhelyzetek meghatározása

Ezek a jelzések olyan helyzeteket jelölnek, amelyek veszélyt hordoznak az Ön biztonságára nézve, és/vagy kárt okozhatnak a berendezésben. Figyeljen ezekre a jelzésekre:



Olyan kockázatos vagy nem biztonságos tevékenység, amely kisebb személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.



Olyan veszélyes vagy nem biztonságos tevékenység, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



Közvetlen veszélyhelyzet, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI UTASÍTÁSOK

Minden utasítást olvasson el.

Olvasson el minden figyelmeztető és veszélyt jelző címkét, amely a berendezésre és az eszközökre van erősítve, és azoknak megfelelően járjon el. A berendezések nem előírászerű használata személyi sérüléshez vezethet, és lecsökkentheti a futómű-beállító berendezés élettartamát.

Mindig használjon rögzítőket a jármű bal hátsó kereke előtt és mögött, miután elhelyezte a járművet az állványon.

Legyen elővigyázatos, amikor a járművet felemeli.

Működő belső égésű motorokkal történő munkavégzéskor megfelelő szellőzéssel kell gondoskodni.

MINDIG VISELJEN OSHA-JÓVÁHAGYÁSSAL RENDELKEZŐ BIZTONSÁGI VÉDŐSZEMÜVEGET! Az olyan szemüvegek, melyek csupán útésálló lencsékkel rendelkeznek, NEM biztonsági védőszemüvegek.

Futómű-beállítás végzésekor viseljen csúszásmentes biztonsági lábbelit.

Soha ne álljon rá a futómű-beállító berendezésre!

A futómű-beállítás végzése közben ne viseljen ékszert vagy laza ruházatot!

A kerekek levételekor vagy emelésekor viseljen megfelelő deréktámaszt.

Ne működtesse a berendezést sérült elektromos kábellel vagy akkor, ha a berendezés leesett vagy megsérült, amíg a Hunter szervizképviselője meg nem vizsgálta azt.

Soha ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót az elektromos csatlakozóaljzatból! Magát a dugót fogja meg, és úgy húzza ki.

Ha hosszabbító kábelre van szükség, akkor olyan áramterhelhetőségű hosszabbítót használjon, amely legalább a berendezés névleges teljesítményének megfelel. Az ennél kisebb áramterhelhetőségű kábelek túlmelegedhetnek. A kábelek elhelyezésekor ügyelni kell arra, hogy a vezetékekben ne essenek el, és ne húzassák meg azokat.

Ellenőrizze az elektromos áramellátást, és azt, hogy az elektromos csatlakozó aljzat megfelelő védőföldeléssel rendelkezik-e.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használja a berendezést nedves felületen vagy esőnek kitétt helyen.

Használat előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat a futómű-beállító berendezésen feltüntetett értékekkel egyező feszültség- és áramerősség-értékekkel rendelkezik-e.

A használaton kívüli berendezés tápvezetékeinek dugós csatlakozóját mindig húzza ki az elektromos csatlakozóaljzattól. Soha ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugót az elektromos csatlakozóaljzattól! Magát a dugót fogja meg, és úgy húzza ki.

A tűzveszély csökkentése érdekében ne működtesse a berendezést gyúlékony folyadékok (pl. benzint) tartalmazó nyitott tárolóedények közelében!

A gépre vonatkozó valamennyi utasítást állandóan tartsa a gép közelében.

Minden címkét, matricát és figyelmeztető jelzést tartsa tiszta és jól látható állapotban.

A balesetek és/vagy a futómű-beállító berendezést ért károsodások megelőzése érdekében kizárólag a Hunter által javasolt kiegészítőket alkalmazza.

A berendezést kizárólag az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.

TARTSA BIZTOS HELYEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT



Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel, illetve sugározhatja is azt. Amennyiben nem a kezelési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően helyezték üzembe, illetve nem ezeknek megfelelően használják, akkor interferencia léphet fel más elektronikus berendezésekkel. A berendezés lakóövezetben történő használata esetén interferenciát okozhat, amely esetben a felhasználónak – saját költségén – kell gondoskodnia a zavaró hatás megszüntetésére tett bármely intézkedésről.



NE MÓDOSÍTSA AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÓDUGÓT! Csak a helyi áramellátási előírásoknak megfelelő csatlakozódugókat használjon.

Az XF2 (vagy újabb) poddal rendelkező rendszerekre vonatkozó óvintézkedések

A következő óvintézkedések az XF vezeték nélküli mérőfej opcióra és az XF vezeték nélküli távjelző opcióra vonatkoznak.

Az XF adó-vevők a futómű-beállító berendezés vezérlőpultjában, a vezeték nélküli beállító mérőfejekben és a vezeték nélküli távjelzőben található.

A működtetéshez az alábbi két feltételnek kell teljesülnie: (1) az eszköz nem okozhat vételi zavart, és (2) ennek az eszköznek bármilyen vételi zavart tolerálnia kell, ideértve az olyan zavart is, amely az eszköz nem kívánt működését eredményezheti.



A berendezést az FCC-szabályok 15. szakaszának értelmében kipróbálták, és megfelelt az „A” osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások arra hivatottak, hogy egyszerű védelmet biztosítsanak a káros vételi zavarok ellen olyan esetekben, amikor a berendezést kereskedelmi környezetben üzemeltetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ fel, illetve sugározhatja is azt, és amennyiben nem a kezelési kézikönyvben foglaltaknak megfelelően helyezték üzembe, illetve nem ezeknek megfelelően használják, akkor károsan zavarhatja a rádiókommunikációt. A berendezés lakóövezetben történő üzemeltetése feltehetőleg káros vételi zavart okozhat, amely esetben a hiba elhárítása a felhasználó kötelessége és saját költségén történik.



Az olyan változtatások, amelyeket a gyártó nem hagyott kifejezetten jóvá, a berendezés üzemeltetési jogának megvonásával járhatnak.

Specifikus óvintézkedések / tápellátás Nemzetközi régiók

A futómű-beállító berendezést kizárólag olyan áramforrásról lehet üzemeltetni, amely 100–240 V váltóáramú (névleges) feszültséggel és 50/60 Hz hálózati frekvenciával rendelkezik. Elképzelhető, hogy a berendezéshez biztosított tápkábelen módosításokat kell végrehajtani, hogy az megfelelően csatlakoztatható legyen az áramforráshoz. Az Ön Hunter szervizképviselője felszereli az üzemeltetési helynek megfelelő csatlakozódugót.



A tápkábel védőföldvezetékén keresztül történő védőföldelés elengedhetetlen a biztonságos üzemeltetéshez. Kizárólag hibátlan állapotban lévő tápkábelt használjon.

BIZTOSÍTÉKOK:

A tűzveszély elkerülése érdekében kizárólag a termékhez való biztosítékokat használjon.

A BERENDEZÉS SZERVIZELLÁTÁSA:

Ez a berendezés a felhasználó által szervizelhető alkatrészeket nem tartalmaz. Minden javítással egy szakképzett Hunter szervizképviselőt kell megbízni.

EMELÉSRE ÉS MOZGATÁSRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Ennek a berendezésnek az emelésére illetve mozgatására vonatkozóan nincsenek előírt óvintézkedések. A berendezést a kerekein gördítve kell mozgatni.

A berendezés műszaki adatai

Elektromos jellemzők









FESZÜLTSG:	120/230 V (névleges)
ÁRAMERŐSSÉG:	6/3 A
TELJESÍTMÉNY:	720 W

Környezeti jellemzők

HŐMÉRSÉKLET:	0 °C és +50 °C között
RELATÍV PÁRATARTALOM:	Max. 95%, nem lecsapódó
MAGASSÁG:	Max. 1829 m

A jelzések magyarázata

Ezek a jelzések a berendezésen találhatóak.

	Váltóáram.
	Földelés csatlakozási pontja.
	Védőföldelés csatlakozási pontja.
	Bekapcsolt (áram alatti) állapot.
	Kikapcsolt (áramtalanított) állapot.
	Elektromos áramütés KOCKÁZATA.
	Készenléti kapcsoló.
	Nem szolgál nyilvános telekommunikációs hálózathoz való kapcsolódásra.

A vezérlőpult kezelése

A konzol bekapcsolása

Kapcsolja be a futómű-beállító berendezést a ház hátoldalán lévő főkapcsoló megnyomásával. A rendszernek némi időre van szüksége a betöltéshez. Az üdvözlőképernyő jelenik meg, jelezve, hogy a berendezés használatra készen áll.

A billentyűzet használata

A négy menücímét, amely minden képernyőnézet alján megjelenik, képernyőbillentyű-címkeknek nevezik.

1. kép.

Ezek a címkek jelzik, hogy mit fog végrehajtani a program, amikor a megfelelő képernyőbillentyűt (K1, K2, K3, vagy K4) megnyomják. A billentyűk a következők:

A függőlegesen egymáson elhelyezkedő téglalapok a K2 és a K3 címkek között azt jelzik, hogy hány menüsztint áll rendelkezésre. 6 menüsztint lehetséges. A megnyomott látszó téglalap az aktuálisan megjelenített menü szintjét jelzi. A menüsztint változtatása a menüváltó billentyű megnyomásával történik.

A program újraindítása

A futómű-beállító program a beállítás során bármikor visszaállítható a billentyűzet bal felső sarkában található R (Esc) billentyű megnyomásával. Megjelenik egy megerősítő képernyő, amely ellenőrzi, hogy a visszaállító gombot szándékosan nyomták-e meg.

A megerősítést kérő ablakban nyomja meg ismét az R (Esc) billentyűt, válassza a „Munkalap mentése” vagy a „Mégse” lehetőséget.

A BERENDEZÉSRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Mérőfejek

A hagyományos mérőfejek karbantartása és tisztítása

A mérőfejek tisztításakor használjon kíméletes ablaktisztító folyadékot a mérőfejek és a kerékfelfogatók letörléséhez.



Ne locsolja le és ne merítse vízbe a mérőfejeket! Ne fújjon aeroszolos tisztítót a mérőfejekre. Ez károsíthatja az elektronikus rendszert és az optikai komponenseket.

Tartsa a kerékfelfogó rudakat tisztán és kezelje kenőanyaggal. Szükség szerint alkalmazzon vékonyan olyan könnyű kenőanyagot, mint pl. a WD-40.



Ne alkalmazzon kenőanyagot a központi csavaros tengelyen!

A prizmák tisztítására vonatkozó útmutatás



Műhelyben használatos törülközők vagy géprongyok használata nem ajánlott, mivel az anyag rostjai között lerakódhat a zsíros szennyeződés, amely a további törléskor egy vékony réteg formájában visszakerülhet a prizmára.

A tisztításra az Armor All® Glass Wipes termékek használata javasolt, melyek használata esetén a tisztítófolyadék elpárolgása után nincs visszamaradó réteg. Törölje le tökéletesen a prizma teljes felületét.

A felület másodszori áttörlésére használja a törölőkendő még nem használt részét (például a másik oldalát).

30-60 másodperc elteltével, miután a tisztítófolyadék teljesen elpárolgott, a prizma használatra kész.



Ha a prizma nagyon erősen szennyeződött, vagy zsíros, alkalmazzon általános célú tisztítót, mint amilyen pl. a Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® vagy a Fantastik®. Spray formátumú tisztítók esetében fújja rá a tisztítóanyagot jó minőségű papírtörőre, mint amilyen pl. a Bounty® vagy Brawny®, majd törölje át vele a prizmát.

Az általános célú tisztítók vékony filmet képezhetnek a prizma felszínén, amely gátolhatja a prizma felismerését. A nagy mértékű szennyeződés vagy zsír eltávolítását ezt követően végezze az ismertetett módon az Armor All® Glass Wipes tisztítókendővel.

A kamera karbantartása

A kamera összes karbantartási feladatát kizárólag erre felhatalmazott Hunter szervizképviselő végezheti. Tartsa távol a szerszámokat a kamerától, és kézzel se érintse a lencsék környékét.

NE kísérelje meg a kamera lencséit átlagos ablaktisztítóval és ruhával tisztítani, vagy esetleg sűrített levegővel lefúvatni. Ha egyáltalán valaha tisztításra van szükség, használjon speciális optikai tisztítófolyadékot (mint amilyen az optikai szakszettekben kapható lencsetisztító) és/vagy (számítógépes szakszettekben kapható) légtisztító spray-t.

A kerékfelfogók karbantartása

Tartsa a kerékfelfogó rudakat tisztán és kezelje kenőanyaggal. Szükség szerint alkalmazzon vékonyan olyan könnyű kenőanyagot, mint pl. a WD-40.



Ne alkalmazzon kenőanyagot a központi csavaros tengelyen vagy a kerékfelfogón lévő prizmatengelyen.

A szoftver beazonosítása

A „Szoftver beazonosítása” képernyőnézetben meg tudja nézni, hogy jelenleg milyen szoftver fut a berendezésen.

2. kép.

Ez a képernyőnézet az „Újraindítás” képernyőnézetben található „Szoftver beazonosítása” képernyőbillentyű megnyomására jelenik meg. A képernyőnézet tartalma nem igényel külön magyarázatot.

Elektronikus kulcs

A csomagban az USB-meghajtókkal együtt elektronikus kulcsok is vannak, amelyek nagyméretű óraelemekre hasonlítanak. Ez a kulcs a ProAlign® program futtatásához szükséges.

Ha az USB-programos meghajtót anélkül helyezik be a PA200 egységbe, hogy a megfelelő kulcs a panelbe lenne helyezve, hibaüzenet jelenik meg.

Ha a szükséges elektronikus kulcsok nincsenek behelyezve, a ProAlign® NEM működik megfelelően.

Végfelhasználói licencszerződés

A berendezés és az azt működtető szoftver használata a végfelhasználói licencszerződés feltételeinek elfogadását jelenti. Az alábbi QR-kód beolvasásával a teljes végfelhasználói licencszerződés elolvasható.



Környezetvédelmi információk

A következő ártalmatlanítási eljárás kizárólag azokra a gépekre vonatkozik, amelyek adattábláján az áthúzott szeméttároló szimbólum látható. Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE).

3. kép.

Előfordulhat, hogy a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket.

Az alábbi tájékoztatást ezért ezen anyagok kibocsátásának megelőzése és a természeti erőforrások előnyösebb felhasználása érdekében adjuk.

A megfelelő kezelés érdekében az elektromos és elektronikus berendezéseket soha nem szabad a szokásos kommunális hulladékok közé dobni, hanem külön kell gyűjteni. A terméken és ezen az oldalon látható, áthúzott szeméttároló edény szimbólum arra emlékezteti a felhasználót, hogy a terméket annak élettartama végén megfelelően kell ártalmatlanítani.

Ezáltal megelőzhető, hogy az ilyen termékekben található anyagok helytelen kezelése, vagy nem megfelelő használata, illetve részeinek nem megfelelő használata veszélyt jelentsen a környezetre vagy az emberi egészségre. Ezenkívül ez módszer segít az ilyen termékekben található anyagok nagy részének visszanyerésében, újrahasznosításában és újrafelhasználásában.

Az elektromos és elektronikai gyártók, továbbá forgalmazók emiatt megfelelő gyűjtő- és kezelőrendszereket hoznak létre az ilyen termékekhez.

Az ártalmatlanítási eljárásokkal kapcsolatos információkért a termék élettartamának lejártával forduljon annak szállítójához. A termék megvásárlásakor a beszállító arról is tájékoztatja Önt, hogy egy másik elhasználandó készüléket ingyenesen visszaküldhet, azzal a feltétellel, hogy az ugyanolyan típusú, és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a most megvásárolt termék.

A terméknek a fentiekől eltérő módon történő ártalmatlanítása a termék ártalmatlanításának helye szerinti ország hatályos, országos jogszabályai által előírt szankciókat vonja maga után.

További környezetvédelmi intézkedések is javasoltak: a termék belső és külső csomagolásának újrahasznosítása és a használt akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása (csak ha a termék tartalmazza).

Az Ön hozzájárulása kiemelten fontos az elektromos és elektronikus berendezések gyártásához felhasznált természeti erőforrások mennyiségének csökkentése érdekében, a hulladéklerakók használatának minimalizálásában, a termékek ártalmatlanításában, valamint az életminőség javításában, illetve a potenciálisan veszélyes anyagok környezetbe jutásának megakadályozásában.

LATVIEŠU




Darba sākšana

Ievads

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti norādījumi un informācija, kas nepieciešama, lai lietotu Hunter balansēšanas sistēmas ar ProAlign® balansēšanas programmatūru.

Jūsu drošībai — risku definīcijas

Šie simboli apzīmē situācijas, kas var nopietni ietekmēt jūsu drošību un/vai izraisīt aprīkojuma bojājumus. Pievērsiet uzmanību šiem simboliem:

	Apdraudējums vai nedroša prakse, kas var izraisīt vieglus miesas bojājumus vai izstrādājumu vai īpašuma bojājumus.
	Apdraudējums vai nedroša prakse, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.
	Tūlītēji apdraudējumi, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izlasiet visus norādījumus.

Izlasiet un ievērojiet visu informāciju par piesardzības pasākumiem un brīdinājumiem, kas norādīta uz aprīkojuma un instrumentiem piestiprinātajās uzlīmēs. Šī aprīkojuma nepareiza lietošana var izraisīt miesas bojājumus un nelabvēlīgi ietekmēt balansēšanas iekārtas darbību.

Pēc transportlīdzekļa novietošanas uz statīva vienmēr izmantojiet riteņu ķīļus kreisā aizmugurējā riteņa priekšā un aizmugurē.

Esiet uzmanīgi, paceļot transportlīdzekli ar domkratu.

Strādājot ar ieslēgtiem iekšdedzes dzinējiem, ir jānodrošina pienācīga ventilācija.

OBLIGĀTI VALKĀJIET DARBA DROŠĪBAS UN VESELĪBAS AIZSARDZĪBAS AGENTŪRAS APSTIPRINĀTAS AIZSARGBRILLES. Brilles, kas aprīkotas tikai ar triecienizturīgām lēcām, NAV aizsargbrilles.

Balansēšanas iekārtas ekspluatācijas laikā valkājiet aizsargapavus ar neslīdošu zoli.

Nekādā gadījumā nestāviet uz balansēšanas iekārtas.

Veicot balansēšanu, nevalkājiet rotaslietas vai valģu apģērbu.

Ceļot vai noņemot riteņus, valkājiet piemērotu muguras atbalstu.

Nedarbiniet iekārtu, kuras vads ir bojāts, un nedarbiniet iekārtu, kas ir nokritusi vai bojāta, kamēr Hunter tehniskās apkopes dienesta pārstāvis nav pārbaudījis aprīkojumu.

Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt kontaktdakšu no elektrolizdas, velkot aiz vada. Lai atvienotu, satveriet un velciet aiz kontaktdakšas.

Ja ir nepieciešams pagarinātājs, lietojiet vadu, kura nominālā strāva ir vismaz tikpat liela kā izmantojamā aprīkojuma nominālā strāva. Vadi, kuru nominālā strāva ir mazāka par izmantojamā aprīkojuma nominālo strāvu, var pārkarst. Ievērojiet piesardzību un sakārojiet vadu tā, lai aiz tā neviens nevarētu pakļūpt vai netīšām paraut vadu.

Pārbaudiet, vai elektroapgādes ķēde un rozete ir pienācīgi zemēta.

Lai ierobežotu elektriskās strāvas trieciena risku, neizmantojiet iekārtu uz mitrām virsmām un nepakļaujiet to lietus iedarbībai.

Pirms balansēšanas iekārtas darbināšanas pārliecinieties, vai elektroapgādes ķēdes nominālais spriegums un strāvas stiprums atbilst balansēšanas iekārtas nominālajam spriegumam un strāvas stiprumam.

Kad aprīkojums netiek izmantots, obligāti atvienojiet to no elektrolizdas.

Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt kontaktdakšu no elektrolizdas, velkot aiz vada. Lai atvienotu, satveriet un velciet aiz kontaktdakšas.



Lai ierobežotu aizdegšanās risku, nedarbiniet aprīkojumu atvērta uzliesmojošu šķidrums (benzīna) tuvumā.

Visiem norādījumiem pastāvīgi jābūt pieejamiem kopā ar iekārtu.

Visām uzlīmēm, marķējumiem un paziņojumiem ir jābūt tīriem un saskatāmiem. Lai novērstu negadījumus un/vai balansēšanas iekārtas bojājumus, izmantojiet tikai Hunter ieteiktos piederumus.

Izmantojiet aprīkojumu tikai tādā veidā, kāds aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



	Šī iekārta ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju. Ja tā netiek uzstādīta un lietota saskaņā ar lietošanas pamācību, tā var radīt traucējumus elektronisko ierīču darbībā. Šīs iekārtas ekspluatācija dzīvojamā zonā var radīt traucējumus, tādā gadījumā lietotājam par saviem līdzekļiem jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai novērstu traucējumus.
	KONTAKTDAKŠU NEDRĪKST MODIFICĒT. Izmantojiet tikai tādas kontaktdakšas, kas ir saderīgas ar vietējiem strāvas noteikumiem.

Piesardzības pasākumi sistēmām, kas aprīkotas ar XF2 Pod (vai jaunāku)

Šie piesardzības pasākumi attiecas uz XF bezvadu sensora opciju un XF bezvadu tālvadības indikatora opciju.


XF raidzvēvēri atrodas balansēšanas iekārtas konsolē, bezvadu balansēšanas sensoros un bezvadu tālvadības indikatorā.

Uz darbību attiecas šādi divi nosacījumi: (1) šī ierīce nevar izraisīt traucējumus, un (2) šai ierīcei ir jāpieņem visi traucējumi, tostarp traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

	Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu A klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar Federālās sakaru komisijas (FCC) noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, ja iekārta darbojas komerciālā vidē. Šī ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un izmantota saskaņā ar instrukciju, tā var radīt kaitīgus radiosakaru traucējumus. Šīs iekārtas ekspluatācija dzīvojamā zonā var radīt kaitīgus traucējumus, un tādā gadījumā lietotājam jānovērš traucējumi par saviem līdzekļiem.
	Izmaiņas vai modifikācijas, ko ražotājs nav tieši apstiprinājis, var anulēt lietotāja tiesības izmantot iekārtu.

Specifiski piesardzības pasākumi/strāvas avots Starptautiskie reģioni

Balansēšanas iekārtu ir paredzēts darbināt no strāvas avota, kas piegādā 100–240 V maiņstrāvu (nominālā) 50/60 Hz starp strāvas vada komplekta barošanas vadītājiem. Strāvas padeves vadam, kas tiek piegādāts kopā ar šo iekārtu, var būt nepieciešama pārveidošana, lai varētu pievienoties strāvas padeves tīklam. Jūsu Hunter servisa pārstāvis uzstādīs jūsu atrašanās vietai atbilstošu spraudni.

	Lai ekspluatācija būtu droša, ir nepieciešams aizsargzemējuma savienojums, kas jāizveido caur strāvas vada zemējumvadu. Izmantojiet tikai labā stāvoklī esošu strāvas vadu.
---	---

DROŠINĀTĀJS:

Lai novērstu ugunsbīstamību, izmantojiet tikai produktam norādīto drošinātāju.

IEKĀRTU SERVISS:

Šajā aprīkojumā nav detaļu, ko varētu apkalpot pats lietotājs. Visi remontdarbi jāveic kvalificētam Hunter servisa pārstāvim.

CELŠANAS UN NĒSĀŠANAS NOTEIKUMI:

Šī aprīkojuma pacelšana vai pārnēsāšana nav paredzēta. Ierīce jāpārvieto, ripinot to uz tās riteņiem.

Iekārtas specifiskācija

Informācija par elektrību









SPRIEGUMS:	120/230 volti (nominālais)
STRĀVAS STIPRUMS:	6/3 ampēri
JAUDA:	720 vati

Informācija par atmosfēru

TEMPERATŪRA:	no 0 °C līdz +50 °C
RELATĪVAIS MITRUMS:	līdz 95 % bez kondensācijas
AUGSTUMS:	Līdz 1829 m

Simbolu skaidrojums

Uz aprīkojuma var būt norādīti šādi simboli.

	Maiņstrāva.
	Zemētājspaile.
	Aizsargvada spaile.
	Padeves stāvoklis ON (ieslēgts).
	Padeves stāvoklis OFF (ieslēgts).
	Elektriskās strāvas trieciena risks.
	Gaidstāves slēdzis.
	Iekārtā nav paredzēts izveidot savienojumu ar publisko telekomunikāciju tīklu.

Konsoles izmantošana

Konsoles ieslēgšana

Ieslēdziet balansēšanas iekārtu, nospiežot strāvas slēdzi, kas atrodas balansēšanas iekārtas korpusa aizmugurē. Sistēmas palaišanai ir vajadzīgs laiks.

Tiek parādīts ekrāns "Startēšana" un norādīts, ka iekārta ir gatava lietošanai.

Taustiņu izmantošana

Četras izvēlnes apzīmējumi, kas redzami katra ekrāna apakšā, tiek saukti par izvēles taustiņu apzīmējumiem.

1. attēls.

Šie apzīmējumi norāda darbību, ko programma veiks, kad tiks nospiesti attiecīgais izvēles taustiņš **K1** (**K2**, **K3** vai **K4**). Izvēles taustiņi tiek identificēti kā:

Vertikāli novietotie kvadrāti starp apzīmējumiem **K2** un **K3** norāda, cik izvēlnes līmeņi ir pieejami. Ir iespējami seši izvēlnes līmeņi. Izceltais lodziņš, kas izskatās nospiests, norāda pašlaik redzamo izvēlnes līmeni. Izvēlnes līmeni

var mainīt, nospiežot izvēlnes maiņas taustiņu, .

Programmas atiestatīšana

Balansēšanas programmu var atiestatīt jebkurā brīdī balansēšanas laikā,

nospiežot taustiņu **R** (Esc), kas atrodas tastatūras augšējā kreisajā stūrī.

Tiks parādīts ekrāns "Apstiprināšana", lai pārbaudītu, vai atiestatīšanas poga tika nospiesta ar nolūku.

Ekrānā "Apstiprināšana" vēlreiz nospiediet taustiņu **R** (Esc), "Saglabāt darbu secību" vai "Atcelt".

INFORMĀCIJA PAR APRĪKOJUMU

Sensori

Parasto sensoru apkope un tīrīšana

Tīrot sensorus, izmantojiet vieglu logu tīrīšanas līdzekļa šķīdumu, lai noslaucītu sensorus un adapterus.



Nemazgājiet sensorus ar šūteni vai neiemērciet tos. Neizsmidziniet tīrīšanas līdzekli uz sensora. Tas var izraisīt elektrosistēmas un optisko komponentu bojājumus.

Rūpējieties, lai riteņu adapteru stieņi vienmēr būtu tīri un ieeļļoti. Ieeļļojiet, ja nepieciešams, ar vieglas smērvielas pārklājumu, piem., WD-40.



Neieeļļojiet centrālās skrūves vārpstu.

Mērķa tīrīšanas norādījumi



Nav ieteicams izmantot veidala dvieļus vai lupatas, jo šķiedrās iekersies netīrumi, kas, turpinot slaucīšanu, tiks uzklāti atpakaļ uz mērķa kā plāna kārtiņa.

Ieteicamais tīrīšanas līdzeklis ir stikla tīrīšanas salvetes Armor All® Glass Wipes, jo pēc tam, kad tīrīšanas līdzeklis iztvaiko, nepaliek plēvīte.

Pilnībā notīriet mērķa virsmu.

Ar salvetes neizmantoto daļu (piemēram, otru pusi) pilnībā noslaukiet virsmu otrreiz.

Mērķis ir gatavs lietošanai pēc 30–60 sekundēm pēc tam, kad tīrīšanas līdzeklis ir pilnībā iztvaikojis.



Ja mērķi ir stipri netīri vai eļļaini, izmantojiet universālo tīrītāju, piem., Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® vai Fantastik®. Uzsmidziniet izsmidzināmo tīrītāju uz kvalitatīva papīra dvieļa, piem., Bounty® vai Brawny®, un noslaukiet mērķi.

Universālie tīrītāji uz mērķa virsmas var atstāt nelielu kārtiņu, kas var traucēt mērķa atpazīšanu. Turpiniet lielu netīrumu un eļļas noņemšanu ar Armor All® Glass Wipes, kā aprakstīts.

Kameras apkope

Visi kameras apkopes un remonta darbi ir jāuztic pilnvarotam Hunter servisa pārstāvim. Netuviniet rokas vai instrumentus kameras lēcas apgabalam.

NEMĒGINIET notīrīt kameras lēcu ar standarta logu tīrīšanas līdzekli un drāniņu vai pūšot uz to darbnīcas gaisu. Ja tomēr kādreiz ir nepieciešama tīrīšana, tā ir jāveic ar īpašu optikas tīrīšanas līdzekli (piemēram, objektīvu tīrīšanas līdzekli, kas pieejams foto un video kameru veikalos) un/vai gaisa baloniņu (pieejams datoru veikalos).

Riteņu adapteru apkope

Rūpējieties, lai riteņu adapteru stieņi vienmēr būtu tīri un ieeļļoti. Ieeļļojiet, ja nepieciešams, ar vieglas smērvielas pārklājumu, piem., WD-40.



Neieeļļojiet centrālās skrūves vārpstu vai mērķa vārpstas atveri riteņu adapteros.

Programmatūras identifikācija

Ekrānā "Programmatūras identifikācija" var identificēt pašlaik sistēmā instalēto programmatūru.

2. attēls.

Šis ekrāns tiek parādīts, kad ekrānā "Atiestatīšana" nospiežat pogu "Identificēt programmatūru". Šī ekrāna saturs ir pašsaprotams.

Elektroniskā atslēga

USB disku sūtījumā ir iekļautas elektroniskās atslēgas, kas izskatās kā lielas pulksteņa baterijas. Šīs atslēgas ir nepieciešamas, lai palaistu programmu ProAlign®.

Ja USB programmas disks ir instalēts iekārtā PA200, kad panelī nav ievietota pareiza atslēga, tiek parādīts kļūdas ziņojums.

Ka nebūs uzstādītas nepieciešamās elektroniskās atslēgas, ProAlign® NEDARBOSIES pareizi!

Lietotāja licences līgums

Lai varētu lietot aprīkojumu un tā operētājprogrammatūru, ir jāpiekrīt galalietotāja licences līguma (End User Licensing Agreement — EULA) nosacījumiem. Lai skatītu pilnu EULA tekstu, skenējiet tālāk norādīto kvadrāt kodu.



Informācija par vidi

Tālāk norādītā utilizācijas procedūra attiecas tikai uz mašīnām, kuru datu plāksnītē ir pārsvītrotas tvertnes simbols. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA).

3. attēls.

Šis izstrādājums var saturēt vielas, kas gadījumā, ja izstrādājums netiek pienācīgi likvidēts, var apdraudēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību. Tālāk sniegtās informācijas mērķis ir novērst šo vielu atbrīvošanu un uzlabot dabas resursu lietošanu.

Elektriskās un elektroniskās iekārtas nekādā gadījumā nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās ir jāsavāc atsevišķi, lai varētu tās pienācīgi apstrādāt. Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols, kas parādīts uz izstrādājuma un šajā lapā, atgādina lietotājam, ka iekārtas darbību beigās tā ir pienācīgi jālikvidē.

Tādējādi var novērst situācijas, kurās šajos izstrādājumos ietverto vielu nespēcīgā pārstrāde, šo izstrādājumu nepareiza lietošana vai izstrādājuma daļu nepareiza lietošana var apdraudēt vidi vai cilvēku veselību. Turklāt šī informācija ir paredzēta, lai palīdzētu atgūt, reģenerēt un atkārtoti izmantot daudzus šajos izstrādājumos ietvertos materiālus.

Šim nolūkam elektrisko un elektronisko iekārtu ražotāji un izplatītāji izveido pienācīgas vākšanas un apstrādes sistēmas.

Izstrādājuma darbību beigās sazinieties ar piegādātāju, lai iegūtu informāciju par likvidācijas procedūram. Kad iegādāties izstrādājumu, piegādātājs informēs arī par iespēju bez maksas atgriezt piegādātājam citu nolietotu iekārtu, ja tā ir tāda paša tipa iekārta kā iegādātais izstrādājums un iepriekš nodrošināja funkcijas, kuras nodrošina nupat iegādātais izstrādājums.

Par izstrādājuma jebkādu likvidāciju, kas atšķiras no iepriekš aprakstītās likvidācijas, var tikt piemērots sods saskaņā ar valsts noteikumiem, kas ir spēkā valstī, kurā notiek izstrādājuma likvidācija.

Ir ieteicami papildu vides aizsardzības pasākumi: izstrādājuma iekšējā un ārējā iepakojuma reciklēšana un lietoto akumulatoru pareiza likvidācija (tikai gadījumā, ja izstrādājumā ir iekļauti akumulatori).

Jūs varat ietekmēt elektrisko un elektronisko iekārtu ražošanā izmantoto dabas resursu apjomu, līdz minimumam samazināt atkritumu poligonu izmantošanu izstrādājumu likvidācijā un uzlabot dzīves kvalitāti, novērot iespējami bīstamu vielu nokļūšanu apkārtējā

ROMÂNĂ

Pregătirea

Introducere

Acest manual furnizează instrucțiuni și informații necesare pentru operarea sistemelor Hunter pentru reglarea geometriei roților cu software-ul de reglare a geometriei roților ProAlign®.

Pentru siguranța dumneavoastră - Definiții de pericol

Aceste simboluri identifică situații care ar putea afecta siguranța dumneavoastră și/sau ar putea cauza deteriorarea echipamentului. Acordați atenție acestor simboluri:



Pericole sau practici nesigure, care ar putea avea ca rezultat vătămări personale minore sau deteriorarea produsului sau proprietății.



Pericole sau practici nesigure, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau chiar moarte.



Pericole imediate care vor duce la vătămări corporale grave sau deces.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți toate instrucțiunile.

Citiți și respectați toate etichetele de avertizare și atenționare aplicate pe echipament și unelte. Folosirea greșită a acestui echipament poate provoca vătămări corporale și poate scurta durata de viață a mașinii de reglat geometria roților.

Utilizați întotdeauna cala de roată din față și din spatele roții stânga spate după poziționarea unui vehicul pe un suport.

Aveți grijă atunci când ridicați vehiculul cu un cric.

Atunci când efectuați lucrări la motoare cu combustie internă în funcțiune, trebuie asigurată o ventilație adecvată.

PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE APROBAȚI DE OSHA. Ochelari de vedere care au doar lentile rezistente la impact NU sunt ochelari de protecție.

Purtați încălțăminte de siguranță anti-alunecare atunci când efectuați geometria roților.

Nu stați niciodată pe mașina de reglat geometria roților.

Nu purtați bijuterii sau haine largi atunci când efectuați geometria roților.

Purtați suport pentru spate adecvat atunci când ridicați sau îndepărtați roți.

Nu utilizați un echipament cu cablu de alimentare deteriorat sau un echipament care a fost scăpat pe jos sau s-a deteriorat până când acesta nu este examinat de către un reprezentant de service Hunter.

Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a trage ștecherul din priză. Prindeți ștecherul și trageți pentru a-l deconecta.

Dacă este necesar un prelungitor, trebuie utilizat un cablu cu un curent nominal egal sau mai mare decât cel al echipamentului. Cablurile normale pentru un curent mai mic decât cel al echipamentului se pot supraîncălzi. Trebuie să acordați atenție pentru a aranja cablul astfel încât să nu vă împiedicați de acesta sau să fie tras din priză.

Verificați dacă circuitul de alimentare electrică și priza sunt împământate corespunzător.

Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați pe suprafețe umede și nu expuneți la ploaie.

Verificați ca circuitul de alimentare electrică corespunzător să aibă aceeași tensiune și amperaj nominale ca cele marcate pe mașina de reglat geometria roților înainte de operare.

Deconectați întotdeauna echipamentul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a trage ștecherul din priză. Prindeți ștecherul și trageți pentru a-l deconecta.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu utilizați echipamentul în apropierea unor recipiente deschise care conțin lichide inflamabile (benzină).

Păstrați toate instrucțiunile în permanență împreună cu unitatea.

Păstrați toate autocolantele, etichetele și notele aplicate curate și vizibile. Pentru a preveni accidentele și/sau deteriorarea mașinii de reglat geometria roților, utilizați doar accesoriile recomandate Hunter.

Utilizați echipamentul doar în modul descris în acest manual.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCIUNI



Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe cu aparatele electronice. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe, caz în care utilizatorul, pe cheltuiala sa, va trebui să ia toate măsurile necesare pentru a corecta interferențele.



NU MODIFICAȚI ȘTECHERUL ELECTRIC. Utilizați numai fișe compatibile cu regulamentele locale privind puterea.

Precauții pentru sistemele echipate cu XF2 pod (sau o versiune mai nouă)

Următoarele precauții se aplică la opțiunea fără fir de senzor XF și opțiunea fără fir de indicator la distanță.

Aparatele de emisie-recepție XF sunt localizate în consola mașinii de reglat geometria roților, în senzorii fără fir pentru reglarea geometriei roților și în indicatorul la distanță fără fir.

Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe, inclusiv interferențele care pot cauza operarea nedorită a dispozitivului.



Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă A, în conformitate cu partea 15 din regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este operat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat în conformitate cu manualul de instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare la nivelul comunicațiilor radio. Operarea acestui echipament într-o zonă rezidențială poate cauza interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să corecteze interferențele pe cheltuiala sa.



Modificările care nu au fost aprobate în mod expres de către producător pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Precauții specifice/Sursă de alimentare

Regiuni internaționale

Mașina de reglat geometria roților este destinată să funcționeze de la o sursă de alimentare care va aplica 100 până la 240 V c.a. (nominal) 50/60 Hz între conductorii de alimentare ai cablului de alimentare. Cablul pentru sursa de alimentare, furnizat cu acest echipament, poate necesita modificări pentru a permite conectarea la alimentarea de rețea. Reprezentantul dumneavoastră de service Hunter va instala ștecherul adecvat pentru locația dumneavoastră.



O conexiune de împământare de protecție, prin conductorul de împământare din cablul de alimentare, este esențială pentru o

ARDEREA FUZIBILULUI UNEI SIGURANȚE:

Pentru a evita pericolul de incendiu, utilizați doar siguranța fuzibilă specificată pentru produsul dumneavoastră.

SERVICE ECHIPAMENT:

Echipamentul nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. Toate reparațiile trebuie să fie transmise unui reprezentant de service Hunter calificat.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU RIDICARE ȘI TRANSPORTARE:

Nu au fost luate măsuri de precauție pentru ridicarea sau transportarea acestui echipament. Unitatea trebuie deplasată prin rularea pe roțile acesteia.

Specificațiile echipamentelor

Sistem electric

TENSIUNE:	120/230 volți (nominal)
AMPERAJ:	6/3 amperi
PUTERE:	720 wați

Atmosferice

TEMPERATURA:	0°C până la +50°C
UMIDITATE RELATIVĂ:	Până la 95 % fără condensare
ALTITUDINE:	Până la 1829 m

Explicația simbolurilor

Aceste simboluri apar pe echipament.



Curent alternativ.



Bornă de împământare.



Bornă a conductorului de protecție.



Stare ON (Pornit) (alimentare).



Stare OFF (Pornit) (alimentare).



RISC de electrocutare.



Comutator de stand-by.



Nu este destinat conectării la rețeaua publică de telecomunicații.

Operarea consolei

Pornirea alimentării consolei

Porniți mașina de reglat geometria roților (ON) prin apăsarea comutatorului de alimentare situat în spatele carcasei mașinii de reglat geometria roților. Sistemul necesită o perioadă de timp pentru a se „încărca”.

Ecranul „Pornire” apare și indică faptul că unitatea este pregătită de utilizare.


Utilizarea tastelor funcționale

Cele patru etichete pentru meniu care apar în partea de jos a fiecărui ecran sunt denumite etichete pentru taste funcționale.

Imagine 1.

Aceste etichete indică acțiunea pe care programul o va efectua atunci când tasta funcțională corespunzătoare (**K1**, **K2**, **K3**, sau **K4**) este apăsată. Aceste taste sunt identificate ca:

Pătratele suprapuse pe verticală dintre etichetele **K2** și **K3** indică numărul de niveluri ale meniurilor disponibile. Sunt posibile șase niveluri ale meniurilor. Caseta care pare a fi apăsată indică nivelul meniului afișat actual. Nivelul

meniului este schimbat prin apăsarea tastei de schimbare a meniului, .

Resetarea programului

Programul de reglat geometria roților poate fi resetat în orice moment în timpul unei reglări a geometriei roților prin utilizarea tastei (Esc) **R**, situată în colțul din stânga sus al tastaturii.

Va apărea un ecran de „Confirmare” pentru a verifica dacă butonul de reset a fost apăsat intenționat.

Din ecranul de „Confirmare”, apăsați din nou tasta (Esc) **R**, „Salvare comandă de lucru” sau „Anulare”.

INFORMAȚII DESPRE ECHIPAMENT

Senzori

Întreținerea și curățarea senzorilor convenționali

La curățarea senzorilor, utilizați o soluție blândă pentru curățarea geamurilor pentru a șterge senzorii și adaptoarele.



Nu spălați cu furtunul și nu scufundați senzorii. Nu pulverizați detergent pe senzor. Acest lucru poate deteriora sistemul electric și componentele optice.

Păstrați știfturile adaptoare ale roții curate și lubrificate. Lubrifiați la nevoie cu un strat de lubrifiant ușor precum WD-40.



Nu lubrifiați arborele șurubului central.

Instrucțiuni de curățare obiectiv



Utilizarea prosoapelor și cârpelor de atelier nu este recomandată, deoarece fibrele rețin grăsimi care se va depune din nou pe obiectiv într-un strat subțire în timpul ștergerii.

Șervețelele umede de curățare a sticlei Armor All® sunt produsul de curățare preferat, ales pentru rezultate fără urme după evaporarea soluției de curățare. Ștergeți complet întreaga suprafață a obiectivului.

Ștergeți complet pentru a doua oară, folosind o porțiune neutilizată a șervețelului umed (cum ar fi partea cealaltă).

Obiectivul este pregătit pentru utilizare în 30 până la 60 de secunde, după ce soluția de curățare se evaporează complet.



Dacă obiectivele sunt foarte murdare sau unsuroase, utilizați un detergent universal, cum ar fi Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® sau Fantastik®. În cazul detergentilor sub formă de spray, pulverizați detergentul pe un prosop de hârtie de calitate, precum Bounty® sau Brawny® și apoi ștergeți obiectivul.

Detergenții universali pot lăsa un strat ușor pe suprafața obiectivului, ceea ce poate împiedica identificarea obiectivului. Efectuați îndepărtarea murdăriei puternice și a grăsimii cu șervețelele umede de curățare a sticlei Armor All®, conform descrierii.

Întreținere cameră

Toate lucrările de întreținere trebuie să fie transmise unui reprezentant de service Hunter autorizat. Păstrați mâinile și uneltele la distanță de zona lentilei camerei.

NU încercați să curățați lentila camerei cu detergent standard pentru geamuri și o lavetă sau prin suflarea cu aer comprimat din atelier. În cazul în care este necesară curățarea, aceasta trebuie efectuată cu un lichid de curățare optic special (precum detergentul pentru lentile disponibil la magazinele care comercializează camere foto) și/sau spray cu aer comprimat (disponibil la magazinele care comercializează computere).

Întreținere adaptoare roți

Păstrați știfturile adaptoare ale roții curate și lubrificate. Lubrifiați la nevoie cu un strat de lubrifiant ușor precum WD-40.



Nu lubrifiați arborele șurubului central sau orificiul arborelui obiectivului pe adaptoarele roți.

Identificare software

Ecranul „Identificare software” vă permite să identificați software-ul instalat în prezent în sistem.

Imagine 2.

Acest ecran este afișat prin apăsarea pe „Identificare software” pe ecranul „Reset”. Conținutul ecranului este evident.

Cheie electronică

În livrarea drive-urilor USB sunt incluse chei electronice care se aseamănă cu bateriile mari de ceas. Această cheie este necesară pentru a executa programul ProAlign®.

Dacă drive-ul USB de program este instalat într-o unitate PA200 fără introducerea cheii corespunzătoare în bord, va apărea un mesaj de eroare.

ProAlign® NU va opera în mod corespunzător dacă nu sunt instalate cheile electronice necesare!

Acord de licență pentru utilizatorul final

Utilizarea echipamentului și a software-ului de operare al acestuia reprezintă o recunoaștere a acordului cu termenii Acordului de licență pentru utilizatorul final („EULA”). Întregul acord EULA poate fi găsit prin scanarea codului QR de mai jos.



Informații de mediu

Următoarea procedură de eliminare se aplică exclusiv mașinilor care au simbolul coșului tăiat pe plăcuța cu date. Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Imagine 3.

Acest produs poate conține substanțe care pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător.

Ca atare, următoarele informații sunt furnizate pentru a preveni eliberarea acestor substanțe și pentru a îmbunătăți utilizarea resurselor naturale.

Echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate niciodată la deșeurile municipale obișnuite, ci trebuie colectate separat pentru tratarea lor adecvată. Simbolul coșului întretăiat, plasat pe produs și pe această pagină, reamintește utilizatorului că produsul trebuie eliminat în mod corespunzător la sfârșitul duratei sale de viață.

În acest fel este posibil să se prevină ca un tratament nespecific al substanțelor conținute în aceste produse, sau utilizarea necorespunzătoare a acestora, sau utilizarea necorespunzătoare a pieselor incluse să fie periculos/oasă pentru mediu sau sănătatea umană. În plus, acest lucru ajută la recuperarea, reciclarea și reutilizarea multor materiale conținute în aceste produse.

Producătorii și distribuitorii de produse electrice și electronice au înființat sisteme adecvate de colectare și tratare a acestor produse în acest scop.

La sfârșitul duratei de viață a produsului, contactați furnizorul pentru informații despre procedurile de eliminare. Atunci când achiziționați acest produs, furnizorul vă va informa, de asemenea, că puteți returna gratuit un alt aparat uzat, cu condiția ca acesta să fie de același tip și să ofere aceleași funcții ca produsul tocmai achiziționat.

Orice eliminare a produsului efectuată într-un mod diferit de cel descris mai sus va fi pasibilă de sancțiunile prevăzute de reglementările naționale în vigoare în țara în care produsul este eliminat.

Sunt recomandate măsuri suplimentare pentru protecția mediului: reciclarea ambalajului intern și extern al produsului și eliminarea corectă a bateriilor uzate (doar dacă sunt conținute în produs).

Ajutorul dumneavoastră este crucial în reducerea cantității de resurse naturale utilizate la fabricarea echipamentelor electrice și electronice, minimizarea utilizării gropilor de gunoi pentru eliminarea produselor și îmbunătățirea calității vieții, prevenind eliberarea de substanțe potențial periculoase în mediu

SLOVENČINA


ZAČÍNAME


Úvod


Táto príručka obsahuje pokyny a informácie potrebné na prevádzku zarovnávacích systémov spoločnosti Hunter so softvérom na zarovnávanie ProAlign®.

Pre vašu bezpečnosť – definície nebezpečenstiev

Tieto symboly označujú situácie, ktoré by mohli ohroziť vašu bezpečnosť a/alebo spôsobiť poškodenie zariadenia. Pozor na tieto symboly:

 Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré by mohli mať za následok ľahké zranenie osôb alebo poškodenie výrobku či majetku.

 Nebezpečenstvá alebo nebezpečné postupy, ktoré by mohli mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

 **Bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si všetky pokyny.

Prečítajte si a dodržiavajte všetky varovné a výstražné štítky umiestnené na zariadení a nástrojoch. Nesprávne používanie tohto zariadenia môže spôsobiť zranenie osôb a skrátiť životnosť zarovnávača.

Po umiestnení vozidla na nosič vždy používajte podložné klíny pred a za ľavým zadným kolesom.

Pri zdvíhaní vozidla buďte opatrní.

Pri práci na prevádzkových spaľovacích motoroch by sa malo zabezpečiť primerané vetranie.

VŽDY NOSTE OCHRANNÉ OKULIARE SCHVÁLENÉ OSHA. Okuliare, ktoré majú len sklá odolné voči nárazu, NIE sú ochranné okuliare.

Pri zarovnávaní noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.

Nikdy nestojte na zarovnávači.

Pri zarovnávaní nenoste šperky ani voľné oblečenie.

Pri zdvíhaní alebo demontáži kolies používajte vhodnú oporu chrbta.

Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom alebo zariadenie, ktoré spadlo alebo bolo poškodené, kým ho neskontroluje servisný zástupca spoločnosti Hunter.

Nikdy nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Uchopte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.

Ak je potrebný predlžovací kábel, mal by sa použiť kábel s menovitým prúdom rovnakým alebo väčším, ako je prúd zariadenia. Káble dimenzované na menší prúd ako zariadenie sa môžu prehrievať. Je potrebné dbať na to, aby ste kábel uložili tak, aby sa oň nezakoplo alebo nebol neťaháň.

Skontrolujte, či sú elektrický napájací obvod a zásuvka správne uzemnené.

Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte ho na mokrom povrchu ani ho nevystavujte dažďu.

Pred prevádzkou skontrolujte, či má príslušný elektrický napájací obvod rovnaké napätie a menovitý prúd ako sú vyznačené na zarovnávači.

Keď zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte z elektrickej zásuvky. Nikdy nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Uchopte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.

Aby ste znížili riziko požiaru, nepoužívajte zariadenie v blízkosti otvorených nádob s horľavými kvapalinami (benzín).


Všetky pokyny si trvale uschovajte spolu s prístrojom.


Udržujte všetky obtaľky, štítky a upozornenia čisté a viditeľné.

Aby ste predišli nehodám a/alebo poškodeniu zarovnávača, používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou Hunter.

Zariadenie používajte len tak, ako je popísané v tejto príručke.

POKYNY SI ODLOŽTE

 Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s návodom na použitie, môže spôsobiť rušenie elektronických zariadení. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti môže spôsobiť rušenie a v takom prípade bude používateľ musieť na vlastné náklady vykonať akékoľvek potrebné opatrenia na odstránenie rušenia.

 **NEMEŇTE ELEKTRICKÚ ZÁSTRČKU.** Používajte iba zástrčky, ktoré sú kompatibilné s miestnymi energetickými predpismi.

Preventívne opatrenia pre systémy vybavené modulom XF2 (alebo novším)

Nasledujúce preventívne opatrenia platia pre voliteľný bezdrôtový snímač XF a voliteľný bezdrôtový diaľkový indikátor XF.

Vysielače a prijímače XF sa nachádzajú v konzole zarovnávača, bezdrôtové snímače nastavenia a bezdrôtový diaľkový indikátor.

Jeho prevádzka podlieha dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) Toto zariadenie musí prijímať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiadajúcu prevádzku.



Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy A podľa časti 15 smernice úradu Federálnej komunikačnej komisie. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri prevádzke zariadenia v komerčnom prostredí. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované v súlade s návodom na inštaláciu, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikačných zariadení. Prevádzka tohto zariadenia v obytnej oblasti pravdepodobne spôsobí škodlivé rušenie a v takom prípade bude musieť používateľ na vlastné náklady odstrániť rušenie.



Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Osobitné bezpečnostné opatrenia/zdroj energie Medzinárodné regióny

Počítačový zarovnávač je určený na prevádzku zo zdroja napájania, ktorý medzi napájacie vodiče súpravy napájacích káblov privádza striedavé napätie 100 až 240 V AC (menovitý) 50/60 Hz. Súprava napájacích káblov dodávaná s týmto zariadením môže vyžadovať úpravu, aby umožnila pripojenie k elektrickej sieti. Váš servisný zástupca spoločnosti Hunter nainštaluje správnu zástrčku pre vašu lokalitu.



Pre bezpečnú prevádzku je nevyhnutné ochranné uzemnenie prostredníctvom uzemňovacieho vodiča v napájacom kábli. Používajte iba napájací kábel, ktorý je v dobrom stave.

PRIPOJENIE POISTIEK:

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru, používajte len poistky určené pre váš výrobok.

SERVIS ZARIADENIA:

Toto zariadenie neobsahuje žiadne časti opraviteľné používateľom. Všetky opravy musia byť postúpené kvalifikovanému servisnému zástupcovi spoločnosti Hunter.

USTANOVENIA NA ZDVÍHANIE A PRENÁŠANIE:

Na zdvíhanie alebo prenášanie tohto zariadenia neboli prijaté žiadne opatrenia. Jednotka sa musí pohybovať rolovaním na kolieskach.

Špecifikácie zariadenia

Elektrické

NAPÄTIE:	120/230 voltov (nominálne)
MENOVITÝ PRÚD:	6/3 A
PRÍKON:	720 wattu

Atmosféra

TEPLOTA:	0 až +50 °C
RELATÍVNA VLHKOSŤ:	Do 95 % bez kondenzácie
NADMORSKÁ VÝŠKA:	Až do 1829 m

Vysvetlenie symbolov

Tieto symboly sa zobrazujú na zariadení.



Striedavý prúd.



Uzemňovacia svorka.



Svorka ochranného vodiča.



Stav ON (VYPNUTÉ) (napájanie).



Stav OFF (VYPNUTÉ) (napájanie).



RIZIKO úrazu elektrickým prúdom.



Pohotovostný spínač.



Nie je určený na pripojenie k verejnej telekomunikačnej sieti.

Obsluha konzoly

Zapnutie napájania konzoly

Zarovnávač zapnete stlačením vypínača umiestneného na zadnej strane skrinky zarovnávača. Systém potrebuje určitý čas na „nabehnutie“.


Zobrazí sa obrazovka „Spustenie“ a indikuje, že jednotka je pripravená na použitie.

Používanie softvérových tlačidiel

Štyri označenia ponúk, ktoré sa zobrazujú v spodnej časti každej obrazovky, sa označujú ako značky softvérových tlačidiel.

Obrázok 1.

Tieto označenia označujú akciu, ktorú program vykoná po stlačení príslušného tlačidla **K1**, **K2**, **K3**, alebo **K4**. Tieto tlačidlá sú označené ako:

Vertikálne usporiadané štvorce medzi štítkami **K2** a **K3** označujú, koľko úrovni ponúk je k dispozícii. K dispozícii je šesť úrovní ponuky. Políčko, ktoré sa zdá byť stlačené, označuje úroveň ponuky, ktorá je aktuálne zobrazená. Úroveň ponuky sa zmení stlačením softvérového tlačidla pre posun ponuky, .

Resetovanie programu

Program zarovnávanie možno kedykoľvek počas zarovnávanie resetovať stlačením tlačidla **R** (Esc) umiestneného v ľavom hornom rohu klávesnice. Zobrazí sa „potvrzovacia“ obrazovka, ktorá overí, či bolo tlačidlo stlačené úmyselne.

Na obrazovke „Potvrdenie“ znova stlačte **R** kláves (Esc), „Uložiť pracovný príkaz“ alebo „Zrušiť“.

INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Snímače

Starostlivosť a čistenie konvenčných snímačov

Pri čistení snímačov použite jemný roztok na čistenie okien, ktorým pretríte snímače a adaptéry.



Snímače nestriekajte hadicou ani ich neponárajte. Na snímač nestriekajte čistiaci prostriedok. Mohlo by dôjsť k poškodeniu elektrického systému a optických komponentov.

Tyče adaptéra kolies udržiavajte čisté a namazané. Podľa potreby ich namažte vrstvou ľahkého maziva, napríklad WD-40.



Hriadeľ stredovej skrutky nemažte.

Pokyny na čistenie štítu



Neodporúča sa používať utierky alebo handry, pretože vlákna zachytávajú masť, ktorá sa pri pokračovaní utierania usadí späť na štít v tenkej vrstve.

Armor All® Glass Wipes je uprednostňovaný čistiaci prostriedok, ktorý je vybraný pre výsledky bez filmu po odparení čistiaceho roztoku.

Úplne utrite celú prednú stranu štítu.

Nepoužitou časťou obrúska (napríklad opačnou stranou) úplne utrite prednú stranu druhýkrát.

Štít je pripravený na použitie za 30 až 60 sekúnd po úplnom odparení čistiaceho roztoku.



Ak sú štíty silne znečistené alebo masť, použite univerzálny čistič, ako je Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® alebo Fantastik®. Pomocou čističov v spreji nastriekajte čistič na kvalitný papierový obrúsok, ako je Bounty® alebo Brawny®, a potom štít utrite.

Univerzálne čistiace prostriedky môžu na cieľovom povrchu zanechať jemný film, ktorý by mohol brániť rozpoznaníu štítu. Postupujte podľa popísaného odstraňovania ťažkej špiny a mastnoty pomocou obrúskov Armor All® Glass Wipes.

Údržba kamery

Všetku údržbu kamery zverte autorizovanému servisnému zástupcovi spoločnosti Hunter. Udržujte ruky a nástroje mimo oblastí objektívu kamery.

NEPOKÚŠAJTE sa čistiť objektív kamery štandardným čističom okien a handričkou, ani na nefúkajte vzduch z obchodu. Ak bude niekedy potrebné čistenie, malo by sa vykonať pomocou špeciálnej tekutiny na čistenie optiky (ako je čistič objektívov dostupný v obchodoch s kamerami) a/alebo vzduchom v plechovke (dostupný v obchodoch s počítačmi).

Údržba adaptérov kolies

Tyče adaptéra kolies udržiavajte čisté a namazané. Podľa potreby ich namažte vrstvou ľahkého maziva, napríklad WD-40.



Hriadeľ stredovej skrutky ani otvor hriadeľa štítu na adaptéroch kolies nemažte.

Identifikácia softvéru

Obrazovka „Identifikácia softvéru“ vám umožňuje identifikovať softvér, ktorý je aktuálne nainštalovaný v systéme.

Obrázok 2.

Táto obrazovka sa zobrazí po stlačení tlačidla „Identifikácia softvéru“ na obrazovke „Resetovanie“. Obsah obrazovky je samovysvetľujúci.

Elektronický kľúč

Súčasťou zásielky diskov USB sú elektronické kľúče, ktoré vyzerajú podobne ako veľká batéria do hodínok. Tento kľúč je potrebný na spustenie programu ProAlign®.

Ak je programová jednotka USB nainštalovaná do jednotky PA200 bez vloženia správneho kľúča do dosky, zobrazí sa chybové hlásenie.

ProAlign® NEBUDE správne fungovať, ak nie sú nainštalované požadované elektronické kľúče!

Licenčná zmluva s koncovým používateľom

Používanie zariadenia a jeho prevádzkového softvéru je potvrdením súhlasu s podmienkami licenčnej zmluvy s koncovým používateľom („EULA“). Celú licenciu EULA nájdete naskenovaním nižšie uvedeného kódu QR.



Environmentálne informácie

Nasledujúci postup likvidácie sa vzťahuje výlučne na stroje, ktoré majú na štítu s údajmi prečiarknutý symbol koša. Odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Obrázok 3.

Tento výrobok môže obsahovať látky, ktoré môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa správne nezlíkvujú.

Nasledujúce informácie sa preto poskytujú s cieľom zabrániť uvoľňovaniu týchto látok a zlepšiť využívanie prírodných zdrojov.

Elektrické a elektronické zariadenia by sa nikdy nemali vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu, ale musia sa zbierať oddelene na účely ich správnej likvidácie. Symbol preškrtnutého koša umiestnený na výrobku a na tejto stránke pripomína používateľovi, že výrobok musí byť po skončení svojej životnosti zlikvidovaný správnym spôsobom.

Týmto spôsobom je možné zabrániť tomu, aby nešpecifické zaobchádzanie s látkami obsiahnutými v týchto výrobkoch, ich nesprávne používanie alebo nesprávne používanie ich častí mohlo byť nebezpečné pre životné prostredie alebo ľudské zdravie. Okrem toho to pomáha obnoviť, recyklovať a opätovne použiť mnohé materiály obsiahnuté v týchto výrobkoch.

Výrobcovia a distribútori elektrických a elektronických zariadení na tento účel vytvárajú vhodné systémy zberu a spracovania týchto výrobkov.

Po skončení životnosti výrobku sa obráťte na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne informácie o postupoch likvidácie. Pri kúpe tohto výrobku vás váš dodávateľ bude informovať aj o tom, že mu môžete bezplatne vrátiť iný opotrebovaný spotrebič, ak je rovnakého typu a má rovnaké funkcie ako práve zakúpený výrobok.

Akákoľvek likvidácia výrobku vykonaná iným spôsobom, ako je opísané vyššie, bude podliehať sankciám stanoveným vnútroštátnymi predpismi platnými v krajine, kde sa výrobok likviduje.

Odpodúčajú sa ďalšie opatrenia na ochranu životného prostredia: recyklácia vnútorného a vonkajšieho obalu výrobku a správna likvidácia použitých batérií (len ak sú súčasťou výrobku).

Vaša pomoc je veľmi dôležitá pri znižovaní množstva prírodných zdrojov používaných na výrobu elektrických a elektronických zariadení, minimalizovaní využívania skládok na likvidáciu výrobkov a zlepšovaní kvality života, pretože zabraňuje uvoľňovaniu potenciálne nebezpečných látok do životného prostredia

SLOVENŠČINA

Uvodna pojasnila

Uvod

Ta priročnik vsebuje navodila za uporabo in informacije, ki jih potrebujete za upravljanje sistemov za uravnavanje Hunter s programsko opremo za uravnavanje ProAlign®.

Varnostni ukrepi – opredelitev nevarnosti

Ti simboli označujejo razmere, v katerih je lahko ogrožena vaša varnost in/ali pride do poškodb opreme. Bodite pozorni na te simbole:



Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe, poškodbe izdelka ali materialno škodo.



Nevarnosti ali nevarni postopki, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.



Neposredne nevarnosti, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite vsa navodila.

Preberite in upoštevajte vse opozorilne nalepke na opremi in orodjih. Napačna uporaba opreme lahko povzroči telesne poškodbe in skrajša življenjsko dobo nastavljalnika.

Po namestitvi vozila na ogrodje pred in za zadnjim levim kolesom obvezno namestite zagozde.

Bodite previdni pri dviganju vozila.

Ob delovanju naprave, ki jo poganja motor z notranjim izgorevanjem, zagotovite ustrezno prezračevanje.

UPORABLJAJTE ZAŠČITNA OČALA, KI JIH JE ODOBRILO AGENCIJA OSHA. Očala, ki imajo le leče, odporne na udarce, še NISO zaščitna očala.

Pri izvajanju nastavitve nosite nedrsečo zaščitno obutev.

Ne stopajte na nastavljalnik.

Pri izvajanju nastavitve ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.

Pri dvigovanju ali odstranjevanju koles nosite ustrezno oporo za hrbet.

Opreme s poškodovanim kablom ali opreme, ki je padla na tla oziroma je poškodovana, ne uporabljajte, dokler je ne pregleda pooblaščen servisier podjetja Hunter.

Pri izključitvi vtiča iz vtičnice ne vlecite za kabel. Vtič izklopite tako, da ga primete in izvlečete.

Če potrebujete podaljšek, uporabite kabel z nazivnim tokom, ki je enak ali večji od toka opreme. Kabli z nazivnim tokom, ki je manjši od toka opreme, se lahko pregrejejo. Kabel napeljite tako, da se ne spotikate ob njega ali zapletate vanj. Preverite, ali sta napajalni vod in vtičnica ustrezno ozemljena.

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara stroja ne uporabljajte na mokrih površinah in ga ne izpostavljajte dežju.

Pred uporabo preverite, ali napajalni vod ustreza nazivni napetosti in jakosti toka, ki sta označeni na nastavljalniku.

Ko opreme ne uporabljate, jo izklopite iz električne vtičnice. Pri izključitvi vtiča iz vtičnice ne vlecite za kabel. Vtič izklopite tako, da ga primete in izvlečete.

Da bi zmanjšali nevarnost požara, ne uporabljajte opreme v bližini odprtih posod z vnetljivimi tekočinami (bencin).

Vsa navodila naj bodo vedno shranjena v bližini enote.

Vsa obvestila, nalepke in oznake morajo biti čiste in na vidnem mestu. Da bi preprečili nesreče in/ali poškodbe nastavljalnika, uporabljajte le priporočene dodatke.

Opremo uporabljajte le na način, ki je opisan v tem priročniku.

SHRANITE TA NAVODILA



Ta oprema proizvaja, uporablja ter lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. V kolikor oprema ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili v uporabniškem priročniku, lahko povzroči motenje drugih elektronskih naprav. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči motenje, v tem primeru pa je uporabnik dolžan na lastne stroške ustrezno ukrepati in odpraviti morebitno motenje.



NE SPREMINJAJTE ELEKTRIČNEGA VTIČA. Uporabljajte le vtiče, ki ustrezajo lokalnim predpisom.

Varnostni ukrepi za sisteme, opremljene z napravo XF2 (ali novejšo)

Naslednji varnostni ukrepi veljajo za možnost brezžičnega senzorja XF in možnost brezžičnega daljinskega indikatorja XF.

Oddajniki/sprejemniki XF se nahajajo v konzoli nastavljalnika, brezžičnih nastavitvenih senzorjih in brezžičnem daljinskem indikatorju.

Postopek je odvisen od naslednjih dveh pogojev: (1) ta naprava morda ne povzroča motenj in (2) na to napravo vplivajo motnje, vključno z motnjami, ki bi lahko povzročile nepravilno delovanje naprave.



Ta oprema je bila testirana in ustreza omejitvam digitalne naprave razreda A v skladu s poglavjem 15 pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da omogočajo razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, ko oprema deluje v delovnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in oddaja radiofrekvenčno energijo ter lahko, v kolikor ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili v uporabniškem priročniku, povzroči motenje radijskih komunikacij. Uporaba te opreme na stanovanjskem območju lahko povzroči škodljivo motenje. V tem primeru se od uporabnika pričakuje, da na lastne stroške takšno motenje tudi odpravi.



Spremembe ali dopolnitve, ki jih izdelovalec ni izrecno odobril, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Posebni varnostni ukrepi/vir napajanja

Mednarodne regije

Nastavljalnik je zasnovan za priključitev na vir napajanja, ki zagotavlja izmenični tok med 100 in 240 V (nazivna napetost) ter 50/60 Hz med vodniki napajalnega kabla. Napajalni kabel, ki je priložen opremi, boste morda morali prilagoditi, da ga boste lahko priključili na električno omrežje. Pooblaščen servisier podjetja Hunter bo namestil ustrezni vtič za vašo lokacijo.



Za zagotovitev varnega delovanja je nujno potrebna zaščitna ozemljitvena povezava, vzpostavljena prek ozemljitvenega vodnika v napajalnem kablu. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je v dobrem stanju.

VAROVALKE:

Da bi se izognili nevarnosti požara, uporabljajte le varovalko, ustrezno za vaš izdelek.

SERVISIRANJE OPREME:

Oprema ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Vsa popravila mora izvesti pooblaščen servisier podjetja Hunter.

DOLOČBE ZA DVIGOVANJE IN PREVAŽANJE:

Za dvigovanje in prevažanje te opreme ni predvidenih nobenih sredstev. Enoto je treba premikati na njenih kolesih.

Specifikacije opreme

Elektrika

NAPETOST:	120/230 voltov (nazivna napetost)
JAKOST TOKA:	6/3 amperov
ELEKTRIČNA MOČ:	720 vatov

Okoljske razmere

TEMPERATURA:	od 0 °C do +50 °C
RELATIVNA VLAŽNOST:	Do 95 % brez kondenzacije
NADMORSKA VIŠINA:	Do 1829 m

Razlaga simbolov

Na opremi se nahajajo naslednji simboli:



Izmenični tok



Ozemljitveni priključek



Priključek zaščitnega vodnika



Vključeno stanje (napajanje)



Izklopljeno stanje (napajanje)



NEVARNOST električnega udara



Stikalo za stanje pripravljenosti.



Ni namenjeno za priključitev na javno telekomunikacijsko omrežje.

Delo s konzolo

Vklop napajanja konzole

Nastavljalnik vključite s pritiskom na glavno stikalo, ki se nahaja na zadnji strani omarice nastavljalnika. Sistem potrebuje nekaj časa, da se zažene.

Prikaže se zaslon za zagon, kar pomeni, da je enota pripravljena za uporabo.

Uporaba mehkih tipk

Štiri oznake menija, ki se prikažejo na dnu posameznega zaslona, imenujemo oznake mehkih tipk.

Slika 1.

Te oznake označujejo postopek, ki ga bo program izvedel ob pritisku ustrezne mehke tipke (K1, K2, K3 ali K4). Te tipke so označene z naslednjimi oznakami:

Navpično zloženi kvadratici med oznakama K2 in K3 označujejo število razpoložljivih ravnih menija. Na voljo je šest ravnih menija. Kvadratik, ki je videti, kot bi bil pritisnjen, označuje raven menija, ki je trenutno prikazana. Raven

menija spremenite s pritiskom tipke za pomikanje po meniju .

Ponastavitev programa

Nastavitveni program lahko kadarkoli ponastavite med nastavitvijo s pritiskom tipke R (Esc), ki se nahaja v zgornjem levem vogalu tipkovnice.

Pokaže se potrditveni zaslon, kjer potrdite, da ste tipko za ponastavitev pritisnili namerno.

Iz potrditvenega zaslona znova pritisnite tipko R (Esc), »Shrani delovni nalog« ali »Prekliči«.

INFORMACIJE O OPREMI

Senzorji

Skrb in čiščenje običajnih senzorjev

Pri čiščenju senzorjev uporabite blago čistilo za steklo ter obrišite senzorje in nastavke.



Senzorjev ne škropite s cevjo in jih ne potaplajte v vodo. Čistila nikoli ne pršite po senzorju. To lahko povzroči poškodbe na električnem sistemu in na optičnih komponentah.

Drogovi kolesnih nastavkov morajo biti čisti in namazani. Namažite jih s plastjo lahkega maziva, kot je WD-40.



Ne mažite osi sredinskega vijaka.

Navodila za čiščenje tarče



Uporaba brisač ali krp iz delavnice ni priporočljiva, saj vlakna zadržijo mast, ki se nato pri brisanju s tankimi plastmi nalaga na tarčo.

Krpe za čiščenje stekla Armor All® so najustreznejše čistilno sredstvo, ki ne zadržuje umazanije po tem, ko čistilna tekočina izhlapi.

Obrišite celotno čelno stran tarče.

Z neuporabljenim delom krpe (npr. z drugo stranjo) znova obrišite celotno čelno stran.

Ko čistilo popolnoma izhlapi, je tarča po 30-ih do 60-ih sekundah pripravljena na uporabo.



Za čiščenje zelo umazanih ali mastnih tarč uporabite univerzalno čistilno sredstvo, kot so krpe za čiščenje znamk Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® ali Fantastik®. Če uporabljate čistilo v razpršilu, ga napršite na kakovostno papirnato brisačo, kot so brisače znamk Bounty® ali Brawny®, in nato obrišite tarčo.

Univerzalna čistilna sredstva lahko na površini tarče pustijo film, ki preprečuje razpoznavo tarče. Po odstranitvi umazanije in maziv tarčo obrišite s krpo Armor All®, kot je opisano zgoraj.

Vzdrževanje kamer

Za vse postopke vzdrževanja kamere naj bo zadolžen pooblaščen serviser podjetja Hunter. Leč kamere se ne smete dotikati.

Leč kamere NE skušajte očistiti s običajnim čistilom za steklo in krpo ali s pihanjem zraka. Če je čiščenje leč res potrebno, ga je treba opraviti s posebno optično čistilno tekočino (kot je čistilo za leče, ki je na voljo v trgovinah za kamere) in/ali stisnjenim zrakom (na voljo v računalniških trgovinah).

Vzdrževanje kolesnih nastavkov

Drogovi kolesnih nastavkov morajo biti čisti in namazani. Namažite jih s plastjo lahkega maziva, kot je WD-40.



Ne mažite osi sredinskega vijaka ali odprtine nosilca tarče kolesnega nastavka.

Identifikacija programske opreme

S pomočjo zaslona »Identificiraj programsko opremo« lahko preverite, katero različico programske opreme imate nameščeno.

Slika 2.

Ta zaslon se prikaže s pritiskom na »Identificiraj programsko opremo« na zaslonu »Ponastavitev«. Vsebina zaslona je sama po sebi razumljiva.

Elektronski ključ

Skupaj s ključkom USB so dobavljeni elektronski ključi, ki so podobni večjim baterijam za ročne ure. Ti ključi so potrebni za zagon programa ProAlign®.

Če je program USB naložen na enoto PA200, ne da bi v ploščo vstavili ustrezen ključ, se pojavi sporočilo o napaki.

ProAlign® NE bo pravilno deloval, če zahtevani elektronski ključi niso vstavljeni!

Licenčna pogodba za končnega uporabnika

Z uporabo strojne in upravljalne programske opreme potrjujete, da se strinjate s pogoji licenčne pogodbe za končnega uporabnika. Do celotne licenčne pogodbe za končnega uporabnika lahko dostopate s skeniranjem kode QR v nadaljevanju.



Okoljske informacije

Naslednji postopek odstranjevanja se uporablja izključno za stroje, ki imajo na tablici s podatki simbol prečrtanega smetnjaka. Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO).

Slika 3.

Ta izdelek lahko vsebuje snovi, ki so lahko nevarne za okolje in zdravje ljudi, če ni pravilno odstranjen.

Namen naslednjih informacij je preprečiti izpust takih snovi in izboljšati uporabo naravnih virov.

Električne in elektronske opreme ne smete nikoli zavreči med običajne komunalne odpadke, ampak jih je treba ločeno zbrati zaradi ustrezne obdelave. Simbol prečrtanega zabojsnika za odpadke, ki je prikazan na izdelku in na tej strani, opozori uporabnika, da mora biti izdelek ob koncu življenjske dobe ustrezno odstranjen.

Na ta način se lahko prepreči, da bi bila splošna obdelava snovi, ki jih vsebujejo ti izdelki, ali njihova nepravilna uporaba ali nepravilna uporaba njihovih delov nevarna za okolje ali zdravje ljudi. Poleg tega to spodbuja k predelavi, recikliranju in ponovni uporabi številnih materialov, ki jih vsebujejo ti izdelki.

Proizvajalci in distributerji električne in elektronske opreme v ta namen vzpostavijo ustrezne sisteme zbiranja in obdelave teh izdelkov.

Ob koncu življenjske dobe izdelka se obrnite na svojega dobavitelja za informacije o postopkih odstranjevanja. Ob nakupu tega izdelka vas bo dobavitelj tudi obvestil, da mu lahko brezplačno vmete drugo dotrajano napravo, če je istega tipa in ima enake funkcije kot pravkar kupljeni izdelek.

Vsaka odstranitev izdelka na način, ki je drugačen od zgoraj opisanega, bo kaznovana v skladu z veljavnimi predpisi države, kjer je izdelek odstranjen.

Priporočljivi so nadaljnji ukrepi za zaščito okolja: recikliranje notranje in zunanje embalaže izdelka ter pravilno odstranjevanje rabljenih baterij (le, če so del izdelka).

Vaša pomoč je ključnega pomena, ko gre za zmanjšanje uporabe naravnih virov pri proizvodnji električne in elektronske opreme, zmanjšanje uporabe odlagalšč za odstranjevanje izdelkov, izboljšanje kakovosti življenja in preprečevanje izpustov potencialno nevarnih snovi v okolje.

EESTI

Alustamine

Sissejuhatus

Käesolev juhend annab käitamishuhted ja teabe, mis on vajalikud Hunteri joondamissüsteemide käitamiseks joondamise tarkvaraga ProAlign®.

Teie ohutuse tagamiseks – ohtude määratlused

Need sümbolid tähistavad olukordi, mis võivad kahjustada teie ohutust ja/või põhjustada seadme kahjustusi. Pange tähele neid sümboleid:



Ohud või ebatavalised tegevused, mille tagajärjedeks võivad olla kergemad kehavigastused või toote või vara kahjustused.



Ohud või ebatavalised tegevused, mille tagajärjedeks võivad olla rasked kehavigastused või surm.



Vahetud ohud, mille tagajärjedeks on rasked kehavigastused või surm.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Lugege kõik juhised läbi.

Lugege kõiki oma seadmele ning tööriistadele kinnitatud ettevaatus- ja hoiatusilte ning järgige neid. Selle seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi ja lühendada joondamisseadme kasutuskestust.

Pärast sõiduki raamile paigutamist kasutage vasakpoolse tagaratta ees ja taga alati tőkiskingi.

Olge sõiduki tungrauaga töstmisel ettevaatlik.

Sisepõlemismootoreid käitades peab olema tagatud adekvaatne ventilatsioon. KANDKE ALATI OSHA POOLT HEAKSIIDETUD KAITSEPRILLE. Prillid, millel on üksnes löögikindlad klaasid, EI OLE kaitseprillid.

Joondamist teostades kandke libisemiskindlaid turvajalatsaid.

Ärge kunagi seiske joondamisseadme peal.

Joondamist teostades ärge kandke ehteid ega avaraid rõivaid.

Rataste töstmisel või eemaldamisel kandke korralikku seljatuge.

Ärge käituge kahjustatud juhtmega seadet ega seadet, mis on maha kukkunud või kahjustada saanud, enne kui Hunteri teeninduse esindaja on selle üle vaadanud.

Ärge kunagi kasutage juhet selleks, et pistikut pesast välja tõmmata. Võtke pistikut kinni ja tõmmake lahti ühendamiseks.

Kui pikendusjuhe on vajalik, siis peab kasutama juhet, mille nimivoolutugevus on seadme omaga võrdne või sellest suurem. Väiksema voolutugevuse andmetega juhtmed kui seadme puhul võivad üle kuumeneda. Peab olema hoolikas, et paigutada juhe selliselt, et selle otsa ei saaks komistada ega seda tõmmata.

Veenduge, et elektritoiteahel ja ühenduspesa oleksid korralikult maandatud.

Elektrilöögi riski vähendamiseks ärge kasutage seda märgadel pindadel ega jätke seda vihma kätte.

Enne käitamist veenduge, et sobiv elektritoiteahel oleks sama pinge ja voolutugevuse andmetega, mis on joondamisseadme peale märgitud.

Ühendage seade alati elektri pistikupesast lahti, kui see pole kasutusel. Ärge kunagi kasutage juhet selleks, et pistikut pesast välja tõmmata. Võtke pistikut kinni ja tõmmake lahti ühendamiseks.

Põlengu riski vähendamiseks ärge käituge seadet tuleohtlike vedelike (bensini) avatud mahutite läheduses.

Hoidke kõiki juhiseid püsivalt koos üksusega.

Hoidke kõik kleebised, sildid ja märgised puhaste ning nähtavatenä. Selleks et vältida õnnetusjuhtumeid ja/või joondamisseadme kahjustusi, kasutage ainult Hunteri poolt soovitatud tarvikuid.

Kasutage seadet ainult nii, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud on.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat. Kui seda pole paigaldatud ega kasutatud kooskõlas kasutusjuhendiga, siis võib see tekitada häiringuid elektroonikaseadmetega. Käesoleva seadme käitamine elamute piirkonnas võib põhjustada häiringuid, millisel juhul nõutakse kasutajalt häiringute omal kulul kõrvaldamiseks mistahes meetmete kasutuselevõttu, mis võivad olla vajalikud häiringute korrigeerimiseks.



ÄRGE MUUTKE ELEKTRIPISTIKUT. Kasutage ainult pistikuid, mis ühilduvad kohalike voolutoite eeskirjadega.

Ettevaatusabinõud süsteemide puhul, mille varustuses on XF2 (või uuem) Pod

Järgmisi ettevaatusabinõusid kohaldatakse XF juhtmevaba anduri suvandi ja XF juhtmevaba kaugjuhtimise indikaatori suvandi puhul.

XF transiiverid paiknevad joondamisseadme konsoolis, juhtmevabades joondamisandurites ja juhtmevabas kaugjuhtimise indikaatoris.

Käitamine on allutatud järgmisele kahele tingimusele: (1) see seade ei tohi põhjustada häiringuid ja (2) see seade peab aktsepteerima mistahes häiringuid, kaasa arvatud häiringuid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut käitamist.



Käesolevat seadet on katsetatud ning on leitud, et see vastab klassi A digitaalsetele kehtestatud piirangutele FCC (Föderaalne Sidekomisjoni) reeglite osa 15 kohaselt. Need piirangud on kujundatud selleks, et pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häiringute vastu, kui seadet kasutatakse kommertskeskkonnas. Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ega kasutata kooskõlas kasutusjuhendiga, võib see põhjustada kahjulikke häiringuid raadiosidele. Käesoleva seadme kasutamine elamute piirkonnas põhjustab tõenäoliselt kahjulikke häiringuid, millisel juhul nõutakse kasutajalt häiringute oma kulul korrigeerimist.



Muudatuste või modifikatsioonide tõttu, mida pole tootja poolt sõnaselgelt heaks kiidetud, võidakse tühistada kasutaja volitused seadme käitamiseks.

Spetsiifilised ettevaatusabinõud / voolutoiteallikas Rahvusvahelised piirkonnad

Joondamisseade on ette nähtud käitamiseks voolutoiteallikast, millel kohaldatakse 100- kuni 240-voldist vahelduvvoolu (AC) (nimipinget) sagedusel 50/60 Hz voolutoitejuhtme toitejuhtide vahel. Voolutoitejuhe, mis on koos selle seadmega tarnitud, võib vajada muutmist, selleks et võimaldada vooluvõrgutoitega ühendamist. Teie Hunteri teeninduse esindaja paigaldab teie asukoha jaoks õige pistiku.



Ohutuks käitamiseks on hädavajalik kaitsemaanduse ühendus toitejuhtmes oleva maandusjuhi kaudu. Kasutage ainult voolutoitejuhet, mis on heas seisukorras.

KAITSMED:

Tuleohtu vältimiseks kasutage ainult kaitsemeid, mis on teie toote jaoks spetsifitseeritud.

SEADME HOOLDUS:

Käesolev seade ei sisalda kasutaja poolt hooldatavaid osi. Kõigi parandustööde tegemiseks peab pöörduma kvalifitseeritud Hunteri teeninduse esindaja poole.

SÄTTED TÖSTMISE JA KANDMISE KOHTA:

Käesoleva seadme töstmise ja kandmise kohta pole ühtki sätet kehtestatud. Üksust peab liigutama seda rullikute peal veeretades.

Seadme spetsifikatsioonid

Elektrisüsteem

PINGE:	120/230 volti (nimipinget)
VOOLUTUGEVUS:	6/3 amprit
VÕIMSUS:	720 vatti

Atmosfäär

TEMPERatuur:	0 °C kuni +50 °C
SUHELINE ÕHUNIISKUS:	Kuni 95%, mitte kondenseeruv
KÕRGUS MEREPIINAST:	Kuni 1829 m

Sümbolite selgitus

Need sümbolid esinevad seadme peal.



Vahelduvvool.



Maandusklemm.



Kaitsejuhi klemm.



SEES (toite) seisund.



VÄLJAS (toite) seisund.



Elektrilöögi RISK.



Ooterežiimi lüliti.



Pole ette nähtud ühendamiseks avalikku telekommunikatsioonivõrku.

Konsooli käitamine

Konsooli voolutoite sisselülitamine

Lülitage joondamiseseade asendisse „SEES“, vajutades voolutoitelüliti, mis paikneb joondamiseseadme kapi tagaosas. Süsteem vajab teatud ajavahemikku „alglaadimiseks“.

Ilmub „Käivituse“ kuva ja see viitab, et üksus on valmis kasutamiseks.

Programmiklahvide kasutamine

Nelja menüüsilti, mis ilmuvad iga kuva alumisse ossa, nimetatakse programmiklahvide siltideks.

Pilt 1.

Need sildid viitavad toimingule, mida programm ette võtab, kui on vajutatud vastavat programmiklahvi (K1, K2, K3 või K4). Need klahvid on määratletud selliselt:

Vertikaalselt virmastatud ruudud siltide K2 ja K3 vahel viitavad, kui mitu menüüde taset on saadaval. Võimalikud on menüüde kuus taset. Kast, mis näib olevat alla vajutatud, viitab menüü tasemele, mis on praegu kuvatud. Menüü

taset muudetakse menüü vahetuse klahvi vajutades, .

Programmi lähtestamine

Joondamisprogrammi saab joondamise käigus igal ajal lähtestada, kasutades paoklahvi R (Esc), mis paikneb klaviatuuri ülemises vasakpoolses nurgas. Ilmub „Kinnituse“ kuva, selleks et verifitseerida, et lähtestusnuppu oli vajutatud tahtlikult.

„Kinnituse“ kuvalt vajutage uuesti paoklahvi R (Esc), „Salvesta töökäsk“ või „Tühista“.

SEADME TEAVE

Andurid

Tavapäraste andurite hooldus ja puhastamine

Andureid puhastades kasutage andurite ja adapterite ülepühkimiseks õrna aknapuhastuslahust.



Ärge peske andureid voolikust ega sukeldage neid. Ärge pihustage puhastusvahendit anduri peale. See võib põhjustada kahjustusi elektrisüsteemile ja optilistele komponentidele.

Hoidke ratta adapteri vardad puhastatud ja määritud. Määrige vastavalt vajadusele kerge määrdeaine kattekihiga, nagu näiteks WD-40.



Ärge määrige keskkoha kruvivõlli.

Sihtmärgi puhastamise juhised



Kaupluse lappide või kaitsude kasutamine pole soovitatav, kuna kiud hoiavad kinni määret, mis ladestub õhukese kilena tagasi sihtmärgile, kui pühkimine jätkub.

Lapid Armor All® Glass Wipes on eelistatud puhastustooded, mis on valitud kilevabade tulemuste saamiseks pärast seda, kui puhastuslahus on aurustunud. Pühkige sihtmärgi kogu pale täielikult üle.

Lapi kasutamata osaga (nagu näiteks vastasküljega) pühkige pale teist korda täielikult üle.

Sihtmärk on valmis kasutamiseks 30–60 sekundit pärast seda, kui puhastuslahus on täielikult aurustunud.



Kui sihtmärgid on tugevalt määrdunud või rasvased, siis kasutage universaalset puhastusvahendit, nagu näiteks Weiman® Cook Top Quick Wipes, Formula 409® või Fantastik®. Pihustatavate puhastusvahendite puhul pihustage puhastusvahendit kvaliteetsele paberrätikule, nagu näiteks Bounty® või Brawny® ja pühkige seejärel sihtmärk üle.

Universaalsed puhastusvahendid võivad jätta sihtmärgi pinnale kerge kile, mis võib takistada sihtmärgi tuvastamist. Järgige tugeva mustuse ja rasva eemaldamist lappide Armor All® Glass Wipes abil, nagu on kirjeldatud.

Kaamera hooldus

Kaamera kogu hoolduse tegemiseks peab pöörduma Hunteri kvalifitseeritud teeninduse esindaja poole. Hoidke käed ja tööriistad kaamera objektiivi piirkonnast eemal.

ÄRGE proovige puhastada kaamera objektiivi standardse aknapesuvahendi ja lapi abil või sellele magistraalõhku peale puhudes. Kui puhastamine kunagi vajalikuks osutub, siis tuleb seda teha spetsiaalse optika puhastusvedeliku abil (nagu näiteks objektiivi puhastusvahendi abil, mis on saadaval kaamerakauplustes) ja/või ballooniõhu abil (saadaval arvutikauplustes).

Ratta adapterite hooldus

Hoidke ratta adapteri vardad puhastatud ja määritud. Määrige vastavalt vajadusele kerge määrdeaine kattekihiga, nagu näiteks WD-40.



Ärge määrige keskkoha kruvivõlli ega ratta adapteritel olevat sihtmärgi võlli ava.

Tarkvara tuvastamine

Kuva „Tuvasta tarkvara“ võimaldab teil tuvastada tarkvara, mis on praegu süsteemi installitud.

Pilt 2.

Seda kuva näidatakse siis, kui vajutada „Lähtestuse“ kuvale „Tuvasta tarkvara“. Kuva sisu on mõistetav ilma selgitusteta.

Elektrooniline võti

USB kettaseadmete saadetiisel on kaasas elektroonilised võtmed, mis näevad välja samades suure kella patareiga. See võti on vajalik programmi ProAlign® töötamiseks.

Kui USB programmi kettaseade on installitud üksusesse PA200 ilma plaadi sisse õiget võtit sisestamata, siis kuvatakse veateade.

Tarkvara ProAlign® EI saa nõuetekohaselt käitada, kui vajalikud elektroonilised võtmed pole installitud!

Lõppkasutaja litsentsileping

Seadme ja selle tarkvara kasutamine tähendab nõustumist lõppkasutaja litsentsilepingu (EULA) tingimustega. EULA tervikteksti lugemiseks skannige allolev QR-kood.



Keskkonnaalane teave

Järgmist kõrvaldamisprotseduuri kohaldatakse ainult masinate puhul, mille andmesildil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE).

Pilt 3.

See toode võib sisaldada aineid, mis võivad olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele, kui neid ei kõrvaldata kasutusest nõuetekohaselt.

Seetõttu on esitatud järgnev teave, selleks et vältida nende ainete sattumist keskkonda ja parendada loodusressursside kasutamist.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohiks kunagi kasutusest kõrvaldada tavaliste olmejäätmete hulgas, vaid need peab nõuetekohaseks käitlemiseks eraldi kokku koguma. Läbikriipsutatud prügikasti sümbol, mis on paigutatud tootele ja sellele leheküljele, meenutab kasutajale, et kasutuskestuse lõppedes tuleb toode nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada.

Sel viisil on võimalik vältida, et neis toodetes sisalduvate ainete mittespetsiifiline käitlemine või nende toodete või nende osade ebaõige kasutamine võiks ohustada keskkonda või inimeste tervist. Peale selle aitab see taastada, ringluse võtta ja taaskasutada paljusid neis toodetes sisalduvaid materjale.

Elektri- ja elektroonikaseadmete tootjad ja edasimüüjad on selleks otstarbeks korraldanud nende toodete nõuetekohase kogumise ja käitlemise süsteemid.

Toote kasutuskestuse lõpul võtke ühendust oma edasimüüjaga, et saada teavet kasutusest kõrvaldamise protseduuride kohta. Kui te selle toote ostate, siis teavitab teie edasimüüja teid ka sellest, et te saate talle tasuta tagastada teise ära kasutatud seadme eeldusel, et see on sama tüüpi ja on pakkunud samu funktsioone, kui äsja ostetud toode.

Toote mistahes kasutusest kõrvaldamise korral, mis viiakse läbi erineval viisil sellest, mida on ülalpool kirjeldatud, saab kohaldada sanktsioone, mis on kehtivate riigisest eeskirjadega ette nähtud riigis, kus toode kasutusest kõrvaldati.

Soovitavad on täiendavad keskkonnakaitse meetmed: toote sisemise ja välimise pakendi ringlussevõtt ning kasutatud patareide nõuetekohane kasutusest kõrvaldamine (ainult juhul, kui need tootes sisalduvad).

Teie abi on üliluline, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete valmistamiseks kasutatavate loodusressursside kogust, minimeerida prügilate kasutamist toote kasutusest kõrvaldamiseks ja parendada elu kvaliteeti, vältides potentsiaalselt ohtlike ainete sattumist keskkonda

LIETUVIŲ K.

Darbo pradžia

Įvadas

Šiame vadove pateikiamos instrukcijos ir informacija, reikalinga „Hunter“ ratų suvedimo sistemoms su „ProAlign®“ ratų programine įranga eksploatuoti.

Sauga. Pavojaus apibrėžtys

Šie simboliai nurodo situacijas, kurios gali būti jums nesaugios ir (arba) kurioms atsitikus gali būti sugadinta įranga. Atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus simbolius.



Pavojai arba nesaugi veikla, dėl kurios galima nesunkiai susižaloti arba sugadinti gaminį ar turą.



Pavojai arba nesaugi veikla, dėl kurios galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.



Tiesioginiai pavojai, dėl kurių galima sunkiai ar mirtinai susižaloti.

SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Perskaitykite visas instrukcijas.

Perskaitykite ir atsižvelkite į visas atsargumo ir įspėjamąsias etiketes, užklijuotas ant jūsų įrangos ir įrankių. Netinkamai naudojant šią įrangą, galima susižeisti ir sutrumpinti ratų suvedimo įrenginio eksploatavimo laiką.

Pastatę transporto priemonę ant rėmo, priešais ir už kairiojo galinio rato visada naudokite ratų atsparas.

Automobilių kelkite atsargiai.

Dirbant su veikiančiais vidaus degimo varikliais turi būti užtikrintas tinkamas vėdinimas.

VISADA DĖVĖKITE „OSHA“ PATVIRTINUS APSAUGINIUS AKINIUS. Akiniai, kuriuose yra tik smūgiams atsparūs lęšiai, NĖRA apsauginiai akiniai.

Atlikdami ratų suvedimą, avėkite neslystančią apsauginę avalynę.

Niekada nestovėkite ant ratų suvedimo įrenginio.

Atlikdami ratų suvedimą nedėvėkite papuošalų ar laisvų drabužių.

Keldami arba nuimdami ratus naudokite tinkamą nugaros atramą.

Nenaudokite įrangos su pažeistu laidu arba nukritusios ar pažeistos įrangos, jei jos neapžiūrėjo „Hunter“ techninės priežiūros atstovas.

Niekada netraukite kištuko iš lizdo laikydami už laido. Suimkite ir patraukite kištuką, kad jį atjungtumėte.

Jei reikalingas ilgutavas, naudokite laidą, kurio srovė yra lygi įrangos srovei arba už ją didesnė. Mažesnės srovės laidai gali perkaisti. Reikia išdėstyti laidą taip, kad niekas užkliūtų ir jo neištrauktų.

Patikrinkite, ar elektros maitinimo grandinė ir lizdas yra tinkamai įžeminti.

Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, nenaudokite įrangos ant šlapių paviršių ir nelaikykite po lietuvi.

Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar atitinkamos elektros maitinimo grandinės įtampa ir srovės stipris yra tokie patys, kaip nurodyta ant ratų suvedimo įrenginio.

Visada atjunkite įrangą nuo elektros lizdo, kai jos nenaudojate. Niekada netraukite kištuko iš lizdo laikydami už laido. Suimkite ir patraukite kištuką, kad jį atjungtumėte.

Norėdami sumažinti gaisro pavojų, nenaudokite įrangos šalia atvirų degiųjų skysčių (benzino) talpyklų.

Visada laikykite visas instrukcijas kartu su įrenginiu.

Pasirūpinkite, kad visi lipdukai, etiketės ir pranešimai būtų švarūs ir aiškiai matomi.

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir (arba) ratų suvedimo įrenginio pažeidimo, naudokite tik „Hunter“ ratų suvedimo įrenginiams rekomenduojamus priedus.

Naudokite įrangą tik šiame vadove aprašytu būdu.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją. Jei įrenginys sumontuotas ir naudojamas nesilaikant naudojimo instrukcijos, jis gali kelti trukdžių elektroniniams prietaisams. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti trukdžių, tokiu atveju naudotojas savo iššomis privalės imtis priemonių, kurių gali prireikti šiems trukdžiams pašalinti.



NEMODIFIKUOKITE ELEKTRINIO KIŠTUKO. Naudokite tik vietines elektros energijos taisykles atitinkančius kištukus.

Atsargumo priemonės sistemoms su XF2 (arba naujesnėmis) kapsulėmis

Toliau nurodytos atsargumo priemonės taikomos XF belaidžio jutiklio parinkčiai ir XF belaidžio nuotolinio indikatorius parinkčiai.

XF siųstuvai yra ratų suvedimo įrenginio konsolėje, belaidžiuose suvedimo jutikliuose ir belaidžiame nuotoliniame indikatoriuje.

Veikimui taikytinos šios dvi sąlygos: 1) įrenginys turi nekelti trukdžių; 2) įrenginys turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant trukdžius, dėl kurių galimas nepageidaujamas įrenginio veikimas.



Ši įranga buvo išbandyta ir buvo nustatyta, kad ji atitinka A klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šie apribojimai nustatyti siekiant užtikrinti pakankamą apsaugą nuo žalingų trukdžių, kai įranga yra naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją, todėl, jei ji yra įrengta ir naudojama nesilaikant naudojimo instrukcijos, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius. Šios įrangos naudojimas gyvenamojoje zonoje gali sukelti žalingų trukdžių, tokiu atveju šiuos trukdžius naudotojas turės pašalinti savo iššomis.



Dėl gamintojo aiškiai nepatvirtintų pakeitimų ar modifikacijų naudotojų teisė eksploatuoti įrangą gali būti panaikinta.

Specialios atsargumo priemonės / maitinimo šaltinis

Tarptautiniai regionai

Ratų suvedimo įrenginys turi veikti iš maitinimo šaltinio, kuriame tarp maitinimo laido laidininkų yra palaikoma 100–240 V kintamosios srovės (vardinė) 50/60 Hz įtampa. Su šia įranga tiekiamą maitinimo laidą gali reikėti modifikuoti, kad jį būtų galima prijungti prie maitinimo tinklo. Jūsų „Hunter“ techninės priežiūros atstovas įrengs jūsų vietai tinkamą kištuką.



Apsauginė įžeminimo jungtis prie maitinimo laido įžeminimo laidininko yra būtina saugiam darbui. Naudokite tik tinkamos būklės maitinimo laidą.

SUJUNGIMAS:

Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, naudokite tik jūsų gaminiui nurodytą saugiklį.

ĮRANGOS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

Šioje įrangoje nėra naudotojo taisomų dalių. Visus remonto darbus atlikti „Hunter“ kvalifikuotas techninės priežiūros atstovas.

KĖLIMO IR NEŠIOJIMO NUOSTATOS:

Nuostatų dėl įrangos kėlimo ir nešiojimo nenumatyta. Įrenginys turi būti perkeliamas ant ratukų.

Įrangos specifikacijos

Elektriniai komponentai

ĮTAMPA:	120/230 voltų (nominalus)
SROVĖS STIPRIS AMPERAI:	6/3 amperai
GALIA:	720 vatų

Atmosferiniai trukdžiai

TEMPERATŪRA:	Nuo 0 °C iki +50 °C
SANTYKINIS DRĖGNIS:	Iki 95 % be kondensacijos
AUKŠTIS:	Iki 1829 m

Simbolių paaiškinimas

Ant įrangos pateikti toliau nurodyti simboliai.



Kintamoji srovė.



Įžeminimo gnybtas.



Apsauginis laidininkų gnybtas.



Išjungto („ON“) maitinimo būseną.



Išjungto („OFF“) maitinimo būseną.



Elektros smūgio PAVOJUS.



Budėjimo režimo jungiklis.



Neskirta jungti prie viešojo telekomunikacijų tinklo.

Konsolės valdymas

Konsolės maitinimo įjungimas

Įjunkite ratų suvedimo įrenginį paspausdami maitinimo jungiklį įrenginio korpuso gale. Sistemai įkrauti reikia laiko

Pasirodys sąrankos ekranas ir bus nurodyta, kad įrenginys paruoštas naudoti.

Programinių klavišų naudojimas

Keturios kiekvieno ekrano apačioje esančios meniu etiketės vadinamos programinių klavišų etiketėmis.

1 vaizdas.

Šios etiketės nurodo veiksmą, kurį programa atliks paspaudus atitinkamą programinį klavišą (K1, K2, K3 arba K4). Šie klavišai žymimi taip:

Vertikaliai išdėstyti kvadratai tarp K2 ir K3 etikečių rodo, kiek lygių meniu yra. Galimi šeši meniu lygiai. Paspaustas laukelis rodo, koks meniu lygis šiuo metu rodomas. Meniu lygis keičiamas paspaudus meniu poslinkio klavišą



Programos nustatymas iš naujo

Ratų suvedimo programą galima iš naujo nustatyti bet kuriuo ratų suvedimo ciklo metu, naudojant klavišą R (Esc), esantį viršutiniame kairiajame klaviatūros kampe.

Siekiant patikrinti, ar atkūrimo mygtukas buvo paspaustas sąmoningai, bus rodomas patvirtinimo ekranas.

Patvirtinimo ekrane dar kartą paspauskite klavišą R (Esc), „Išsaugoti darbo užsakymą“ arba „Atšaukti“

INFORMACIJA APIE ĮRANGĄ

Jutikliai

Įprastinių jutiklių priežiūra ir valymas

Jutiklius ir adapterius nuvalykite švelniu langų valymo tirpalu.



Neplaukite žarnos ir nemerkitė jutiklių. Nepurškite valiklio ant jutiklio. Galite pažeisti elektros sistemą ir optinius komponentus.

Pasirūpinkite, kad ratų adapterių trauklės būtų išvalytos ir suteptos. Pagal poreikį suteptite lengvu tepalu, pavyzdžiui, WD-40.



Netepkite centrinio varžto veleno.

Tikslinės vietos valymo instrukcijos



Nerekomenduojama naudoti darbinių rankšluosčių ar skudurų, nes jų pluoštai sulaiko riebalus, kurie toliau valant plona plėvele nusėda atgal ant tikslinės vietos.

„Armor All® Glass Wipes“ yra pageidaujamas valymo produktas, pasirinktas dėl to, kad, išgaravus valymo tirpalui, nesusidaro plėvelė.

Visiškai nuvalykite visą tikslinės vietos veidą.

Nepanaudota servetėlės dalimi (pvz., priešinga puse) antrą kartą visiškai nuvalykite paviršių.

Po 30–60 sekundžių, kai valymo tirpalas visiškai išgaruoja, tikslinę vietą galima naudoti.



Jei tikslinės vietos labai susitepusios arba riebaluotos, naudokite universalų valiklį, pavyzdžiui, „Weiman® Cook Top Quick Wipes“, „Formula 409®“ arba „Fantastik®“. Naudodami purškiamus valiklius, užpurškite valiklio ant kokybiško popierinio rankšluosčio, pavyzdžiui, „Bounty®“ arba „Brawny®“, ir nuvalykite tikslinę vietą.

Ant tikslinės vietos paviršiaus gali likti nedidelė plėvelė, kuri gali trukdyti atpažinti. Toliau nurodyta tvarka pašalinkite įsisenėjusius nešvarumus ir riebalus, naudodami „Armor All® Glass Wipes“.

Vaizdo kameros priežiūra

Visus vaizdo kameros techninės priežiūros darbus turėtų atlikti įgaliotasis „Hunter“ techninės priežiūros atstovas. Laikykite rankas ir įrankius atokiau nuo vaizdo kameros objektyvo srities.

NEBANDYKITE valyti vaizdo kameros objektyvo standartiniu langų valikliu ir šluoste arba pūsdami orą dirbtuvių oru. Prireiktus valyti, tai reikėtų daryti specialiu optinio valymo skysčiu (pvz., objektyvų valikliu, kurį galima įsigyti vaizdo kamerų parduotuvėse) ir (arba) konservuotu oru (galima įsigyti kompiuterių parduotuvėse).

Ratų adapterių priežiūra

Pasirūpinkite, kad ratų adapterių trauklės būtų išvalytos ir suteptos. Pagal poreikį suteptite lengvu tepalu, pavyzdžiui, WD-40.



Netepkite centrinio sraigto veleno arba tikslinio veleno skylės ant ratų adapterių.

Programinės įrangos identifikavimas

Ekране „Nustatyti programinę įrangą“ galite nustatyti šiuo metu sistemoje įdiegtą programinę įrangą.

2 vaizdas.

Šis ekranas rodomas paspaudus „Nustatyti programinę įrangą“ ekране „iš naujo nustatyti“. Ekranu turinis yra savaime suprantamas.

Elektroninis raktas

Kartu su USB laikmenomis siunčiami elektroniniai raktai, panašūs į didelę laikrodžio bateriją. Šis raktas reikalingas „ProAlign®“ programai paleisti.

Jei USB programos diskas į PA200 įrenginį patalpinamas neįdėjus į plokštę tinkamo rakto, pasirodys klaidos pranešimas.

„ProAlign®“ neveiks tinkamai, jei nebus patalpinti reikiami elektroniniai raktai!

Galutinio naudotojo licencijos sutartis

Naudodami įrangą ir jos operacinę programinę įrangą pripažįstate, kad sutinkate su Galutinio naudotojo licencijos sutarties (angl. „End User Licensing Agreement“, EULA) sąlygomis. Visą EULA sutartį galima peržiūrėti nuskaicius toliau esantį QR kodą.



Aplinkosaugos informacija

Toliau nurodyta šalinimo procedūra taikoma tik mašinoms, kurių duomenų lentelėje yra perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEIA).

3 vaizdas.

Šiame gaminyje gali būti medžiagų, kurios gali būti pavojingos aplinkai ir žmonių sveikatai netinkamai pašalinus gaminį.

Todėl, siekiant užkirsti kelią šių medžiagų pateikimui į aplinką ir pagerinti gamtos išteklių naudojimą, pateikiama toliau nurodyta informacija.

Elektrinės ir elektroninės įrangos niekada negalima išmesti kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis. Ji atskirai surenkama ir tinkamai tvarkoma. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, pateiktas ant gaminio ir šiame puslapyje, primena naudotojui, kad pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jis turi būti tinkamai pašalintas.

Tokiu būdu galima išvengti aplinkai ar žmonių sveikatai kylančio pavojaus dėl nespecifinio šiuose gaminiuose esančių medžiagų apdoravimo arba netinkamo medžiagų ar jų dalių naudojimo. Be to, tokiu būdu taip pat galima užtikrinti, perdirbti ir pakartotinai panaudoti daugelį šiuose gaminiuose esančių medžiagų.

Šiuo tikslu elektrinių ir elektroninių įrenginių gamintojai ir platintojai sukūrė tinkamas šių gaminių surinkimo ir tvarkymas sistemas.

Pasibaigus gaminio eksploatavimo laikui, susisieki su tiekėju dėl informacijos apie šalinimo procedūras. Kai įsigysite šį gaminį, jūs tiekėjas taip pat informuos jus, kad galite nemokamai grąžinti jam kitą nusidėvėjusį prietaisą, jeigu jis yra to paties tipo ir pasižymi tokiomis pačiomis funkcijomis, kaip ką tik įsigytas gaminyje.

Už bet kokį gaminio šalinimą pirmiau nenurodytu būdu bus taikomos baudos, numatytos šalies, kurioje šalinamas gaminyje, galiojančiuose teisės aktuose.

Kitos rekomenduojamos aplinkos apsaugos priemonės: perdirbti gaminio vidinę ir išorinę pakuotę bei tinkamai išmesti panaudotas baterijas (tik jei jos yra gaminyje).

Jūsų pagalba yra itin svarbi mažinant elektrinės ir elektroninės įrangos gamybai sunaudojamų gamtos išteklių kiekį, kuo labiau mažinant vežamų į sąvartyną gaminių kiekį, gerinant gyvenimo kokybę ir užkertant kelią potencialiai pavojingų medžiagų pateikimui į aplinką.

हिंदी प्रारंभ करना

परिचय

यह मैनुअल ProAlign® अलाइनमेंट सॉफ्टवेयर के साथ Hunter अलाइनमेंट सिस्टम को संचालित करने के लिए निर्देश और जानकारी देता है।

आपकी सुरक्षा के लिए - खतरे की परिभाषाएं

इन प्रतीकों से उन परिस्थितियों की पहचान होती है, जो आपकी सुरक्षा के लिए नुकसानदेह सकती हैं और/या जिनसे उपकरण को क्षति पहुंच सकती है। इन प्रतीकों पर ध्यान दें:



ऐसी खतरनाक और असुरक्षित प्रक्रियाएं, जिनकी वजह से मामूली व्यक्तिगत चोट लग सकती है, या प्रोडक्ट या प्रॉपर्टी को क्षति हो सकती है।



ऐसी खतरनाक और असुरक्षित प्रक्रियाएं, जिनकी वजह से गंभीर व्यक्तिगत चोट लग सकती है, या मौत हो सकती है।



ऐसे तात्कालिक खतरे, जिनकी वजह से व्यक्तिगत चोट लग सकती है या मौत हो सकती है।

सुरक्षा से जुड़े महत्वपूर्ण निर्देश

सभी निर्देशों को पढ़ें।

अपने उपकरण और टूलस पर लगे सावधानी और चेतावनी से जुड़े सभी लेबल को पढ़ें। इस उपकरण का गलत उपयोग करने की वजह से व्यक्तिगत चोट लग सकती है और अलाइनर की कार्यशील अवधि कम हो सकती है।

बाएं पिछले व्हील के सामने और पीछे की ओर मौजूद व्हील चोक का इस्तेमाल हमेशा वाहन को रैक पर पोजिशनिंग करने के बाद करें।

व्हीकल पर जैक लगाने के बाद सावधानी का इस्तेमाल करें।

आंतरिक दहन इंजन के संचालन पर कार्य करते समय पर्याप्त वेंटिलेशन दिया जाना चाहिए।

हमेशा OSHA द्वारा स्वीकृत सेफ्टी ग्लासेस पहनें। ऐसे आईग्लैसेस, जिनमें सिर्फ इम्पैक्ट रेजिस्टेंट लेंस वे सेफ्टी ग्लासेस नहीं होते हैं।

अलाइनमेंट करते समय फ्रिसलन-रहित सेफ्टी फुटवियर पहनें।

अलाइनर पर कभी खड़े न हों।

अलाइनमेंट करते समय ज्वैलरी या ढीले कपड़े न पहनें।

व्हीकल को उठाते या निकालते समय सही बैक सपोर्ट पहनें।

ऐसे उपकरण का संचालन न करें, जिसकी कोई क्षतिग्रस्त हो या जो उपकरण नीचे गिर गया हो या क्षतिग्रस्त हो गया हो, जब तक Hunter सर्विस प्रतिनिधि ऐसे उपकरण की जांच न कर ले।

आउटलेट से प्लग को खींच कर निकालने के लिए कोई को न पकड़ें। प्लग को डिस्कनेक्ट करने के लिए उसे पकड़ें और खींचें।

अगर एक्सटेंशन कॉर्ड ज़रूरी है, तो ऐसी कॉर्ड का इस्तेमाल किया जाना चाहिए, जिसकी मौजूदा रेटिंग इक्विपमेंट की रेटिंग के बराबर हो या उससे अधिक हो। इक्विपमेंट से कम करंट के लिए रेटिंग प्राप्त कॉर्ड से ओवरहीटिंग हो सकती है। कॉर्ड को व्यवस्थित करते समय ध्यान रखा जाना चाहिए ताकि वह उलझे नहीं या उसमें खिंचाव न हो।

वेरिफाई करें कि इलेक्ट्रिकल सप्लाय सर्किट और रसेप्टेकल सही तरीके से भूयोजित किए गए हैं।

इलेक्ट्रिकल शॉक का जोखिम कम करने के लिए, गीली सतहों का इस्तेमाल न करें या वर्षा में खुला न छोड़ें। संचालन करने के पहले यह वेरिफाई करें कि सही इलेक्ट्रिकल सप्लाय सर्किट का वोल्टेज और एम्पियरेज रेटिंग वही है जो अलाइनर पर चिह्नित है।

उपकरण के उपयोग में न होने पर इलेक्ट्रिकल आउटलेट से उपकरण का प्लग हमेशा निकाल दें। आउटलेट से प्लग को खींच कर निकालने के लिए कोई को न पकड़ें। प्लग को डिस्कनेक्ट करने के लिए उसे पकड़ें और खींचें।

आग लगने का जोखिम कम करने के लिए, उपकरण को ज्वलनशील तरल पदार्थ (पैसोलिन) के खुले कंटेनरों के आसपास संचालित न करें।

यूनिट के साथ सभी निर्देशों को हमेशा के लिए रखें।

सभी डिकेल्, लेबल और सूचनाओं को साफ और विजिबल बनाए रखें।

दुर्घटनाएं रोकने और/या अलाइनर को होने वाली क्षति से बचाव के लिए सिर्फ Hunter द्वारा अनुशंसित एक्सेसरीज़ का ही इस्तेमाल करें।

इक्विपमेंट का उपयोग सिर्फ ऐसे ही करें, जैसा इस मैनुअल में बताया गया है।

इन निर्देशों को सेव करें



यह उपकरण, रेडियो फ्रीक्वेंसी ऊर्जा जनरेट करता है, उसका इस्तेमाल करता है और इसे रेडिएट कर सकता है। निर्देश मैनुअल के अनुसार इंस्टॉल न किए जाने और इस्तेमाल न किए जाने पर इसकी वजह से इलेक्ट्रॉनिक डिवाइसेस में बाधा पैदा हो सकती है। किसी आवासीय क्षेत्र में इस उपकरण के परिचालन की वजह से बाधा पैदा हो सकती है, इस मामले में, यूजर को अपने खर्च पर वे सभी उपाय करने होंगे, जो बाधा को ठीक करने के लिए ज़रूरी होंगे।



इलेक्ट्रिकल प्लग में बदलाव न करें। सिर्फ स्थानीय पावर विनियमों के सुसंगत प्लग का ही इस्तेमाल करें।

XF2 (या इसके बाद के) पाँड वाले सिस्टम के लिए सावधानियां

XF कॉर्डलेस सेंसर विकल्प और XF कॉर्डलेस रिमोट इंडिकेटर विकल्प पर नीचे दी गई सावधानियां लागू होती हैं।

XF ट्रांसमीसीवर, अलाइनर कंसोल, कॉर्डलेस अलाइनमेंट सेंसर और कॉर्डलेस रिमोट इंडिकेटर में स्थित होते हैं।

परिचालन नीचे दी गई दो शर्तों के अधीन होता है: (1) हो सकता है कि इस डिवाइस की वजह से बाधा न पैदा हो और (2) इस डिवाइस के लिए आवश्यक है कि वह कोई भी बाधा स्वीकार करे, जिसमें ऐसी बाधाएं भी शामिल हैं, जिनकी वजह से डिवाइस के अवांछित परिचालन हो सकते हैं।



इस उपकरण का परीक्षण कर लिया गया है और इसे FCC नियमों के भाग 15 के अनुसार वर्ग A डिजिटल डिवाइस के लिए सीमाओं के अंतर्गत पाया गया है। ये सीमाएं, उपकरण के कमडिजिटल परिवेश में संचालित करते समय नुकसानदेह बाधाओं से सुरक्षा देने के लिए डिजाइन की गई हैं। यह उपकरण रेडियो फ्रीक्वेंसी ऊर्जा जनरेट करता है, उसका उपयोग करता है और उसे रेडिएट कर सकता है और अगर इस उपकरण को निर्देश मैनुअल के अनुसार इंस्टॉल और उपयोग नहीं किया जाता है, तो इसकी वजह से रेडियो संचार में नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है। आवासीय क्षेत्र में इस उपकरण के परिचालन से नुकसानदेह बाधा पैदा हो सकती है, इस मामले में उपयोगकर्ता को बाधा अपने खर्च पर ठीक करनी होगी।



ऐसे बदलाव या संशोधन, जिन्हें निर्माता द्वारा स्पष्ट रूप से स्वीकार नहीं किया गया है, वे उपकरण का संचालन करने का उपयोगकर्ता का अधिकार व्यर्थ हो सकता है।

विशेष सावधानियां/पावर स्रोत अंतर्राष्ट्रीय क्षेत्र

अलाइनर को ऐसे पावर स्रोत से संचालित किए जाने का उद्देश्य होता है, जो पावर कॉर्ड के सप्लाय कंडक्टर के बीच 100 से 240 AC (मामूली) 50/60 हर्ट्ज़ लागू करेगा। इस उपकरण के साथ सप्लाय की गई पावर सप्लाय कॉर्ड में बदलाव की ज़रूरत हो सकती है, ताकि पावर सप्लाय के मुख्य स्रोत से इसका कनेक्शन किया जा सके। आपका Hunter सर्विस प्रतिनिधि आपके स्थान पर सही प्लग इंस्टॉल करेगा।



सुरक्षित परिचालन के लिए पावर कॉर्ड में भूयोजन कनेक्शन के जरिए सुरक्षात्मक भूयोजन कनेक्शन बेहद ज़रूरी होता है। सिर्फ उसी पावर कॉर्ड का इस्तेमाल करें, जो अच्छी स्थिति में हो।

फ़्यूज़िंग:

आग से होने वाले खतरे से बचने के लिए, सिर्फ आपके प्रोडक्ट के लिए बताए गए फ़्यूज़ का ही इस्तेमाल करें।

उपकरण की सर्विस:

इस उपकरण में उपयोगकर्ता द्वारा सर्विस करने योग्य कोई पुर्जा नहीं है। सभी मरम्मतों के बारे में, योग्य Hunter सर्विस प्रतिनिधि को बताया जाना चाहिए।

लिफ्ट करने और ले जाने के लिए प्रावधान:

इस उपकरण को लिफ्ट करने और ले जाने के लिए कोई प्रावधान नहीं किया गया है। इस यूनिट को इसके कैस्टर पर रोलिंग करके स्थानांतरित किया जाना आवश्यक है।

उपकरण के विनिर्देश

इलेक्ट्रिकल

वोल्टेज:	120/230 वोल्ट (मामूली)
एम्पियरेज:	6/3 एम्पियर
वॉट्स:	720 वॉट

एटमॉस्फेरिक्स

तापमान:	0°C से +50°C
तुलनात्मक आद्रता:	95% तक नॉन-कंडेंसिंग
ऊंचाई:	1829 मी. तक

प्रतीकों का विवरण

उपकरण पर ये प्रतीक दिखाई देंगे।



अल्ट्रावैलेंटिंग करंट।



भूयोजन टर्मिनल।



सुरक्षात्मक कंडक्टर टर्मिनल।



चालू (सप्लाय) कंडिशन।



बंद (सप्लाय) कंडिशन।



इलेक्ट्रिकल शॉक का जोखिम।



स्टैंड-बाय स्विच।



सार्वजनिक टेलीकम्युनिकेशन नेटवर्क से कनेक्शन के लिए उद्देश्य नहीं।

कंसोल का संचालन करना

कंसोल पावर को चालू करना

अलाइनर कैबिनेट के पिछले हिस्से में स्थित पावर स्विच को दबा कर अलाइनर को "चालू" करें। सिस्टम को "बंद होने" के लिए निश्चित समयावधि की आवश्यकता होती है।


"शुरुआती" स्क्रीन दिखाई देगी और यह संकेत देगी कि यूनिट इस्तेमाल किए जाने के लिए तैयार है।

सॉफ्ट-कुंजी का इस्तेमाल करना


चार मैनुअल के ऐसे लेबल, जो हर एक स्क्रीन के निचले हिस्से में दिखाई देते हैं, उन्हें सॉफ्ट-कुंजी लेबल के रूप में संबोधित किया जाता है।

इमेज 1.


इन लेबल से ऐसी कार्रवाई का संकेत मिलता है, जो संबंधित सॉफ्ट-कुंजी (K1, K2, K3, या K4) दबाए जाने पर प्रोग्राम करेगा। इन कुंजियों की पहचान इन रूपों में होती है:

K2 और K3 लेबल के बीच वर्टिकल रूप से जमे हुए वर्ग यह संकेत देते हैं कि मेन्यू के कितने लेवल उपलब्ध हैं। मेन्यू के छ: लेवल संभव होते हैं। दबाए जाने के लिए दिखाई देने वाला बॉक्स वह मेन्यू लेवल इंगित करता है, जो वर्तमान में प्रदर्शित हो रहा है। मेन्यू शिफ्ट कुंजी  दबाने पर मेन्यू लेवल बदल जाता है।

प्रोग्राम को रीसेट करना

की-बोर्ड के ऊपरी दाएं कोने में स्थित  (Esc) कुंजी, का उपयोग करके अलाइनमेंट के दौरान अलाइनमेंट प्रोग्राम को कभी भी रीसेट किया जा सकता है।

यह वैरिफाय करने के लिए "कन्फर्मेशन" स्क्रीन दिखाई देगी कि रीसेट बटन जान-बूझकर दबाई गई थी।

"कन्फर्मेशन" स्क्रीन से,  (Esc) कुंजी "वर्क ऑर्डर सेव करें" या "कैसल करें" को दोबारा दबाएं।

उपकरण की जानकारी

सेंसर

कन्वेंशनल सेंसर की देखभाल और सफाई

सेंसर की सफाई करते समय, सेंसर और अडैप्टर को पौछने के लिए विंडो की सफाई के हल्के सॉल्यूशन का इस्तेमाल करें।



सेंसर को होज में न बहाए या डुबोएं नहीं। सेंसर में क्लीनर स्प्रे न करें। इससे इलेक्ट्रिकल सिस्टम और ऑप्टिकल कम्पोनेंट को नुकसान हो सकता है।

व्हील अडैप्टर रॉड को साफ और ल्युब्रिकेटेड बनाए रखें। हल्के ल्युब्रिकेंट जैसे WD-40 की परत के द्वारा ज़रूरत के अनुसार ल्युब्रिकेट करें।



सेंसर स्कू शाफ्ट को ल्युब्रिकेट न करें।

टारगेट क्लीनिंग निर्देश



फाबर स्ट्रैप शॉप टॉवेल या रैस का सुझाव नहीं दिया जाता है क्योंकि फाइबर, ग्रीज़ के साथ फ्रंस सकता है, जो पौछना जारी रखने पर पतली फ़िल्म में लक्ष्य पर वापस जमा हो जाएगा।

Armor All® ग्लास वाइप्स सफाई के वे पसंदीदा प्रोडक्ट हैं, जिन्हें क्लीनिंग सॉल्यूशन के वाष्पीकृत हो जाने के बाद फ़िल्म रहित परिणाम पाने के लिए चुना जाता है।

टारगेट के संपूर्ण फ़्लक को पूरी तरह से पौछ दें।

वाइप की अप्रयुक्त पोज़िशन से (जैसे विपरीत साइड), फ़्लक को दूसरी बार पूरी तरह से पौछ दें।

सफाई का सॉल्यूशन पूरी तरह से वाष्पीकृत होने के बाद टारगेट 30 से 60 सेकंड में उपयोग किए जाने के लिए तैयार है।



अगर लक्षित चीज़ पर बहुत अधिक मिट्टी या ग्रीज़ जमा हुआ है, तो सभी उद्देश्यों के लिए इस्तेमाल किए जाने वाले क्लीनर जैसे Weiman® कुक टॉप क्विक वाइप्स, Formula 409® या Fantastik® का इस्तेमाल करें। स्प्रे क्लीनर के ज़रिए, क्लीनर को क्वालिटी पेपर टॉवेल जैसे Bounty® या Brawny® को स्प्रे करें और इसके बाद लक्षित वस्तु को पौछ दें।

ऑल पर्पज़ क्लीनर, लक्षित सतह पर स्लाइट फ़िल्म को छोड़ सकता है, जो लक्षित वस्तु की पहचान में रुकावट बनती है। भारी मिट्टी और ग्रीज़ को Armor All® ग्लास वाइप्स के ज़रिए निकालने की प्रक्रिया का पालन करें, जैसा कि बताया गया है।

कैमरे का रखरखाव

कैमरे के पूरे रखरखाव के लिए उसे Hunter के अधिकृत सर्विस प्रतिनिधि को संदर्भित किया जाना चाहिए। हाथों और टूल्स को कैमरे के लेंस की जगह से दूर रखें।

कैमरे के लेंस को स्टैंडर्ड विंडो क्लीनर और कपड़े से या फिर शॉप एयर ब्लो करके साफ करने की कोशिश न करें। अगर सफाई करना ज़रूरी हो जाए, तो ऐसा विशेष ऑप्टिकल सफाई फ़्लुइड (जैसे कैमरा स्टोर पर उपलब्ध लेंस क्लीनर) और/या कैन्ड एयर (कंप्यूटर स्टोर्स पर उपलब्ध) के ज़रिए किया जाना चाहिए।

व्हील अडैप्टर का रखरखाव

व्हील अडैप्टर रॉड को साफ और ल्युब्रिकेटेड बनाए रखें। हल्के ल्युब्रिकेंट जैसे WD-40 की परत के द्वारा ज़रूरत के अनुसार ल्युब्रिकेट करें।



केंद्रीय स्कू शाफ्ट या लक्षित वस्तु के शाफ्ट होल को व्हील अडैप्टर पर ल्युब्रिकेट करने की कोशिश न करें।

सॉफ्टवेयर की पहचान

"सॉफ्टवेयर की पहचान करें" स्क्रीन से आप इस समय सिस्टम पर इंस्टॉल सॉफ्टवेयर की पहचान कर सकते हैं।

इमेज 2.

यह स्क्रीन, "स्क्रीन रीसेट करें" पर "सॉफ्टवेयर की पहचान करें" दबाने पर प्रदर्शित होती है। स्क्रीन के कॉन्टेंट से स्वयं ही उनका विवरण मिलता है।

इलेक्ट्रॉनिक कुंजी

USB ड्राइव के शिपमेंट के साथ ऐसी एक या अधिक इलेक्ट्रॉनिक कुंजियां शामिल होती हैं, जो बड़ी वॉच बैटरी के समान दिखाई देती हैं। इस कुंजी की आवश्यकता ProAlign® प्रोग्राम को संचालित करने के लिए होती है।

अगर बोर्ड में उपयुक्त कुंजी डाले बिना PA200 यूनिट में USB प्रोग्राम ड्राइव इंस्टॉल किया जाता है, तो गडबड़ी का मैसेज दिखाई देता है।

अगर आवश्यक इलेक्ट्रॉनिक कुंजियों को इंस्टॉल नहीं किया जात अहै, तो ProAlign® सही तरीके से संचालित नहीं होगा!

एंड-यूजर लाइसेंस अनुबंध

उपकरण और इसके ऑपरेटिंग सॉफ्टवेयर का इस्तेमाल एंड यूजर लाइसेंसिंग अनुबंध ("EULA") की शर्तों से सहमत होने की स्वीकृति है। पूरा EULA, नीचे दिए गए QR कोड को स्कैन करने पर मिल सकता है।



पर्यावरण संबंधी जानकारी

निम्नलिखित निपटान प्रक्रिया विशेष रूप से उन मशीनों पर लागू की जाएगी जिनकी डेटा प्लेट पर क्रॉस-आउट बिन प्रतीक है। अपशिष्ट विद्युत और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण (WEEE)।

इमेज 3.

इस प्रोडक्ट में ऐसे पदार्थ शामिल हो सकते हैं, जिनका निपटान ठीक से न किए जाने पर ये पर्यावरण के लिए और मानव स्वास्थ्य के लिए खतरनाक हो सकते हैं।

इसलिए इन पदार्थों के रिसाव को रोकने के लिए और प्राकृतिक संसाधनों के इस्तेमाल को बेहतर बनाने के लिए नीचे दी गई जानकारी दी जाती है।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों का निपटान आम नगरपालिका अपशिष्ट में कभी नहीं किया जाना चाहिए बल्कि इन्हें उनके उपयुक्त उपचार के लिए सही तरीके से इकट्ठा किया जाना चाहिए। प्रोडक्ट पर और इस पेज पर क्रॉस-आउट बिन का निशान यूजर को यह याद दिलाता है कि प्रोडक्ट का निपटान इसकी कार्यशील अवधि समाप्त होने के बाद सही तरीके से किया जाना चाहिए।

इस तरह इन प्रोडक्ट में शामिल पदार्थों के गैर-विशिष्ट उपचार को रोकने या उनके गलत उपयोग को रोकना संभव है या फिर उनके पुर्जों का गलत उपयोग पर्यावरण या मानव स्वास्थ्य के लिए खतरनाक हो सकता है। इसके अलावा, इससे इन प्रोडक्ट में शामिल बहुत सी सामग्रियों को रिकवर करने, रिसायकल करने और इनका दोबारा उपयोग करने में सहायता मिलती है।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक निर्माता और डिस्ट्रिब्यूटर इस उद्देश्य के लिए इन प्रोडक्ट हेतु सही एकत्रीकरण और उपचार सिस्टम सेट-अप करते हैं।

प्रोडक्ट की कार्यशील अवधि समाप्त होने पर, इनके निपटान की प्रक्रियाओं के बारे में अपने सप्लायर से संपर्क करें। जब आप यह प्रोडक्ट खरीदते हैं, तो आपका सप्लायर आपको यह भी सूचित करेगा कि आप उपयोग करने पर समाप्त हो चुका दूसरा अप्लायंस उन्हें मुफ्त में वापस कर सकते हैं, बशर्ते वह उसी प्रकार का हो और उसने वही फ्रंक्शन दिए हों, जैसा कि हाल ही में खरीदा गया प्रोडक्ट देता है।

प्रोडक्ट के ऊपर बताए गए तरीके से अलग तरीके से निपटान करने पर उस देश में लागू राष्ट्रीय विनियामकों द्वारा जुर्माना लगाया जाएगा, जहां प्रोडक्ट का निपटान किया जाता है।

पर्यावरण के संरक्षण के आगे दिए गए अन्य उपायों का सुझाव दिया जाता है: प्रोडक्ट की अंदरूनी और बाहरी पैकेजिंग की रिसायकलिंग और उपयोग कर ली गई बैटरी का सही तरीके से निपटान करना (सिर्फ तभी, जब वे प्रोडक्ट में लगी हुई हों)।

इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण के निर्माण के लिए उपयोग किए जाने वाले प्राकृतिक संसाधनों की मात्रा को कम करने, प्रोडक्ट के निपटान और जीवन की गुणवत्ता को बेहतर बनाने के लिए लैंडफिल के उपयोग को कम से कम करने, पर्यावरण में संभावित रूप से खतरनाक पदार्थों के रिसाव को रोकने में आपकी सहायता महत्वपूर्ण है।

IMAGES

Image 1:

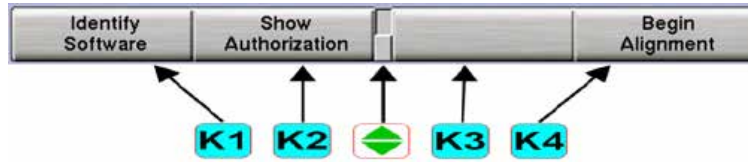


Image 2:



Image 3:



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK



End User License Agreement (EULA)

By using this equipment, the user agrees with the End User License Agreement conditions. Scan the QR code for full EULA terms and conditions



Hunter Digital Resources: For digital operation manuals, operation videos, and more.